

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 120: Jan-Juni (2002)

Heft: 178

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches
Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse
du commerce

Foglio ufficiale svizzero
di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Oer Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 120.- (inkl. MwSt.); Ausland CHF 200.-
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Amthliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Redaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Chef redaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Oer Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 120.- (TVA compris), Etranger CHF 200.-
Service d'abonnement Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
Annunces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Oer Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 120.- (IVA compresa), Estero CHF 200.-
Servizio d'abbonati Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

AG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Braig**, in Untersiggenthal, Schöneeggstrasse 11, 5417 Untersiggenthal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Zur Verfügungstellen als Arbeitskraft im Schweißbereich/Montagen. Eingetragene Personen: Braig, Karel, von Wil SG, in Untersiggenthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6361 vom 10.09.2002
(00642570 / CH-400.1.023.771-7)

■ **CARUSO NAGELKOSMETIK**, in Unterlunkhofen, Ausserdorfstrasse 22, 8918 Unterlunkhofen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Nagelkosmetik. Eingetragene Personen: Caruso, Nicoletta, von Zug, in Unterlunkhofen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6362 vom 10.09.2002
(00642572 / CH-400.1.023.772-5)

■ **DjuroTrans - Knezevic**, in Aarburg, Oltnerstrasse 125, 4663 Aarburg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transportunternehmung. Eingetragene Personen: Knezevic, Dejana, von Ollen, in Aarburg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6363 vom 10.09.2002
(00642574 / CH-400.1.023.773-0)

■ **Restaurant Bären Acklin-Hanninger Heidemarie**, in Staffelfach, Hauptstrasse 82, 5053 Staffelfach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen des Restaurants Bären. Eingetragene Personen: Acklin-Hanninger, Heidemarie, deutsche Staatsangehörige, in Schöfland, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6365 vom 10.09.2002
(00643060 / CH-400.1.023.774-1)

■ **Rock n'Roll Cafe GmbH**, in Gebenstorf, Landstrasse 71, 5412 Gebenstorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutenenddatum: 28.08.2002. Zweck: Betrieb von Bars, Restaurants, Cafés und weiteren Vergnügungslökalen, ferner den Handel mit mobilen Gütern aller Art; kann immaterielle Rechte erwerben, verwerten und verkaufen, sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder weiter veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sutter, Reto Paul, von Wildhaus, in Gebenstorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Sutter, Laurence, französische Staatsangehörige, in Gebenstorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Schmid, Hannes Andrea, von Arosa, in Diepfingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.
Tagebuch Nr. 6366 vom 10.09.2002
(00643062 / CH-400.4.023.779-5)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **ABB Participation AG**, in Baden, Beteiligung an Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 05.08.2002, S. 1, Publ. 588982). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 03.09.2002 infolge Fusion mit der 'ABB Asea Brown Boveri Ltd', in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die 'ABB Asea Brown Boveri Ltd' über.
Tagebuch Nr. 6367 vom 10.09.2002
(00643064 / CH-400.3.925.193-8)

■ **ADV Consulting GmbH**, in Oftringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2002, S. 1, Publ. 519202). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Olten (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2002, S. 10) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 6368 vom 10.09.2002
(00642576 / CH-400.4.023.532-6)

■ **Aquasana AG**, in Birmenstorf AG, Handel mit Produkten für die Wasser- und Schlammabreinigung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29.07.1997, S. 5411). Die Vorschriften von Art. 826 OR sind eingehalten, die Firma wird nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 6394 vom 10.09.2002
(00642604 / CH-400.3.007.459-7)

■ **Aspro Technology AG**, in Mellingen, Dienstleistungen im Bereich technischer Entwicklungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31.05.2002, S. 1, Publ. 491956). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Felix, von Täggen, in Kloten, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6369 vom 10.09.2002
(00642578 / CH-400.3.017.123-5)

■ **Xpo Informatik**, in Baden, Erbringen von Informatik-Dienstleistungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7645). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roggenmoser, Christian, von Oberägeri und Wädenswil, in Wädenswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiederkehr, Dr. Peter, von Dietikon, in Dietikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wahlmayer, Riccardo, von Sirmach, in Zollikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; Schäppi, Heinz, von Stallikon, in Stallikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bösch, Dr. Rolf, von Ebnet-Kappel, in Wettingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kunz, Ulrich, von Thalwil, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 6370 vom 10.09.2002
(00642580 / CH-400.3.022.822-2)

■ **Bachmann Engineering AG**, in Zofingen, Entwicklung usw. von Patenten auf dem Gebiet des Maschinen- und Apparatebaus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2002, S. 1, Publ. 546234). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bachmann, Reto, von Zofingen, in Brittnau, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6371 vom 10.09.2002
(00642582 / CH-400.3.002.564-2)

■ **Bäume-Steiner AG**, in Wallbach, Ausführung von Transporten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21.08.1998, S. 5793). Domizil neu: Chälchweg 11, 4323 Wallbach, [behördliche Aenderung].
Tagebuch Nr. 6372 vom 10.09.2002
(00643066 / CH-400.3.017.044-4)

■ **CMS Adam AG**, in Bremgarten AG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2001, S. 6369). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Frauenfeld (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2002, S. 12) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 6373 vom 10.09.2002
(00643068 / CH-400.3.018.1169-7)

■ **E. A. Weber AG, Mühlen- und Maschinenbau**, bisher in Ennetbaden, Fabrikation von und Handel mit Mühlen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.1995, S. 5047). Statutenänderung: 23.08.2002. Firma neu: **E. A. Weber AG, Maschinenbau**. Sitz neu: Freienwil. Domizil neu: Chlosterweg 4, 5423 Freienwil. Zweck neu: Bearbeitung von Metallen, insbesondere Drehen, Fräsen und Schweißen dieser Materialien, Herstellung von, Prototypen verschiedener Art; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung vom 17.10.1964 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Emil Anton, von Eschenz, in Ennetbaden, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Weber-Ringger, Lony, von Eschenz, in Ennetbaden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Romag Immobilien-Treuhand Rosmarie Gschwend, in Altstätten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Christoph, von Eschenz, in Unterehendingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wettingen]; Weber, Zille, von Eschenz und Baden, in Unterehendingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Romag Immobilien-Treuhand Martin Gschwend, in Altstätten, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6374 vom 10.09.2002
(00643070 / CH-400.3.920.014-4)

■ **ebcom ag**, in Reinach AG, Dienstleistungen im EDV-Bereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, S. 4430). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strub, Gérald, von Läuflingen, in Boniswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6375 vom 10.09.2002
(00643072 / CH-400.4.019.452-5)

■ **Gretag Imaging Trading AG**, in Wettingen, Vertrieb und Vermietung von, Handel mit sowie Export von Geräten und Software auf dem Gebiet der Bildverarbeitung (Imaging), Erbringen weiterer damit im Zusammenhang stehender Leistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33, vom 18.02.2002, S. 1, Publ. 347928). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: van Aken, Petrus Leonardus, niederländischer Staatsangehöriger, in Montferriat (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eichenberger, Michel Christian, von Beinwil am See, in Wetzikon ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6376 vom 10.09.2002
(00642584 / CH-400.3.020.055-2)

■ **Hero**, in Lenzburg, Herstellung und Vertrieb von Getränken, Konserven usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 15.05.2002, S. 1, Publ. 470536). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Goubault, Thierry, französischer Staatsangehöriger, in Beaufort sur Gervanne (F), Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Magloth, Christian, von Widnau, in Samstagern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Swift, Malcolm Stuart, britischer Staatsangehöriger, in Cookham Dean (GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6377 vom 10.09.2002
(00642586 / CH-400.3.912.103-1)

■ **Hürbin + Frey AG**, in Möhlin, Erwerb, Verkauf und Erstellung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 1, Publ. 467732). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stephan Revisions AG, in Muttenz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: optimization Christian Zumsteg, in Möhlin, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6378 vom 10.09.2002
(00642588 / CH-400.3.021.354-9)

■ **ITS-Holding AG**, in Zofingen, Beteiligungen, Finanzierungen, Vermögensverwaltungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.1999, S. 8246). Statutenänderung: 4.09.2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die 'Exim-Index AG', in Zürich. Aktiven von CHF 952'741.53 und Passiven von CHF 952'619.72 gehen gemäss Fusionsvertrag per 04.09.2002 und Fusionsbilanz per 01.01.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.
Tagebuch Nr. 6379 vom 10.09.2002
(00642590 / CH-400.3.006.251-3)

■ **Jura-Cement-Fabriken**, in Aarau, Herstellung von und Handel mit Zement, Kalk usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2002, S. 2, Publ. 379474). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sandmeier, Urs, von Seengen, in Aarau, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter].
Tagebuch Nr. 6380 vom 10.09.2002
(00643074 / CH-400.3.018.535-0)

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO				
Handelsregister				
Registre du commerce				
Registro di commercio				
AG 1	FR 5	NW 8	TC 10	ZH 15
AI 2	GE 5	OW 8	TI 11	
AR 2	GL 6	SG 8	UR 12	
BE 2	GR 7	SH 9	VD 12	
BL 4	JU 7	SO 9	VS 13	
BS 4	LU 7	SZ 10	ZG 14	
Schuldenrufe				
Appel aux créanciers				
Scioglimento di società				
Abhanden gekommene Werttitel				
Titres disparus				
Titoli smarriti				
Öffentliche Beschaffungswesen				
Marchés publics				
Acquisti pubblici				
Marken				
Marques				
Marchi				
Andere gesetzliche Publikationen				
Autres publications légales				
Altre pubblicazioni legali				
Bilanzen				
Bilans				
Bilanci				
Infoservice				
Service d'information				
Servizio d'informazioni				
Unternehmenspublikationen				
Publications d'entreprises				
Pubblicazioni d'impese				
Index				
Indice				
Indice				

Elektronisches Angebot:
SHAB-Daten unter www.shab.ch

Offre électronique:
pour les données FOSC sous
www.fosc.ch.

Offerta elettronica:
per i dati FUSC sotto www.fusc.ch.

■ **K. Mösch AG**, in Mägenwil, Verkauf von elektrischen sowie elektronischen Bauteilen und Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 03.05.1999, S. 2887). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jost, Peter, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Werner, von Unterkulm, in Niederrohrdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dotikon]; Müller, Monika, von Unterkulm, in Niederrohrdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dotikon]; Schmid, August, von Wittnau, in Künlen, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 6381 vom 10.09.2002
(00643076 / CH-400.3.015.949-0)

■ **Lübeck AG**, in Seon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2001, S. 4653). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 168 vom 02.09.2002, S. 15) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma an neuen Sitz: OPENLIMIT HOLDING AG.
Tagebuch Nr. 6382 vom 10.09.2002
(00643078 / CH-400.3.022.524-6)

■ **Milchgenossenschaft Schneisingen**, in Schneisingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 156 vom 14.08.2000, S. 5525). Domizil neu: c/o Isidor Widmer, Juchstrasse 2, 5425 Schneisingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wenzinger, August, von Schneisingen, in Schneisingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Isidor, von Schneisingen, in Schneisingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Bomer, Markus, von Hägglingen, in Schneisingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6383 vom 10.09.2002
(00643080 / CH-400.5.902.144-7)

■ **Pagima SA**, bisher in Massagno, partecipazione, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2002, S. 11, Publ. 600608). Gründungsstatuten: 20.01.1992. Statutenänderung: 6.09.2002. Firma neu: **Pagima S.A.**. Sitz neu: Gränichen. Domizil neu: Mitteldorfstrasse 29, 5722 Gränichen. Zweck neu: Erstellung, Umbau und Renovierung von Bauten in der Schweiz und im Ausland in eigener Regie oder im Auftrag Dritter, Import und Export von Baumaterialien sowie Abschluss von Generalunternehmerverträgen; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, ansonsten durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hagen, Dr. Walter, von Arully, in Wädenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; PRORA & PARTNERS SA, in Lugano, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 6384 vom 10.09.2002
(00642592 / CH-514.3.008.429-0)

■ **Personalfürsorgestiftung der Symalit AG**, in Lenzburg, Stiftung (SHAB Nr. 115 vom 15.06.2001, S. 4055). Name neu: **Personalfürsorgestiftung der Symalit AG in Liquidation**. Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 06.05.2002 aufgehoben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Peter, von Oftringen, in Pfeffikon, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gloor, Ursula, von Birwil, in Staufen, Mitglied und Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidatorin [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Mendis, Barbara, von Hendschiken, in Schafisheim, Mitglied und Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidatorin [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Müller, Dr. René Pierre, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6385 vom 10.09.2002
(00642594 / CH-400.7.914.101-3)

■ **Raiffeisenbank Würenlos**, in Würenlos, Betrieb von Bankgeschäften usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2002, S. 2, Publ. 548128). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Urs, von Birr und Münchenbuchsee, in Lupfig, Mitglied der Bankleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6386 vom 10.09.2002
(00642596 / CH-400.5.921.177-0)

■ **Reban AG**, in Zofingen, Immobilien-gesellschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2002, S. 1, Publ. 548070). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peyer, Peter, von Vordenwald, in Hägendorf, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Hodel, René, von Reiden, in Hongkong (TJ), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gabriel-Müller, Christine, von Walensburg/Vuor, in Magliaso, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6387 vom 10.09.2002
(00642598 / CH-400.3.023.628-3)

■ **RL-Mobile GmbH**, bisher in Volketswil, Handel und Produktion mit und von Fahrzeugen und Fahrzeugbauteilen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2002, S. 19, Publ. 355828). Statutenänderung: 19.08.2002. Sitz neu: A.u.w. Domizil neu: Industriestrasse 353, 5644 A.u.w. Zweck: Handel und Produktion mit und von Fahrzeugen und Fahrzeugbauteilen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lambrieger, Romina, von Fiesch, in Kloten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [wie bisher];

Lambrieger, Richard, von Fiesch, in Kloten, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [wie bisher].
Tagebuch Nr. 6388 vom 10.09.2002
(00642600 / CH-020.4.024.586-2)

■ **Rotaqua GmbH**, in Rheinfelden, Beteiligungen, Import und Exportgeschäfte usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 19.06.1998, S. 4200). Domizil neu: c/o EMB Pumpen AG, Erlenweg 4, 4310 Rheinfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bach, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Dortmund (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6389 vom 10.09.2002
(00643082 / CH-400.4.015.722-0)

■ **Schützen Rheinfelden AG**, in Rheinfelden, Betrieb einer Klinik im Solbad Hotel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2001, S. 1361). Statutenänderung: 2.09.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wagner, Sibylle, von Känerkenden, in Läuflingfen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hülsmeier, Dr. Henning, deutscher Staatsangehöriger, in Magden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rheinfelden (D), Vizepräsident]; Kym, Urs, von Möhlin, in Rheinfelden, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Oberhänsli, Dr. Rolf, von Niederglatt, in Rheinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Magden]; Dolder, Dr. Mathys, von Basel und Hauptwil-Gotthaus, in Biel-Benken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Passavant, Christina, von Basel und Bern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6390 vom 10.09.2002
(00643084 / CH-400.3.004.990-3)

■ **Semaro Holding AG**, in Seengen, Beteiligung an Unternehmungen des Gross- und Detailhandels der Inneneinrichtungsbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02.02.1996, S. 654). Domizil neu: c/o Roger Märki, Weingartenstrasse 45, 5707 Seengen.
Tagebuch Nr. 6391 vom 10.09.2002
(00643086 / CH-400.3.017.159-3)

■ **SHS Senn Hospitality Services GmbH**, in Fischbach-Göslikon, Dienstleistungen für die Hotellerie, Gastronomie usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 89 vom 09.05.2001, S. 3478). Statutenänderung: 3.05.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Senn, Guido, von Mosnang, in Berikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Senn, Gabriela, von Mosnang, in Berikon, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunn, Romeo, von Stetten AG, in Adlikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Meister-Weber, Ursula, von Winterthur, in Schleikönig, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.
Tagebuch Nr. 6392 vom 10.09.2002
(00643088 / CH-400.4.022.401-3)

■ **Tomamichel Treuhand**, in Lenzburg, Beratungsdienstleistungen vor allem in den Bereichen Buchführungs- und Abschlussgestaltung usw., Einzelirma (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2001, S. 8913). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisors sind beim Handelsregister des Kantons Aargau hinterlegt. [gestrichen: Weiters Geschäftslokal: Schaffhauserstrasse 355, 8050 Zürich].
Tagebuch Nr. 6393 vom 10.09.2002
(00642602 / CH-400.1.023.056-6)

Lösungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Bikeservice u. R/C Modellbau Florian Leidl**, in Würenlos, Reparatur von Fahrrädern usw., Einzelirma (SHAB Nr. 191 vom 06.10.1997, S. 7294). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 6395 vom 10.09.2002
(00642606 / CH-400.1.019.525-5)

■ **Blueme-Style Sandra Wirz**, in Unterkulm, Blumen-geschäft usw., Einzelirma (SHAB Nr. 185 vom 22.09.2000, S. 6506). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 6396 vom 10.09.2002
(00642608 / CH-400.1.022.147-8)

■ **Hindi's Kiosk, Peter Hintermann**, in Reinach AG, Betrieb eines Kioskes, Einzelirma (SHAB Nr. 167 vom 30.08.1994, S. 4828). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 6397 vom 10.09.2002
(00643090 / CH-400.1.016.532-4)

■ **Josef Wipf**, in Muri AG, Reparaturen von Automobilen usw., Einzelirma (SHAB Nr. 256 vom 01.11.1978, S. 3375). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 6398 vom 10.09.2002
(00643092 / CH-400.1.003.305-3)

AI

Mutations
Mutazioni

■ **CC Costos Consulting AG in Liquidation**, in Appenzell, Vermittlung von Informationen, Kontakten und Beratung, insbesondere in geschäftlichen, rechtlichen, steuerlichen, finanziellen und Verwaltungsbelangen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2002, S. 2, Publ. 599326). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 223 vom 10.09.2002
(00642512 / CH-310.3.000.568-0)

AR

Mutations
Mutazioni

■ **Genossenschaft Alterssiedlung Kronenweise, Wolfhalden**, in Wolfhalden, Erstellen und Betreiben von günstigen Alterswohnungen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 154 vom 10.08.2000, S. 5455). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Züst, Ursula, von Wolfhalden, in Wolfhalden, Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bach, Franz, von Eschenz, in Heiden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Pighi, Mario, von Rorschachberg, in Wolfhalden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 805 vom 10.09.2002
(00642510 / CH-300.5.012.699-1)

BE

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen
Nuove iscrizioni

■ **Furkan GmbH**, in Bern, Schlossstrasse 99a, 3008 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.08.2002. Zweck: Produktion, Verkauf und Handel von und mit Lebensmitteln sowie Erbringung von Dienstleistungen im Gastronomiebereich; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der einfachen Gesellschaft der Ehegatten Safak Aydin-Gindir und Osman Aydin, beide in Bern, gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 30.8.2002 und Übernahmebilanz per 1.7.2002 mit Aktiven von CHF 67'892.77 und Passiven von CHF 5'700.--, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 42'192.77 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aydin-Gindir, Safak, türkische Staatsangehörige, in Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Aydin, Osman, türkischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 4965 vom 10.09.2002
(00642170 / CH-035.4.030.934-9)

■ **Impart Software Engineering GmbH**, in Ittigen, c/o Matthias Roth, Chasserstrasse 13, 3063 Ittigen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.09.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Informatikbereich sowie Handel mit Soft- und Hardware; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 30'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 6.9.2002: 20 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- der GlauX Soft AG, in Bern, zum Übernahmepreis von CHF 30'000.--, der voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Roth, Matthias, von Buchholterberg, in Ittigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 29'000.--; Roth-Oh, Kueng-Sup, von Buchholterberg, in Ittigen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 4966 vom 10.09.2002
(00642172 / CH-035.4.030.935-7)

■ **Spörrli + Hauser Consultants Steuer-, Vermögens- und Vorsorgeberatung**, in Köniz, Schützenstrasse 21, 3097 Liebfeld, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.08.2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich: Steuer-, Vermögens- und Vorsorgeberatung. Eingetragene Personen: Spörrli, Hans Georg, von Marthalen, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Hauser, René, von Gnagn, in Niederscherli (Köniz), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4967 vom 10.09.2002
(00642254 / CH-035.2.030.936-7)

■ **twohelfer GmbH**, in Bern, Zentweg 21, 3006 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.09.2002. Zweck: Vermarktung und Marketing von elektronischen und anderen Medienprodukten; kann sich an an-

deren Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften und Immaterialgüterrechte erwerben, nutzen, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Helfer, Melanie, von Lurtigen, in Mötschwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Helfer, Silvia, von Lurtigen, in Orschwaben (Melkirch), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 4968 vom 10.09.2002
(00642822 / CH-035.4.030.937-0)

■ **Wieland Dental + Technik GmbH & Co. KG, Pforzheim, Zweigniederlassung Bern**, in Bern, Langhausweg 11/13, 3007 Bern, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Wieland Dental + Technik GmbH & Co. KG. Rechtsform Hauptsitz: GmbH & Co. KG nach deutschem Recht. Hauptsitz: Pforzheim (D). Statuten Hauptsitz: [19.07.2001]. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 28.06.2001. Zweck Hauptsitz: Forschung, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten im Bereich der Medizintechnik, insbesondere im Dentalbereich sowie von Metalllegierungen und Keramik auch in Form von Vormaterialien sowie von chemischen Produkten auch im Bereich der Galvanotechnik und Betrieb einer Edelmetallschmelztafel; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an andern Unternehmen beteiligen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus dem Gesellschaftsvertrag ersichtlich. Angaben zur Zweigniederlassung: Geschäftsbereich der Zweigniederlassung: Vertrieb von Produkten im Bereich der Medizintechnik, insbesondere im Dentalbereich sowie von Metalllegierungen und Keramik auch in Form von Vormaterialien sowie von chemischen Produkten, auch im Bereich der Galvanotechnik und der Edelmetallrückgewinnung in der Schweiz. Eingetragene Personen: Wieland, Maria, deutsche Staatsangehörige, in Baden-Baden (D), Kommanditistin; DEM 2'800'000.--, Kommanditistin, ohne Zeichnungsberechtigung; Wieland, Irmgard, deutsche Staatsangehörige, in Pforzheim (D), Kommanditistin; DEM 3'824'800.--, Kommanditistin, ohne Zeichnungsberechtigung; Wieland, Margot, deutsche Staatsangehörige, in Freiburg (D), Kommanditistin; DEM 3'824'800.--, Kommanditistin, ohne Zeichnungsberechtigung; Wieland, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Bradenton FL (USA), Kommanditist; DEM 3'550'400.--, Kommanditist, ohne Zeichnungsberechtigung; BWK GmbH Unternehmensbeteiligungsgesellschaft, in Stuttgart, Kommanditist; DEM 9'333'000.--, Kommanditistin, ohne Zeichnungsberechtigung; Wieland-Verwaltungs-GmbH, in Pforzheim (D), persönlich haftende Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung; Köhler, Christian Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Offenbach am Main (D), mit Einzelunterschrift; Rothaut, Josef Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Alzenau (D), mit Einzelunterschrift; Piscopo, Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 4969 vom 10.09.2002
(00642824 / CH-035.9.030.938-6)

Mutations
Mutazioni

■ **Zürich' Versicherungsgesellschaft Regionalisitz Bern/Mittelland**, in Bern, Betrieb aller Arten von Versicherungs- und Rückversicherungsgeschäften usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2002, S. 3, Publ. 601672), mit Hauptsitz in Zürich. Statuten Hauptsitz: [Streichung der Statutentexte, weil nicht zum Eintragungstext der Zweigniederlassung gehörend] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 17.8.1999] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 11.6.1998] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 11.6.1997] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 21.6.1995]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaiser, Thomas Griffith, von den Vereinigten Staaten von Amerika, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolinder, William H., von den Vereinigten Staaten von Amerika, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gose, Günther Dr., von von Deutschland, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Wachem, Lodewijk, niederländischer Staatsangehöriger, in Wassenaar (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [Nicht von Wassenaar (NL)].
Tagebuch Nr. 4970 vom 10.09.2002
(00642826 / CH-035.9.014.603-5)

■ **Baugenossenschaft des Verwaltungspersonals in Bern, Siedlung Wankdorf**, in Bern, Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und preisgünstige Wohnungen zu verschaffen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.1995, S. 4066). Domizil neu: c/o Sabine Felber Reichler, Breifeldstrasse 29d, 3014 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moser, Heinz, von Zollikofen, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vögeli, Heidi, von Grafried, in Bern, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürki, Beatrice, von Linden, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felber Reichler, Sabine, von Noflen und Frutigen, in Bern, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenzer, Julia, von Hutwil, in Bern, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4971 vom 10.09.2002
(00642828 / CH-035.5.020.395-8)

■ **BERNA BIOTECH AG**, in Bern, Forschung, Entwicklung, Herstellung und Vermarktung von biotechnologischen, pharmazeutischen und ähnlichen Produkten im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2002, S. 2, Publ. 593500). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jo, Eung Joon Dr., koreanischer Staatsangehöriger, in Seoul Green-vill (Sunghnam City Kyungjido) (ROK), Mitglied, mit Kollektiv-

vunterschrift zu zweien; De la Houssaye, Ernest Dr., niederländischer Staatsangehöriger, in Velden (NL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4972 vom 10.09.2002
(00642256 / CH-035.3.000.374-7)

■ **BO - Baukunst Organisation AG**, in Ittigen, Sanierung und Erhaltung von Altbauten durch angemessene Renovation und Restauration, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2001, S. 2284). Domizil neu: Pulverstrasse 8, 3063 Ittigen. [Amtliche Änderung, Strasse bisher: Worblautestrasse 8]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Nussbaum, Ulrich, von Bolligen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Du Fresne, Anatole, von Vevey, Blonay, La Tour-de-Peilz und Nyren, in Herrenschanzen (Kirchmüden), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Herrenschanzen, Präsident]; Aebi, Peter, von Kirchberg BE, in Hindelbank, Präsident, mit Einzelunterschrift; Nüssli, Stefan, von Bern, in Pensier, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rechthalten, Delegierter, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 4973 vom 10.09.2002
(00642258 / CH-035.3.004.266-0)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 172 vom 6. 9. 2002, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 4807 vom 2. 9. 2002. Computer Coaching Bern GmbH**, in Bern, Erbringung von Dienstleistungen in der Aus- und Weiterbildung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 2002, S. 2, Publ. 623016). Domizil richtig: Stöckackerstrasse 37, 3018 Bern [nicht: Stöckackerstrasse 37, 3018 Bern].
Tagebuch Nr. 4974 vom 10.09.2002
(00642260 / CH-035.4.030.908-0)

■ **Eisenbahner-Baugenossenschaft Bern**, in Bern, Verschaffung gesunder Wohnungen zu möglichst günstigen Bedingungen für die Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 2001, S. 893). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wolgensinger, Hans, von Simach, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schweickhardt, Roland, von Saxon, in Bern, Mitglied und Mitglied des Verwaltungsausschusses, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident; Mütter, Hans, von Kolliken und Winterthur, in Bern, Mitglied und Mitglied des Verwaltungsausschusses, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Rolf, von Adelboden, in Bern, Vizepräsident und Mitglied des Verwaltungsausschusses, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsausschusses [bisher: Mitglied und Mitglied des Verwaltungsausschusses, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten]; Aehersold, Anna-Rosa, von Balmisrieder, in Wabern (Köniz), Mitglied und Mitglied des Verwaltungsausschusses, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Kranz, Markus, von Schaffhausen, in Bern, Mitglied und Mitglied des Verwaltungsausschusses, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten [bisher: Vizepräsident und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsausschusses]; Bertschy, Markus, von Düringen, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied und Mitglied des Verwaltungsausschusses, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident]; Lauber, Käthi, von Luzern und Täsch, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 4975 vom 10.09.2002
(00642262 / CH-035.5.014.781-6)

■ **Fontexpert GmbH**, in Muri bei Bern, Herstellung und Vertrieb von Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2002, S. 3, Publ. 516460). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lyss (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 2002, S. 3) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4976 vom 10.09.2002
(00642830 / CH-035.4.017.112-6)

■ **Gosteli-Stiftung**, in Ittigen, Förderung der Unabhängigkeit usw., Stiftung (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 2001, S. 454-6). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bost-Plüger, Katharina genannt Catherine, von Fischingen, in Freiburg, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Hans, von Bern, in Zollikofen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4977 vom 10.09.2002
(00642832 / CH-035.7.016.161-4)

■ **Jalalian Unternehmensberatung**, in Bern, Unternehmensberatung im Bereich Telekom, Information, Technology usw., Einzelirma (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 1995, S. 3794). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lyss (SHAB Nr. 168 vom 02. 09. 2002, S. 3) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4978 vom 10.09.2002
(00642834 / CH-035.1.013.908-8)

■ **Löwen-Garage AG Bern**, in Bern, Betrieb einer Autogarage mit Reparatur- und Carosseriewerkstätte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 2002, S. 3, Publ. 464270). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Le Gendre, Eric Bertrand, von Frankreich, in Kehrsatz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schillfard, Patrick, französischer Staatsangehöriger, in Bourguillon (Fribourg), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4979 vom 10.09.2002
(00642836 / CH-035.3.001.104-3)

■ **Milchgenossenschaft Brenzikofen**, in Brenzikofen, Zweck ist die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 176 vom 11. 09. 1990, S. 3647). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Krä-

henbühl, Hans, von Brenzikofen, in Brenzikofen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschanz, Ulrich, von Oppligen, in Brenzikofen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lohri, Christian, von Konolfingen, in Brenzikofen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bühler, Hansrudolf, von Sigriswil, in Herbligen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zwahlen, Samuel, von Matten bei Interlaken, in Herbligen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ramseier, Niklaus, von Trub, in Brenzikofen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Hans-Peter, von Oppligen, in Brenzikofen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Maurer, Fritz, von Vechigen, in Brenzikofen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 4980 vom 10.09.2002
(00642838 / CH-035.5.008.816-5)

■ **Ramseyer & Dilger AG**, in Bern, Ausführung von sämtlichen Sanitär-, Spengler- und damit zusammenhängenden Projektarbeiten sowie Übernahme von Bauleitungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30. 06. 1997, S. 4520). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bernische Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Grafenried AG Treuhand, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4981 vom 10.09.2002
(00642864 / CH-035.3.003.495-7)

■ **SE Metallbau GmbH**, in Zollikofen, Ausführung von Metallbauproduktionen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 92 vom 14. 05. 1999, S. 3196). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingetragt.
Tagebuch Nr. 4982 vom 10.09.2002
(00642266 / CH-035.4.020.052-9)

■ **SSE Elektroplanung AG**, in Muri bei Bern, Planung von haustechnischen Anlagen, insbesondere von Elektroinstallationen und -einrichtungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2002, S. 4, Publ. 621602). Zweigniederlassung: [neu.] Zürich.
Tagebuch Nr. 4983 vom 10.09.2002
(00642268 / CH-035.3.013.376-2)

■ **Stiftung COMET Liebefeld**, in Köniz, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an Arbeitnehmer der Süferin usw., Stiftung (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 1996, S. 1112). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Steck, Bernard, von Bern, in Allmendingen bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Martin, von Zürich, in Oberscherli, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hammer, Bernhard Dr., von Solothurn und Olten, in Kammerrohr, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruth, Peter, von Lauwil, in Köniz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4984 vom 10.09.2002
(00642270 / CH-035.7.016.396-7)

■ **Stiftung zur Förderung der Ernährungsforschung in der Schweiz**, in Bern, Förderung der wissenschaftlichen Forschung auf dem Gebiet der Ernährung usw., Stiftung (SHAB Nr. 42 vom 20. 02. 1971, S. 409). Domizil neu: c/o Frau Barbara Paulsen Gysin, SMP/PR-Abteilung, Weststrasse 10, 3000 Bern 6. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Aebi, Hugo Prof. Dr., von Wynigen und Basel, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiss, Oswald Prof. Dr., von Wangen bei Olten, in Reinach BL, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Quästor, Genoni, Angelo Dr., von Italien, in La Tour-de-Peilz, Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baume, Louis Prof. Dr., von Les Bois, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Quästor. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenk, Caspar Prof. Dr., von Basel und Lampenberg, in Greifensee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Paulsen Gysin, Barbara, von Niederdorf und Lampenberg, in Hemmiken, Quästorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4985 vom 10.09.2002
(00642840 / CH-035.7.016.608-5)

■ **Storag**, in Bern, Herstellung und Vertrieb von Storenstoffen und Storenrechnern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 08. 09. 2000, S. 6163). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: RCR Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4986 vom 10.09.2002
(00642842 / CH-035.3.000.901-8)

■ **Techdata AG**, in Bern, Leistung von Entwicklungs- und Forschungsarbeiten und Erbringung von Dienstleistungen im Projekt-, Bau- und Facilitymanagement usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2001, S. 6643). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burri, Christian Otavio, von St. Stephan, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Etter, Martin, von Brinwiken und Langgrabenbach, in Wabern (Köniz), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth, Bernhard, von Bern und Buchholterberg, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.
Tagebuch Nr. 4987 vom 10.09.2002
(00642844 / CH-035.3.001.940-4)

■ **WWS Immobilien und Bau AG in Liquidation**, in Wahlern, Handel, Vermittlung, Verwaltung, Vermietung und Finanzierung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 2002, S. 3, Publ. 460982). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Diemigen (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 2002, S. 4) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: WWS Immobilien und Bau AG.
Tagebuch Nr. 4988 vom 10.09.2002
(00642846 / CH-035.3.008.184-9)

Lösungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Alvit AG in Liquidation**, in Bern, Halten von und Handel mit Immobilien und Immobiliengesellschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 17. 04. 2000, S. 2584). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 4989 vom 10.09.2002
(00642272 / CH-035.3.021.355-0)

■ **Zingg AG**, in Köniz, Fabrikation und Vertrieb von Käse sowie andern Milchprodukten und Waren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2001, S. 4972). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 4990 vom 10.09.2002
(00642274 / CH-035.3.000.926-2)

Emmental - Oberaargau (BE)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Bystronic Laser AG**, in Niederönz, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen aller Art, insbesondere Maschinen unter Anwendung der Laser- und Wasserstrahl-Technik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2002, S. 4, Publ. 396040). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merkle, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Niederönz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1742 vom 10.09.2002
(00643304 / CH-053.3.004.342-2)

■ **Landwirtschaftliche Genossenschaft Heimisbach und Umgebung**, in Trachselwald, Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe durch Vermittlung landwirtschaftlicher Produktionsmittel und Verbrauchsgüter, Genossenschaft (SHAB Nr. 162 vom 22. 08. 2000, S. 5702). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Grossbacher, Christian, von Trachselwald, in Trachselwald, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Meier, Hansrudolf, von Bülich, in Trachselwald, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Steiner, Peter, von Trachselwald, in Trachselwald, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Tobler, Stefan Eduard, von Schwyz, in Lützelflüh, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arm, Hans, von Landswil, in Heimisbach (Gemeinde Trachselwald), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stalder, Martin, von Sumiswald, in Heimisbach (Gemeinde Trachselwald), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1743 vom 10.09.2002
(00643306 / CH-053.5.002.771-1)

■ **Schreinerei jürg rothenbühler GmbH**, in Rüderswil, Produktion und Erbringen von Dienstleistungen aller Art im Bereich der Holzverarbeitung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 13. 04. 1999, S. 2365). Statutenänderung: 29. 08. 2002. Domizil neu: Dorfstrasse 31, 3436 Zollikerlik. Stammkapital neu: CHF 80'000.- [bisher: CHF 20'000.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aeschlimann, Hans Peter, von Rüderswil, in Biglen, mit Einzelprokura; Rothenbühler, Jürg, von Lauperswil, in Rüderswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 79'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-]; Rothenbühler-Brechbühl, Daniela, von Lauperswil und Trachselwald, in Rüderswil, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 1744 vom 10.09.2002
(00642812 / CH-053.4.006.039-0)

■ **Sägesser Fensterfabrik AG**, in Aarwangen, Produktion von und Handel mit Fenstern, Fensterrahmen, Möbeln und Inneneinrichtungen, Ausführung entsprechender Arbeiten und Dienstleistungen sowie Fabrikation von Bauspezialitäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 31. 05. 1999, S. 3606). Statutenänderung: 3. 09. 2002. Firma neu: r.h. sägesser ag. Domizil neu: c/o Rudolf Sägesser, Brunnenstrasse 40, 4912 Aarwangen. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen an Grundstücken. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich.
Tagebuch Nr. 1745 vom 10.09.2002
(00642814 / CH-053.3.006.877-8)

■ **Sägesser Fensterfabrik Holding AG**, in Aarwangen, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen sowie damit zusammenhängende Koordinations-, Finanzierungs- und Managementaufgaben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 16. 02. 1999, S. 1068). Domizil neu: c/o Rudolf Sägesser, Brunnenstrasse 40, 4912 Aarwangen.
Tagebuch Nr. 1746 vom 10.09.2002
(00642816 / CH-053.3.004.301-0)

Lösungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Alte AMP AG**, in Langenthal, Entwicklung, Fabrikation, Handel und Export von Maschinen und Anlagen für die Aufbereitung von Steine/Erden-Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2001, S. 5013). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 1747 vom 10.09.2002
(00642818 / CH-053.3.000.405-2)

Berner Oberland (BE)

Neueinftragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Chalet Service AG**, in Lauterbrunnen, Alpina, 3823 Wengen. Postadresse: Postfach 206, 3823 Wengen, Aktiengesellschaft (Neueinftragung). Statutendatum: 20. 08. 2002. Zweck: Vermietung, Verwaltung, Reinigung und Betreuung von Ferienwohnungen. Kann sich an anderen Unternehmen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke betreiben, beteiligen oder solche Unternehmen übernehmen, Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag v. 20. August 2002 übernimmt die Gesellschaft sämtliche Aktiven von CHF 201'835.89 und sämtliche Passiven von CHF 61'056.50 der erschlenen Kollektivgesellschaft Chalet Service, A. von Allmen & D. Storz, in Lauterbrunnen, gemäss Uebernahmebilanz per 30.4.2002 zum Preis von CHF 140'779.39, wofür 100 voll liberierte Namenaktien zu nom. je CHF 1'000.- ausgegeben werden; Fr. 40'779.39 werden den beiden Sacheinlegern als Forderung gegenüber der Gesellschaft gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen an die Aktionäre erfolgen mit Brief, Mitteilungen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: von Allmen-Storz, Dorothea, deutsche Staatsangehörige mit Niederlassungsbewilligung C, in Wengen (Lauterbrunnen), Präsidentin, mit Einzelunterschrift; von Allmen, Adolf, von Lauterbrunnen, in Wengen (Lauterbrunnen), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Triva Treuhand AG, in Interlaken, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1738 vom 10.09.2002
(00642276 / CH-092.3.015.609-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Aqua Vital GmbH**, bisher in Thun, Entwicklung und Vertrieb von Wasseraktivierungsgeräten, etc. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 11. 08. 2000, S. 5478). Statutenänderung: 2. 09. 2002. Sitz neu: Steffisburg. Domizil neu: Hardtbergstrasse 26 A, 3612 Steffisburg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wittwer, Hanni, von Reichenbach im Kandertal, in Steffisburg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: in Thun]; Weder, Kurt, von Gurzelen, in Steffisburg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: in Thun].
Tagebuch Nr. 1739 vom 10.09.2002
(00642278 / CH-092.4.014.374-8)

■ **Bergholt Engstligenalp AG**, in Adelboden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 24. 09. 1999, S. 6549). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burn, Heinz, von Adelboden, in Adelboden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1740 vom 10.09.2002
(00642280 / CH-092.3.001.023-6)

■ **Design Promotion Werbeartikel AG**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 26. 07. 2000, S. 5112). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gehrig, Franz, von Tägerschi, in Gümlingen, Mitglied und Sekretär, mit Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1741 vom 10.09.2002
(00642282 / CH-092.3.000.085-0)

■ **Fidag Immobilien + Handels AG**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 05. 07. 1999, S. 4519). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ittigen (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2002, S. 3) im Handelsregister Berner Oberland von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1742 vom 10.09.2002
(00642284 / CH-092.3.001.837-0)

■ **Genossenschaft Restaurant Waldrand Isenfluh**, in Lauterbrunnen, Genossenschaft (SHAB Nr. 232 vom 28. 11. 2000, S. 8092). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Liechi, René, von Landswil, in Isenfluh (Lauterbrunnen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Alfred, von Isenfluh (Lauterbrunnen), in Isenfluh (Lauterbrunnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumstein, Rudolf, von Seeberg, in Isenfluh (Lauterbrunnen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth, Andreas, von Schattenhalb, in Interlaken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Untereisen].
Tagebuch Nr. 1743 vom 10.09.2002
(00642848 / CH-092.5.014.533-0)

■ **Gschwend AG Gastro-Bau**, bisher in Steffisburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 426). Statutenänderung: 30. 08. 2002. Sitz neu: Thun. Domizil neu: Biengustrasse 6, 3608 Thun.
Tagebuch Nr. 1744 vom 10.09.2002
(00642850 / CH-092.3.006.209-0)

■ **Jungfrau Mürren Immobilien AG**, in Lauterbrunnen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 2002, S. 3, Publ. 594962). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kessler, Remo, von Lichtenstein, in Binz (Maur), mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gurtner, René, von Mühledorf BE, in Utikon Waldegg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trinh, Khoa, von Watwil, in Pfäffikon, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2 [bisher: in Ebnet-Kappel].
Tagebuch Nr. 1745 vom 10.09.2002
(00642852 / CH-092.3.006.407-4)

■ Nachtrag des im SHAB Nr. 140 vom 22. 7. 1996, S. 4382, publizierten TB-Eintrags Nr. 62 vom 8. 7. 1996. **Luag, Lugnbühl AG**, in Krattigen, Schreiner- und Innenausbauarbeiten, etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 7. 1996, S. 4382). Qualifizierte Tatbestände neu: Die Bestimmung über die Sacheinlage und -übernahme im Zusammenhang mit der Gründung v. 6. 5. 1964 ist aus den Statuten gestrichen worden. [Bisher: Das Grundkapital ist durch Sacheinlagen voll gedeckt. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft Lugnbühl & Cie., Baugeschäft in Krattigen gemäss Sacheinlagevertrag: Aktien (Liegenchaften, Kassa, Postcheck, Bankguthaben, Debitoren, Warenvorräte, Maschinen, Werkzeuge, Mobilien und Auto) für Fr. 281'190.40 und Passiven von Fr. 64'479.55. Für einen Teil des Aktivenüberschusses von Fr. 100'000.-- werden 100 voll liberierte Namenaktien ausgestellt, während die Restanz von Fr. 116'710.85 als Darlehen stehen bleibt. Die Gesellschaft übernimmt ferner gemäss Sachübernahmevertrag vom 6. Mai 1964 von Adoll Lugnbühl-Opliger, Krattigen, 4966 m² Bauland zum Preise von Fr. 49'660.-- Fr. 10'000.-- sind zahlbar bis 1. Juni 1964, die Kaufrestanz bleibt als Darlehen stehen bis 1. April 1969.]. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. [Bisher: Der Verwaltungsrat besteht aus 1-5 Mitgliedern.].
Tagebuch Nr. 1746 vom 10.09.2002
(00642854 / CH-092.3.006.882-3)

■ **Luftseilbahn Engstligenalp AG**, in Adelboden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 04. 08. 1999, S. 5305). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bum, Heinz, von Adelboden, in Adelboden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1747 vom 10.09.2002
(00642886 / CH-092.3.002.850-7)

■ **Reisebüro Eiger AG in Liquidation**, in Grindelwald, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24. 06. 1997, S. 4371). Liquidation beendet. Die Löschung der Firma kann jedoch noch nicht erfolgen, da vonseiten der kant. Steuerverwaltung die Zustimmung dazu fehlt.
Tagebuch Nr. 1748 vom 10.09.2002
(00642288 / CH-092.3.007.221-4)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Amstutz + Birri AG**, in Sigriswil, Architekturbüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2001, S. 5476). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 1749 vom 10.09.2002
(00642290 / CH-092.3.002.047-9)

■ **Chalet Service, A. von Allmen & D. Storz**, in Lauterbrunnen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 24. 09. 1999, S. 6549). Gesellschaft aufgelöst. Sämtliche Aktiven und Passiven sind an die Chalet Service AG, in Lauterbrunnen, übergegangen. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1750 vom 10.09.2002
(00642292 / CH-092.2.001.550-0)

■ **City-Mode, Rosario Primitivo**, in Thun, Handel mit und Verkauf von Damen- und Herren-Textilien, Einzelirma (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2002, S. 5, Publ. 511578). Mit Verfügung des a.o. Gerichtspräsidenten 4 als Konkursrichter des Gerichtskreises X Thun vom 06. 06. 2002 ist das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt worden. Mit Verfügung des gleichen Richters als Konkursrichter des Gerichtskreises X Thun vom 11. 07. 2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1751 vom 10.09.2002
(00642856 / CH-092.1.005.684-0)

■ **Genossenschaft Kulturbeiz Thun in Liquidation**, in Thun, Führung von einem oder mehreren Restaurationsbetrieben in Selbstverwaltung und in Zusammenhang damit Förderung und Unterstützung von Kultur und Kommunikation, Genossenschaft (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2001, S. 6032). Mit Verfügung der Gerichtspräsidentin 4 als Konkursrichterin des Gerichtskreises X Thun vom 12. 10. 2001 ist das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt worden. Mit Verfügung der gleichen Richterin als Konkursrichterin des Gerichtskreises X Thun vom 12. 10. 2001 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Genossenschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1752 vom 10.09.2002
(00642858 / CH-092.5.002.271-7)

■ **Gerbau AG Filiale Zweisimmen**, in Zweisimmen, Hoch-, Tief-, Wasser- und Geleisebau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 85 vom 13. 04. 1987, S. 1439). Mit Hauptsitz in: Schönried (Gde. Saanen). Die Firma der Zweigniederlassung wird in Anwendung von Art. 77 Abs. 2a HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1753 vom 10.09.2002
(00642860 / CH-092.9.006.074-9)

■ **Gerban AG in Nachlassliquidation**, in Schönried (Gde. Saanen), Bauarbeiten im Hoch-, Tief-, Wasser- und Geleisebau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08. 10. 1991, S. 4332). Die Gesellschaft wird nach beendeter Nachlassliquidation gelöscht.
Tagebuch Nr. 1754 vom 10.09.2002
(00642862 / CH-092.3.008.572-7)

■ **Howa AG in Liq.**, in Spiez, Handelsgeschäft im Bereich Holzwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 1998, S. 2698). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 1755 vom 10.09.2002
(00642294 / CH-092.3.001.259-7)

■ **R. Howald AG**, in Uetendorf, Handel mit Traktoren und Landmaschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 1998, S. 5630). Die Vorschriften von Art. 826 OR sind beachtet worden. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1756 vom 10.09.2002
(00642296 / CH-035.3.011.504-6)

■ **Schwimmbadgenossenschaft Steffisburg in Liquidation**, in Steffisburg, Genossenschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2001, S. 599). Aktiven und Passiven der Genossenschaft sind an die Einwohnergemeinde Steffisburg übergegangen. Liquidation beendet. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1757 vom 10.09.2002
(00642298 / CH-092.5.002.533-6)

■ **Sportbahnen Männlichen AG**, in Grindelwald, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2001, S. 6372). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 1758 vom 10.09.2002
(00642300 / CH-092.3.008.109-1)

■ **Techaffor AG in Liquidation**, in Steffisburg, Handel mit und Vermittlung von Konsum- und Investitionsgütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 4, Publ. 508868). Mit Verfügung des a.o. Gerichtspräsidenten 4 als Konkursrichter des Gerichtskreises X Thun vom 28. 06. 2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1759 vom 10.09.2002
(00642864 / CH-020.3.925.960-9)

■ **TÜV Consulting AG - Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 20. 04. 2000, S. 2699). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 1760 vom 10.09.2002
(00642866 / CH-092.3.008.211-0)

BL

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Frapolli & Co Umbau + Kundengepöser**, in Füllinsdorf, Ergolzstrasse 174, 4414 Füllinsdorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 08. 2002. Zweck: Umbau- und Gipserarbeiten jeder Art, Übernahme von Unternehmen gleicher Art. Eingetragene Personen: Frapolli, Françoise, von Valcolla, in Füllinsdorf, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frapolli, Thomas, von Valcolla, in Füllinsdorf, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3813 vom 10.09.2002
(00642982 / CH-280.2.005.819-7)

■ **gol Unternehmensentwicklung GmbH**, in Biel-Benken, Gewerbestrasse 23, 4105 Biel-Benken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 09. 2002. Zweck: Unternehmensberatung, Unternehmensentwicklung (Strategieentwicklung und Umsetzung), Unternehmensführung auf Zeit, Personalrekrutierung und Handel mit Hilfsprodukten für das Management. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Oser, Gabriel, von Basel und Nenzlingen, in Biel-Benken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Oser, Katharina, von Basel und Nenzlingen, in Biel-Benken, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.
Tagebuch Nr. 3814 vom 10.09.2002
(00642984 / CH-280.4.005.820-5)

■ **Methrans AG**, in Reinach BL, Rüttenenweg 4, 4153 Reinach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 09. 2002. Zweck: Handel mit und Import und Export von Metallwaren aller Art sowie Transport von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 120'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 120'000.--. Aktien: 120 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Zustellung gegen Empfangsbescheinigung, sofern Adressen bekannt, sonst durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Spersen, Hugo, von Grenchen und Niederwil SO, in Reinach BL, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Halwachs, Astrid, von Scheid, in Reinach BL, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3815 vom 10.09.2002
(00642986 / CH-280.3.005.821-6)

■ **Versicherungs-Agentur Demir & Co.**, in Liestal, Wasserturmplatz 4, 4410 Liestal, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 09. 2002. Zweck: Vermittlung von Versicherungen sowie Beratung in diesem Bereich. Eingetragene Personen: Demir, Ismail, türkischer Staatsangehöriger, in Pratteln, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Demir, Yüksel, türkischer Staatsangehöriger, in Lausen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3816 vom 10.09.2002
(00642492 / CH-280.2.005.822-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Advanced Engineering & Consulting AG**, in Münchenstein, Betrieb einer Dienstleistungsunternehmung, verbunden mit Engineering-Planung, Management-Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 2002, S. 4). Statutenänderung: 29. 08. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].
Tagebuch Nr. 3817 vom 10.09.2002
(00642494 / CH-280.3.003.927-3)

■ **Altermatt Hausbau AG**, in Blauen, Architektur, Generalunternehmungs- und Baumeisterarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16. 12. 1997, S. 9042). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: F. Oser Treuhander, in Schönenbuch, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BANDO TREUHAND AG, in Oberwil BL, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3818 vom 10.09.2002
(00642496 / CH-280.3.900.021-9)

■ **Data Solution BK AG**, in Arlesheim, Handel mit und Produktion von EDV-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 07. 07. 2000, S. 4640). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: RB Treuhander, R. Born & Co., in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3819 vom 10.09.2002
(00642498 / CH-270.3.001.385-9)

■ **Eclipse AG**, in Arlesheim, Betreiben von Textilreinigungen und Wäscheerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baetcke, Hans Adolf, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Golder, Paul, von Basel, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Uehlinger, Philippe, von Basel, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3820 vom 10.09.2002
(00642988 / CH-270.3.001.670-2)

■ **IC Unicon AG**, in Reinach BL, Umfassende und unabhängige Beratung in allen Bereichen des Versicherungsbroskage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10095). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: F. Oser Treuhander, in Schönenbuch, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BANDO TREUHAND AG, in Oberwil BL, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3821 vom 10.09.2002
(00642990 / CH-280.3.918.849-3)

■ **Kosaba AG**, in Giebenach, Führung eines Korrosionsschutz-, Sandstrahl- und Konservierungsbetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 2002, S. 4). Firma neu: **Kosaba AG in Liquidation** (Kosaba Ltd in liquidation). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwalterung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Gesellschaft zur Zeit ohne Verwaltungsrat und ohne Liquidator.
Tagebuch Nr. 3822 vom 10.09.2002
(00642992 / CH-280.3.916.858-6)

■ **Personalfürsorgeleistung der Holzbau Leuthardt AG**, in Rümelingen, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirmen und ihre Hinterbliebenen, Stiftung (SHAB Nr. 235 vom 03. 12. 1998, S. 8281). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Emy, Max, von Rothenfluh, in Thürlen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büterlin-Häring, Verena, von Rünenberg, in Rünenberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3823 vom 10.09.2002
(00642994 / CH-280.7.914.199-9)

■ **Regiobank Laufen**, in Laufen, Betrieb einer Regionalbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heizmann, Jörg, von Erschwyl, in Laufen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3824 vom 10.09.2002
(00642996 / CH-280.3.900.039-9)

■ **sourcag AG**, in Münchenstein, Ausführung von Dienstleistungen aller Art im Zusammenhang mit Geschäftstransaktionen für Finanzinstitute, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 08. 04. 2002, S. 7). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ingold, Peter, von Inkwil, in Breitenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3825 vom 10.09.2002
(00642500 / CH-280.3.001.238-8)

■ **Urs Schmid Treuhander**, bisher in Aesch BL, Beratungen im Bereich Steuern und Versicherungen, Ausübung von Treuhanderfunktionen, Einzelirma (SHAB Nr. 172 vom 05. 09. 2000, S. 6061). Sitz neu: Muttenz. Domizil neu: Stettbrunnweg 64, 4132 Muttenz.
Tagebuch Nr. 3826 vom 10.09.2002
(00642502 / CH-280.1.912.213-2)

■ **Xenomatrix GmbH**, in Allschwil, Vertrieb pharmazeutischer Produkte aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 45 vom 03. 03. 2000, S. 1483). Statutenänderung: 9. 09. 2002. Firma neu: **Xenomatrix by Endotel GmbH**. Zweck neu: Produktion und Vertrieb pharmazeutischer Produkte aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen.
Tagebuch Nr. 3827 vom 10.09.2002
(00642504 / CH-280.4.900.030-2)

BS
Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Amdipharm AG**, in Basel, c/o ATAG Private Client Services AG, Aeschgraben 9, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 09. 2002. Zweck: Erwerb, Handel mit und Auswertung von Immaterialgüterrechten im Bereich von Pharmazeutika sowie verwandten Produkten und Apparaten. Die Gesellschaft wird in den genannten Bereichen ausserdem als Grosshändler, Hersteller, Importeur, Exporteur und Händler tätig sein. Sie kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 10'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 10'000'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen: Patel, Vijaykumar, britischer Staatsangehöriger, in Benfleet Essex (UK), Präsident des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Rusek, Dr. Igor, von Binningen, in Binningen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruch, Christoph, von Basel, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Gabrielle, von Peseux und Neuchâtel und Travers und Boudevillers und Pfeffingen, in Neuchâtel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Patel, Bihku, britischer Staatsangehöriger, in Benfleet Essex (UK), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4636 vom 09.09.2002
(00642966 / CH-270.3.013.095-5)

■ **ascantec Liebhart AG**, in Basel, Elisabethenstr. 3, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 09. 2002. Zweck: Betrieb eines Dienstleistungsunternehmens für Software- und Systementwicklung, insbesondere Konzeption, Projektierung und Realisierung von IT Systemen, insbesondere von komplexen Gesamtsystemen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 240'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 240'000.--. Aktien: 400'000 Namenaktien zu CHF -60. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Salvato, Gian-Franco, von Uetendorf, in Magglingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Paneth Liebhart, Erika, von St. Gallen und Bonstetten, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Berkel, Jerki genannt Jay, finnischer Staatsangehöriger, in Basel, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Peter Niklaus, von Basel, in Basel, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hehlen Treuhander AG, in Reinach BL, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4637 vom 09.09.2002
(00642968 / CH-270.3.013.096-0)

■ **Building Maintenance & Logistik R. Munch**, in Riehen, Chrischonaweg 44, 4125 Riehen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Uebernahme von Hauswartungen, Beratung und Logistik. Eingetragene Personen: Munch, Richard, französischer Staatsangehöriger, in Rixheim (F), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4638 vom 09.09.2002
(00642970 / CH-270.1.012.764-6)

■ **Haci GÜLFIDAN, HACI TICARET**, in Basel, Inselstr. 76, 4057 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Gülfidan, Haci, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4639 vom 09.09.2002
(00642474 / CH-270.1.012.765-4)

■ **Roland Rohrer Vermögensverwaltung und Anlageberatung**, in Basel, Bäumleingasse 10, 4051 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Vermögensverwaltung und Anlageberatung. Eingetragene Personen: Rohrer, Roland, von Basel, in Binningen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4640 vom 09.09.2002
(00642476 / CH-270.1.012.766-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Alltax AG**, in Basel, Treuhändergesellschaft usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 2002, S. 5, Publ. 316086). Mit Hauptsitz in: Allschwil (HR Liestal). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walzer, Yvonne, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aneschi, Remo, von Diepligen, in Bubendorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Membrini, Marc, von Basel, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4641 vom 09.09.2002
(00642478 / CH-270.9.001.002-9)

■ **Bank CIAL (Schweiz)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09. 09. 2002, S. 4, Publ. 633514). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hoyer, Simon, französischer Staatsangehöriger, in Bruebach (F), Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Geiger, Philippe, von Sagogn und französischer Staatsangehöriger, in Zimmersheim (F), mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Walter, Jean-Marie, französischer Staatsangehöriger, in Cenay (F), mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.
Tagebuch Nr. 4642 vom 09.09.2002
(00642480 / CH-270.3.000.523-7)

G + E Wirtschaftsberatung und Treuhand AG, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 2002, S. 5, Publ. 579238). Firma neu: **G + E Wirtschaftsberatung und Treuhand AG in Liq.** Uebersetzungen der Firma neu: (**G + E Business Consulting and Trust Ltd. in liq.**). Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 708 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88a HRRegV. [Gesellschaft ohne Liquidatoren, ohne Verwaltungsrat, ohne Vertretung, ohne Revisionsstelle und ohne Domizil].

Tagebuch Nr. 4643 vom 09.09.2002
(00642482 / CH-270.3.002.781-8)

Grand Palast AG, in Basel, Gastronomie-Betriebe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2001, S. 5055). Domizil neu: Untere Rheingasse 11, 4058 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tran Pham, Kim Huu, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tran, Janet, von Basel, in Basel, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Tran Pham, Thi Huong, Mitglied des Verwaltungsrates].

Tagebuch Nr. 4644 vom 09.09.2002
(00642972 / CH-270.3.012.203-5)

Le Bistrot SA, in Basel, Restaurationsbetriebe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 08. 08. 1997, S. 5667). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Consulting Services Frank Rosebrock, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: SRB Stadt-Revision Basel GmbH, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4645 vom 09.09.2002
(00642974 / CH-270.3.003.665-1)

Peter und Anne Koechlin-Stiftung, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 106 vom 04. 06. 1999, S. 3757). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Boesch, Prof. Dr. Martin, von Ebnat-Kappel und St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Stiftungsrates. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albrecht, Laudo, von Mörel, in Fliet, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

Tagebuch Nr. 4646 vom 09.09.2002
(00642976 / CH-270.7.001.169-7)

Picobello Gastro AG, in Basel, Restaurationsbetriebe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 08. 08. 1997, S. 5667). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Consulting Services Frank Rosebrock, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: SRB Stadt-Revision Basel GmbH, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4647 vom 09.09.2002
(00642978 / CH-270.3.004.683-4)

Straumann-Hipp AG, in Basel, Baugeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 2001, S. 819). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Jörg, von Röschenz, in Röschenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4648 vom 09.09.2002
(00642484 / CH-270.3.003.277-3)

VBG Vorsorgestiftung Birkhäuser GBC, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 2000, S. 7908). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bingsesser Zettel, Nadja Ida, von Einsiedeln, in Reinach AG, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Stiftungsrates; Heri, Daniel, von Gerlafingen, in Liesberg, Stellvertretender Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Stiftungsrates. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Beat Walter, von Oberrisingen, in Aesch BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Meier, Beat, in Langnau im Emmental]; Böhmer, Norbert, von Reinach BL, in Reinach BL, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4649 vom 09.09.2002
(00642486 / CH-270.7.001.423-0)

WHITE STAR LINE AG, in Basel, Schiffskonstruktions-, Schiffsbau- und Schifffahrtsgesellschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 2002, S. 5, Publ. 579252). Firma neu: **WHITE STAR LINE AG in Liq.** Uebersetzungen der Firma neu: (**WHITE STAR LINE S.A. in liq.**) (**WHITE STAR LINE Ltd. in liq.**). Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 708 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88a HRRegV. [Gesellschaft ohne Liquidatoren, ohne Verwaltungsrat, ohne Vertretung, ohne Revisionsstelle und ohne Domizil].

Tagebuch Nr. 4650 vom 09.09.2002
(00642488 / CH-270.3.012.027-6)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

Ghilardi Sauber Propre Clean GmbH, in Basel, Dienstleistung in der Gebäudereinigung usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 77 vom 18. 04. 2000, S. 2627), mit Hauptsitz in Volketswil (HR Zürich). Lösungsgrund: Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

Tagebuch Nr. 4651 vom 09.09.2002
(00642490 / CH-270.9.001.040-3)

Singh Enterprise, in Basel, Waren aller Art usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 143 vom 29. 07. 1997, S. 5407). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 4652 vom 09.09.2002
(00642980 / CH-270.1.010.471-0)

FR

District de la Sarine (FR)

Neueltragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

Etienne Fallet, Les Vins du Sud-Ouest, à Treyvaux, Route Pont-le-Ville 27, Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Fallet Etienne, de Dombresson, à Treyvaux. Objet: vente de vins, importation et commercialisation de vins étrangers et suisses.

Journal no 1889 du 10.09.2002
(00642942 / CH-217.1.001.758-8)

EuroTrust e-Security Sàrl, à Fribourg, Petit-Schoenberg 60, Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 03.09.2002. But: fournir des services aux sociétés du groupe EuroTrust, notamment la gestion de projets et l'administration; étendre le marché international du groupe EuroTrust. Capital social: CHF 40'000.--, entièrement libéré. Associés: Petersen Aldo, du Danemark, à Fribourg, pour une part de CHF 1'000.--, et EuroTrust A/S, à Soborg (Danemark), pour une part de CHF 39'000.--. Gérants: Jensen Bertel, du Danemark, à Prez-vers-Nozé, et l'associé Petersen Aldo, tous deux avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

Journal no 1890 du 10.09.2002
(00642944 / CH-217.1.001.759-3)

Mutations

Mutations
Mutazioni

Beaumontcenter S.A., à Fribourg, l'achat, la vente, la construction, etc. (FOSC du 17.11.1998, p. 7845). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 02.09.2002. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Beaumontcenter S.A. en liquidation**, par Fiduciaire Jordan S.A., à Fribourg, nommée liquidatrice. Blanquet Pascal, président, et Jordan Jean-Marie, secrétaire, ont démissionnés, leur signature est radiée.

Journal no 1892 du 10.09.2002
(00642948 / CH-217.0.132.365-4)

GARAGE DU CROCHET - VENTES Sàrl, à Givisiez, exploitation d'un garage, achat, vente et la réparation de tous véhicules. (FOSC du 24.11.2000, p. 8013). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à Courtepin, sous la nouvelle raison sociale **GARAGE DU CROCHET - VENTE Sàrl** (FOSC du 05.09.2002, p. 6).

Journal no 1888 du 09.09.2002
(00642446 / CH-217.1.000.921-1)

INTENSO Consulting, Robert COMBRIAT, à Grofley, formation d'adultes, conseils d'entreprise et achat, vente et commercialisation de biens matériels et immatériels. (FOSC du 23.02.1998, p. 1318). Nouvelle raison de commerce: **RCC - R. Combrat Consulting, Management Consulting & Coaching**.

Journal no 1893 du 10.09.2002
(00642448 / CH-217.0.113.076-3)

Rolf Körner, à Belfaux, conseil d'entreprise et fiduciaire. Entreprise individuelle. (FOSC du 25.10.1978, p. 3290). Nouveau libellé de l'adresse: Route du Châno 35.

Journal no 1894 du 10.09.2002
(00642450 / CH-217.0.110.877-0)

Transgloria S.A., à Fribourg, prendre des participations, etc. (FOSC du 26.08.1997, p. 6235). Nouvelle adresse: Route de Beaumont 20, c/o Adgest SA, Baudet Gaston, secrétaire, a démissionné, sa signature est radiée. Bove Pierre, président inscrite, devient administrateur unique, avec signature individuelle. Fidultrust Revision SA n'est plus réviser. Nouveau réviser: Sorefisa Fribourg, Société de révision et de fiscalité S.A., à Fribourg.

Journal no 1891 du 10.09.2002
(00642456 / CH-217.0.131.633-7)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

AMR Immobilier, Anne-Marie Rosolen, à Givisiez, courtage en immeubles et fonds de commerce. Entreprise individuelle. (FOSC du 18.02.1994, p. 962). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 1891 du 10.09.2002
(00642946 / CH-217.0.111.478-7)

Santos Miguel, à Fribourg, achat et vente de voitures et petites réparations mécaniques. Entreprise individuelle. (FOSC du 07.07.2000, p. 4639). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 1895 du 10.09.2002
(00642452 / CH-217.1.000.751-3)

Santos Vasco, à Fribourg, achat et vente de voitures et petites réparations mécaniques. Entreprise individuelle. (FOSC du 03.12.2001, p. 9485). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 1896 du 10.09.2002
(00642454 / CH-217.1.001.374-0)

Vinart, Hans A. Rüeggesser, à Fribourg, organisation de caves et promotion de vins. Entreprise individuelle. (FOSC du 09.12.1988, p. 5017). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 1898 du 10.09.2002
(00642950 / CH-217.0.111.801-5)

GE

Neueltragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

AWT A. Waeber Transport, à Meyrin, avenue Sainte-Cécile 23. Titulaire: Waeber Alain-Michel, de Alterswil, à Meyrin. Objet: transport et démantèlement de marchandises.

Journal no 9247 du 10.09.2002
(00643232 / CH-660.1.708.002-5)

Barraud Georges, à Genève, rue Trente-et-un-Décembre 16. Titulaire: Barraud Georges, de France, à Vernier. Procuration individuelle de Cangini Laura, d'Italie, à Collonge-Bellerive. Objet: restaurant à l'enseigne 'Au Pompon Rouge'.

Journal no 9248 du 10.09.2002
(00643234 / CH-660.1.709.002-3)

BT & CONTROLE, Piero Pecoraro, à Genève, rue des Grottes 32. Titulaire: Pecoraro Piero, de Genève, à Sauvigny, F. Objet: toutes prestations dans les domaines de l'ingénierie, de la surveillance et du contrôle.

Journal no 9250 du 10.09.2002
(00642744 / CH-660.1.711.002-6)

HealthImpact Sàrl [HealthImpact Ltd liab. Co] [HealthImpact GmbH], à Bellevue, chemin William-Rappard 22, c/Grewal Williams Penny. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 30.08.2002. But: fournir des conseils spécialisés en matière de soins de santé, de marketing social et autres domaines en rapport. Importer pour la vente des vêtements, articles en cuir, accessoires et tissus. Capital: CHF 20'000. Associés: Grewal Williams Penny, du Canada, à Bâle, pour une part de CHF 19'000, et Singh Grewal Ripdaman, d'Inde, à Genève, pour une part de CHF 1'000. Gérante: l'associée Grewal Williams Penny avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

Journal no 9251 du 10.09.2002
(00642746 / CH-660.1.712.002-2)

Jacky Moncho Finances, à Genève, rue Micheli-du-Crest 22. Titulaire: Moncho Jacky, de France, à Genève. Objet: gestion de fortune.

Journal no 9252 du 10.09.2002
(00642748 / CH-660.1.713.002-8)

Jean-Luc Dupuy, Store, à Vernier, chemin Isaac-Anken 8. Titulaire: Dupuy Jean-Luc, de Charmey, à Archamps, F. Objet: commerce, réparation et pose de tout store.

Journal no 9253 du 10.09.2002
(00642750 / CH-660.1.714.002-4)

KREC LIMITED, Vaduz, succursale de Vernier, à Vernier, chemin de Blandonnet 8. Succursale de KREC LIMITED, société anonyme de droit liechtensteinois, à Vaduz, LIE, inscrite au registre du commerce de Vaduz, LIE, en date du 17.04.2002 sous le n°H.1090.71. Statuts du: 17.04.2002. But et objet particulier de la succursale: conseil en biens immobiliers, courtage d'immeubles, représentation de bailleurs, estimation d'immeubles, conseil en développement immobilier, conseil en investissements immobiliers, études économiques de biens immobiliers, conseil en affaires immobilières et toutes activités y relatives. Capital-actions: CHF 50'000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Ackermann Iwan J., du Liechtenstein, à Vaduz, LIE, et Weidinger Peter, de et à Coire, tous deux avec signature collective à deux, et Dorbat Treuhand- und Verwaltungsanstalt, à Vaduz, LIE. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Chambres Clifford, de Grande-Bretagne, à Meyrin, et Mathieson Robert, de Grande-Bretagne, au Grand-Saconnex, tous deux directeurs de la succursale.

Journal no 9254 du 10.09.2002
(00643236 / CH-660.1.715.002-7)

monoloco, F. Rombaldi, F. Reverdin, à Genève, avenue du Mail 5. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 01.06.2002. Objet: création de sites internet et de produits multimédia. Associés: Reverdin Frédéric, de et à Genève, et Rombaldi Frédéric, de Vevey, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

Journal no 9255 du 10.09.2002
(00643238 / CH-660.1.716.002-0)

Pierre Chevalley, à Chêne-Bougeries, chemin de la Briole 4-6. Titulaire: Chevalley Pierre, de Montreux, à Chêne-Bougeries. Objet: architecture d'intérieur, décoration.

Journal no 9256 du 10.09.2002
(00643240 / CH-660.1.717.002-1)

PRO HORSE SA, à Genève, rue François-Bellot 3, c/o Python, Schifferli, Peter & Associés. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30.08.2002. But: acquisition, détention de chevaux ainsi que participation à des concours hippiques. Capital-actions: CHF 200'000, libéré à concurrence de CHF 100'000, divisé en 2'000 actions de CHF 100, au porteur. Organe de publication: FOSC. Jorry Marc, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviser: SCF Révision SA, à Carouge (GE).

Journal no 9257 du 10.09.2002
(00643242 / CH-660.1.718.002-9)

ROMI HOLDING SA, à Genève, rue de Saint-Léger 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 04.09.2002. But: acquérir, détenir et gérer des participations dans toute entreprise, à l'exclusion de toutes sociétés actives dans l'immobilier en Suisse. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Trachsel Jacques, de et à Genève, président, et

Dejacomi Walter, de Zurich, à Tannay, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Réviser: Liniger-Seiler Marlyse, de Bönigen, à Borex.

Journal no 9258 du 10.09.2002
(00643244 / CH-660.1.719.002-5)

VIP Sport Agency SA, à Genève, rue De-Candolle 36. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19.08.2002. But: prestation de conseils à des sportifs de haut niveau et accompagnement dans leur vie professionnelle et privée. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Meylan D'Anto Chantal, de Le Lieu, à Genève, présidente, Troignon Patrick, de France, à Genève, vice-président, et Künzli Ulrich, de Zäziwil, à Olon, trésorier, tous trois avec signature collective à deux. Signature collective à deux de Bonato Costas, de Wyssachen, à Vevey, directeur. Réviser: Fiduciaire Corola SA, à Lausanne.

Journal no 9259 du 10.09.2002
(00642752 / CH-660.1.720.002-7)

WELTI TRANSPORT, à Versoix, chemin de Pont-Céard 7. Titulaire: Welty Ulrich, de Gifp-Oberfeld, à Versoix. Objet: transport de marchandises et terrassement.

Journal no 9260 du 10.09.2002
(00642754 / CH-660.1.721.002-0)

Mutations

Mutations
Mutazioni

Aragone SA, à Genève, commerce de valeurs, etc. (FOSC du 17.05.2001, p. 3732). Steinmann Philippe n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Beguin Axel, de Saint-Léger-La-Chiésaz, à Perroy est administrateur unique avec signature individuelle. J.M. Duchosal, bureau fiduciaire SA n'est plus réviser. Nouveau réviser: Cooedes SA, à Genève.

Journal no 9263 du 10.09.2002
(00643246 / CH-660.0.932.995-1)

AUTOMANIA SA, à Meyrin, commerce de véhicules neufs et occasions. (FOSC du 22.05.2002, p. 6). Nouvelle adresse: rue des Entreprises 11.

Journal no 9265 du 10.09.2002
(00643250 / CH-660.1.445.996-1)

Banque de Commerce et de Placements SA, à Genève, exploitation d'une banque. (FOSC du 05.09.2002, p. 7). Karamehmet Mehmet Emin et Berkmen Osman ne sont plus administrateurs, leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Bucher Franz, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux à été conférée à Uzal Isin, de Turquie, à Genève, directrice, Imesch Perge Isabelle, Murat Marie-Josée, et Vazquez Marisol, nommées sous-directrices. La procuration de Imesch Perge Isabelle, Murat Marie-Josée et Vazquez Marisol est radiée.

Journal no 9266 du 10.09.2002
(00643252 / CH-660.0.936.999-7)

Bouchon à Tonio SA, à Carouge (GE), exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne 'Le Bouchon à Tonio' (FOSC du 18.06.1997, p. 4231). Nouvelle raison sociale: **Café-Restaurant du Tessin SA**. Nouveau but: exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne Café-Restaurant du Tessin SA. Statuts modifiés le 02.09.2002.

Journal no 9267 du 10.09.2002
(00642760 / CH-660.0.425.991-0)

Buderus technique de chauffage SA, succursale à Lancy, commerce de produits dans le domaine du chauffage, etc. entreprise ayant son siège à Pratteln (FOSC du 04.06.2002, p. 6). Les pouvoirs de Graber Christoph sont radiés. Balestrero Claudio, d'Anisford, à Rekingen (AG), membre et délégué du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

Journal no 9268 du 10.09.2002
(00642762 / CH-660.0.027.942-1)

Buroroy Diffusion SA, à Genève, commerce, importation et exportation, etc. (FOSC du 04.06.1997, p. 3801). Tremblay Pierre-Michel n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 9269 du 10.09.2002
(00642764 / CH-660.0.617.983-6)

Caterpillar Commercial Holding SA, à Genève, acquérir, détenir et vendre en tant qu'actionnaire d'autres sociétés financières, commerciales ou industrielles. (FOSC du 11.04.2002, p. 6). Capital-actions porté de CHF 35'041'000 à CHF 35'061'000 par l'émission de 20 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 35'061'000, entièrement libéré, divisé en 35'061 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Apport en nature: selon contrat du 30.08.2002, une fraction de part sociale, au sens de l'article 795 CO, de la société Caterpillar SARL, à Genève, d'une valeur nominale de CHF 20'000 pour un montant de CHF 2'747'133, en contrepartie duquel sont remises 20 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts; le solde de CHF 2'727'133 constituant un agio. Statuts modifiés le 30.08.2002.

Journal no 9270 du 10.09.2002
(00642766 / CH-170.3.020.285-9)

Caterpillar Overseas Credit Corporation SA, à Genève, accorder des facilités de crédit à des tiers et essentiellement à des sociétés ou personnes du groupe, etc. (FOSC du 20.12.2001, p. 10049). Capital-actions porté de CHF 8'648'000 à CHF 8'688'000 par l'émission de 400 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 8'688'000, entièrement libéré, divisé en 86'880 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Apport en nature: selon contrat du 30.08.2002, une fraction de part sociale, au sens de l'article 795 CO, de la société Caterpillar SARL, à Genève, d'une valeur nominale de CHF 40'000 pour un montant de CHF 5'494'266, en contrepartie duquel sont remises 400 actions de CHF 100, nominatives, liées se-

lon statuts, le solde de 5'454'266 constituant un agio. Statuts modifiés le 30.08.2002. L'inscription n°6911 du 27-06-2000 est rectifiée en ce sens que la raison sociale exacte du deuxième réviseur est: 'Audiconsult SA' (et non 'Audiconsult SA')
Journal no 9271 du 10.09.2002
(00643254 / CH-660.0.145.968-7)

■ **Caterpillar SARL**, à Genève, acheter, vendre, importer, exporter des biens mobiliers, en particulier tracteurs, machines de chantier, etc. (FOSC du 12.09.2002, p. 6). La part de l'associée Caterpillar Overseas SA est réduite de CHF 196'000 à CHF 136'000, suite à la cession à concurrence de CHF 20'000 à l'associée Caterpillar Commercial Holding SA dont la part est ainsi portée de CHF 116'000 à CHF 136'000, et à concurrence de CHF 40'000 à l'associée Caterpillar Overseas Credit Corporation SA dont la part est portée de CHF 116'000 à CHF 156'000. Statuts modifiés le 30.08.2002.
Journal no 9272 du 10.09.2002
(00643256 / CH-660.1.229.997-6)

■ **Codeval SA**, à Genève, prises de participations. (FOSC du 06.09.2001, p. 6939). Les pouvoirs de Bovet Jean-Luc, sont radiés.
Journal no 9273 du 10.09.2002
(00643258 / CH-660.0.379.992-3)

■ **Covexim SA**, à Genève, participer à toutes entreprises industrielles, etc. (FOSC du 26.05.1997, p. 3515). Vernet Emmanuel n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Piquet Jacques, du Chemin, à Prangins, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Albert-Gos 1, c/Jacques PIGUET expert-comptable.
Journal no 9274 du 10.09.2002
(00643260 / CH-660.0.099.962-3)

■ **DELTA AIR TRANSPORT SA, Bruxelles, Grand-Saconnex Branch, near Geneva**, à Le Grand-Saconnex (FOSC du 29.08.2002, p. 5). L'inscription 8747 du 23-08-2002 (FOSC du 29-08-2002, p. 5) est rectifiée en ce sens que la raison sociale est **DELTA AIR TRANSPORT SA, Bruxelles, Grand-Saconnex Branch, Canton de Geneva** (et non DELTA AIR TRANSPORT SA, Bruxelles, Grand-Saconnex Branch, near Geneva).
Journal no 9277 du 10.09.2002
(00642772 / CH-660.1.612.002-3)

■ **Déesse Informatique Sàrl**, à Genève, création de programmes et logiciels informatiques, etc. (FOSC du 11.01.1999, p. 0171). Nouveau siège: Nancy, route des Jeunes 91. Statuts modifiés le 04.09.2002. L'associé-gérant Junique Monique est maintenant domiciliée à Metz-Tessy, F, et l'associé-gérant Nicolet Alain est maintenant domicilié à Troinex.
Journal no 9276 du 10.09.2002
(00642770 / CH-660.0.038.999-1)

■ **Egon Zehnder-Associés SA**, à Genève, fournir des conseils sur le plan international, etc. (FOSC du 20.12.2001, p. 10049). Hammer Thomas n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Allgäuer Thomas, de Lucerne, à Founex, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.
Journal no 9279 du 10.09.2002
(00643262 / CH-660.0.476.980-5)

■ **FMS Future Medical System SA**, à Meyrin, commerce, importation, fabrication, etc. (FOSC du 10.12.2001, p. 9691). Valente Paola n'est plus administratrice, ses pouvoirs sont radiés. Janin Pierre, de Châteaufort, à Crans-près-Céligny est administrateur unique avec signature individuelle.
Journal no 9280 du 10.09.2002
(00643264 / CH-660.0.140.985-8)

■ **Fondation Cité Nouvelle II**, à Genève (FOSC du 02.11.2001, p. 8595). Selon arrêté de l'Autorité de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance du 03.09.2002, la fondation est dissoute. Sa liquidation est opérée sous le nom: **Fondation Cité Nouvelle II, en liquidation**. Les pouvoirs de Cuenin Jean-Gabriel, Albert Georges, Ducret Michel, Keller Gabrielle, Mascotto Sabina et Spierer Charles, membres du conseil, sont radiés. Liquidateurs: Barro Florian, Galley Edouard et Stromza, membres du conseil, signent collectivement à deux sans restriction.
Journal no 9281 du 10.09.2002
(00643266 / CH-660.0.049.965-9)

■ **Fondation de prévoyance en faveur des cadres supérieurs désignés de l'Association du Transport Aérien International (IATA)**, à Le Grand-Saconnex (FOSC du 10.06.2002, p. 6). Autorité de surveillance: Office fédéral des assurances sociales.
Journal no 9282 du 10.09.2002
(00643268 / CH-660.1.082.002-6)

■ **Fondation des terrains et de la maison scouts**, à Genève (FOSC du 28.05.1998, p. 3632). Les pouvoirs de Dumur Jean-François, Grangé Michel, et Ott André, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Marti Michel, membre du conseil est maintenant domicilié à Onex. Bosson Bernard, de Cartigny, à Onex, Perriraz Yves, de Chavornay, à Onex, et Turin Michel, de Collombey-Muraz, à Founex, membres du conseil, signent collectivement à deux avec le président ou le vice-président. Adresse: rue du Pré-Jérôme 5, c/Association du scoutisme genevois (ASG)
Journal no 9283 du 10.09.2002
(00643270 / CH-660.0.090.946-4)

■ **Fondation pour les médecines douces ASCA Assurance Santé Conseils Assistance**, à Genève (FOSC du 20.09.1999, p. 6436). Acte de fondation modifié le 04.07.2002. Nouveau nom: **Fondation ASCA pour la reconnaissance et le développement des thérapies alternatives et complémentaires**. Dépôt d'un règlement interne. Les pouvoirs de Meier Kurt et Paquier Yves, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Brasey Jean-Claude, membre du conseil, nommé se-

crétaire, signe désormais collectivement à deux avec le président. Rodriguez Jésus-Carlos, de Genève, à Plan-les-Quates membre du conseil, signe collectivement à deux avec le président.
Journal no 9284 du 10.09.2002
(00642776 / CH-660.0.412.991-9)

■ **GASTRANSOIL SA**, à Genève, activités de trading dans le domaine du gaz et du pétrole (FOSC du 22.11.2001, p. 9194). Les pouvoirs de Golovinov Piotr sont radiés. Administration: Iseigneur Ralph Oswald, nommé président, continue à signer individuellement, Lovets Valéry, jusqu'ici directeur général, et Liaudet Cédric, de Montpreveyres, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.
Journal no 9285 du 10.09.2002
(00642778 / CH-660.2.201.001-1)

■ **GBI-GENEVA BUSINESS INSTITUTE SA**, à Genève, les prestations de services et exploitation d'un institut à Genève pour la formation d'étudiants, etc (FOSC du 26.05.2002, p. 6). Administration: Wu Jian, de Chine, à Shanghai, CHN, président, Bilomba Marcellin, nommé vice-président, et Ram Deepen, de Versoix, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Bilomba Marcellin sont modifiés en ce sens.
Journal no 9286 du 10.09.2002
(00642780 / CH-660.0.101.000-2)

■ **GLOBAL EARTH COMMUNICATIONS SA**, à Genève, achat, vente de matériel de communication, etc. (FOSC du 19.11.2001, p. 9082). L'adresse carrefour de Rive 1 est radiée.
Journal no 9288 du 10.09.2002
(00643272 / CH-217.1.000.183-8)

■ **Gérard LUTZ**, à Bernex, café-restaurant à l'enseigne 'AUBERGE AU JEU DE LOËX' (FOSC du 28.03.2001, p. 2295). La poursuite de Curt Henri est radiée.
Journal no 9287 du 10.09.2002
(00642782 / CH-660.0.612.001-0)

■ **Herem Diffusion SA**, à Bernex, commerce, importation, exportation et distribution de lunetterie, optique et accessoires. (FOSC du 12.07.1996, p. 4195). 'Romanens Jean-Pierre, expert-comptable' n'est plus réviseur.
Journal no 9289 du 10.09.2002
(00643274 / CH-660.0.185.993-2)

■ **Hospice général, institution genevoise d'action sociale**, à Genève, entreprise de droit public (FOSC du 12.09.2000, p. 6241). Tobler Jean-Pierre, Quaglia Roald et Rodrik Albert ne sont plus membres du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont radiés. Belli Dominique, membre du conseil est nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux. Erbeia Pascale, de et à Vandoeuvres, Gautier Renaud, de et à Genève, et Maulini-Dreyfus Gabrielle, de Vevey, à Chancy, sont membres du conseil de direction avec signature collective à deux.
Journal no 9290 du 10.09.2002
(00643276 / CH-660.1.168.995-6)

■ **HT Hairtop Sàrl**, à Genève, production, importation, vente et distribution de produits cosmétiques, etc. (FOSC du 01.12.1998, p. 8210). L'adresse chemin des Clochettes 22bis, c/René Hemsy est radiée.
Journal no 9291 du 10.09.2002
(00643278 / CH-660.2.148.998-4)

■ **Immoblanc SA**, à Genève, achat, vente, exploitation et développement, etc. (FOSC du 25.02.1999, p. 1300). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 04.09.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Immoblanc SA, en liquidation**. Degiacomi Walter et Trachsel Jacques ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: MN Trust, société anonyme à Genève.
Journal no 9292 du 10.09.2002
(00642784 / CH-660.0.367.983-2)

■ **Imperial Spirits SA**, à Genève, importation, exportation et commerce de produits, etc. (FOSC du 01.07.2002, p. 9). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre du commerce de Fribourg (FOSC du 23.08.2002, p. 5); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.
Journal no 9293 du 10.09.2002
(00642786 / CH-660.1.383.001-5)

■ **Karl Steiner Industrie SA**, succursale à Genève, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 03.04.2001, p. 2475). Nouvelle raison sociale du siège principal: Steiner Project Development AG (Steiner Project Development SA) (Steiner Project Development Ltd); par conséquent, la raison de commerce de la succursale devient **Steiner Project Development SA**. Nouveau but développement et réalisation de projets immobiliers et de construction en tout genre; acquisition et vente de même qu'exploitation propre, mise à disposition sur le marché, administration et location de biens immobiliers.
Journal no 9295 du 10.09.2002
(00642790 / CH-660.0.025.992-6)

■ **Kipling Switzerland AG**, à Genève, acquérir des droits de propriété intellectuelle, etc. (FOSC du 06.05.2002, p. 6). L'administrateur Pedrazzini Marco, jusqu'ici président, continue à signer collectivement à deux. Gram Antonius, des Pays-Bas, à Schoten, B, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à De Meersman Patrick, de, à Anvers, B.
Journal no 9296 du 10.09.2002
(00643280 / CH-170.3.022.960-1)

■ **LA CAYE CRISTAL Sàrl**, à Genève, importation et exportation de produits alimentaires (FOSC du 10.04.2002, p. 6). But modifié: vente au détail et en gros de produits alimentaires (alimentation générale, bière, vin, spiritueux) et autres produits. Pereira Miguel André n'est plus associé ni gérant, ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 10'000 a été cédée à concurrence CHF 4'000 à Pereira Lopes Pinto Fernanda Maria, du Portugal, à Genève, nouvelle associée pour une part de CHF 4'000, à concurrence de CHF 4'000 à Cardoso Pinto Antonio Emidio, du

Portugal, à Vernier, nouvel associé pour une part de CHF 4'000, et à concurrence de CHF 2'000 à Cardoso Pinto Fernando Antonio, du Portugal, à Genève, nouvel associé. Fale Figueira Deolinda dos Arijos, a cédé partiellement sa part de CHF 10'000 à concurrence de CHF 6'000 à Cardoso Pinto Fernando Antonio, dont la part est ainsi portée de CHF 2'000 à CHF 8'000; elle reste associée pour une part de CHF 4'000. Nouvelle gérante: l'associée Pereira Lopes Pinto Fernanda Maria avec signature collective à deux. Statuts modifiés le 04.09.2002. Nouvelle adresse: rue de Lyon 19.
Journal no 9297 du 10.09.2002
(00643282 / CH-660.0.664.002-0)

■ **Le Petit Prince SA**, à Genève, exploitation d'un café-restaurant à Genève, etc. (FOSC du 11.01.2002, p. 10). Kiltner Susanna, Bollard Paul et Brugueri Elisabeth ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Lejeune René, de Sière, à Collex-Bossy est administrateur unique avec signature individuelle.
Journal no 9298 du 10.09.2002
(00643284 / CH-660.0.843.993-5)

■ **MD Productions, Marie de Lavandeyra dite Marie Laforêt**, à Genève, activités liées à la production, etc. (FOSC du 24.07.2002, p. 7). Nouvelle adresse: Etienne-Dumont 1.
Journal no 9299 du 10.09.2002
(00643286 / CH-660.0.508.001-8)

■ **MPServices SARL**, à Lancy, prestation de services informatiques, ainsi qu'activités de placement privé et de location de services (FOSC du 12.11.2001, p. 8868). Fracheboud Patrice n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 10'000 a été cédée à l'associé-gérant Fracheboud Michel, dont la part est ainsi portée de CHF 10'000 à CHF 20'000 et qui signe désormais individuellement. Statuts modifiés le 29.08.2002.
Journal no 9300 du 10.09.2002
(00642792 / CH-660.2.260.998-6)

■ **NAËF PROMOTION SA**, à Genève, exploitation d'une régie immobilière, etc. (FOSC du 10.04.2001, p. 2691). Peyrot Alain et Nagy Etienne ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Peyrot Nicolas, de Genève, à Meinier, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. 'BIB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérans SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Coresa, Contrôle, Organisation, Révision SA, à Genève.
Journal no 9301 du 10.09.2002
(00642794 / CH-550.1.012.608-6)

■ **Netvertis SA**, à Meyrin, activités dans les domaines de la communication, etc. (FOSC du 11.01.2002, p. 10). Nouveaux statuts du 05.09.2002.
Journal no 9302 du 10.09.2002
(00642796 / CH-660.0.604.988-7)

■ **Patrimoine & Gestion SA**, à Genève, conseil financier global en matière de gestion de patrimoine. (FOSC du 21.12.1999, p. 8646). 'Charles Larpin, Gérard Larpin succ.' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Sandrine Meylan Lacraz, à Carouge.
Journal no 9303 du 10.09.2002
(00642798 / CH-660.2.132.997-5)

■ **Pharmacie du Petit-Saconnex, Lucie Gindrat-Karlen, Anastasia Scherz succ.**, à Genève, exploitation d'une pharmacie (FOSC du 06.02.2002, p. 6). Scherz Anastasia est maintenant domiciliée à Avully.
Journal no 9304 du 10.09.2002
(00642800 / CH-660.0.712.997-8)

■ **Société anonyme de la Tribune de Genève**, à Genève, création, production et commercialisation de biens porteurs de communication, etc. (FOSC du 04.12.2000, p. 8254). Pasche Marcel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 9306 du 10.09.2002
(00643290 / CH-660.0.003.890-4)

■ **Société de Contrôle Fiduciaire SA**, à Carouge (GE) (FOSC du 21.12.2001, p. 10098). La succursale fribourgeoise a transféré son siège de Fribourg à Givisiez.
Journal no 9307 du 10.09.2002
(00643292 / CH-660.0.008.993-9)

■ **Test & Training tes SA**, à Vernier, construction et exploitation de centres de sécurité routière, etc. (FOSC du 13.03.2000, p. 1697). Meyer Peter n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Andres Josef, de Pfäfers, à Saint-Sulpice (VD), et Burgener Serge, de Saas-Fee, à Carouge, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Mauerhofer Daniel, de Trub, à Schinznach Bad, et Sürth Robert, d'Allemagne, à Niederstocken.
Journal no 9308 du 10.09.2002
(00643294 / CH-670.3.000.502-6)

■ **TWO THREE TRADING SA**, à Vernier, import-export de matériaux de construction, etc. (FOSC du 28.12.2000, p. 8894). Homborg Ariane n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 9309 du 10.09.2002
(00642802 / CH-660.2.588.000-6)

■ **Vega Gestion de Fortune (Suisse) Sàrl**, à Genève (FOSC du 22.08.2002, p. 5). Le gérant Roussel Michel n'est plus associé et sa part de CHF 1'000 a été cédée à l'associée VEGA FINANCE, dont la part est ainsi portée de CHF 249'000 à CHF 250'000. Statuts modifiés le 03.09.2002.
Journal no 9311 du 10.09.2002
(00642806 / CH-660.1.581.002-6)

■ **WALK PAK SA**, à Genève, fabrication et commercialisation d'emballages. (FOSC du 21.08.2002, p. 5). Réviseur: Eura Audit Suisse SA, succursale à Genève.
Journal no 9312 du 10.09.2002
(00642808 / CH-660.0.194.997-8)

■ **ZOOMSHIP SA**, à Genève, services et activités de promotions dans le domaine commercial et financier, etc. (FOSC du 29.01.1999, p. 0665). Stafper Walter n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 9313 du 10.09.2002
(00643296 / CH-660.0.191.987-0)

Lösungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Allix Trading and Services SA, en liquidation**, à Genève, opérations commerciales dans le domaine de la gestion et de l'organisation des entreprises, etc. (FOSC du 09.08.2000, p. 5428). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 9261 du 10.09.2002
(00642756 / CH-660.1.531.998-2)

■ **Antonio Gomes Faria & Carlos Gomes**, à Genève, vitriculture, miroiterie, stores et pare-brise d'automobiles. Société en nom collectif (FOSC du 17.05.2001, p. 3732). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 9262 du 10.09.2002
(00642758 / CH-660.0.979.001-1)

■ **ASMEDIA COLOR SA, en liquidation**, à Meyrin, activités industrielles et commerciales, etc. (FOSC du 31.07.2001, p. 5874). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 9264 du 10.09.2002
(00643248 / CH-660.1.415.000-2)

■ **De Paiva Almeida Antonio**, à Genève, exploitation d'une salle de jeux avec bar. (FOSC du 14.11.1997, p. 8297). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 9275 du 10.09.2002
(00642768 / CH-660.1.836.997-8)

■ **Di Lauro & Cie**, à Le Grand-Saconnex, importation et commerce de vins et produits alimentaires (FOSC du 29.08.2002, p. 5). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 9278 du 10.09.2002
(00642774 / CH-660.1.613.002-6)

■ **Kadise Qosa**, à Genève, exploitation d'une épicerie à l'enseigne 'Qosa' (FOSC du 04.05.2001, p. 3341). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 9294 du 10.09.2002
(00642788 / CH-660.0.879.001-6)

■ **Placer SA, en liquidation**, à Genève, gérer et administrer toutes participations financières, etc. (FOSC du 10.01.2000, p. 0174). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 9305 du 10.09.2002
(00643288 / CH-660.0.042.948-1)

■ **UT Holdings SA, en liquidation**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 22.05.2000, p. 3456). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 9310 du 10.09.2002
(00642804 / CH-660.0.592.986-4)

GL

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **ACO Bauelemente AG**, in Netstal, Herstellung von Produkten aus Polymer und anderen Werkstoffen, insbesondere von ACO-Produkten sowie deren Vertrieb unter dem ACO-Warenzeichen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2002, S. 7, Publ. 432924). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Saredi-Fischli, Peter, von Näfels, in Näfels, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Dr. Kurt, von Herberg, in Schwändi, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Hefli, Hansheirich, von Schwanden GL, in Schwanden GL, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagbuch Nr. 713 vom 10.09.2002
(00642896 / CH-160.3.000.015-9)

■ **ACO Passavant AG**, in Netstal, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Erzeugnissen der Entwässerungs- und Abscheide-technik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2002, S. 7, Publ. 433422). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Saredi, Peter, von Näfels, in Näfels, Präsident, mit Einzelunterschrift; Lef, Roger, von Leibstadt, in Gersensee, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Meyer, Hans-Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Büdelsdorf (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hefli, Hansheirich, von Schwanden GL, in Schwanden GL, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagbuch Nr. 714 vom 10.09.2002
(00642898 / CH-020.3.916.406-2)

■ **Inotec Edelmetalltechnik AG**, in Netstal, Entwicklung, Herstellung, Handel und Vertrieb im In- und Ausland von Entwässerungssystemen aller Art aus Stahl/Edelmetall, Kunststoff und/oder anderen Werkstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2002, S. 7, Publ. 433424). Ausgeschiedene Personen

und erschene Unterschriften: Saredi, Peter, von Näfels, in Näfels, Präsident, mit Einzelunterschrift; Broder, Anton, von Sargans, in Sargans, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Revion Treuhand AG, in Sargans, Revisionsstelle, Meyer, Hans-Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Büdelsdorf (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hefli, Hansheirich, von Schwanden Gl., in Schwanden Gl., Mitglied, mit Kollektivunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Mathias Jenny Treuhand AG, in Glarus, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 715 vom 10.09.2002
(00642326 / CH-160.3.000.827-1)

■ **Orbus AG**, in Niederurnen, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie aller mit elner Bau- und Zimmerunternehmung verbundenen Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 2001, S. 8869). Firma neu: **Orbus AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 20.08.2002 hat der Kantonsgerichtspräsident über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet (zufolge Bilanzhinterlegung); demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 716 vom 10.09.2002
(00642328 / CH-160.3.001.151-2)

■ **Sofinacor Finanz- und Handelsaktiengesellschaft**, in Glarus, Finanzierung des Imports und Exportes von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 2002, S. 7, Publ. 495772). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küpfer, Hans Rudolf, von Basel, Steffisburg und Lauperswil BE, in Reinach BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Schaller, Antoine, von Corban, in Oberwil-Lieli, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 717 vom 10.09.2002
(00642330 / CH-160.3.003.209-4)

GR

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Ulrich Weninger**, in Malix, Hauptstrasse 5, 7074 Malix, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Führung des Restaurants Pizzeria Rezia in Malix. Eingetragene Personen: Weninger, Ulrich, österreichischer Staatsangehöriger, in Malix, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 717 vom 10.09.2002
(00642546 / CH-350.1.007.022-7)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Bürotrend Chur AG**, in Chur, Handel mit Büromaschinen, Büromöbeln und -materialien sowie Reparaturen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2001, S. 3260). Domizil neu: Quaderstrasse 20, 7000 Chur.
Tagebuch Nr. 2619 vom 10.09.2002
(00642548 / CH-350.3.000.727-5)

■ **Calanda Gaststätten und Immobilien AG**, in Chur, Kauf und Verkauf sowie Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften, Beratung in gastgewerblichen Fragen und Führung gastgewerblicher Betriebe auf eigene und fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 27. 12. 1999, S. 8780). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hosang, Willem C. A., niederländischer Staatsangehöriger, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Rompu, Boudewijn D.J., niederländischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2619 vom 10.09.2002
(00643036 / CH-350.3.000.659-3)

■ **Clardo Gustavo**, in Chur, Ausführung von Gipser-, Maler- und Plattenlegerarbeiten, Einzelirma (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1999, S. 8527). Domizil neu: Foralweg 9, 7007 Chur.
Tagebuch Nr. 2621 vom 10.09.2002
(00643038 / CH-350.1.005.707-1)

■ **Heineken Beverages Switzerland AG**, in Chur, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12. 04. 2002, S. 7, Publ. 424152). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ernst & Young Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle, von Rompu, Boudewijn D.J., niederländischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2622 vom 10.09.2002
(00643040 / CH-020.3.904.225-6)

■ **Hotel Morteratsch AG**, in Pontresina, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19. 04. 2001, S. 2892). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Döbeli, Kurt, von Boniswil, in Silvaplana, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wieser, Dr. Marc, von Tarasp, in Zuoz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2623 vom 10.09.2002
(00643042 / CH-350.3.004.094-6)

■ **Intertrans Zernex AG**, in Zernex, Ausführung und Vermittlung von Warentransporten aller Art, vorwiegend im Ausland sowie Ausführung von Bauleitungen und Beratungen auf dem Bausektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 2001, S. 9325). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften:

Lauber, Martin, von Marbach LU und Pfeffikon, in Scuol, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Polinelli, Helnz, von Mastrils, in Tamins, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2624 vom 10.09.2002
(00642550 / CH-350.3.002.989-3)

■ **Kies- und Betonwerk Val Torta Vicosoprano AG**, in Vicosoprano, Gewinnung, Verarbeitung und Vertrieb von Kies, Sand und Beton, Handel mit sämtlichen Baumaterialien sowie Ausführung von ähnlichen Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 13. 09. 2000, S. 6265). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wieser, Flurin, von Zuoz und Tarasp, in Zuoz, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2625 vom 10.09.2002
(00642552 / CH-350.3.002.149-7)

■ **Liberna Vermögensverwaltung AG**, in Davos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 2002, S. 8, Publ. 320750). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bencker, Hermann J.J., von Arvigo, in Davos, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oerdle, Roger, von Teufen AR, in Malans, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2626 vom 10.09.2002
(00642554 / CH-350.3.002.189-1)

■ **Peer Sanitär SA**, in Senti, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 1997, S. 8840). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 171 vom 5.9.2002, S. 17), wo sie unter der neuen Firma "MediaMobil AG" eingetragen wurde, im Handelsregister des Kantons Graubünden von Armes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2627 vom 10.09.2002
(00642556 / CH-350.3.005.034-4)

■ **Primerici Antonio**, in Chur, Führung eines Plattenlegergeschäftes, Einzelirma (SHAB Nr. 159 vom 17. 08. 2000, S. 5610). Firma neu: **AP Primerici Antonio**.
Tagebuch Nr. 2628 vom 10.09.2002
(00643044 / CH-350.1.006.074-4)

■ **Savognin Bergbahnen AG**, in Savognin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1998, S. 8620). Domizil neu: Veia Grava 15, 7460 Savognin. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Güetg, Sep, von Savognin, in Savognin, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Netzer-Züger, Otmaz, von Savognin, in Savognin, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2629 vom 10.09.2002
(00643046 / CH-350.3.001.293-6)

■ **Società d'alps e chascharia Senti**, in Senti, Bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch sowie Handel mit Milch und Milchprodukten, Genossenschaft (SHAB Nr. 152 vom 04. 07. 1985, S. 2581). Domizil neu: Die Post, 7554 Senti. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stricker, Jachen, von Senti, in Senti, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stalvis, Din, von Senti, in Senti, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidt, Jachen Andri, von Senti, in Senti, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luppi, Men, von Dättlikon, in Senti, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Pua, Jon, von Senti und Scuol, in Senti, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Scuol, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 2630 vom 10.09.2002
(00643048 / CH-350.5.000.432-1)

■ **Spescha & Arpagaus AG**, in Rueun, Betrieb einer Schreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 2000, S. 5524). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Arpagaus, Giuseppe, von Urs-Peiden, in Rueun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spescha, Gion Giacun, von Pigniu, in Rueun, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Pigniu, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 2631 vom 10.09.2002
(00643050 / CH-350.3.004.410-1)

■ **Wohnideen Futterknecht**, in Chur, Möbelhandel, Einzelirma (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 1994, S. 41). Domizil neu: Commercialstrasse 19, 7000 Chur.
Tagebuch Nr. 2632 vom 10.09.2002
(00642558 / CH-350.1.002.431-3)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Argentana SA in liquidazione**, in Roveredo GR, la società può acquisire, gestire, usufruire, cedere in usufrutto oppure vendere proprietà immobiliare, può partecipare a società immobiliari e ad imprese ecc., società anonima (FUSC no. 44 del 02. 03. 2000, pagina 1452). Questa società è cancellata d'ufficio ai sensi dell'art. 89 ORC.
Giornale no 2639 del 10.09.2002
(00643058 / CH-350.3.003.974-7)

■ **B.I.M. Bau- und Immobilien-Management AG, Generalunternehmung für Umbau, Neubau und Altbausanierung in Liquidation**, in St. Moritz, Durchführung aller Arten von Immobilienangelegenheiten in der Schweiz, insbesondere Erwerb, Veräusserung, Überbauung, Renovation, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 2002, S. 9, Publ. 324466). Nachdem die Zustimmung der eidg. Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft gelöscht.
Tagebuch Nr. 2633 vom 10.09.2002
(00642560 / CH-350.3.005.890-3)

■ **Funny Car SA**, in Maienfeld, il commercio con automobili e affini compresa l'importazione e l'esportazione, società anonima (FUSC no. 62 del 02. 04. 2002, pagina 10, publ. 406514). La società è cancellata avendo il consenso dell'autorità fiscale federale.
Giornale no 2640 del 10.09.2002
(00642566 / CH-350.3.005.940-0)

■ **GBW Boden- und Wandbeläge AG in liquidazione**, in St. Moritz, la posa in opera di pavimenti e rivestimenti in genere, la lavorazione di marmi e graniti, l'installazione di impianti igienico-sanitari, la vendita all'ingrosso e al minuto ecc., società anonima (FUSC no. 169 del 03. 09. 2002, pagina 7, publ. 626450). La società è cancellata avendo il consenso dell'autorità fiscale federale.
Giornale no 2641 del 10.09.2002
(00642568 / CH-350.3.001.308-5)

■ **Genossenschaft Hockey-Club Davos in Liquidation**, in Davos, Unterstützung des Hockey-Clubs Davos, insbesondere dessen erste Mannschaft sowie dessen Nachwuchsabteilung, Genossenschaft (SHAB Nr. 65 vom 03. 04. 2001, S. 2469). Nachdem die Zustimmung der eidg. Steuerverwaltung vorliegt, wird die Genossenschaft gelöscht.
Tagebuch Nr. 2634 vom 10.09.2002
(00642562 / CH-350.5.000.218-0)

■ **Lidoc Garage AG in Liquidation**, in Chur, Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätten und Karosseriebau, Handel mit Automobilen und anderen Motorfahrzeugen, Bestandteilen und Betriebsstoffen sowie Bau-, Strassen- und Schneeräumungsmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03. 09. 2002, S. 7, Publ. 628444). Nachdem die Zustimmung der eidg. Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft gelöscht.
Tagebuch Nr. 2635 vom 10.09.2002
(00642564 / CH-350.3.002.214-7)

■ **Lischana Gartenbau AG in Liquidation**, in Scuol, Arbeiten im Bereiche der Gartengestaltung, Gartenarchitektur, Zaunbauten und Pflasterungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 2001, S. 7179). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 2636 vom 10.09.2002
(00643052 / CH-350.3.002.276-5)

■ **MC Finanzierungen und Anlagefonds, Cavegn**, in Chur, Vermittlung von Krediten und Anlagefonds, Einzelirma (SHAB Nr. 78 vom 23. 04. 1999, S. 2652). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2637 vom 10.09.2002
(00643054 / CH-350.1.004.827-9)

■ **Zani + Partner AG in Liquidation**, in Falera, Betrieb eines Architekturbüros und einer Generalunternehmung im Bauwesen sowie Ausführung von Inneneinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29. 08. 2000, S. 5873). Nachdem die Zustimmung der eidg. Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft gelöscht.
Tagebuch Nr. 2638 vom 10.09.2002
(00643056 / CH-350.3.001.414-7)

JU

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **DG Immobilier Sàrl**, à Porrentruy, Chemin des Grandes-Vies 19, 2900 Porrentruy, nouvelle société à responsabilité limitée. Date de statut: 4. 09. 2002. But: Achat, vente, rénovation et location d'immeubles. Capital social: CHF 20'000.--. Reprise de biens envisagée: la société envisage de reprendre de la société Ajomet SA., à Porrentruy, l'immeuble flt 2525 de Porrentruy, pour le prix maximum de CHF 1'800'000.--. Organe de publication: FOSC. Convocations à l'assemblée des associés: par lettre recommandée. Personnes inscrites: Gyger, Didier, de Eriz, à Courtedoux, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Gyger, Eric, de Eriz, à Courtemache, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--.
Journal no 790 du 10.09.2002
(00643298 / CH-670.4.002.869-7)

■ **Formadomi, Yves Eray**, à Bassecour, Rue de l'abbé Monnin 2, 2854 Bassecour, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Cours, vente et dépannage dans le domaine de l'informatique. Personne inscrite: Eray, Yves, de Courfaiva, à Bassecour, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 791 du 10.09.2002
(00643300 / CH-670.1.002.870-9)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Partner Job SA, succursale de Delémont**, à Delémont, conseiller et assister les entreprises, les groupements et les administrations dans la recherche, la sélection, la formation et le reclassement de leur personnel, Succursale (FOSC no 121 du 26. 06. 2002, p. 7, publ. 528530), avec siège principal à Fribourg. Inscription ou modification de personnes: Dobler, Denis, de Mümliswil-Ramiswil, à Boncourt, directeur de la succursale, avec signature collective à deux avec Jean-Claude Dougoud et Benoît Fasel [précédemment avec signature collective à deux]; Vega, Antonio, d'Espagne, à La Ferrière, directeur de la succursale,

avec signature collective à deux avec Jean-Claude Dougoud et Benoît Fasel [précédemment directeur, avec signature collective à deux].
Journal no 792 du 10.09.2002
(00643302 / CH-670.9.002.176-6)

■ **Totem Communication et Marketing Services S.A.**, à Porrentruy, Proposer et réaliser tous services de communication et de marketing aux entreprises, collectivités et institutions. Société anonyme (FOSC no 173 du 09. 09. 2002, p. 7, publ. 633814). Succursale: [Radiation de la succursale] [diffé. Porrentruy].
Journal no 793 du 10.09.2002
(00642810 / CH-677.3.001.518-9)

LU

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Gehrein Beratung**, in Horw, Allwiden, 6047 Kastanienbaum, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Finanzberatung. Eingetragene Personen: Gehrein, Olivier, von Muttenz, in Horw, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4129 vom 10.09.2002
(00642868 / CH-100.1.026.287-7)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Ackermann Versandhaus AG**, in Entlebuch, Betrieb eines Versandhauses und Belieferung von Detailgeschäften im Non-Food-Sektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20. 07. 2001, S. 5604). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bättig, Paul, von Littau und Grosswangen, in Littau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sfinatos, Corneliu, von Zürich, in Horw, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Küng, Hans, von Obstdalen und Zürich, in Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4130 vom 10.09.2002
(00642870 / CH-100.3.003.879-6)

■ **AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie-Beteiligungen Luzern**, in Luzern, Abschluss und Durchführung von Energiebezugsverträgen im Interesse einer optimalen Versorgung ihrer Aktionäre, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2002, S. 12, Publ. 536776). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wagner, Dr. Thomas, von Zürich und Bern, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Dr. Conrad, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Ammann, Conrad, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Manz, Dr. Peter, von Aarau, in Volketswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Türlér, Andres, von Zürich, Erbenbach und Neuveville, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Haefliger, Dr. Peter, von Langnau b. Reiden und Olten, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4131 vom 10.09.2002
(00642872 / CH-100.3.013.106-6)

■ **Barth + Partner Informationssysteme GmbH**, in Luzern, Beratungs-, Entwicklungs-, Handels- und Dienstleistungstätigkeit im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 48 vom 09. 03. 2001, S. 1782). Statutenänderung: 9. 09. 2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Barth, Imrard, deutsche Staatsangehörige, in Luzern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barth, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--].
Tagebuch Nr. 4132 vom 10.09.2002
(00642802 / CH-100.4.022.155-1)

■ **BBL Blumenbörse Luzern AG**, in Littau, Betrieb eines Engrosmarktes im Kanton Luzern für floristischen und gärtnerischen Fachhandel und für Grossverbraucher, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 19. 04. 2000, S. 2656). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Erne, Hermann, von Leuggen, in Hitzkirch, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zurkirch, Josef, von Büron, in Büron, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Muggli, Marianne, von Meggen und Stansstad, in Meggen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Meggen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Brun, Adrian, von Reiden, in Reiden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Eschmann, Jakob, von Emmen, in Emmen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 4133 vom 10.09.2002
(00642304 / CH-100.3.017.645-1)

■ **Grille + Niggli GmbH**, in Littau, Führung eines Gipsgeschäftes, allg. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 05. 06. 1996, S. 3290). Statutenänderung: 6. 09. 2002. Sitz neu: Emmen. Domizil neu: Untere Wiese 1, 6020 Emmenbrücke.
Tagebuch Nr. 4134 vom 10.09.2002
(00642306 / CH-100.4.018.734-7)

■ **Hotel Waldhaus P. Schmid AG**, in Horw, Führung von Hotels und Gaststätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 17.07.2000, S. 4864). Domizil neu: c/o Andreas Duss, Gartenstrasse 11, 6048 Horw.
Tagebuch Nr. 4135 vom 10.09.2002
(00642308 / CH-100.3.009.900-0)

■ **Immodio AG**, in Luzern, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2002, S. 9, Publ. 601902). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aloisa Finanz AG, in Stansstad, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PPT Audit AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4136 vom 10.09.2002
(00642874 / CH-150.3.001.854-9)

■ **Käsergenossenschaft Oberberg**, in Schüpfheim, Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 188 vom 29.09.1998, S. 6684). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stalder, Werner, von Schüpfheim, in Schüpfheim, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stalder, Willy, von Schüpfheim und Hasle LU, in Schüpfheim, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.
Tagebuch Nr. 4137 vom 10.09.2002
(00642876 / CH-100.5.008.349-2)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Hochstrasser AG**, in Littau, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität, Stiftung (SHAB Nr. 196 vom 24.08.1985, S. 3272). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmidli, Beat, von Luzern, in Dienkon, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giopp, Erika, von Luzern, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gloggnier, René, von Luzern, in Kriens, Kassier und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giopp, Viktor M., 1965, von Luzern, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4138 vom 10.09.2002
(00642878 / CH-100.7.006.715-5)

■ **Robert & Martin Baumgartner AG**, in Neudorf, Übernahme und Durchführung von Sanitär- und Spengler-Aufträgen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18.08.1999, S. 5641). Domizil neu: Luzernerstrasse 35, 6025 Neudorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumgartner-Control AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Martin, von Neudorf, in Neudorf, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Baumgartner, Irene, von Neudorf und Buchs, in Neudorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Sonja Bauer-Siegwart, dipl. Wirtschaftsprüferin, in Dintikon, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4139 vom 10.09.2002
(00642880 / CH-100.3.016.576-3)

■ **Schmid Mechanik GmbH**, in Horw, Verkauf und Reparatur von Garten- und Forstgeräten, Hydraulikgeräten und Deichselstapeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2001, S. 1896). Firma neu: **Schmid Mechanik GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 09.09.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Theresia, von Schüpfheim, in Horw, Gesellschafterin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafterin]; Schmid, Josef, von Schüpfheim, in Horw, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 4140 vom 10.09.2002
(00642310 / CH-100.4.024.606-9)

■ **Soziale Wohnbaugenossenschaft Nottwil in Liquidation**, in Nottwil, Bau gesunder, preisgünstiger Wohnungen im Gebiete der Gemeinde Nottwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 8, Publ. 328410). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht].
Tagebuch Nr. 4141 vom 10.09.2002
(00642312 / CH-100.5.009.568-6)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Polzer GmbH Inneneinrichtungen und Innenarchitektur in Liquidation**, in Luzern, Ausführung von Arbeiten auf den Gebieten der Inneneinrichtungen und der Innenarchitektur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2001, S. 5728). Die Firma ist nach beendeten Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.
Tagebuch Nr. 4142 vom 10.09.2002
(00642314 / CH-100.4.019.912-7)

NW

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Oskar URAY, Briefmarkenhandel**, in Stansstad, Zielmatte 7, 6362 Stansstad, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit allen Artikeln der Philatelie und Numismatik. Eingetragene Personen: Uray, Oskar, österreichischer Staatsangehöriger, in Stansstad, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1089 vom 10.09.2002
(00642324 / CH-150.1.001.090-4)

Mutationen Mutazioni

■ **Jolie Immobilien AG**, in Stansstad, Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Grundstücken und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 07.04.2000, S. 2353). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Emmen (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2002, S. 9) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1090 vom 10.09.2002
(00642890 / CH-150.3.000.110-4)

■ **Paul Schenk AG**, in Ennetbürgen, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Zweifeldstiften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 03.06.1996, S. 3217). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer-Etienne AG Luzern, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Balmer-Etienne Treuhand AG, in Luzern].
Tagebuch Nr. 1091 vom 10.09.2002
(00642892 / CH-150.3.002.069-7)

■ **Vobag AG für vorgespannten Beton**, bisher in Adliswil, Fabrikation und Vertrieb von und Handel mit Betonelementen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17.08.2001, S. 6335). Gründungsstatuten: 20.10.1943. Statutenänderung: 20.08.2002. Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: c/o Hans Felber, Seestrasse 49, 6052 Hergiswil. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von und Handel mit Betonelementen, Projektierung und Ausführung von Bauten jeder Art und Durchführung aller damit zusammenhängender Geschäfte. Handel mit Ziegel- und Backsteinwaren sowie anderen Baustoffen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Patente und Lizenzen erwerben, veräussern und verwerten sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 400'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 400'000.--. Aktien: 800 Namenaktien zu CHF 500.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Minder, Kurt, von Huttwil, in Hägglingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reuisse Price Waterhouse AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Hans Peter, von Grosswangen, in Grosswangen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Felber, Hans, von Ettiswil, in Hergiswil NW, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Affolter, Bruno, von Günsberg, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; PricewaterhouseCoopers AG, in Luzern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1092 vom 10.09.2002
(00642894 / CH-020.3.927.935-2)

OW

Mutationen Mutazioni

■ **CD Creative Design GmbH in Liquidation**, in Engelberg, Dienstleistungen im digitalen Gestaltungs- und Druckbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2002, S. 8, Publ. 625842). Das Konkursverfahren wurde durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 6. September 2002 mangels Aktiven eingestellt.
Tagebuch Nr. 448 vom 10.09.2002
(00642318 / CH-140.4.001.256-5)

■ **Larentis Schneemobile GmbH**, in Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 29 vom 13.02.1997, S. 977). Domizil neu: Aecherlstrasse 13a, 6064 Kerns.
Tagebuch Nr. 449 vom 10.09.2002
(00642320 / CH-140.4.001.186-1)

■ **Tradetech AG**, in Giswil, Weltweiter Handel von technischen und chemischen Produkten der Bauindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17.11.1993, S. 6042). Domizil neu: c/o Trudi von Ah, Grosseilerstrasse, 6074 Giswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Höhener, Marie, von Thal, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suto, Gwendoline, von Zürich und Gerra (Gambrogn), in Wallenwil (Eschlikon), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; WITREMA Wirtschaftsprüfung AG, in Illnau-Effretikon, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 450 vom 10.09.2002
(00642322 / CH-140.3.000.543-0)

SG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bruno Heeb, Reparaturwerkstatt**, in Uterenggen, Hinterhof, 9033 Uterenggen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unterhalts- und Reparaturarbeiten an Personenwagen und Nutzfahrzeugen, An- und Verkauf. Eingetragene Personen: Heeb, Bruno, von Alstätten, in Mörschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6632 vom 10.09.2002
(00642514 / CH-320.1.052.159-9)

■ **FAB Parking System AG**, in Oberbüren, Industrie Haslen, 9245 Oberbüren, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4.09.2002, 6.09.2002. Zweck: Erstellen von automatischen Parkhäusern als Generalunternehmer. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Immaterialgüterrechte kaufen und verkaufen sowie halten und verwalten. Aktienkapital: CHF 312'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 312'000.--. Aktien: 196 Namenaktien zu CHF 1'000.-- und 184 Namenaktien zu CHF 500.-- (Stimmrechtsaktien) und 96 Namenaktien zu CHF 250.-- (Stimmrechtsaktien). Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schiavo, Fred, von Baar, in Engelburg (Gaiserswald), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Lienammer, Markus, von Würenlos, in Frauenfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ruckstuhl, Arthur D., von Sirmach, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; UB-office AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6633 vom 10.09.2002
(00643006 / CH-320.3.052.160-1)

■ **HAB AG**, in Flawil, Bahnhofstrasse 5, 9230 Flawil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9.09.2002. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, halten und veräussern, Zweigunternehmen im In- und Ausland errichten sowie sich an anderen Unternehmungen irgendwelcher Art beteiligen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft HAB Hättenschwiler, Allenspach Architekturbüro Flawil, in Flawil, gemäss Übernahmebilanz per 30.06.2002 mit Aktiven von CHF 872'993.85 und Passiven von CHF 319'096.50, wofür 180 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 373'897.35 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letzte ihr schriftlich bekenntgebene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Allenspach, Albert, von Flawil, in Flawil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Sonderegger Allenspach-Bürki, Nelly, von Flawil, in Flawil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher, Marcel, von Degersheim, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss, Albert, von Urnäsch, in Flawil, mit Kollektivprokura zu zweien; Dr. Rietmann & Partner AG, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6634 vom 10.09.2002
(00643008 / CH-320.3.052.161-6)

■ **Music-Bar Drei Eidgenossen Roland Artho & Co.**, in Wattwil, Ebnatstrasse 225, 9631 Ullsbach, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 30.06.2002. Zweck: Betrieb der "Drei Eidgenossen" Music-Bar. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma Roland Artho, in Ullsbach (Wattwil). Eingetragene Personen: Artho, Roland, von St. Gallenkapel, in Lütisburg Station (Lütisburg), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Stoop, Karin, von Grossehöchstetten, in Dietfurt (Bütschwil), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6635 vom 10.09.2002
(00643010 / CH-320.2.052.162-5)

■ **Ristorante Ambiente Pizzeria Abduli & Co.**, in St. Gallen, St. Jakobstrasse 87, 9000 St. Gallen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 10.09.2002. Zweck: Restaurantbetrieb. Eingetragene Personen: Abduli, Fadil, mazedonischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Bejta, Ami, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6637 vom 10.09.2002
(00642516 / CH-320.2.052.164-1)

■ **WAP Reinigungssysteme Inhaber Guido Segmüller**, in Bütschwil, Industrie Hofacker, 9606 Bütschwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reparatur und Vertrieb von Reinigungsgeräten aller Art. Eingetragene Personen: Segmüller, Guido, von Alstätten, in Ganterschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6638 vom 10.09.2002
(00642518 / CH-320.1.052.165-9)

Mutationen Mutazioni

■ **Allee Handels AG**, bisher in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2001, S. 6439). Statutenänderung: 30.08.2002. Sitz neu: Au SG. Domizil neu: Berneckerstrasse 9, 9434 Au. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stach, Dr. Patrick, von Frauenfeld und Mörschwil, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Reka Treuhand AG, in Mörschwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zoller, Eugen, von Au SG und

Schwellbrunn, in Au SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Alghisi, Anibal, italienischer Staatsangehöriger, in Heerbrugg (Au SG), Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6639 vom 10.09.2002
(00642520 / CH-320.3.050.314-3)

■ **Anomar GmbH**, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 11, Publ. 525078). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stofer, Roland, von Schwarzenberg, in Romanshorn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter].
Tagebuch Nr. 6640 vom 10.09.2002
(00642522 / CH-320.4.041.329-1)

■ **Arcon-Nutzfahrzeuge AG**, in Widnau, Handel mit Nutzfahrzeugen, insbesondere Sattelauflegern, Anhängern und Kühlaufbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 27.06.2000, S. 4334). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eugster Treuhand, in Alstätten SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kubus Revisions GmbH, in Au SG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6641 vom 10.09.2002
(00643012 / CH-320.3.041.857-8)

■ **ASF AG**, in Au SG, Handel mit Waren aller Art sowie Übernahme von Industrievertretungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7478). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eugster Treuhand, in Alstätten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Hans-Ulrich, von Nessau, in Au SG, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Balgach]; Kubus Revisions GmbH, in Au SG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6642 vom 10.09.2002
(00643014 / CH-320.3.031.276-3)

■ **B + F Immobilien AG**, in Alstätten, Beratung bei Finanzierungen sowie Vermittlung von Immobilien und Mietwohnungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24.11.2000, S. 8015). Statutenänderung: 9.09.2002. Firma neu: **BR Baumgartner Immobilien AG**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei, Fredy, von Diempoldau, in Alstätten, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Roger, von Muotathal, in Teufen AR, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6643 vom 10.09.2002
(00643016 / CH-320.3.032.651-0)

■ **B + F Metallbau, Bergmann und Fornasiero**, in Gams, Führung und Betrieb eines Metallgeschäftes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.1994, S. 3463). Firma neu: **B + F Metallbau, Günther Bergmann**. Rechtsform neu: Einzelfirma. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausschliessens des Gesellschafters Alfred Fornasiero, in Buchs SG, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Günther Bergmann, in Götzis (A) führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelfirma unter der Firma "B + F Metallbau, Günther Bergmann", in Gams, fort. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fornasiero, Alfred, von Rütli SG und Buchs SG, in Buchs SG, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bergmann, Günther, österreichischer Staatsangehöriger, in Götzis (A), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter]; Bruggisser, Alexander, von Wohlen AG, in Rorschach, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 6644 vom 10.09.2002
(00643018 / CH-320.2.037.225-0)

■ **Bekatel GmbH**, in Oberbüren, Import und Export von Handelswaren usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 53 vom 18.03.2002, S. 10, Publ. 388250). Firma neu: **Bekatel GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Wil vom 09.08.2002 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 15.08.2002.
Tagebuch Nr. 6645 vom 10.09.2002
(00643020 / CH-320.4.044.039-7)

■ **Büchi Labortechnik AG**, in Flawil, Entwicklung von technischen Verfahren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2001, S. 5217). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sutter, Klaus, von Wil SG und Jonschwil, in Rieden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kellerhals, Hanspeter, von Muttenz und Niederbipp, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofstetter, Felix, von Schaffhausen, in Riedikon (Uster), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Lanz, Heinrich, von Rohrbach, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Radloff, Dr. Christian, von Oberhallau, in Zuckerniet (Niederhelfenschwil), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Niederwil AG].
Tagebuch Nr. 6646 vom 10.09.2002
(00642524 / CH-320.3.042.960-7)

■ **eb fusselastic GmbH**, in Buchs SG, Handel mit Produkten der Marke eb fusselastic und weiteren Produkten für die Fuss- und Körperpflege usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2002, S. 10, Publ. 629720). Geschäftsdomicil: Blumenwies 5, 9056 Gais.
Tagebuch Nr. 6647 vom 10.09.2002
(00642526 / CH-320.4.049.412-7)

■ **Hoegger AG Lebensmitteltechnik**, in Flawil, Betrieb eines Ingenieurbüros für Planung und Konstruktion von Einrichtungen und Maschinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2001, S. 1900). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hoegger-Raas, Vinzenz, von Wuppenau, in Flawil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Fritsche, Thomas, von Appenzell, in Flawil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Högger, Cornel, von Wuppenau, in Flawil, Mit-

glied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Högger-Raas, Susanne, von Wuppenau, in Flawil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6648 vom 10.09.2002
(00642528 / CH-320.3.042.891-4)

■ **IDT Internationale Druckguss-Technik AG**, in Dersheim, Handel und Produktion von Aluminium-, Zink und Magnesium-Druckgussteilen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 15.12.2000, S. 8558). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Weber, Heribert, österreichischer Staatsangehöriger, in Herisau, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6649 vom 10.09.2002
(00642530 / CH-320.3.049.051-7)

■ **Imhof AG Untereggen**, in Untereggen, Projektierung sowie Erstellung von Sanitär- und Heizungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 06.10.1998, S. 6850). Domizil neu: Schiben 2, 9033 Untereggen, [behördliche Umadressierung]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Audita Treuhand & Wirtschaftsprüfung AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Audita Treuhand und Revisions AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 6650 vom 10.09.2002
(00643022 / CH-320.3.030.189-5)

■ **Otto Messerli 'Blitz-Taxi'**, in Uzwil, Taxiunternehmen, Einzelfirma (SHAB Nr. 49 vom 13.03.1997, S. 1716). Domizil neu: Henuerstrasse 64, 9244 Niederruzwil.

Tagebuch Nr. 6652 vom 10.09.2002
(00643024 / CH-320.1.042.234-3)

■ **Parts & Partners AG**, in Rorschach, Herstellung von und Handel mit Produkten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2001, S. 4582). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Provida Treuhand AG Widnau, in Widnau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Widnau, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6653 vom 10.09.2002
(00643026 / CH-320.3.046.602-0)

■ **Personalvorsorgestiftung der Wagner International AG**, in Allstätt, berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 19.03.1998, S. 1919). Urkundenänderung: 31.07.2002. Name neu: **Personalvorsorgestiftung der J. Wagner AG**. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Appli, August, von Niederhelfenschwil, in Gossau SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steger, Pius, von Allstätt, in Rebstein, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fehr, Thomas, von Widnau, in Horn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greiser, Axel, deutscher Staatsangehöriger, in Marbach SG, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Thür, Alex, von Allstätt, in Hinterforst (Allstätt), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6654 vom 10.09.2002
(00642532 / CH-320.7.025.529-9)

■ **Rauch Domestic AG**, bisher in Zug, Kauf und Verkauf von Fruchtsäften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2002, S. 18). Gründungsstatuten: 25.04.1984. Statutenänderung: 30.08.2002. Firma neu: **RAUCH Schweiz AG**. Sitz neu: Widnau. Domizil neu: Viscosestrasse 53-55, 9443 Widnau. Zweck neu: Handel mit und Vertrieb von Fruchtsaftkonzentraten, Fruchtsäften und damit verwandten Produkten auf dem schweizerischen Markt. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwerten, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: CHF 5'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 5'000'000.--. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls brieflich durch Telefax oder Telegramm. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weder, Adrian, von Au SG, in Au SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Huber, Hans, von Neuheim, in Appenzel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Roth, Daniel, von Ebnat-Kappel, in Rebstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Audito AG, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher]; Rauch, Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Laterns (A), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Rauch, Roman, österreichischer Staatsangehöriger, in Rankweil (A), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 6655 vom 10.09.2002
(00642534 / CH-170.3.010.335-8)

■ **Rauch Trading AG (Rauch Trading Ltd) (Rauch Trading SA)**, bisher in Zug, internationaler Handel mit Waren verschiedenster Art, insbesondere Fruchtsaftkonzentraten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2002, S. 18). Gründungsstatuten: 08.07.1982. Statutenänderung: 30.08.2002. Sitz neu: Widnau. Domizil neu: Viscosestrasse 53-55, 9443 Widnau. Zweck: Internationaler Handel mit Waren verschiedenster Art, insbesondere Fruchtsaftkonzentraten, Fruchtsäften und damit verwandten Produkten; kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwerten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen und errichten. Aktienkapital: CHF 5'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 5'000'000.--. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls brieflich durch Telefax oder Telegramm. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weder, Adrian, von Au SG, in Au SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Rauch, Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Laterns (A), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Rauch, Roman, österreichischer Staatsangehöriger, in Rankweil (A), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Huber, Hans, von Neuheim, in Appenzel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Roth, Daniel, von Ebnat-Kappel, in Rebstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Audito AG, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 6656 vom 10.09.2002
(00642536 / CH-170.3.006.865-8)

■ **Red & White Security AG**, in Buchs SG, Erbringen von Dienstleistungen, insbesondere für die Sicherheit und die Unterhaltung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 14.03.2000, S. 1718). Statutenänderung: 4.09.2002. Firma neu: **Red & White Immobilien AG**. Domizil neu: Mühleulistrasse 4, 9470 Buchs. Zweck neu: Erwerb, Verkauf und Ausbau von Immobilien sowie deren Verwaltung. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und Sicherheiten leisten sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Gust Eugster, in Appenzel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revitrust Revision + Treuhand AG, in Buchs SG, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 6657 vom 10.09.2002
(00642538 / CH-320.3.047.727-8)

■ **Schweizerische Textilfachschule**, in Wattwil, Betrieb der Schweizerischen Textilfachschule usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2002, S. 6, Publ. 609514). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Pataky, Dr. Tibor, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Blum, Fritz, von Saanen, in Wattwil, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Indemauer, Matthias, von Bernegg, in Niederletten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hälker, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Wattwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6658 vom 10.09.2002
(00643028 / CH-320.5.009.473-5)

■ **Chip Software AG**, in Schaffhausen, Ausführung von Dienstleistungen im EDV-Bereich, insbesondere EDV-Beratung und Schulung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03.08.1999, S. 5280). Domizil neu: Bahnhofstrasse 56, 8200 Schaffhausen.

Tagebuch Nr. 1208 vom 10.09.2002
(00642998 / CH-290.3.001.624-6)

■ **Munot Optik AG**, in Schaffhausen, Handel mit Brillen, Kontaktlinsen und optischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 17.09.1999, S. 6391). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Roost-Draper, Peter, von Beringen, in Schaffhausen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Roost-Draper, Hazel, von Beringen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1209 vom 10.09.2002
(00643000 / CH-290.3.003.344-5)

■ **Rheinkraftwerk Neuhausen AG (RKN)**, in Neuhausen am Rheinfall, Bau und Betrieb eines Wasserkraftwerkes bei Neuhausen am Rheinfall, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 03.07.2000, S. 4479). Domizil neu: bei SIG Holding AG, Laufengasse 18, 8212 Neuhausen am Rheinfall. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Burkhalter, Peter, von Langnau im Emmental, in Hombrichtikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Thalmann, Dr. Eduard, von Escholzmatt, in Baar, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Däubler, Dr. Ulrich, von Unterefelden, in Neuhausen am Rheinfall, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baldi, Alessandro, von Prato (Leventina), in Herrliberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hasenkopf, Dr. Otto Eduard, von Deutschland, in Eug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büchler, Hans-Ulrich, von Mogelsberg, in Löhningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Abgotz, Beat, von Staldenried, in Staldenried, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Stamm, Reinhard, von Thyningen, in Thyningen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Triebel, Wolfgang, von Deutschland, in Langenbretschach (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 1210 vom 10.09.2002
(00643002 / CH-290.3.003.882-5)

■ **W. Koch-Gasser, Brennstoffe**, in Hallau, Brennstoffhandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 251 vom 28.12.1995, S. 7020). Domizil neu: Oberwiesenstrasse 18, 8215 Hallau, [behördliche Umadressierung].

Tagebuch Nr. 1211 vom 10.09.2002
(00643004 / CH-290.1.004.555-1)

■ **Meusbürger Willi**, in Thal, Handel mit Hardware usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 133 vom 14.07.1992, S. 3276). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6661 vom 10.09.2002
(00643034 / CH-320.1.034.528-0)

■ **Roland Artho**, in Wattwil, Betrieb der 'Drei Eidgenossen' Music-Bar, Einzelfirma (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2001, S. 8700). Die Aktiven und Passiven sind an die Music-Bar Drei Eidgenossen Roland Artho & Co., in Ulisbach (Wattwil), übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 6662 vom 10.09.2002
(00642540 / CH-320.1.050.601-4)

■ **Vojislav Poljak**, in Thal, Bodenbeläge usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 18 vom 27.01.1999, S. 598). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6663 vom 10.09.2002
(00642542 / CH-320.1.045.754-7)

■ **Z. Jakupi**, in Wittenbach, Montage von Fenstern usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 69 vom 09.04.1990, S. 1378). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 6664 vom 10.09.2002
(00642544 / CH-320.1.031.366-5)

SH

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Allseco Trocknungsanlagen AG**, in Schaffhausen, Ernst Allseco Strasse 6, 8207 Schaffhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6.09.2002. Zweck: Entfeuchtung und Trocknung von Gebäuden und Anlagen, Vertrieb von Entfeuchtungs- und Trocknungsgeräten. Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Schnell, Walter, von Kirchberg SG, in Kirchberg SG, in Büthenhardt, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schnell, Margrit, von Kirchberg SG, in Büthenhardt, Mitglied, mit Einzelunter-

schrift; Leu, Markus, von Hemmental, in Hemmental, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ruff, Jörg, von Trüllikon, in Schaffhausen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1207 vom 10.09.2002
(00642506 / CH-290.3.014.216-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Chip Software AG**, in Schaffhausen, Ausführung von Dienstleistungen im EDV-Bereich, insbesondere EDV-Beratung und Schulung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03.08.1999, S. 5280). Domizil neu: Bahnhofstrasse 56, 8200 Schaffhausen.

Tagebuch Nr. 1208 vom 10.09.2002
(00642998 / CH-290.3.001.624-6)

■ **Munot Optik AG**, in Schaffhausen, Handel mit Brillen, Kontaktlinsen und optischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 17.09.1999, S. 6391). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Roost-Draper, Peter, von Beringen, in Schaffhausen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Roost-Draper, Hazel, von Beringen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1209 vom 10.09.2002
(00643000 / CH-290.3.003.344-5)

■ **Rheinkraftwerk Neuhausen AG (RKN)**, in Neuhausen am Rheinfall, Bau und Betrieb eines Wasserkraftwerkes bei Neuhausen am Rheinfall, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 03.07.2000, S. 4479). Domizil neu: bei SIG Holding AG, Laufengasse 18, 8212 Neuhausen am Rheinfall. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Burkhalter, Peter, von Langnau im Emmental, in Hombrichtikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Thalmann, Dr. Eduard, von Escholzmatt, in Baar, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Däubler, Dr. Ulrich, von Unterefelden, in Neuhausen am Rheinfall, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baldi, Alessandro, von Prato (Leventina), in Herrliberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hasenkopf, Dr. Otto Eduard, von Deutschland, in Eug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büchler, Hans-Ulrich, von Mogelsberg, in Löhningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Abgotz, Beat, von Staldenried, in Staldenried, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Stamm, Reinhard, von Thyningen, in Thyningen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Triebel, Wolfgang, von Deutschland, in Langenbretschach (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 1210 vom 10.09.2002
(00643002 / CH-290.3.003.882-5)

■ **W. Koch-Gasser, Brennstoffe**, in Hallau, Brennstoffhandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 251 vom 28.12.1995, S. 7020). Domizil neu: Oberwiesenstrasse 18, 8215 Hallau, [behördliche Umadressierung].

Tagebuch Nr. 1211 vom 10.09.2002
(00643004 / CH-290.1.004.555-1)

■ **Meusbürger Willi**, in Thal, Handel mit Hardware usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 133 vom 14.07.1992, S. 3276). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6661 vom 10.09.2002
(00643034 / CH-320.1.034.528-0)

■ **Roland Artho**, in Wattwil, Betrieb der 'Drei Eidgenossen' Music-Bar, Einzelfirma (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2001, S. 8700). Die Aktiven und Passiven sind an die Music-Bar Drei Eidgenossen Roland Artho & Co., in Ulisbach (Wattwil), übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 6662 vom 10.09.2002
(00642540 / CH-320.1.050.601-4)

■ **Vojislav Poljak**, in Thal, Bodenbeläge usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 18 vom 27.01.1999, S. 598). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6663 vom 10.09.2002
(00642542 / CH-320.1.045.754-7)

■ **Z. Jakupi**, in Wittenbach, Montage von Fenstern usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 69 vom 09.04.1990, S. 1378). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 6664 vom 10.09.2002
(00642544 / CH-320.1.031.366-5)

■ **Alba Investment AG**, in Olten, Finanzierung und Beteiligung an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2001, S. 6894). Domizil neu: bei HTO Treuhand AG, Ringstrasse 1, 4600 Olten.

Tagebuch Nr. 2775 vom 10.09.2002
(00642464 / CH-249.3.000.275-9)

■ **Alfa Bau AG**, in Nuglar-St. Pantaleon, Erstellung, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 27.10.2000, S. 7340). Statutenänderung: 28.08.2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.--. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Jatou, Marc, von Villars-Mendraz, in St. Pantaleon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strasser, Beat, von Aarau, in Mörken (Mörken-Wildegg), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2776 vom 10.09.2002
(00642958 / CH-241.4.002.527-4)

■ **Genossenschaft Jurten**, in Oberrösgen, bei RUWA GmbH, Wässrig 12, 4653 Oberrösgen, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.04.2002. Zweck: Bezweckt die Förderung und Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen in gemeinsamer Selbsthilfe im Eigentums- oder Mietverhältnis sowie Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen unter Ausschluss jeder spekulativer Absicht, insbesondere Förderung von familiengerechten Wohnmöglichkeiten und Erschliessungs-

anlagen. Kann Grundstücke oder Immobiliengesellschaften erwerben oder veräussern sowie Häuser aller Art bauen, erwerben, verwalten oder vermieten, ferner Verkauf von Grundstücken oder Teilen davon. Anteilsscheine: Anteilsscheine CHF 1'000.--. Haftung/Nachschusspflicht: ohne. Pflichten: Jeder Genossenschaftler hat mindestens einen Anteilsschein zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Genossenschaft beabsichtigt, nach der Gründung die Grundstücke Villnachern Nm. 1832 und 1830 zum Preis von höchstens CHF 1'000'000.-- zu übernehmen. Eingetragene Personen: Meier, Rudolf, von Oberrösgen, in Oberrösgen, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Richard, von Basel, in Mörken (Mörken-Wildegg), Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lauber, Marcel, von Escholzmatt, in Rüfenach, Mitglied der Verwaltung und Akteur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müniener, Walter, von Buchs AG und Sevelen, in Oberrösgen, Mitglied der Verwaltung und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tobler, Jörg, Andreas, von Riehen, in Mörken (Mörken-Wildegg), Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 2770 vom 10.09.2002
(00642954 / CH-241.5.002.528-9)

■ **KW-Hydro-Service GmbH**, in Nuglar-St. Pantaleon, bei Sylvia Haas-Dreyer, Liestalstrasse 26, 4412 Nuglar, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.08.2002. Zweck: Ausführung von Servicearbeiten an hydraulischen Einrichtungen, v.a. von Kraftwerksanlagen, Einbau und Unterhalt von Grossspannerlagen und Oelhydraulikeinrichtungen sowie Handel mit Waren aller Art. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Agenturen errichten. Beteiligungen an anderen Unternehmen und Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt zu fördern oder welche die Anlage und Verwaltung des Gesellschaftsvermögens betreffen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Malik, Fridolin, von Glarus, in Liestal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Haas-Dreyer, Sylvia, von Basel, in Nuglar, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.

Tagebuch Nr. 2771 vom 10.09.2002
(00642956 / CH-241.4.002.529-8)

■ **Ponticelli Design**, in Kappel SO, Hängendorfsstrasse 1, 4616 Kappel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit, Entwicklung und Vermarktung von Produkten aller Art. Eingetragene Personen: Ponticelli, Pius, von Kappel SO, in Kappel SO, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2772 vom 10.09.2002
(00642458 / CH-241.1.002.530-1)

■ **PUR-Grow Artikel-Roth**, in Balsthal, Goldgasse 12, 4710 Balsthal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Beratung im Bereich Pflanzenzuchtmaterial. Eingetragene Personen: Roth, Martin, von Murgenthal, in Neuendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2773 vom 10.09.2002
(00642460 / CH-241.1.002.531-6)

■ **SAFETY Training Plus GmbH (SAFETY Training Plus Sàrl)**, in Dornach, Blauenweg 2, 4143 Dornach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.08.2002. Zweck: Durchführung von Aus- und Weiterbildungslehrgängen, Abnahme von Prüfungen, Vertrieb von Schulungsmaterialien sowie Beratung und Betreuung von Unternehmen hinsichtlich der Sicherheit von Gefahrguttransporten für alle Verkehrsträger, Gefahrgüter und verwandter Themen. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Agenturen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten und Grundeigentum erwerben sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt zu fördern oder welche die Anlage und Verwaltung des Gesellschaftsvermögens betreffen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hagmann, Nathalie, von Däniken, in Domach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Feichtner, Stephan, deutscher Staatsangehöriger, in Burgkirchen a.d. Alz (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 2774 vom 10.09.2002
(00642462 / CH-241.4.002.532-0)

■ **E. Läubli, Bauservice GmbH**, in Boningen, Breitstrasse 228, 4618 Boningen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31.08.2002. Zweck: Ausführung von Renovations- und Umbauarbeiten an Liegenschaften, Ausführung von Baumontagen, Bauleitungen sowie Handel mit Bauwerkzeugen. Kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundeigentum im In- und Ausland erwerben oder veräussern und im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Stammkapital: CHF 25'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Läubli, Erich, von Aarburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Rubin-Huber, Anna, von Reichenbach im Kandertal, in Oberkulm, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 2775 vom 10.09.2002
(00642464 / CH-249.3.000.275-9)

■ **Alfa Bau AG**, in Nuglar-St. Pantaleon, Erstellung, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 27.10.2000, S. 7340). Statutenänderung: 28.08.2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.--. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Jatou, Marc, von Villars-Mendraz, in St. Pantaleon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strasser, Beat, von Aarau, in Mörken (Mörken-Wildegg), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2776 vom 10.09.2002
(00642958 / CH-241.4.002.527-4)

■ **Genossenschaft Jurten**, in Oberrösgen, bei RUWA GmbH, Wässrig 12, 4653 Oberrösgen, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.04.2002. Zweck: Bezweckt die Förderung und Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen in gemeinsamer Selbsthilfe im Eigentums- oder Mietverhältnis sowie Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen unter Ausschluss jeder spekulativer Absicht, insbesondere Förderung von familiengerechten Wohnmöglichkeiten und Erschliessungs-

anlagen. Kann Grundstücke oder Immobiliengesellschaften erwerben oder veräussern sowie Häuser aller Art bauen, erwerben, verwalten oder vermieten, ferner Verkauf von Grundstücken oder Teilen davon. Anteilsscheine: Anteilsscheine CHF 1'000.--. Haftung/Nachschusspflicht: ohne. Pflichten: Jeder Genossenschaftler hat mindestens einen Anteilsschein zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Genossenschaft beabsichtigt, nach der Gründung die Grundstücke Villnachern Nm. 1832 und 1830 zum Preis von höchstens CHF 1'000'000.-- zu übernehmen. Eingetragene Personen: Meier, Rudolf, von Oberrösgen, in Oberrösgen, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Richard, von Basel, in Mörken (Mörken-Wildegg), Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lauber, Marcel, von Escholzmatt, in Rüfenach, Mitglied der Verwaltung und Akteur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müniener, Walter, von Buchs AG und Sevelen, in Oberrösgen, Mitglied der Verwaltung und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tobler, Jörg, Andreas, von Riehen, in Mörken (Mörken-Wildegg), Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 2770 vom 10.09.2002
(00642954 / CH-241.5.002.528-9)

■ **KW-Hydro-Service GmbH**, in Nuglar-St. Pantaleon, bei Sylvia Haas-Dreyer, Liestalstrasse 26, 4412 Nuglar, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.08.2002. Zweck: Ausführung von Servicearbeiten an hydraulischen Einrichtungen, v.a. von Kraftwerksanlagen, Einbau und Unterhalt von Grossspannerlagen und Oelhydraulikeinrichtungen sowie Handel mit Waren aller Art. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Agenturen errichten. Beteiligungen an anderen Unternehmen und Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt zu fördern oder welche die Anlage und Verwaltung des Gesellschaftsvermögens betreffen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Malik, Fridolin, von Glarus, in Liestal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Haas-Dreyer, Sylvia, von Basel, in Nuglar, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.

Tagebuch Nr. 2771 vom 10.09.2002
(00642956 / CH-241.4.002.529-8)

■ **Ponticelli Design**

■ **Bestattungsdienst Drei Tannen**, in Olten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03. 11. 1999, S. 7494). Statutenänderung: 9. 09. 2002. Zweck: Zweck: Betrieb eines Bestattungsdienstes. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern; ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.

Tagebuch Nr. 2777 vom 10.09.2002
(00642960 / CH-249.3.003.348-9)

■ **HIG Anlagestiftung für Handel Industrie und Gewerbe**, in Olten, Förderung der Personalauswahl durch gemeinsame Anlage des Vermögens der angeschlossenen Personalauswahlvereinigungen von Unternehmen des Handels, der Industrie und des Gewerbes, Stiftung (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2001, S. 6074). Domizil neu: bei HTO Treuhander AG, Ringstrasse 1, 4600 Olten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmerli, Roland, von Unterefelden, in Schatdorf, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wanner, Paul, von Schleithelm, in Aadorf, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirschi, Sandra, von Schangnau und Meggen, in Merlischnach (Küssnacht am Rigi), mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Illi, Bernhard, von Ebikon und Luzern, in Ebikon, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutz, Dr. Wilfried, von Nesslau, in St. Gallen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tobler, David, von Basel, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.

Tagebuch Nr. 2779 vom 10.09.2002

(00642962 / CH-249.7.000.221-3)

■ **High-Live AG in Liquidation**, in Olten, Führen von Restaurationbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 10. 06. 1999, S. 3888). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagebuch Nr. 2780 vom 10.09.2002

(00642466 / CH-249.3.001.474-1)

■ **Solid Express Service Urs Hofer**, bisher in Neuen-dorf, Sachentransporte, Einzelirma (SHAB Nr. 70 vom 07. 04. 2000, S. 2355). Sitz neu: Wolfwil. Domizil neu: Vordere Gasse 75, 4628 Wolfwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofer, Urs, von Wynau, in Wolfwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher in Neuen-dorf].

Tagebuch Nr. 2781 vom 10.09.2002

(00642468 / CH-240.1.001.045-9)

■ **Zeptosens AG**, in Witterswil, Forschung, Entwicklung, Herstellung, Kommerzialisierung und Vertrieb von analytischen Systemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25. 09. 2001, S. 7438). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zinsli, Dr. Heinrich, von Safien, in Münchenstein, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schürmann, Evelyn, von Meggen und Ebikon und Neuenegg, in Zeihen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bauer, Dr. Luc-Olivier, von Neuchâtel, in Enges, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ross, Dr. Barry, britischer Staatsangehöriger, in Harpenden (GB), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Walther, Markus, von Oberefelden, in Oberdorf BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2782 vom 10.09.2002

(00642470 / CH-247.3.000.197-6)

Lösungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Auer Re-Tech**, in Grenchen, Import und Export usw., Einzelirma (SHAB Nr. 20 vom 29. 01. 1999, S. 657). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2783 vom 10.09.2002

(00642472 / CH-254.1.001.388-3)

■ **Buchhandlung zur Brügg GmbH in Liquidation**, in Solothurn, Handel mit Büchern, Zeitungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 164 vom 24. 08. 2000, S. 5770). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 2784 vom 10.09.2002

(00642964 / CH-260.4.000.112-0)

SZ

Neueintragen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Füger Erik Beratungen**, in Freienbach, Kirchstrasse 6, 8807 Freienbach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Organisationsberatung im Bereich Logistik und betrieblichen Abläufen. Eingetragene Personen: Füger, Erik, von Mörschwil und Wittenbach, in Mönchaltal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2506 vom 10.09.2002

(00642902 / CH-130.1.008.289-1)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **AJE GmbH**, in Wollerau, Handel mit chemischen Erzeugnissen und Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 158 vom 17. 08. 1999, S. 5617). Domizil neu: Sihlegstrasse 23, 8832 Wollerau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlee, Andreas, von Deutschland, in Jona, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher in Ernetschwil].

Tagebuch Nr. 2507 vom 10.09.2002

(00642904 / CH-130.0.010.597-7)

■ **Computer Service Plus Auf der Maur**, in Ingenbohl, Anwendersupport und Handel im Bereich Personalcomputer und Netzwerke, Einzelirma (SHAB Nr. 106 vom 02. 06. 1995, S. 3098). Domizil neu: Schweizerstrasse 30, 6440 Brunnen.

Tagebuch Nr. 2508 vom 10.09.2002

(00643308 / CH-130.0.007.672-2)

■ **Frehner Management, Inhaber J. Frehner**, in Freienbach, Dienstleistungen im Bereich Organisationen und Lösungen der Computerbranche, Einzelirma (SHAB Nr. 172 vom 05. 09. 2000, S. 6058). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Walestadt (Schwyz) Nr. 172 vom 6. 9. 2002, S. 9) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2509 vom 10.09.2002

(00643310 / CH-130.0.011.509-1)

■ **IT Point AG**, in Küssnacht am Rigi, Dienstleistungen im Bereich der Informationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 2001, S. 8571). Domizil neu: Bodenstrasse 23, 6403 Küssnacht am Rigi.

Tagebuch Nr. 2510 vom 10.09.2002

(00643312 / CH-130.3.002.926-6)

■ **Powerflame Härrli Engineering GmbH**, in Einsiedeln, Herstellung von und Handel mit Brennmaterialien und technischen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 13. 07. 1998, S. 4837). Statutenänderung: 9. 09. 2002. Stammkapital neu: CHF 140'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. [Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Härrli-Baumgartner, Urs, von Thalwil und Birwil AG, in Einsiedeln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 69'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Härrli-Baumgartner, Erika, von Thalwil und Birwil AG, in Einsiedeln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 69'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Blatter, Reinhard, von Brig-GLS, in Trachslau, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.

Tagebuch Nr. 2511 vom 10.09.2002

(00643314 / CH-130.0.009.673-5)

■ **TIPTON GmbH**, in Schwyz, Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 164 vom 24. 08. 2000, S. 5768). Statutenänderung: 6. 09. 2002. Zweck neu: Herstellung von sowie Handel mit Produkten im Gesundheits- sowie Sportbereich; kann Handels- und Kommissionsgeschäfte jeder Art tätigen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hasler, Priska, von Hellikon, in Zug, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiget, Peter, von Schwyz, in Hünenberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Pflyfer, Rahel, von Döttingen, in Dietwil, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2512 vom 10.09.2002

(00642906 / CH-170.4.002.200-7)

■ **Winkler Management + Consulting**, in Küssnacht am Rigi, Vermittlung und Beratung von Immobilien, Darlehen, Personal, Handelsgeschäften, Versicherungen und Inkasso-verträgen, Einzelirma (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2002, S. 11, Publ. 601914). Zweck neu: Vermittlung und Beratung von Immobilien, Darlehen, Handelsgeschäften, Versicherungen und Inkasso-verträgen sowie Handel mit Waren aller Art.

Tagebuch Nr. 2513 vom 10.09.2002

(00642908 / CH-130.1.008.237-9)

Lösungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Kurhaus Vierländer-Club AG in Liquidation**, in Ingenbohl, Betrieb und Führung eines Hotels, Restaurants und Kurhauses, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2001, S. 6651). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 2514 vom 10.09.2002

(00642910 / CH-130.0.009.178-7)

TG

Neueintragen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **HJK Handel & Finanz GmbH**, in Bottighofen, Schöllispark 2, 8598 Bottighofen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 09. 2002. Zweck:

Handel mit Fahrzeugen und Zubehör, Finanz- und Leasing, Vermögensverwaltung und Beratung. Die Gesellschaft kann Grundstücke, Lizenzen, Patente und Rechte erwerben, verwalten, belasten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Horstein, Konrad, deutscher Staatsangehöriger, in Bottighofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Horstein, Johann, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.

Tagebuch Nr. 3155 vom 10.09.2002

(00643094 / CH-440.4.015.665-1)

■ **Metzgerei Lamu Türkeli GmbH**, in Amriswil, Kirchstrasse 5a, 8580 Amriswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 09. 2002. Zweck: Betrieb einer Metzgerei, Handel mit Fleischwaren und nicht alkoholischen Getränken am Firmensitz und in Imbissständen sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Kapitalanlagen aller Art halten und verwalten und Immobilien erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Seyfi Karabulut-Mandan, in Amriswil, gemäss Sacheinlagevertrag vom 03.09.2002 einen Imbisswagen zum Preis von CHF 19'000.--, welcher auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Karabulut-Mandan, Seyfi, türkischer Staatsangehöriger, in Amriswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Karabulut-Mandan, Fatma, türkische Staatsangehörige, in Amriswil, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 3156 vom 10.09.2002

(00643096 / CH-440.4.015.666-6)

■ **no limits fashion gmbh**, in Kreuzlingen, Romanshornstrasse 112, 8280 Kreuzlingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 08. 2002, 9. 09. 2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Bereich von Textilien, sowie Betriebsführung von anderen Unternehmen, insbesondere Erbringen von Dienstleistungen auf dem Sektor Administration, Verwaltung und Consulting. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten und Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vertrag vom 26.08.2002 von Jadranka Sajnovic und Zeljko Sajnovic, beide in Kreuzlingen, Ladeneinrichtungen und Textilwaren zum Preis von Fr. 22'918.--, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 2'918.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sajnovic-Prugovic, Jadranka, kroatische Staatsangehörige, in Kreuzlingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Sajnovic, Zeljko, kroatischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 3157 vom 10.09.2002

(00642610 / CH-440.4.015.667-4)

■ **SENSO Importazioni, Angelo Genovese**, in Kreuzlingen, Alptrasse 38b, 8280 Kreuzlingen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Keramik-Geschirr und Nahrungsmitteln. Eingetragene Personen: Genovese, Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Pfeiffer, Alexandra, deutsche Staatsangehörige, in Kreuzlingen, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 3158 vom 10.09.2002

(00642612 / CH-440.1.015.668-1)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Bachmag AG**, in Basadingen-Schlattlingen, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 280 vom 02. 12. 1987, S. 4695). Firma neu: **Bachmag AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 19.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Bruno, von Buchholterberg, in Basadingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Bachmann, Susi, von Buchholterberg, in Basadingen, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelprokura]; Städeli Uti-Treuhander, in Diessenhofen, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

Tagebuch Nr. 3159 vom 10.09.2002

(00642614 / CH-440.3.000.903-0)

■ **Japhiro Investments AG**, bisher in Chur, Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland insbesondere Luxusgüterunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 2002, S. 7, Publ. 461640). Statutenänderung: 26. 08. 2002. Firma neu: **BUTO Verwaltungen AG**. Sitz neu: Frauenfeld. Domizil neu: Zürcherstrasse 310, 8500 Frauenfeld. Zweck neu: Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Grundeigentum im In- und Ausland erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebene

Brief erfolgen. Diesfalls kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess, Rolf, von Wald ZH, in Pontresina, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bardill, Beat, von Luzern, in Zizers, mit Kollektivprokura zu zweien; Neuweger, Marlies, von Zürich, in Feldmeilen (Meilen), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riedli Rufener Theus AG, in Chur, Revisionsstelle [wie bisher]; Läderach, Willy, von Frauenfeld, in Frauenfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3160 vom 10.09.2002

(00642616 / CH-020.3.922.171-8)

■ **R. Giger GmbH**, in Felben-Wellhausen, Ausübung aller Rechtsgeschäfte, welche im Bereiche des Metall- und Altschmelzhandels liegen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 2001, S. 7152). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giger, Mirjam, von Nesslau, in Felben-Wellhausen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 33'000.-- [bisher: in Frauenfeld]; Giger, René, von Nesslau, in Felben-Wellhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 33'000.-- [bisher: in Frauenfeld].

Tagebuch Nr. 3161 vom 10.09.2002

(00643098 / CH-440.4.012.301-2)

■ **R. Oberhänsli ROMO Bauabdichtungen**, bisher in Uttwil, Fugenabdichtungen, Betonsanierungen, Brandschutz, Injektionen, Beschichtungen, Wärmedämmung, Bauenschutz, Dachrinnenanierung, Flachdachsanierung usw., Einzelirma (SHAB Nr. 53 vom 16. 03. 2001, S. 1978). Sitz neu: Romanshorn. Domizil neu: Hofstrasse 22, 8590 Romanshorn I.

Tagebuch Nr. 3162 vom 10.09.2002

(00643100 / CH-440.1.013.594-5)

■ **Verein Murghof**, in Frauenfeld, Behinderten, welche nicht fähig sind, in der 'freien' Wirtschaft zu arbeiten, dauernd oder vorübergehend Arbeits- und Verdienstmöglichkeiten zu bieten usw. Verein (SHAB Nr. 112 vom 14. 06. 1999, S. 3977). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wenger, René, von Utendorf, in Frauenfeld, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mayer, Dr. Roland, von Krinau, in Frauenfeld, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thomer, Christa, von Münsterlingen, in Frauenfeld, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Fuchs, Rudolf, von Sennwald, in Frauenfeld, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzog, Urs, von Frauenfeld, in Frauenfeld, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gerig, Bruno, von Bütschwil, in Aadorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 3163 vom 10.09.2002

(00643102 / CH-440.6.002.129-5)

■ **Walter Bollag & Co. A.G.**, in Frauenfeld, Fabrikation von und Handel mit Konfektionsartikeln, insbesondere Mänteln und Jupes, sowie Handel mit Stoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03. 08. 1995, S. 4356). Statutenänderung: 3. 11. 1999. Firma neu: **Walter Bollag & Co. AG**. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sachübernahme bei der Gründung vom 27.05.1957 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Übernahme von Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft 'Walter Bollag & Co.', Frauenfeld, gemäss Bilanz per 31.12.1956 zum Übernahmepreis von CHF 200'000.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gonczarowski, Jecheskiel, von Frauenfeld, in Frauenfeld, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gonczarowski, Chaskiel, statatenlos]; Böhi Treuhander AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3164 vom 10.09.2002

(00643104 / CH-440.3.003.993-3)

■ **Zambrino & Fistarol GmbH**, in Frauenfeld, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien, Führung eines oder mehrerer Ladenlokale, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 1998, S. 460). Statutenänderung: 6. 09. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zambrino-Stoffel, Christine, von Raron, in Frauenfeld, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zambrino-Stoffel, Vincenzo, von Raron, in Frauenfeld, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--].

Tagebuch Nr. 3165 vom 10.09.2002

(00643106 / CH-440.4.003.207-5)

Lösungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Peter Lutz, Café Möve**, in Diessenhofen, Betrieb des Cafés und Konditorei, Handel mit Lebensmitteln, Einzelirma (SHAB Nr. 91 vom 11. 05. 1990, S. 1883). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3166 vom 10.09.2002

(00642618 / CH-440.1.009.796-7)

■ **Riccar Nähmaschinen Karl-Heinz Rütter**, in Arbon, Handel mit und Reparaturen von Nähmaschinen, Einzelirma (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1995, S. 6286). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3167 vom 10.09.2002

(00642620 / CH-440.1.007.419-0)

■ **XP-edition GmbH**, in Wagenhausen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Expeditionsausrüstungen und Outdoor-Artikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 14, Publ. 557150). Die Gesellschaft

wird Infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2002, S. 10) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3168 vom 10.09.2002
(00642622 / CH-440.4.015.535-9)

TI

Distretto di Bellinzona (TI)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Edil-Casa SA**, in Bellinzona, Impresa di costruzioni, costruzione di immobili, Società anonima (FUSC no. 97 del 23.5.2002, pagina 12, publ. 480510). Nuova ragione sociale: **Edil-Casa SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Bellinzona del 09.09.2002.
Giornale no 711 del 10.09.2002
(00642624 / CH-500.3.001.549-8)

■ **FITNESS GYMNASIUM SA**, in Arbedo-Castione, La gestione di centri fitness per la cura estetica del corpo e per il tempo libero con pesi, massaggi, solarium, aerobica, ecc. Società anonima (FUSC no. 141 del 24.7.2002, pagina 12, publ. 576156). Nuove persone iscritte o modifiche: Confinova SA, in Monte Carasso, ufficio di revisione.
Giornale no 712 del 10.09.2002
(00643108 / CH-500.3.005.083-2)

■ **Musicconnection di Pucci & Berta**, in Bellinzona, Compra-vendita strumenti musicali e qualsiasi tipo di merce accessoria, la consulenza ed i servizi nell'ambito del campo audiovisuale nonché il commercio di qualsiasi prodotto e lo svolgimento di... Società in nome collettivo (FUSC no. 185 del 23.9.1994, pagina 5296). Nuovo recapito: Viale Officina 9, 6500 Bellinzona.
Giornale no 713 del 10.09.2002
(00643110 / CH-500.2.002.432-5)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Sandro Maretti & Co SA in liquidazione**, in Pianezzo, L'esecuzione di impianti sanitari e di riscaldamento centrale, Società anonima (FUSC no. 98 del 24.5.2002, pagina 11, publ. 482430). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.
Giornale no 714 del 10.09.2002
(00643112 / CH-500.3.001.160-1)

Distretto di Locarno (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **L & F Service SA**, in Locarno, c/o Fiduciaria Regazzi SA, Via Vela 8, 6600 Locarno, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5.09.2002. Scopo: La gestione e l'amministrazione di esercizi pubblici di qualsiasi genere, ed in particolare di alberghi, appartamenti, garni e pensioni, ristoranti, locande, osterie, grotti, carvetti, birrerie, gelaterie, caffè, bar, tea-rooms, locali notturni, discoteche e pianobar e lo svolgimento di ogni attività direttamente o indirettamente connessa con lo scopo sociale. La società è autorizzata a costituire sia in Svizzera che all'estero succursali, società affiliate nonché fondazioni e potrà partecipare ad altre società. La società è autorizzata ad acquistare e gravare fondi sia in Svizzera che all'estero per uso proprio e/o per il conseguimento dello scopo sociale. La società è autorizzata a esercitare ogni ulteriore attività atta a conseguire gli scopi e gli oggetti sociali menzionati ai punti precedenti o in qualche modo connessa con i medesimi e ciò sia in Svizzera sia all'estero. Capitale azionario: CHF 1'000'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 1'000'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Gaggioni, Alessandro, da Gordevio, in Gordevio, amministratore unico, con firma individuale, Brume Consulting SA, in Locarno, ufficio di revisione.
Giornale no 895 del 10.09.2002
(00643114 / CH-509.3.007.518-4)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Carrozeria Benini SA**, in Minusio, Tutti i lavori di carrozzeria e di verniciatura per autoveicoli e pezzi industriali, Società anonima (FUSC no. 135 del 16.07.2002, pagina 10, publ. 562390). Nuova ragione sociale: **Carrozeria Benini SA in liquidazione**. Recapito: [La società è ora priva di domicilio legale]. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO, 86 e 88a ORC [La società è priva di amministrazione e di recapito].
Giornale no 899 del 10.09.2002
(00642632 / CH-509.3.001.004-6)

■ **Gabbianogest SA**, in Ascona, La gestione e l'amministrazione di ristoranti, bar, caffè ed ogni altra forma d'esercizio pubblico, Società anonima (FUSC no. 2 del 04.01.2001, pagina 66). Persone dimissionarie e firme cancellate: Salvadé, Sergio, da Caslano, in Tenero-Contrà, amministratore unico, con firma in-

dividuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Frigeri, Albino, da Lamone, in Breganzona, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 896 del 10.09.2002
(00642626 / CH-509.3.001.071-0)

■ **Herbispol SA**, in Locarno, Lo sviluppo di concetti manageriali per il commercio e l'industria come pure la consulenza in questi settori, Società anonima (FUSC no. 131 del 10.07.2002, pagina 14, publ. 552672). Nuova ragione sociale: **Herbispol SA in liquidazione**. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO, 86 e 88a ORC [La società è priva di amministrazione e di recapito].
Giornale no 900 del 10.09.2002
(00643116 / CH-509.3.000.251-4)

■ **Pavipal SA**, in Cugnasco, L'esecuzione di opere di costruzione in generale, ed in particolare lavori di sotfondi, Società anonima (FUSC no. 109 del 10.06.2002, pagina 12, publ. 504272). Nuova ragione sociale: **Pavipal SA in liquidazione**. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO, 86 e 88a ORC [La società è priva di amministrazione, di revisore e di recapito]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Trantor Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 901 del 10.09.2002
(00643118 / CH-509.3.001.280-9)

■ **Pensione e Ristorante Solaria Sagl**, in Minusio, La gestione di una pensione e ristorante ed ogni altra attività simile, Società a garanzia limitata (FUSC no. 15 del 21.01.2000, pagina 471). Nuova ragione sociale: **Pensione e Ristorante Solaria Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura di Locarno-Città del 06.09.2002.
Giornale no 905 del 10.09.2002
(00642636 / CH-509.4.006.940-5)

■ **Ratio Group SA**, in Ascona, Il finanziamento di progetti industriali in Svizzera ed all'estero, ecc. Società anonima (FUSC no. 101 del 24.05.2000, pagina 3523). Nuova ragione sociale: **Ratio Group SA in liquidazione**. Recapito: [La società è ora priva di domicilio legale]. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO, 86 e 88a ORC [La società è priva di amministrazione, di revisore e di recapito]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Stafelbach, Bruno, da Adligenswil, in Stäfa, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 902 del 10.09.2002
(00643120 / CH-509.3.006.876-3)

■ **Roland Glauen AG**, in Minusio, Lo sviluppo di prestazioni nell'ambito assicurativo, Società anonima (FUSC no. 61 del 28.03.2002, pagina 14, publ. 404906). Statuti modificati: 27.06.2002. Nuova ragione sociale: **GdA Gestione d'Assicurazione SA**.
Giornale no 897 del 10.09.2002
(00642628 / CH-092.3.006.120-7)

■ **Stefano Ghezzi studio d'architettura**, in Tenero-Contrà, Tutte le attività di uno studio d'architettura, Ditta individuale (FUSC no. 170 del 04.09.2002, pagina 12, publ. 627936). Nuovo scopo: Tutte le attività di uno studio d'architettura.
Giornale no 906 del 10.09.2002
(00642638 / CH-509.1.007.507-5)

■ **Tobbi SA**, in Ascona, La gestione di esercizi pubblici, bar, ristoranti e pasticcerie, Società anonima (FUSC no. 156 del 14.08.1996, pagina 4876). Persone dimissionarie e firme cancellate: Confinanz SA, in Giubiasco, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di revisore].
Giornale no 898 del 10.09.2002
(00642630 / CH-509.3.003.196-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Dramada Sagl**, in Losone, La gestione di un esercizio pubblico ed ogni altro scopo connesso direttamente o indirettamente con lo scopo principale, Società a garanzia limitata (FUSC no. 51 del 13.05.2000, pagina 1694). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.
Giornale no 903 del 10.09.2002
(00643122 / CH-509.4.007.000-8)

■ **Livoflex Sagl in liquidazione**, in Ascona, L'importazione, l'esportazione, il commercio all'ingrosso ed al minuto, di merce d'ogni genere, nonché la eventuale contrattazione di affari commerciali, finanziari, mobiliari ed immobiliari, sia in... Società a garanzia limitata (FUSC no. 180 del 05.08.1983, pagina 2733). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.
Giornale no 904 del 10.09.2002
(00642634 / CH-509.4.003.702-5)

Distretto di Lugano (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Bravocom Sagl**, in Savosa, Via Sole 8, 6942 Savosa, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6.9.2002. Scopo: La vendita, assistenza e servizio riparazioni di apparecchiature informatiche, relative periferiche e software, vendita di materiale di consumo per stampanti e periferiche, messa in opera, gestione e assistenza reti PC, compravendita computer usati, vendita e assistenza registratori di cassa e relative periferiche, compra-vendita di registratori di cassa usati, vendita

materiale di consumo per registratori di cassa e periferiche. La società può svolgere qualsiasi attività connessa con l'attività principale nonché assumere la rappresentanza e la partecipazione in imprese analoghe. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Ravo, Stefan, cittadino italiano, in Pregassona, socio e gerente, con firma individuale, in Pregassona, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--.
Giornale no 5231 del 10.09.2002
(00642640 / CH-514.4.026.531-7)

■ **NEXIS International Trade and Development AG**, in Lugano, Contrada Sasselto 2, c/o Servizi Segreteria SA, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9.9.2002. Scopo: L'esecuzione a livello internazionale del commercio con materie prime, di finanziamenti, di consulenze nonché il commercio con beni di ogni genere. Può acquistare, vendere, amministrare e gestire beni mobili e immobili; effettuare intermediazioni di ogni genere; essere attiva nell'import-export, detenere partecipazioni. Può partecipare ad altre imprese. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Cassol, Mariangela, da Agno, in Agno, amministratrice unica, con firma individuale; Davisa SA, in Massagno, ufficio di revisione.
Giornale no 5232 del 10.09.2002
(00643124 / CH-514.3.026.532-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **AIG LIFE INSURANCE COMPANY (SWITZERLAND) LTD**, in Breganzona, assicurazioni, Società anonima (FUSC no. 139 del 20.7.2001, pagina 5609). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cleuvenot, Denise, cittadina francese, in Zurigo, con procura collettiva a due; Bender, Richard, cittadino statunitense, in Wilmington (DE) (USA), membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Crasci, Ignazio, da Agno, in Magliaso, con firma collettiva a due.
Giornale no 5233 del 10.09.2002
(00643126 / CH-514.3.000.281-6)

■ **Arti Grafiche Lepori e Storni SA già Cesare Mazzucconi Lugano**, in Lugano, esercizio di tipografie, Società anonima (FUSC no. 221 del 14.11.2001, pagina 8962). Nuovo recapito: Via Campo Marzio 1, 6900 Lugano. Altri Uffici: Via Bosciro 20, 6962 Viganello. Nuove persone iscritte o modifiche: Storni, Alberto, da Lugaggia, in Lugaggia, membro, con firma collettiva a due [finora: in Origlio].
Giornale no 5234 del 10.09.2002
(00643128 / CH-514.3.004.336-7)

■ **Ballinari Auto SA**, in Capriasca, garage, Società anonima (FUSC no. 90 del 13.5.2002, pagina 13, publ. 465776). Nuova ragione sociale: **Ballinari Auto SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 09.09.2002.
Giornale no 5236 del 10.09.2002
(00643130 / CH-514.3.008.250-9)

■ **Chemifin Trade SA**, in Lugano, commercio di materie prime, Società anonima (FUSC no. 75 del 19.4.2002, pagina 13, publ. 435324). Persone dimissionarie e firme cancellate: Arthur Andersen AG, filiale di Lugano, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: KPMG Fides Peat, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 5237 del 10.09.2002
(00642642 / CH-514.3.006.699-5)

■ **Chiesi SA**, in Lugano, prodotti farmaceutici, Società anonima (FUSC no. 75 del 19.4.2002, pagina 13, publ. 435326). Persone dimissionarie e firme cancellate: Arthur Andersen AG, filiale di Lugano, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: KPMG Fides Peat, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 5238 del 10.09.2002
(00642644 / CH-514.3.007.291-0)

■ **CIT Suisse SA**, in Breganzona, il tour operating riferito al prodotto Italia, Società anonima (FUSC no. 174 del 10.9.2002, pagina 12, publ. 635262). Persone dimissionarie e firme cancellate: Michalopoulos nata Bosco, Marina, da Monteggio, in Breganzona, membro, con firma collettiva a due; Camaggi, Dott. Candia, cittadina italiana, in Lugano, membro, con firma individuale.
Giornale no 5239 del 10.09.2002
(00642646 / CH-514.4.013.244-0)

■ **Colonie Liberali-Radicali Ticinesi**, in Lugano, iniziative atte a creare possibilità di vacanza, Società cooperativa (FUSC no. 245 del 16.12.1999, pagina 8530). Persone dimissionarie e firme cancellate: Genini, Simona, da Cresciano, in Preonzo, membro, senza diritto di firma.
Giornale no 5240 del 10.09.2002
(00642648 / CH-514.5.010.156-9)

■ **Cucina Moderna SA Lugano**, in Lugano, lavori per arredi interni, Società anonima (FUSC no. 154 del 14.8.1997, pagina 5841). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fidevisa SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: SCA Studio commercialisti associati SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 5241 del 10.09.2002
(00643132 / CH-514.3.000.772-0)

■ **DML Systems SA**, in Lugano, commercializzazione di tecnologia informatica, Società anonima (FUSC no. 42 del 1.3.2001, pagina 1552). Persone dimissionarie e firme cancellate: Quadri, Marcello, da Balema, in Coldrerio, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 5242 del 10.09.2002
(00643134 / CH-514.3.005.246-1)

■ **Imco Costruzioni SA**, in Capriasca, lavori di sopra e sottostruttura, Società anonima (FUSC no. 8 del 14.1.2002, pagina 17, publ. 6679). Persone dimissionarie e firme cancellate: Pozzi, Angelo, da Viganello, in Montagnola, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Quadri, Ivo, da Lugaggia, in Teserete (Capriasca), amministratore unico, con firma individuale [finora: membro].
Giornale no 5243 del 10.09.2002
(00643136 / CH-514.3.004.903-7)

■ **Kaper SA**, in Viganello, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 170 del 3.9.1998, pagina 6098). Persone dimissionarie e firme cancellate: Amfiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 5244 del 10.09.2002
(00643138 / CH-514.3.012.718-8)

■ **Medway SA**, in Mezzovico-Vira, produzione di dispositivi nel campo medico-scientifico, Società anonima (FUSC no. 243 del 14.12.2001, pagina 9854). Nuova ragione sociale: **Medway SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 9 settembre 2002.
Giornale no 5245 del 10.09.2002
(00642650 / CH-514.3.013.874-5)

■ **Methacom Aktiengesellschaft, Vaduz, succursale di Lugano**, in Lugano, materiali e apparecchi hardware e software, Succursale (FUSC no. 162 del 23.8.1999, pagina 5745), con sede principale a: Vaduz. Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pelli, Massimo, da Lugano, in Arosio, direttore della succursale, con firma individuale; Zanardi, Fabrizio, da Villa Luganese, in Villa Luganese, direttore della succursale, con firma individuale.
Giornale no 5246 del 10.09.2002
(00642652 / CH-514.9.021.181-4)

■ **MULTI TRUST ADVISOR SA**, in Lugano, consulenza per la costituzione di strutture internazionali, Società anonima (FUSC no. 203 del 19.10.2001, pagina 8193). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rampinelli Rota, Pierfrancesco, da Lugano, in Lugano, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: D'Andrea, Ivano, da Malvaglia, in Gerra Piana (Gerra Verzasca), delegato, con firma individuale [finora: membro]; Fleury, Olivier, da Saint-Brais, in Givisiez, membro, con firma collettiva a due; Mazzi, Tamara, da Palagnedra, in Losone, con procura collettiva a due.
Giornale no 5247 del 10.09.2002
(00642654 / CH-514.3.025.479-1)

■ **Realtopazio SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 155 del 13.8.1996, pagina 4839). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lardi & Partners SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 5248 del 10.09.2002
(00642656 / CH-514.3.008.386-8)

■ **Tartan SA**, in Viganello, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 69 del 14.4.1997, pagina 2472). Persone dimissionarie e firme cancellate: Amfiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 5249 del 10.09.2002
(00643140 / CH-514.3.012.674-2)

■ **Trans Insurance SA**, in Lugano, attività nel ramo assicurativo, Società anonima (FUSC no. 221 del 14.11.2001, pagina 8963). Persone dimissionarie e firme cancellate: Burkard, Adriana, da Walteschwil, in Oberägeri, membro, con firma collettiva a due con il presidente; Camurati, Monica, da Zurigo, in Lugano, membro, con firma collettiva a due con il presidente. Nuove persone iscritte o modifiche: Briganti-Baccio, Maria, da Zurigo, in Caslano, membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 5250 del 10.09.2002
(00643142 / CH-514.3.004.521-9)

■ **VERA SECURITY SA**, in Lugano, prodotti per la sicurezza informatica, Società anonima (FUSC no. 84 del 2.5.2002, pagina 20, publ. 453466). Altri Uffici: Via d'Alberti 1, 6830 Chiasso.
Giornale no 5251 del 10.09.2002
(00643144 / CH-514.3.025.996-2)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Gallo Advisories Ltd, Londra, succursale di Paradiso**, in Paradiso, consulenza patrimoniale, Succursale (FUSC no. 8 del 14.1.2002, pagina 17, publ. 6670), con sede principale a: Londra (GB). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.
Giornale no 5252 del 10.09.2002
(00643146 / CH-514.9.009.260-8)

Distretto di Mendrisio (TI)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Fondazione Ing. Giuseppe Croci-Solcà**, in Coldreio, premiere a aiutare giovani, indigenti o anziani del Comune di Coldreio, Fondazione (FUSC no. 216 del 7. 11. 2001, pagina 8744). Atto pubblico modificato: 22. 5. 2002. Atto di fondazione modificato su punti non soggetti a pubblicazione.
Giornale no 1236 del 10.09.2002
(00642658 / CH-524.7.004.952-3)

■ **FUTUREDIL Sagl**, in Caneggio, controsocietà in cartongesso, Società a garanzia limitata (FUSC no. 116 del 19. 6. 2001, pagina 4594). Statuti modificati: 6. 9. 2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Nagero, Alessandro, cittadino italiano, in Induno Olona (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 9'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Iono, Umberto, cittadino italiano, in Arcisate (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 18'000.-- [Infora: con una quota da CHF 9'000.--].
Giornale no 1237 del 10.09.2002
(00642660 / CH-524.4.009.276-0)

■ **PMI Consulenze Sagl in liquidazione**, in Chiasso, la consulenza alle piccole e medie imprese, la promozione di attività imprenditoriali sia in Svizzera che all'estero, Società a garanzia limitata (FUSC no. 177 del 13. 9. 2001, pagina 7153). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.
Giornale no 1238 del 10.09.2002
(00642662 / CH-524.4.008.366-5)

UR

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **GIWA Gisler-Wache**, in Erstfeld, Leitschachweg 18, 6472 Erstfeld, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sicherheits- und Bewachungsdienst. Eingetragene Personen: Gisler, Adelrich, von Spiringen, in Erstfeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 376 vom 10.09.2002
(00642316 / CH-120.1.001.854-9)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **cte change management GmbH**, in Altdorf UR, Erbringung von Dienstleistungen wie Beratungen und Schulungen für Privatpersonen und Firmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 1998, S. 1417). Firma neu: **cte change management GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 09.09.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kummli, Rita, von Wolfsberg, in Zürich, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift als Liquidatorin, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [Bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 377 vom 10.09.2002
(00642882 / CH-120.4.001.094-0)

■ **Finalor AG**, in Altdorf UR, Entwicklung neuer Patente und Verfahren im chemischen Gebiet, ferner den Erwerb und die Auswertung entsprechender Patente und Verfahren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 16. 05. 2001, S. 3681). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kaiserstuhl (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2002, S. 1) im Handelsregister des Kantons Uri von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 378 vom 10.09.2002
(00642884 / CH-120.3.000.779-5)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 153 vom 12. 08. 2002, S. 12, publizierten TB-Eintrags Nr. 336 vom 06. 08. 2002. **Lukas Tresch**, in Silenen, Betrieb einer Bäckerei, Konditorei, Tea-room, Einzelfirma (SHAB Nr. 153 vom 12. 08. 2002, S. 12, Publ. 596388). Domizil neu: Gotthardstrasse 67, 6474 Amsteg.
Tagebuch Nr. 379 vom 10.09.2002
(00642886 / CH-120.1.001.850-4)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Franz Huber**, in Altdorf UR, Fabrikation und llandel mit chemisch-technischen Produkten und Neuheiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 68 vom 22. 03. 1979, S. 907). Die Aktiven und Passiven sind an die Kommanditgesellschaft "Franz Huber & Cie.", welche inzwischen gelöscht worden ist, nachdem deren Aktiven und Passiven an die "HUBROL Franz Huber AG" übertragen worden sind, übergegangen. Die Firma "Franz Huber" ist erloschen.
Tagebuch Nr. 380 vom 10.09.2002
(00642888 / CH-120.1.000.047-2)

VD

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Besnik Morina, Café-Restaurant LA BELLE NOTE**, à Tolochenaz, chemin des Noyers 8 E. Titulaire: Morina Besnik, de Yougoslavie, à Etoy. Gestion d'un café-restaurant. Continuation des affaires de la société en nom collectif 'Nathalie & Besnik Morina, Café-Restaurant LA BELLE NOTE', à Tolochenaz, conformément à l'art. 579 CO.
Journal no 8665 du 10.09.2002
(00642664 / CH-550.1.031.080-1)

■ **Compo Pizza, Ferreira Rodrigues Nelson**, à Yverdon-les-Bains, rue des Remparts 29. Titulaire: Ferreira Rodrigues Nelson, du Portugal, à Yverdon. Objet: fabrication et livraison de pizza.
Journal no 8666 du 10.09.2002
(00643148 / CH-550.1.031.081-6)

■ **DUBEY Consulting Office**, à Gland, rue de Malagny 6 A. Titulaire: Dubey Gabriel, de Sévaz, à Gland. Objet: conseils et courtage dans le domaine des assurances et des crédits bancaires; écriture public pour entreprises et particuliers.
Journal no 8667 du 10.09.2002
(00643150 / CH-550.1.031.082-4)

■ **Easy Kids Sàrl**, à Morges, rue des Charpentiers 36, chez SGM Consulting S.A. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 3 septembre 2002. But: création et gestion de toute exploitation de nurserie et de garderie pour enfants, ainsi que tout lieu d'accueil collectif de la petite enfance. Capital social: CHF 20'000, libéré à concurrence de CHF 10'000. Associés: Steinauer Valérie, d'Einsiedeln, à Lavigny, avec une part de CHF 10'000, gérante avec signature individuelle, et SGM Consulting SA, à Morges, avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 8668 du 10.09.2002
(00643152 / CH-550.1.031.083-2)

■ **Free Man Médical SA**, à Lausanne, rue Saint-Roch 8. Nouvelle société anonyme. Statuts: 5 septembre 2002. But: exploitation d'une entreprise de travail temporaire, notamment dans le domaine médical. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Keller Thomas, de Döttingen, à Lutry, avec signature individuelle. Réviseur: Audicit fiduciaire S.A., Pully.
Journal no 8669 du 10.09.2002
(00643154 / CH-550.1.031.084-8)

■ **Infotec, Yoëlène Mayaud**, à La Tour-de-Peilz, avenue des Alpes 120. Titulaire: Mayaud Yoëlène, d'Italie, à La Tour-de-Peilz. Objet: services dans le domaine du commerce électronique (e-business).
Journal no 8670 du 10.09.2002
(00643156 / CH-550.1.031.085-3)

■ **La Lande, Michelini Le Brassus Sàrl**, à Le Chenit, Le Brassus, place de la Lande, Hôtel de la Lande. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 28 août 2002. But: exploitation de l'Hôtel-Restaurant de la Lande, au Brassus. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Reprise de biens envisagés: marchandises et matériel d'exploitation d'un hôtel pour CHF 40'000 au maximum. Associés: Michelini Michel, avec une part de CHF 6'000, Terlez Michelini Nathalie, avec une part de CHF 7'000, tous deux de France, au Chenit, gérants avec signature collective à deux, Michelini Bruce, de France, à Bois-d'Amont (F), avec une part de CHF 6'000, et Fraction de Commune du Brassus, au Chenit, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 8671 du 10.09.2002
(00642666 / CH-550.1.031.086-9)

■ **La Scala, Gilbert Oberson**, à Payerne, Grande-Rue 19. Titulaire: Oberson Gilbert, de Sâles, à Cugy (FR). Objet: exploitation d'un restaurant-pizzeria.
Journal no 8672 du 10.09.2002
(00642668 / CH-550.1.031.087-7)

■ **Nafiran Trading Services (NTS) Sàrl**, à Lausanne, avenue des Mousquines 20, chez Jean-Pierre Gross. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 6 septembre 2002. But: services de toute nature en relation avec l'industrie du pétrole et du gaz ou avec toute matière première. Capital social entièrement libéré: CHF 500'000. Associés: Razavi Seyed Majid Hedayatzadeh, d'Iran, à Téhéran (Iran), avec une part de CHF 499'000, et Rouhani Mohammad, d'Iran, à Londres (Grande-Bretagne), avec une part de CHF 1'000. Signature individuelle est confiée à Gross Jean-Pierre, de Salvan, à Jouxtenis-Mézery, gérant. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 8674 du 10.09.2002
(00642670 / CH-550.1.031.089-0)

■ **Restaurant du Tennis-Club Nyon**, à Nyon, chemin des Frênes 2. Titulaire: Martinez Stéphane, de et à Nyon. Objet: exploitation d'un café-restaurant.
Journal no 8676 du 10.09.2002
(00643158 / CH-550.1.031.091-2)

■ **Sandra Baer**, à Puidoux, Le Daley. Titulaire: Baer Sandra, de Hausen am Albis, à Puidoux. Objet: conseils en communication dans le domaine de la publicité.
Journal no 8677 du 10.09.2002
(00643160 / CH-550.1.031.092-8)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Amap S.A.**, à Yverdon-les-Bains, exploitation d'un atelier de mécanique de précision (FOSC du 19.07.2002, p. 23). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois le 25 juin 2002. La raison sociale devient: **Amap S.A. en liquidation**.
Journal no 8678 du 10.09.2002
(00643162 / CH-550.0.159.348-4)

■ **AMICORUM Sàrl**, à Saint-Sulpice (VD), gestion et exploitation d'établissements publics (notamment cafés, restaurants, bars et hôtels) (FOSC du 26.10.1998, p. 7304). Statuts modifiés le 21 août 2002. Le capital social de CHF 20'000 est désormais entièrement libéré. Coppola Béatrice, désormais à Lutry, se nomme maintenant Coppola Dupuis Béatrice. d'Ambrosio Davide est désormais à Chevilly et Dupuis Alban à Lutry.
Journal no 8679 du 10.09.2002
(00642672 / CH-550.0.169.725-3)

■ **BEAULIEU EXPLOITATION S.A.**, à Lausanne, organisateur des expositions, manifestations, etc. (FOSC du 05.04.2002, p. 18). Carrard François, Duchoud Gilbert et Müller Georges ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Gaujer Jean-Jacques, de Wartau, à Grandvaux. Kraehenbuhl Bernard, de Montreux, à Blonay, et Rochat Jean-Philippe, de l'Abbaye, à Epalinges.
Journal no 8680 du 10.09.2002
(00642674 / CH-550.0.052.545-1)

■ **Berdoz S.A.**, à Grandvaux (FOSC du 03.07.2000, p. 4485). Statuts modifiés le 3 septembre 2002. Nouveau but: toute activité dans le domaine de l'informatique, de la communication et de l'électricité.
Journal no 8681 du 10.09.2002
(00642676 / CH-550.1.006.536-9)

■ **Cadime S.A.**, à Eclépens, récupération de chaleur produite par une activité industrielle (FOSC du 25.09.1997, p. 7057). Arthur Andersen S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young AG, à Zurich.
Journal no 8682 du 10.09.2002
(00642678 / CH-550.0.172.878-7)

■ **Canon (Suisse) S.A.**, succursale de Lausanne, vente, leasing ou location d'appareils et installations (FOSC du 12.11.2001, p. 8875). Siège principal: Dieltikon. Signature collective à deux est confiée à Bögli Christian, de Seebreg, à Ligerz, Hadi Jean-Luc, de France, à Sciez (France), Lo Conte Adriano, d'Italie, à Renens (VD), et à Ugolini Matteo, d'Italie, à Crissier.
Journal no 8683 du 10.09.2002
(00643164 / CH-550.0.099.876-4)

■ **Cedif S.A.**, à Ollon, opérations dans le domaine hôtelier et immobilier (FOSC du 02.10.2000, p. 6720). Dissolution: 28 août 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Cedif S.A. en liquidation**. Schupbach Daniel, désormais à Ollon et qui n'est plus administrateur, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Antagnès, chez Schupbach Daniel.
Journal no 8684 du 10.09.2002
(00643166 / CH-550.0.065.524-3)

■ **Consulting Elvia SA**, à Vevey, conseils en matière de financement (FOSC du 18.09.2001, p. 7262). Statuts modifiés le 2 septembre 2002. Nouvelle raison sociale: **B and B Consulting SA**.
Journal no 8685 du 10.09.2002
(00643168 / CH-550.1.026.550-1)

■ **De Malm Optique S.A.**, à Lausanne (FOSC du 02.11.1998, p. 7464). Dissolution: 3 septembre 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale **De Malm Optique S.A. en liquidation** par l'administrateur de Malm Jean-Félix, désormais à La Tour-de-Peilz, liquidateur avec signature individuelle. De Malm Corine n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: La Tour-de-Peilz, rue des Remparts 10, chez Jean-Félix de Malm.
Journal no 8686 du 10.09.2002
(00643170 / CH-550.0.076.652-4)

■ **Diamcoupe S.A.**, à Lausanne, forage et fraissage de béton (FOSC du 20.04.1998, p. 2646). Procuration collective à deux est confiée à Decrauzat Pierre-André, de Diesse, à Neuchâtel.
Journal no 8687 du 10.09.2002
(00642680 / CH-550.0.080.752-5)

■ **Fiduciaire de Miéville SA**, à Lausanne (FOSC du 05.09.2002, p. 13). Complément. Reprise de biens envisagés: mobilier de bureau, matériel informatique et goodwill pour CHF 100'000 au maximum.
Journal no 8688 du 10.09.2002
(00642682 / CH-550.1.030.960-3)

■ **Flash Multiservices Sàrl**, à Pompaples, travaux d'entretien et de nettoyage et commerce de produits d'entretien; commerce de vêtements personnalisés et d'articles et supports publicitaires; kiosque (FOSC du 12.03.2002, p. 14). La signature de Bichsel Gilles est radiée. Bertholoz Natacha, dont la procuration est éteinte, est nommée gérante avec signature individuelle.
Journal no 8689 du 10.09.2002
(00642684 / CH-550.0.173.075-5)

■ **Fondation Jean Jaquenod pour l'orgue Jürgen Ahrend à l'Abbatiale de Payerne**, à Payerne (FOSC du 04.01.2000, p. 33). Hurmi Pierre n'est plus membre du conseil; sa

signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Roulin Michel, de Rueyes-les-Prés, à Payerne, président.
Journal no 8690 du 10.09.2002
(00642686 / CH-550.0.167.831-0)

■ **Fondation pour l'Encouragement de la Recherche en pharmacologie clinique**, à Lausanne (FOSC du 05.03.1998, p. 1594). Réviseur: Fiduciaire Martine et Gilbert Staehli, à Morrens (VD).
Journal no 8691 du 10.09.2002
(00642688 / CH-550.0.175.388-2)

■ **Fonds de prévoyance des sociétés suisses dépendant de Protectas S.A.**, à Lausanne (FOSC du 20.05.1996, p. 2895). Trotet Denis n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Brandt Gérard, du Locle, à Villars-Burquin, Hâri Sylvia, de Birwil, à Jongny, et Mueller Beat, de Spreitenbach, à Pregny-Chambésy.
Journal no 8692 du 10.09.2002
(00643172 / CH-550.0.175.161-6)

■ **Gallet S.A.**, succursale de Grandson, développement, fabrication et commerce de montres et d'appareils électroniques en tout genre (FOSC du 15.07.1996, p. 4235). Siège principal: Zollikon. Nouvelle raison sociale du siège principal et de la succursale: Felibera Medical SA (Felibera Medical AG) (Felibera Medical LTD) (Felibera Medical INC.). La société a été dissoute au siège principal par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal du district de Zurich le 27 juin 2002. La raison sociale du siège principal et de la succursale devient: **Felibera Medical AG in Liquidation (Felibera Medical SA en liquidation) (Felibera Medical LTD in liquidation) (Felibera Medical INC. in liquidation)**.
Journal no 8693 du 10.09.2002
(00643174 / CH-550.0.174.640-7)

■ **General Entreprise DMC S.à r.l. en liquidation**, à Ecublens (VD), travaux en relation avec le domaine de la construction d'immeubles (FOSC du 11.01.2002, p. 21). A la demande d'un tiers, la société est réinscrite en tant que société en liquidation. L'inscription subsiste comme ci-devant (FOSC du 13.04.2000, p. 2508).
Journal no 8694 du 10.09.2002
(00643176 / CH-550.0.059.292-7)

■ **Giordano S.A.**, à Lausanne, exploitation de salons de coiffure (FOSC du 25.01.2002, p. 15). Statuts modifiés le 4 septembre 2002. Restriction quant à la transmissibilité des actions.
Journal no 8695 du 10.09.2002
(00643178 / CH-550.0.076.159-1)

■ **Induni & Cie S.A., succursale de Nyon**, à Nyon, entreprise générale de travaux publics (FOSC du 25.03.2002, p. 14). Siège principal: Lancy. Mollard Daniel est désormais de Feueralthen.
Journal no 8696 du 10.09.2002
(00642690 / CH-550.1.008.397-2)

■ **Kinetics Process Systems SA**, à Vevey, élaboration, fabrication et installation de systèmes de conduite à haut degré de pureté (FOSC du 19.02.2002, p. 12). Statuts modifiés le 4 septembre 2002. Siège transféré à Gland, chemin des Avouillons 14.
Journal no 8697 du 10.09.2002
(00642692 / CH-550.0.127.607-9)

■ **LT Innovative Solutions Sàrl**, à Lausanne, services informatiques (FOSC du 31.07.2002, p. 14). L'associé Lawson Attkin-passoh Late est nommé gérant avec signature individuelle.
Journal no 8698 du 10.09.2002
(00642694 / CH-550.1.030.580-2)

■ **Marché 2000 S.A.**, à Lausanne, vente de produits alimentaires (FOSC du 14.01.1997, p. 229). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne le 15 août 2002. La raison sociale devient: **Marché 2000 S.A. en liquidation**.
Journal no 8699 du 10.09.2002
(00642696 / CH-550.0.093.074-3)

■ **S.I. les Fontaines de la Ville S.A.**, à Lutry (FOSC du 15.06.2000, p. 4052). Dissolution: 23 août 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale **S.I. les Fontaines de la Ville S.A. en liquidation** par Jacques A. Gilliéron, de Servion, à Préverenges, liquidateur avec signature individuelle. Vaulclair Michel n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Préverenges, route de Genève 76, chez Cabinet Fiduciaire et Fiscal, Jacques A. Gilliéron.
Journal no 8704 du 10.09.2002
(00642698 / CH-550.1.001.468-6)

■ **Sacinter S.A.**, à Pully, services, en particulier à des producteurs de matières premières (FOSC du 21.01.2002, p. 16). Statuts modifiés le 6 septembre 2002. Nouveau but: commerce, conseils en placement et services, notamment dans le domaine de l'art, principalement hors de Suisse.
Journal no 8700 du 10.09.2002
(00643180 / CH-550.0.076.155-9)

■ **Servisol S.A.**, à Le Mont-sur-Lausanne, fourniture et pose de revêtements de sols et de murs, notamment parquets, moquettes et linoléums (FOSC du 17.08.1999, p. 5622). Palma Romeo n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Taibo Joséfa, d'Espagne, à Renens (VD). Nouvelle adresse: chemin de Longeraire 2 B.
Journal no 8701 du 10.09.2002
(00643182 / CH-550.0.097.734-4)

■ **SETELCO Fiduciaire & Gestion S.à r.l.**, à Lausanne (FOSC du 05.03.2001, p. 1641). Statuts modifiés le 5 septembre 2002. Siège transféré à Corcelles-le-Jorat, Au Village. Akermann Régina et Menétray Jean-Marc sont désormais à Corcelles-le-Jorat.

Journal no 8702 du 10.09.2002
(00643184 / CH-550.1.023.256-8)

■ **SGM Consulting SA**, à Morges (FOSC du 27.12.2001, p. 10225). L'administrateur Segatori Jean-François est nommé président et continue à signer individuellement. Nouvelle administratrice avec signature individuelle : Steinauer Valérie, d'Einsiedeln, à Lavigny.

Journal no 8703 du 10.09.2002
(00643186 / CH-550.1.025.439-6)

■ **Société des copropriétaires des montagnes des Rioux, des Guedères, du Pontet, du Berry et de Chesapeake S.A.**, à Bionay (FOSC du 26.06.1995, p. 3558). Chablot Jean-Pierre n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Schneider Christophe est nommé président, Montel René vice-président, et le secrétaire hors conseil Vincent Michel administrateur et secrétaire; tous trois continuent à signer collectivement à deux. Lehmann Edmond n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Guex Michel, de Saint-Légier-La Chésaz, à Saint-Légier-La Chésaz.

Journal no 8705 du 10.09.2002
(00642700 / CH-550.0.117.363-9)

■ **Soleil Voyages Sàrl**, à Lausanne, organisation et vente de voyages (FOSC du 24.04.2002, p. 12). Statuts modifiés le 5 septembre 2002. Nouvelle raison sociale: **Beau Soleil Voyages Sàrl**.

Journal no 8706 du 10.09.2002
(00642702 / CH-550.1.029.414-4)

■ **Somak Holding S.A.**, à Mies, acquisition et gestion de participations (FOSC du 25.02.1998, p. 1388). Bureau Fiduciaire, Anne-Marie Parini n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: CRF Compabilité, Révision et Fiscalité S.A., à Nyon.

Journal no 8707 du 10.09.2002
(00642704 / CH-660.0.517.996-2)

■ **Tarin & partners S.A.**, à Pully, exécution de tout mandat fiduciaire et de courtage immobilier (FOSC du 02.08.2002, p. 14). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne le 15 août 2002. La raison sociale devient: **Tarin & partners S.A. en liquidation**.

Journal no 8708 du 10.09.2002
(00643188 / CH-550.0.081.170-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **BIEG S.A., en faillite**, à Montreux, opérations immobilières, en faillite (FOSC du 29.08.1996, p. 5206). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

Journal no 8709 du 10.09.2002
(00643190 / CH-550.0.125.560-4)

■ **Jean-Jacques Pilet**, à Château-d'Oex, entreprise de maçonnerie, en faillite (FOSC du 08.03.2001, p. 1746). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.

Journal no 8710 du 10.09.2002
(00643192 / CH-550.0.049.554-5)

■ **Les Maisons Bois Concept S.A., en liquidation**, à Grandvaux, en faillite (FOSC du 17.11.2000, p. 7833). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

Journal no 8711 du 10.09.2002
(00643194 / CH-550.0.054.626-7)

■ **Nathalie & Besnik Morina, Café-Restaurant LA BELLE NOTE**, à Tolochenaz, société en nom collectif, gestion d'un café-restaurant (FOSC du 12.03.2001, p. 1841). L'associée Nathalie Morina s'étant retirée, la société est dissoute et radiée. L'associé Besnik Morina continue les affaires sous la raison individuelle Besnik Morina, Café-Restaurant LA BELLE NOTE, à Tolochenaz, conformément à l'art. 579 CO.

Journal no 8712 du 10.09.2002
(00642706 / CH-550.1.023.429-9)

VS

Obervallis (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Restaurant Avena, Gohl Markus**, in Zermatt, Steinmattstrasse, 3920 Zermatt, neue Einzelfirma. Zweck: Restaurant. Eingetragene Personen: Gohl, Markus, von Oberrigalt, in Zermatt, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 936 vom 10.09.2002
(00642714 / CH-600.1.011.426-3)

■ **Stoked Holding AG**, in Zermatt, Hofmattstrasse 7, 3920 Zermatt, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 22.08.2002. Zweck: Gründung, Erwerb, Halten und Veräusserung von in- und ausländischen Beteiligungen an Unternehmen. Kann alle finanziellen und geschäftlichen Transaktionen auf dem Gebiete von Mobilien oder Immobilien durchführen, Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten, belasten, verwerten und verkaufen sowie andere Gesellschaften finanzieren. Kann

sich, gleich in welcher Form, an gleichartigen oder ähnlichen Gesellschaften beteiligen, ebenso an solchen die den Gesellschaftszweck fördern, sei es durch Gründung einer neuen Gesellschaft durch Sacheinlage, Zeichnung und Tausch von Gesellschaftsrechten, Fusionen, gesellschaftlichen Verbindungen oder andere Art. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Meier, Michael, von Fischbach-Göslikon, in Zermatt, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Jürg, von Fischbach-Göslikon, in Zermatt, Sekretär des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Christian, von Fischbach-Göslikon, in Zermatt, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bärfuss, Ueli, von Eggwil, in Zermatt, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Mark, von Visperterminen, in Zermatt, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 923 vom 06.09.2002
(00642708 / CH-600.3.011.426-8)

■ **Stoked Management GmbH**, in Zermatt, Hofmattstrasse 7, 3920 Zermatt, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 22.08.2002. Zweck: Dienstleistungen und alle übrigen Funktionen, die in den dienstgefassten Geschäftsbereich einer im Tourismus tätigen Dienstleistungsgesellschaft fallen. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Stoked Holding AG, in Zermatt, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Meier, Christian, von Fischbach-Göslikon, in Zermatt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Meier, Jürg, von Fischbach-Göslikon, in Zermatt, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Michael, von Fischbach-Göslikon, in Zermatt, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bärfuss, Ueli, von Eggwil, in Zermatt, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Mark, von Visperterminen, in Zermatt, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 937 vom 10.09.2002
(00642716 / CH-600.4.011.427-2)

Mutations
Mutations
Mutazioni

■ **Baunternehmung Ruppen Arnold**, in Ried-Brig, Einzelfirma (SHAB Nr. 16 vom 26.01.1998, S. 584). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Bezirksrichters des Bezirkes Brig vom 22.08.2002 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 925 vom 06.09.2002
(00642710 / CH-600.1.004.488-6)

■ **Gebrüder Burgener, Schuhe & Sport**, in Zermatt, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 13.05.1986, S. 1846). Domicil neu: c/o Guido Burgener, 3920 Zermatt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burgener, Otto, von Saas Fee, in Zermatt, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher mit Einzelunterschrift]; Burgener, Guido, von Saas Fee, in Zermatt, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 938 vom 10.09.2002
(00642718 / CH-600.2.005.431-4)

■ **Orquidia Lebensmittel, Cardoso Santos Sociero Maria Amelia**, in Brig-Glis, Einzelfirma (SHAB Nr. 223 vom 16.11.1999, S. 7775). Domicil neu: Viktoriastrasse 9, 3900 Brig.
Tagebuch Nr. 939 vom 10.09.2002
(00643204 / CH-600.1.008.308-5)

■ **Toni Bayard**, in Zermatt, Einzelfirma (SHAB Nr. 253 vom 29.12.2000, S. 8936). Zweck neu: Betrieb des Restaurants Rostall, des Restaurants Casa Rustica und des Souvenir Shops The Zermatter Original Swiss Souvenir Shop.
Tagebuch Nr. 926 vom 06.09.2002
(00643196 / CH-600.1.002.854-5)

■ **Verein Open-Air Brig-Glis**, in Brig-Glis, Verein (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2001, S. 1093). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kronig, Ivan, von Zermatt, in Brig-Glis, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 940 vom 10.09.2002
(00643206 / CH-600.6.010.886-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Bregy Willy**, in Raron, Einzelfirma (SHAB Nr. 135 vom 15.07.1996, S. 4236). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 927 vom 06.09.2002
(00643198 / CH-600.1.003.071-5)

■ **German Biner, Souvenirs**, in Zermatt, Einzelfirma (SHAB Nr. 282 vom 02.12.1971, S. 2915). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.
Tagebuch Nr. 928 vom 06.09.2002
(00643200 / CH-600.1.005.026-4)

■ **Giambomatic Marco Giambonini**, in Saas Fee, Einzelfirma (SHAB Nr. 92 vom 23.04.1986, S. 1540). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 929 vom 06.09.2002
(00643202 / CH-600.1.000.247-0)

■ **Kaelbel Consult**, in Brig-Glis, Einzelfirma (SHAB Nr. 174 vom 09.09.1996, S. 5428). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 930 vom 06.09.2002
(00642712 / CH-600.1.002.964-7)

■ **Pfämatter & Co., Leinha**, in Naters, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 02.04.1981, S. 1030). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 941 vom 10.09.2002
(00643208 / CH-600.2.006.711-0)

■ **Restaurant Paradies, Biner Georg**, in Zermatt, Einzelfirma (SHAB Nr. 25 vom 02.02.1981, S. 338). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 942 vom 10.09.2002
(00643210 / CH-600.1.005.939-4)

■ **Restaurant Paradies, Gohl Markus**, in Zermatt, Einzelfirma (SHAB Nr. 237 vom 06.12.1995, S. 6652). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 943 vom 10.09.2002
(00642720 / CH-600.1.003.630-1)

Bas-Valais (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **CAPITAL Sols Sàrl**, à Liddes, 1945 Liddes, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 8.08.2002. But: exploitation d'un bureau technique et d'une entreprise d'analyses, d'amendements et de protection des sols; participation à des entreprises analogues et toutes opérations convergentes à son but. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Pilet, Stéphane, de Bellevue, à Liddes, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 5'000.--; Florina Holding SA, à Corseaux, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 5'000.--; Gay, Jean-Marc, de Lutry, Villette et Belmont-sur-Lausanne, à Eppesse, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 5'000.--; Roy, Philippe, de Bagnes, à Le Châble VS (Bagnes), associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 5'000.--; Fidswiss SA, à Pully, organe de révision.
Journal no 890 du 10.09.2002
(00642722 / CH-621.4.006.730-3)

■ **Françoise Gillioz**, à Isérables, Rue du Téléphonique, 1914 Isérables, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un établissement public sous l'enseigne 'Café-restaurant de l'Avenir'. Personne inscrite: Gillioz née Lambiel, Françoise, de Isérables, à Isérables, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 891 du 10.09.2002
(00642724 / CH-621.1.006.741-1)

■ **GEFREMA Sàrl**, à Martigny, Place Centrale 2, 1920 Martigny, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 9.09.2002. But: exploitation d'établissements publics et d'un commerce de vente à l'emporter de tous produits en relation avec le vin et la gastronomie promotion des produits; toutes opérations mobilières, immobilières et financières convergentes y compris prise de participations dans des entreprises analogues. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Riviebio, Gerardo, citoyen italien, à Martigny, associé et gérant, avec signature collective à trois, pour une part sociale de CHF 10'000.--; Faibella, Frédéric, de Vèrossaz, à Martigny, associé et gérant, avec signature collective à trois, pour une part sociale de CHF 5'000.--; Faibella née Peralta, Maria, citoyenne portugaise, à Martigny, associée et gérante, avec signature collective à trois, pour une part sociale de CHF 5'000.--.
Journal no 892 du 10.09.2002
(00642726 / CH-621.4.006.731-9)

■ **Scierie Roby Youtaz Sàrl**, à Sembrancher, 1933 Sembrancher, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 28.08.2002. But: exploitation d'une scierie; commerce de bois, sciage à façon, chabouons, croisillons, etc.; participation à d'autres entreprises visant un but analogue et toutes opérations convergentes. Capital social: CHF 20'000.--. Faits qualifiés: apport en nature/reprise de biens: selon contrat du 28.08.2002, sont apportés à la société pour CHF 36'500.-- des machines et de l'outillage professionnels. Apport accepté pour ce prix et payé à due concurrence par remise aux fondateurs des deux parts sociales qui constituent le capital, le solde de CHF 16'500.-- étant inscrit au passif du bilan en faveur de l'apporteur. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Youtaz, Robert, de Sembrancher, à Sembrancher, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.--; Youtaz née May, Astrid, de Bagnes et Sembrancher, à Sembrancher, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 10'000.--.
Journal no 893 du 10.09.2002
(00643212 / CH-621.4.006.732-7)

Mutations
Mutations
Mutazioni

■ **DELAJOYE ARCHITECTES ASSOCIES**, à Martigny, exploitation d'un bureau d'architecture, etc., société en nom collectif (FOSC no 53 du 18.03.2002, p. 15). Annotation. Succursale: Lutry [FOSC du 03.09.2002, p. 12].
Journal no 894 du 10.09.2002
(00643214 / CH-621.2.005.337-2)

■ **Design-Plus S.à.r.l.**, à Monthey, fabrication et commercialisation de moules pour la bijouterie, l'artisanat et l'industrie alimentaire (FOSC no 50 du 13.03.2002, p. 14). Nouvelle raison sociale: **Design-Plus S.à.r.l. en liquidation**. Dissolution par acte authentique du 06.09.2002. Inscription ou modification de personne: Vannay, André, de Onex, à Monthey, associé et liquidateur, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.-- [précédemment à Collombey-Muraz, associé et gérant].
Journal no 895 du 10.09.2002
(00643216 / CH-621.4.002.432-4)

■ **MAUERHOFER ET ZUBER, ENTREPRISES ELECTRIQUES, SOCIETE ANONYME, SUCCURSALE DE MARTIGNY**, à Martigny, succursale de société anonyme avec siège principal à Renens, exploitation d'une entreprise de constructions électriques (FOSC no 110 du 11.06.2002, p. 17). Date des nouveaux statuts: 16.08.2002. Nouveau but du siège principal: élaboration de projets, montage et exploitation d'installations électrotechniques, notamment d'installations de réseaux et de télécommunications, y compris le développement et la fabrication des composants nécessaires.
Journal no 896 du 10.09.2002
(00643218 / CH-621.9.005.012-0)

■ **Unirex SA**, à Port-Valais, fabrication, conditionnement et commerce de tous produits chimiques et pharmaceutiques, etc., (FOSC no 237 du 05.12.2000, p. 8282). Nouvelle raison sociale: **Unirex SA en liquidation**. Dissolution par acte authentique du 09.09.2002. Personne et signature radiée: Perekh, Marianne, de Monthey, à Horgen, membre, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Perekh, Harish, citoyen indien, à Au ZH (Wädenswil), liquidateur, avec signature individuelle [précédemment à Horgen, président, avec signature collective à deux].
Journal no 897 du 10.09.2002
(00643220 / CH-621.3.001.192-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Biro Universal Technology S.à.r.l. en liquidation**, à Orsières, diffusion, promotion, commercialisation et réalisation de technologies nouvelles, etc., (FOSC no 190 du 29.09.2000, p. 6682). La liquidation de cette société étant terminée, cette raison sociale est radiée.
Journal no 898 du 10.09.2002
(00642728 / CH-621.4.002.301-3)

■ **Didier Fleury et Roland Dorsaz**, à Fully, terrassement et transports, société en nom collectif (FOSC no 33 du 19.02.1992, p. 771). Par suite de cessation d'activité au 31.12.1994, cette société est dissoute, liquidée et radiée.
Journal no 899 du 10.09.2002
(00642730 / CH-621.2.004.485-0)

■ **Youtaz Edmond**, à Sembrancher, scierie, commerce de bois, raison individuelle (FOSC du 31.10.1961, p. 3152). Radiation par suite de cessation d'activité au 30.06.2002.
Journal no 900 du 10.09.2002
(00642732 / CH-621.1.003.745-9)

Valais Central (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **CENTRE RECREARE - ROBIN**, à Vissoie, 3961 Vissoie, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: massages, conférences sur le bien-être, formation en techniques de bien-être. Personnes inscrites: Robin, Serge, citoyen français, à Vissoie, titulaire, avec signature individuelle; Robin, Nadia, citoyenne brésilienne, à Vissoie, avec procuration individuelle.
Journal no 1363 du 10.09.2002
(00642734 / CH-626.1.007.317-6)

■ **Genoud électricité et Cie Sàrl**, à Sierre, rue de Bottire 25, 3960 Sierre, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 4.09.2002. But: exploitation d'une entreprise d'électricité de toutes activités liées à ce domaine. La société pourra effectuer toutes opérations en relation directe ou indirecte avec son but, notamment acquérir ou construire des immeubles ou prendre des participations dans des sociétés semblables. Capital social: CHF 40'000.--. Organe de publication: bulletin officiel du Canton du Valais et, quand la loi l'exige, la FOSC. Personnes inscrites: Epiney, Christian, de Ayer, à Sierre, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Perren, Patrick, de Molens VS, à Miège, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Genoud, René, de Ayer, à Sierre, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 2'000.--. Capital social entièrement libéré.
Journal no 1364 du 10.09.2002
(00643222 / CH-626.4.007.318-1)

■ **GO4CHINA SA (GO4CHINA LTD)**, à Sion, place du Scex 11, 1950 Sion, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9.09.2002. But: établir des relations d'affaire entre la Suisse et

les autres pays du monde, notamment la Chine. A cet effet, elle réalisera du "match-making" d'entreprises et tous projets de nature commerciale et immobilière; travaux d'architecture, d'ingénierie et de design; organisation de voyages touristiques, principalement en Chine, en Suisse et en Hongrie; toutes activités d'import-export; exécution de tous travaux liés à un "Business Center" ou bureau d'affaires commerciales; toutes activités convergentes. Capital-actions: CHF 108'000.--, entièrement libéré. Actions: 108 actions nominatives de CHF 1'000.-- liées selon statut. Faits qualifiés: apports en nature : de Qidong Cai, du matériel informatique, des meubles de bureau, des logiciels d'une valeur de CHF 62'600.--, accepté pour CHF 58'000.--, imputés sur le capital-actions et payé par remise de 58 actions de CHF 1'000.--. Organe de publication: FOSS et BO. Personnes inscrites: Allegro, Jean-Christophe, de Gröne, à Sion, administrateur unique, avec signature individuelle; Bureau Fiduciaire Georges-Alain Zufferey Sàrl, à Sion, organe de révision.

Journal no 1365 du 10.09.2002
(00643224 / CH-626.3.007.319-0)

Mutations

Mutations Mutazioni

■ **Remontées Mécaniques de Grimetz SA**, à Grimetz, société anonyme (FOSS no 154 du 13.08.2001, p. 6198). Modification des statuts: 20.07.2002. [statuts modifiés sur un point non soumis à publication].

Journal no 1366 du 10.09.2002
(00643226 / CH-626.3.001.272-4)

■ **Unicible, succursale de Sion**, à Sion, création, développement, maintenance, commercialisation, conseils et exploitations de systèmes d'informations bancaires et financiers, etc. succursale (FOSS no 77 du 23.04.2002, p. 15, publ. 439790), avec siège principal à: Prilly VD. Personnes et signatures radiées: Papilloud, Jean-Daniel, de Conthey, à Conthey, administrateur, avec signature collective à deux; Nguyen, Quy-Hai, citoyenne vietnamienne, à Ecublens, avec signature collective à deux; Kuonen, Martin, de Termen, à Grimsuad, avec signature collective à deux; Haeny, Ulrich, de Kölliken, à Auvier, avec signature collective à deux; Götschin, Blaise, de Riehen, à Esserines-sur-Rolle, administrateur, avec signature collective à deux; Jotterand, Pierre, de Saint-Livres, à Nyon, administrateur (hors-conseil), avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Villien-Gros, Michel, citoyen français, à Ville-La-Grand (F), administrateur, avec signature collective à deux.

Journal no 1367 du 10.09.2002
(00643228 / CH-626.9.003.626-1)

Löschungen

Radiations Cancellazioni

■ **Edit Publishing SA**, à Miège, édition, production et commercialisation de livres, revues et publications sur supports papier ou électroniques, société anonyme (FOSS no 5 du 09.01.2001, p. 179). Raison sociale radiée d'office en application de l'article 89 ORC.

Journal no 1368 du 10.09.2002
(00642736 / CH-626.3.003.066-9)

■ **Genoud René**, à Sierre, installations électriques et fournitures, raison individuelle (FOSS no 185 du 11.08.1971, p. 1942). Raison radiée par suite de constitution de la société à responsabilité limitée "Genoud électricité et Cie Sàrl".

Journal no 1369 du 10.09.2002
(00642738 / CH-626.1.007.313-7)

■ **Giana Sport, Gianada Jacques**, à Sion, magasin de chaussures et d'articles de sport, raison individuelle (FOSS no 255 du 31.10.1977, p. 3474). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 1370 du 10.09.2002
(00642740 / CH-626.1.000.744-3)

■ **Inter Assurances SA en liquidation**, à Sion, société anonyme (FOSS no 62 du 03.04.1997, p. 2214). Liquidation terminée, raison sociale radiée.

Journal no 1371 du 10.09.2002
(00642742 / CH-626.3.003.096-3)

■ **Le Lac des Cygnes SA en liquidation**, à Sierre, immobilier, société anonyme (FOSS no 176 du 12.09.2001, p. 7112). Liquidation terminée, raison sociale radiée.

Journal no 1372 du 10.09.2002
(00643230 / CH-626.3.000.928-3)

ZG

Neueinsreibungen Nuove iscrizioni

■ **Benefeel Ltd liab. Co. (Benefeel GmbH) (Benefeel S.à r.l.)**, Sitz: Baar, Domizil: Bahnhofstrasse 9, 6340 Baar, GmbH (Neueinsreibung). Statutendatum 06.09.2002. Zweck: Organisation von öffentlichen Veranstaltungen jeglicher Art, vor allem mit Bezug zu Australien, Restaurationsbetrieb, Vermitteln von Reisen sowie Import und Handel mit Waren aller Art; kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen, Garantien und Bürgschaften für verbundene Unternehmen und Dritte eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Zwei Laptop-Computer samt Zubehör und Deko-

rationmaterial gemäss Sacheinlagevertrag vom 30.08.2002, zum Preis von CHF 6'000.00, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Thaler, Marco, Heimat: Gaiserwald, in St. Gallen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 50'000. Hayek, Ramsy, Heimat: Fällanden, in Küsnacht ZH, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000.

Tagebuch Nr. 8507 vom 10.09.2002
(00642416 / CH-170.4.003.899-5)

■ **Krofta America Latina SA**, Sitz: Steinhausen, Domizil: c/o Revisions- und Treuhandbüro Ruff, Hinterbergstrasse 26, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueinsreibung). Statutendatum 24.10.2000, 03.09.2002. Zweck: Planung, Verkauf, Bau, Installation und Inbetriebnahme von Wasseraufbereitungsanlagen (Abwasser und Trinkwasser) für industrielle und municipale Anwendungen, Ausführung von Service- und Beratungsarbeiten, Handel mit Apparaten und Komponenten für die Wasseraufbereitung, Beteiligungen an Wasserversorgungs- und Entsorgungsunternehmen, insbesondere in lateinamerikanischen Staaten; kann sich an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen, solche übernehmen und Filialbetriebe eröffnen sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Libération: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Revisions- und Treuhandbüro Ruff, in Steinhausen, Revisionsstelle; Arnold, Urs, Heimat: Kemental, in Iso, Mitglied mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 8502 vom 10.09.2002
(00642900 / CH-170.3.025.707-4)

■ **O.Z.Z. Holding GmbH**, Sitz: Walchwil, Domizil: Hintermetten 11, 6318 Walchwil, GmbH (Neueinsreibung). Statutendatum 09.09.2002. Zweck: Halten und Verwalten von Beteiligungen; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schnorr, Dr. Oliver, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Walchwil, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Geiling, Christian, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Cham (DE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 8531 vom 10.09.2002
(00642440 / CH-170.4.003.900-3)

■ **Oxford Pharmaceutical Sciences AG**, Sitz: Zug, Domizil: Poststrasse 10, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueinsreibung). Statutendatum 05.09.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für Pharmaunternehmen in den Bereichen Biometrie und Informatik sowie Schulung und Beratung in diesen Bereichen; kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Liegenschaften erwerben sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 50'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kälin, Christian, Heimat: Zürich, Einsiedeln, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Auditor Revisions AG, in Risch, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 8530 vom 10.09.2002
(00642940 / CH-170.3.025.787-3)

■ **SEDOM Consulting AG (SEDOM Consulting SA) (SEDOM Consulting Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: Chamerstrasse 79, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueinsreibung). Statutendatum 10.09.2002. Zweck: Erbringung von Beratungsdiensten aller Art, vor allem im Zusammenhang mit der Finanzierung des Kaufs und mit der Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen und von Liegenschaften; kann den Kauf von Beteiligungen und von Liegenschaften finanzieren oder die Finanzierung vermitteln sowie Vermögen verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 50'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lustenberger, Dr. Erwin, Heimat: Sursee, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Dr. Hans Weiss AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 8533 vom 10.09.2002
(00642444 / CH-170.3.025.788-9)

■ **Wine4you Bertschinger + Schenk**, Sitz: Steinhausen, Domizil: Grabackerstrasse 46, 6312 Steinhausen, Kollektivgesellschaft (Neueinsreibung). Beginn: 01.09.2002. Zweck: Beratung und Verkauf von Wein ohne Import und Export. Eingetragene Personen: Bertschinger, Marcel, Heimat: Horgen, in Steinhausen, Gesellschafter mit Einzelunterschrift; Schenk, Mike, Heimat: Volketswil, in Gattikon, Gesellschafter mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 8532 vom 10.09.2002
(00642442 / CH-170.2.000.979-5)

Mutations

Mutations Mutazioni

■ **Alvano AG**, Sitz: [bisher: Zürich], Beratung auf dem Gebiet der Finanzierung von Handelsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2002, Seite 5921). Statutenänderung: 20.08.2002. Übersetzungen der Firma Neu: (Alvano Ltd), (Alvano SA). Sitz: Zug. Domizil Neu: c/o K.i.s.s. GmbH, Gubelstrasse 19, 6300 Zug. Zweck Neu: Beteiligung an Unternehmen, Finanzierung, Verwaltung und Beratung von Unternehmen sowie Vermittlung von Know-how, Beteiligungen und Finanzgeschäften; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften, Wertschriften, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital Geändert: CHF 400'000, Libération: CHF 400'000, 800 Inhaberaktien zu CHF 500, [bisher: 400 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Frey, Carlo, Heimat: Lauwil, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Cem Consult S. Dögan, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 8514 vom 10.09.2002
(00642422 / CH-170.3.000.908-5)

■ **Argyl Grundstücke AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Errichtung, Vermietung, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, S. 17, id. 585134). Domizil: Gelscht: [Bahnhofstrasse 32, 6301 Zug].

Tagebuch Nr. 8526 vom 10.09.2002
(00642438 / CH-170.3.016.476-8)

■ **AVUTON New Media GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen aller Art im EDV-Bereich, GmbH (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2002, S. 17, id. 334542). Firma Neu: **AVUTON New Media GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 06.08.2002.

Tagebuch Nr. 8524 vom 10.09.2002
(00642434 / CH-020.4.002.360-4)

■ **Bonum Treuhand GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Treuhandbereich, GmbH (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2002, S. 14, id. 402738). Statutenänderung: 06.09.2002. Eingetragene Personen Geändert: Thommen, Marcel, Heimat: Vevey, in Unterägeri, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: Stammanteil: CHF 19'000]; Neuhaus-Schirber, Régula, Heimat: Hasle bei Burgdorf, Luzern, Meggen, in Steinerberg, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 9'000 [bisher: Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 8512 vom 10.09.2002
(00642922 / CH-170.4.002.633-4)

■ **BTZ Holding AG**, Sitz: Zug, Dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18.12.1996, S. 7854). Eingetragene Personen Geändert: Gresch, Hans-Peter, Heimat: Zürich, in Birmensdorf ZH, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Gresch, Rose-Marie, Heimat: Betwiesen, Freienbach, in Birmensdorf ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 8506 vom 10.09.2002
(00642334 / CH-170.3.015.952-4)

■ **CMC (International) AG (CMC (International) SA) (CMC (International) Ltd)**, Sitz: Baar, Handel auf internationaler Basis mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2002, S. 13, id. 599170). Statutenänderung: 09.09.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 1'000'000 [bisher: CHF 50'000], Libération: CHF 1'000'000 [bisher: CHF 50'000], 1'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Tagebuch Nr. 8527 vom 10.09.2002
(00642934 / CH-170.3.006.226-1)

■ **Digitel Telekommunikations AG**, Sitz: Baar, Handel mit sowie Import und Export von elektronischen Geräten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2001, S. 5452). Firma Neu: **Digitel Telekommunikations AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 19.08.2002.

Tagebuch Nr. 8505 vom 10.09.2002
(00642916 / CH-170.3.021.145-9)

■ **Dr. Stephen Fedtke System Software**, Sitz: Zug, Entwicklung und Beratung im Bereich der System-Software, Einzel-Firma (SHAB Nr. 92 vom 14.05.1998, S. 3273). Eingetragene Personen Geändert: Fedtke, Dr. Stephen, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: in Hamburg (DE)]. Geändert: Fedtke, Benno, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hamburg (DE), Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 8520 vom 10.09.2002
(00642928 / CH-170.1.004.159-2)

■ **Zmch + Berger AG Cham**, Sitz: Cham, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Ingenieurwesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22.10.2001, S. 8244). Eingetragene Personen Geändert: Pechotsch, Emil, Heimat: Bern, in Stettlen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Eggstein, Ueli M., Heimat: Luzern, in Meggen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kramer, Daniel, Heimat: Kerzers, in Kehrsatz, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hermann, Claudio, Heimat: Malers, Luzern, in Hellbühl, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Miklavcic, Alfred, Heimat: Niederlande, in Luzern, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geändert: [Walther, Frank, Heimat: Wohlen bei Bern, in Muri bei Bern, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 8513 vom 10.09.2002
(00642924 / CH-170.3.022.948-0)

■ **Fidura Revisions AG**, Sitz: Zug, Uebernahme von Revisionsmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2002, S. 14, id. 358990). Eingetragene Personen Geändert: Junas, Ilic, Toni, Heimat: Zug, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Zug].

Tagebuch Nr. 8522 vom 10.09.2002
(00642932 / CH-170.3.007.950-1)

■ **Gisga LA AG**, Sitz: Risch, Handel mit und Produktion von chemischen, technischen und pharmazeutischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 07.03.2000, S. 1552). Eingetragene Personen Neu: B + S Universal Treuhand AG, in Emmen, Revisionsstelle. Geändert: [Transcontag AG, in Zürich, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 8511 vom 10.09.2002
(00642920 / CH-170.3.006.355-6)

■ **HEW Beratungs GmbH in Liquidation**, Sitz: Zug, Beratung von Drittmitteln in Personal-, Organisations- und Finanzierungsberreichen, GmbH (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2002, S. 13, id. 349910). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des am 29.01.2002 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 10.07.2002.

Tagebuch Nr. 8517 vom 10.09.2002
(00642428 / CH-170.4.001.985-6)

■ **HOK GmbH**, Sitz: Neuheim, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Baumaterialien, GmbH (SHAB Nr. 169 vom 31.08.2000, S. 5942). Statutenänderung: 06.09.2002. Eingetragene Personen Geändert: Kündig, Kaspar, Heimat: Pfäffikon, in Bonstetten, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: in Rifferswil, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 19'000]. Geändert: [Huld, Gerhard, Heimat: Zürich, in Kindhausen AG, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000].

Tagebuch Nr. 8515 vom 10.09.2002
(00642424 / CH-170.4.001.954-0)

■ **Ilumera Solutions Ltd**, Sitz: Zug, Planung, Entwicklung, Produktion, Beratung, Installation, Weiterentwicklung sowie Kauf- und Verkauf von lichttechnischen Lösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, S. 18, id. 556894). Eingetragene Personen Neu: Bally Meyer, Anders, Heimat: Norwegen, in Küsnacht ZH, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bastos de Moraes, Jean-Claude, Heimat: Welschenrohr, in Walchwil, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kromer, Dr. Heiner, Heimat: Delémont, in Gersau, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geändert: [Kruse, Marcel, Heimat: Herisau, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 8521 vom 10.09.2002
(00642930 / CH-170.3.025.677-0)

■ **Intertherm AG**, Sitz: Zug, Vermittlung von Lizenzen auf dem thermischen Gebiete, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 10.12.1997, S. 8900). Domizil Neu: c/o Acton Treuhand AG, Innere Güterstrasse 4, 6304 Zug.

Tagebuch Nr. 8509 vom 10.09.2002
(00642420 / CH-170.3.008.294-5)

■ **Island Immobilien Holding AG (Island Immeubles Holding SA) (Island Real Estate Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Kauf und Verkauf sowie Veräußerung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 17.03.2000, S. 1817). Firma Neu: **Island Immobilien Holding AG in Liquidation**. (Übersetzungen der Firma Neu: **Island Immeubles Holding SA en liquidation**, **(Island Real Estate Holding Ltd in liquidation)**. Geändert: [Island Immeubles Holding SA], **(Island Real Estate Holding Ltd)**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 04.09.2002. Eingetragene Personen Geändert: Schälibaum, Roland R., Heimat: Alt St. Johann, in Zürich, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 8504 vom 10.09.2002
(00642914 / CH-170.3.010.244-1)

■ **Knight Wendling Executive Search Holding AG (Knight Wendling Executive Search Holding SA) (Knight Wendling Executive Search Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2002, S. 14, id. 626312). Eingetragene Personen Geändert: [Schaad, Hermann, Heimat: Zürich, Dübendorf, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 8525 vom 10.09.2002
(00642436 / CH-170.3.015.379-4)

■ **Lasalle AG**, Sitz: Risch, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 05.11.1998, S. 7558). Domizil Geändert: [Lettenstrasse 7, 6343 Rotkreuz]. Eingetragene Personen Geändert: [von Reding, Martin, Heimat: Arth, in Meierskapell, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Revestra AG, in Baar, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 8528 vom 10.09.2002
(00642936 / CH-170.3.013.507-0)

■ **MED Invest AG (MED Invest Ltd) (MED Invest SA)**, Sitz: Zug, Finanzierung und Analyse von Unternehmen in der medizinischen und pharmazeutischen Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 21.08.1997, S. 6072). Statutenänderung: 05.09.2002. Zweck Neu: Finanzierung und Analyse von Unternehmen und alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräussern, Tochtergesellschaften errichten sowie sich an Unternehmen beteiligen.

Tagebuch Nr. 8516 vom 10.09.2002
(00642426 / CH-170.3.020.716-3)

■ **Pecufina AG (Pecufina SA) (Pecufina Ltd)**, Sitz: Zug, Verwaltung von Vermögen, insbesondere Aktien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 22.05.2002, S. 17, id. 478524). Eingetragene Personen Neu: DELOITTE & TOUCHE SA, in Lugano, Revisionsstelle. Geändert: [Arthur Andersen AG, filiale di Lugano, in Lugano, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 8510 vom 10.09.2002
(00642918 / CH-170.3.012.059-1)

■ **SRT SWISS RACING TEAM AG**, Sitz: Zug, Betrieb eines Rennstalls im Motorsport in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 21.01.2000, S. 466). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Root (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2002, Seite 8).

Tagebuch Nr. 8503 vom 10.09.2002
(00642912 / CH-170.3.023.552-5)

■ **Stiftung zur Förderung der Ausbildung von Automobiltechnikern - SFAA -**, Sitz: Zug, Förderung der Ausbildung und Weiterbildung von Automobiltechnikern, Stiftung (SHAB Nr. 193 vom 22.08.1981, S. 2702). Eingetragene Personen Neu: Franck, Dr. Michael, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Leinfelden (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fietzek, Peter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Ostfildern (DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lau, Dattuk C. K., Heimat: Malaysia, in Hongkong (HK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stöber, Dr. Peter, Heimat: Zürich, in Zollikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Yanase, Jiro, Heimat: Japan, in Tokyo (JP), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geändert: [Hoppe, Heinz C., Heimat:

Bundesrepublik Deutschland, in Kernen i.R. (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; [Herzog, Eberhard, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Kernen i.R. (DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Bocanelli, Dr. Piero, Heimat: Italien, in Rom (IT), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Buesser, Willy, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Stuttgart (DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
 Tagbuch Nr. 8519 vom 10.09.2002
 (00642926 / CH-170.7.000.318-4)

■ **Tega Consulting AG**, Sitz: Zug, Vermittlung von Aufträgen im Bereich der Telekommunikation, Elektrotechnik, Gäsverorgung und Anlagebau (Klärwerke), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30.06.1993, S. 3393). Eingetragene Personen: Neu: Ene Audit AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Neutra Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].
 Tagbuch Nr. 8529 vom 10.09.2002
 (00642938 / CH-170.3.017.782-7)

■ **Topolino SA in Liquidation**, Sitz: Cham, Koordination und Bauleitung im Bauwesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 23.05.2002, S. 16, Id. 479802). Bemerkungen: Neu: Liquidation: Einstellung des am 26.09.2001 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 31.07.2002.
 Tagbuch Nr. 8523 vom 10.09.2002
 (00642432 / CH-170.3.019.279-8)

■ **Torusa SA**, Sitz: Cham, Handel mit sowie internationaler, insbesondere überseeischer Transport von Rohprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 10.03.1997, S. 1618). Eingetragene Personen: Neu: Gabriel, lic. iur. Othmar, Heimat: Emmenbürgen, in Alpnach Dorf, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Staiger, Dr. Hans-Rudolf, Heimat: Zürich, Kreuzlingen, Ermatingen, in Zollikon, Mitglied mit Einzelunterschrift].
 Tagbuch Nr. 8508 vom 10.09.2002
 (00642418 / CH-170.3.002.171-4)

■ **VHF Advisory Services AG**, Sitz: Zug, Finanzmanagement und Planung, Entwicklung von Finanzkonzepten, Durchführung von Finanzoperationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14.09.2001, S. 7188). Firma Neu: **VHF Advisory Services AG in Liq.**. Bemerkungen: Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 06.09.2002. Eingetragene Personen: Neu: Vakil, Homa, Heimat: Genève, in Genève, Liquidatorin mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Vakil, Firouz, Heimat: Frankreich, in Paris (FR), Präsident mit Einzelunterschrift, Delegierter mit Einzelunterschrift]; [Guy, Stanislas, Heimat: Meyrin, in Genève, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Jaquemoud, Jean-Pierre, Heimat: Genève, in Genève, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
 Tagbuch Nr. 8518 vom 10.09.2002
 (00642430 / CH-170.3.019.380-9)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Movie Entertainment Media GmbH in Liquidation**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräusserung und Handel mit Medienprodukten aller Art, GmbH (SHAB Nr. 104 vom 03.06.2002, S. 16, Id. 493418). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.
 Tagbuch Nr. 8501 vom 10.09.2002
 (00642332 / CH-170.4.000.888-5)

ZH

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **A. M. Jurisic Montagen**, in Opfikon, Talackerstrasse 65, 8152 Glatbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Doppelbodenmontagen, allgemeiner Innenausbau, Deckenbau und Schreinerarbeiten, Raumsysteme Hohlraumböden, Unterkonstruktionen. Eingetragene Personen: Jurisic, Amio, kroatischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 22284 vom 10.09.2002
 (00642012 / CH-020.1.041.304-8)

■ **Abakus Dienstleistungen Müller**, in Bassersdorf, im Lindenacher 2, 8303 Bassersdorf, Postadresse: Abakus Dienstleistungen Müller, Postfach 365, 8303 Bassersdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Allgemeine Dienstleistungen, Reinigungs-, Gebäudeunterhalt, Liegenschaft-Service, Gebäude-Management. Eingetragene Personen: Müller, Jacqueline, von Zürich, in Bassersdorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Müller, Christian, von Zürich, in Bassersdorf, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 22285 vom 10.09.2002
 (00642174 / CH-020.1.041.305-3)

■ **AKHILAM Super Market, Th. Muthukumar**, in Zürich, Niengasse 18, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von südasiatischer und südostasiatischer Herkunft. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma 'SIKARAM, Th. Sundarajah', in Zürich, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Muthukumar, Thayalakumar, srilankischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 22286 vom 10.09.2002
 (00642176 / CH-020.1.041.306-9)

■ **APOGEX AG (APOGEX S.A.) (APOGEX Ltd.)**, in Zürich, Ottenbachgasse 26, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4.09.2002. Zweck: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere Handel mit medizinischen, pharmazeutischen und chemischen Produkten und Rohstoffen; kann treuhänderisch Dritte vertreten; kann auf Beschluss des Verwaltungsrates in der Schweiz und im Ausland Zweigniederlas-

sungen und Agenturen errichten, gleichartige oder ähnliche Unternehmungen gründen, betreiben, übernehmen oder sich an solchen beteiligen; kann Vertretungen, Agenturen und Lizenzen übernehmen; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Gesellschaft zu fördern, einschliesslich An- und Verkauf von Grundeigentum im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen im In- und Ausland. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 2'000 Inhaberaktien zu CHF 50.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsquittung oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Eingetragene Personen: Roh, Dr. Stephan C., von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Sury, Rachel, von Basel, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revitru Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Winterthur, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 22287 vom 10.09.2002
 (00642178 / CH-020.3.026.120-9)

■ **Bison Mode, Bakiric Hasan**, in Zürich, Birmsdorfstrasse 99, 8003 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Textilien sowie Import und Export von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Bakiric, Hasan, türkischer Staatsangehöriger, in Horgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 22288 vom 10.09.2002
 (00642180 / CH-020.1.041.307-7)

■ **Cihan-Reisen Tek**, in Zürich, Klingenstrasse 34, 8005 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Büro für Planung von Reisen sowie Ausführungen von Übersetzungen. Eingetragene Personen: Tek, Zifan, türkischer Staatsangehöriger, in Kloten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 22289 vom 10.09.2002
 (00642014 / CH-020.1.041.308-5)

■ **Diggelmann Tuning**, in Wetzikon ZH, Freyenstrasse 33, 8623 Wetzikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Technischer Handel, Zubehör und Tuning. Eingetragene Personen: Diggelmann, Stefan, von Pfäffikon, in Wetzikon ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 22290 vom 10.09.2002
 (00642016 / CH-020.1.041.309-0)

■ **E. A. Rath tiefon entertainment**, in Winterthur, Seidenstrasse 16, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Musikalische Unterhaltung mit Kontrabass und anderen tiefen Tönen. Eingetragene Personen: Rath, Egmont Alexander, von Reinach BL, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 22291 vom 10.09.2002
 (00642018 / CH-020.1.041.310-4)

■ **ETE AG**, in Zürich, Schaffhauserstrasse 439, 8050 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3.09.2002. Zweck: Beratung und Betreuung von Events, kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Patente, Lizenzen, Marken- und andere Schutzrechte erwerben, verwalten und veräussern sowie alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Publikationsorgan der Gesellschaft. Sie müssen durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen: Afentraner, Felix, von Reiden, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; ADVERTA WERBAGENTUR, in Zürich, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 22292 vom 10.09.2002
 (00642020 / CH-020.3.026.121-7)

■ **Griff-IT GmbH**, in Dübendorf, Bettlistrasse 39, 8600 Dübendorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.09.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Informatik sowie Entwicklung und Vertrieb von EDV-Soft- und Hardware im In- und Ausland; kann alle Geschäfte tätigen, die mit dem erwähnten Zweck im Zusammenhang stehen oder diesen zu fördern geeignet sind, sich an Firmen der gleichen oder ähnlichen Art im In- und Ausland beteiligen, solche übernehmen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Grundstücke im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Griffiths, Jonathan Timothy Hower, britischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Griffiths, Helen Laura, britische Staatsangehörige, in Dübendorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
 Tagbuch Nr. 22293 vom 10.09.2002
 (00642182 / CH-020.4.025.677-9)

■ **H.P. Siegfried**, in Thalwil, Tannsteinweg 19, 8800 Thalwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Treuhand und Beratung sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Siegfried, Hans-Peter, von Thalwil, in Thalwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 22294 vom 10.09.2002
 (00642184 / CH-020.1.041.311-2)

■ **hafner treuhand & revisions GmbH**, in Stäfa, Trübelstrasse 56, 8712 Stäfa, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.08.2002. Zweck: Allgemeine Treuhanddienstleistungen, Durchführen von Revisionen sowie Unternehmensberatungen; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern.

Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hafner, Albert, von Stäfa, in Stäfa, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Hafner, Verena, von Stäfa, in Stäfa, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
 Tagbuch Nr. 22295 vom 10.09.2002
 (00642186 / CH-020.4.025.678-7)

■ **Hörsysteme Worpberg-Wiebke**, in Zollikon, Kellenstrasse 6, 8125 Zollikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Fachgeschäft für Hörgeräteakustik, Handwerksbetrieb und Handelsunternehmen für Hörgeräte. Eingetragene Personen: Worpberg-Wiebke, Renate, deutsche Staatsangehörige, in Zollikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 22296 vom 10.09.2002
 (00642188 / CH-020.1.041.312-8)

■ **Jarjour**, in Dübendorf, Hermikonstrasse 29a, 8600 Dübendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Autovermittlung. Eingetragene Personen: Jarjour, Mohamad, von Dübendorf, in Dübendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 22297 vom 10.09.2002
 (00642190 / CH-020.1.041.313-3)

■ **JSP Consulting GmbH**, in Zürich, Weinplatz 10, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.09.2002. Zweck: Erbringen von Beratungsdienstleistungen für Unternehmen und Privatpersonen im In- und Ausland; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jacobi, Stav, israelischer Staatsangehöriger, in Stäfa, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; JSP Holding AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--; Deloitte & Touche AG, in Zürich, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 22298 vom 10.09.2002
 (00642022 / CH-020.4.025.679-5)

■ **Kirnbauer Gartenpflege GmbH**, in Zollikon, Witellikerstrasse 1, 8702 Zollikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.08.2002. Zweck: Betrieb einer Gärtnerei mit Gartenbauarbeiten und Gartenpflege jeglicher Art sowie Handel mit Waren aller Art; kann Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland eröffnen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kirnbauer, Thomas, von Zürich und Uster, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Kirnbauer, Gisela, von Zürich und Uster, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
 Tagbuch Nr. 22299 vom 10.09.2002
 (00642024 / CH-020.4.025.680-5)

■ **KRISHNA'N. S. VIVAPPIRAGASAM**, in Zürich, Stauffacherstrasse 102, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kauf und Verkauf von Lebensmitteln, Kassetten, Zeitungen und Getränken. Eingetragene Personen: Sivappiragasam, Rathakrishnan, srilankischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 22300 vom 10.09.2002
 (00642026 / CH-020.1.041.314-9)

■ **märgert magic moments zaubershow**, in Zürich, Grüngasse 12, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von künstlerischen Darbietungen im Bereich Zauberkunst bei verschiedenen Anlässen wie Firmenfesten, Geburtstagen, Hochzeiten und Zauberkongressen. Eingetragene Personen: Märgert, Ruth, von Reichenbach im Kandertal, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 22301 vom 10.09.2002
 (00642028 / CH-020.1.041.315-7)

■ **Ninox GmbH**, in Stäfa, Trübelstrasse 18, 8712 Stäfa, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.08.2002. 5.09.2002. Zweck: Bezweckt: Dienstleistungen zu erbringen im Bereich Information Kommunikation Technologie (ICT) für Management auf Zeit, Beratungen, Projekt-Management, Berichte und Prüfungen (Reviews), Strategie- und Konzeptentwicklungen, Marketing, Aufbau Serviceleistungsvereinbarungen, Workflow- und Prozessentwicklung, Risk Management, Controlling, Publikationen, sowie Ausbildungen und Schulungen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften erwerben, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Müller-Zickler, Peter, von Zürich und Affeltrangen, in Stäfa, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Müller-Zickler, Ute Gabriele, von Zürich und Affeltrangen, in Stäfa, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.
 Tagbuch Nr. 22303 vom 10.09.2002
 (00642192 / CH-020.4.025.682-1)

■ **Pergam AG**, in Zürich, c/o STG Schweizerische Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung Zürich, Talstrasse 11, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.09.2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Messgeräten; ist in den Bereichen Schulung von Kunden und Benutzern hinsichtlich der Handhabung von Messgeräten sowie in den Bereichen Marketing und Akquisition für Dienstleistungen und Produkte von Gruppengesellschaften tätig; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In-

und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern dem Verwaltungsrat Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Klimov, Alexey, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (RU), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirtmann, Stephan, von Walchwil, in Zug, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walther, Stephan, von Kirchchindach und Wohlen bei Bern, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PVP Provides Treuhandgesellschaft, in Baar, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 22304 vom 10.09.2002
 (00642194 / CH-020.3.026.122-5)

■ **PK-Küpfel AG**, in Zürich, Industriestrasse 53, Rümlang, 8152 Glatbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27.06.2002. Zweck: Planung, Engineering und Herstellung von Fassadenbefahrungen und Fassaden-Montagesystemen, femer allgemeiner Metall- und Maschinenbau; kann Werschriften, Vermögensanlagen, Patente, Lizenzen, Rechte aller Art und Liegenschaften erwerben, verwalten, auswerten und verkaufen, gleichartige oder ähnliche Betriebe erwerben, errichten oder sich daran beteiligen, Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern oder die direkt oder indirekt damit zusammenhängen sowie durch Beschluss der Verwaltung Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 1'300'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'300'000.--. Aktien: 1'300 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft 'Gehr. Küpfel', in Rümlang, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2002 mit Aktiven von CHF 5'500'319.91 und Passiven von CHF 2'925'517.48, wofür 1'300 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 1'274'998.43 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Küpfel, Harald, von Zürich und Lauperswil, in Niederhasli, Präsident, mit Einzelunterschrift; Küpfel, Josef, von Zürich und Lauperswil, in Opfikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treurevision AG, in Langnau am Albis, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 22306 vom 10.09.2002
 (00642030 / CH-020.3.026.123-0)

■ **Rosko International, Roman Skorupa**, in Winterthur, Theaterstrasse 3, 8400 Winterthur, Postadresse: Rosko International, Roman Skorupa, c/o WD Treuhand + Partner GmbH, Postfach 295, 8401 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Architektur europaweit, Plänen und Erstellen von Gebäuden aller Art, sowie Erstellung von Gebäude- und Energie-Experten; Vertrieb von Baustoffen und Waren aller Art. kann sich im In- und Ausland beteiligen, erwerben und verkaufen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Eingetragene Personen: Skorupa, Roman, deutscher Staatsangehöriger, in Lutter am Barenberg (D), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Früh, Beatrice, von Teufen AR, in Illnau-Effretikon, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 22307 vom 10.09.2002
 (00642032 / CH-020.1.041.217-4)

■ **Salzhandel Ilona Szekeley**, in Zürich, Stampfenbrunnstrasse 17, 8048 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit sämtlichen Salzsorten, z.B. Aufbausalz, Regenwasser, Speisesalz, Meersalz usw. Eingetragene Personen: Szekeley, Ilona, ungarische Staatsangehörige, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 22308 vom 10.09.2002
 (00642034 / CH-020.1.041.316-5)

■ **Schmäh + Dreier Consulting GmbH**, in Uster, Ränfenfeldstrasse 3, 8610 Uster, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.09.2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen und Beratungen in Finanzplanung, Steuern, Vermögensanlage, Vorsorge, Buchhaltungen, Liegenschaftsverwaltungen, Informatik und Organisation; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schmäh-Dreier, Margot, von Zürich, in Uster, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Dreier, Beatrice, von Trub, in Illnau-Effretikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.
 Tagbuch Nr. 22309 vom 10.09.2002
 (00642036 / CH-020.4.025.684-4)

■ **Schober Consulting & Trading GmbH (Schober Consulting & Trading Ltd. liab. Co.)**, in Thalwil, Alemannweg 2, 8800 Thalwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.09.2002. Zweck: Handel von Waren aller Art sowie Beratung in wirtschaftlichen Angelegenheiten; kann im weiteren im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein

können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen; kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schober, René, von Samnau, in Thalwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Spoelder Schober, Pamela, von Zürich und Samnau, in Thalwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Wang, Wen, chinesischer Staatsangehöriger, in Weggis, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.

Tagebuch Nr. 22310 vom 10.09.2002
(00642196 / CH-020.4.025.685-2)

■ **VirtualLessons Music Education GmbH**, in Dietikon, Binzstrasse, 8953 Dietikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 09. 2002. Zweck: Erteilung von Musikunterricht, inkl. Fernunterricht, sowie Handel mit sämtlichem Zubehör im musikalischen Bereich wie Musikinstrumente, Noten, usw.; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen; kann weiter Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen sowie Darlehen aufnehmen und gewähren. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 03.09.2002 Instrumente und Anlagen, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hitz, Patrik Reto, von Untersigenthal, in Dietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Gersch, Samuel Robert, von Zürich und Lauterbrunn, in Küssnacht ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 22311 vom 10.09.2002
(00642198 / CH-020.4.025.686-8)

■ **Waldburg-Taxi, Rolf Winzenried**, in Zollikon, Waldburgweg 30, 8125 Zollikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betreibung eines Taxi- und Kurienbestandes in vollem Umfang. Eingetragene Personen: Winzenried, Rolf, von Belp, in Zollikon, inhaber, mit Einzelunterschrift; Jappert, Laurence, von Gansingen, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 22312 vom 10.09.2002
(00642200 / CH-020.1.041.317-0)

■ **WEPROS GmbH**, in Dübendorf, Sonnenalstrasse 5, 8600 Dübendorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 09. 2002. Zweck: Ausführung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Werbung und des Marketings, insbesondere Beratung in der Werbeproduktion; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 30'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schönbächler, Erich jun., von Einsiedeln, in Freienbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 29'000.--; Schönbächler, Erich sen., von Einsiedeln, in Einsiedeln, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 22313 vom 10.09.2002
(00642202 / CH-020.4.025.687-3)

■ **Woodti Hygiene Services GmbH**, in Marthalen, Sackstrasse 4, 8460 Marthalen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 09. 2002. Zweck: Reinigung von Gerätschaften in der Lebensmittelverarbeitenden Industrie, insbesondere bei Bäckereien, Spitätern, Altersheimen, Catering Betrieben und Gastgewerbe sowie Handel von Produkten, welche dem Geschäftszweck förderlich sind; kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 30'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Woodti-Enz, Hugo, von Oftringen, in Marthalen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Enz Woodti, Brigitte, von Oftringen und Schwelbrunn, in Marthalen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--.

Tagebuch Nr. 22314 vom 10.09.2002
(00642038 / CH-020.4.025.688-9)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **A. Moricz + Partner**, in Kilchberg ZH, Erbringung von EDV-Dienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.1999, S. 5584). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wollerau (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2002, S. 11) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 22315 vom 10.09.2002
(00642040 / CH-020.2.003.457-5)

■ **ABB Asea Brown Boveri Ltd**, in Zürich, Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 15, Publ. 589520). Qualifizierte Tat-

bestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die ABB Participation AG, in Baden. Aktiven von CHF 4'818'152'736.-- unter welchen Aktien der übernehmenden Gesellschaft enthalten sind - und Passiven von CHF 1'800'292'289.-- der ABB Participation AG gemäss Bilanz per 01.08.2002 gehen durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Es findet keine Kapitalerhöhung statt, da die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft aus den durch die Fusion erworbenen eigenen Aktien der übernehmenden Gesellschaft vollständig abgefunden werden.

Tagebuch Nr. 22316 vom 10.09.2002
(00642042 / CH-020.3.900.058-8)

■ **AG Peoplepower**, in Wallisellen, Unternehmens- bzw. Personalberatung und -vermittlung für Temporär- und Dauerstellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.1998, S. 3999). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Dietrich Treuhand AG, in Dübendorf, Revisionstelle.

Tagebuch Nr. 22317 vom 10.09.2002
(00642044 / CH-020.3.919.680-8)

■ **Albano - GmbH**, in Zürich, Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen irgendwelcher Art sowie Betrieb von Gaststätten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 164 vom 17.07.1984, S. 2561). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Max, von Hinwil, in Wallisellen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 22318 vom 10.09.2002
(00642204 / CH-020.4.900.020-5)

■ **Albin, Kistler, Partner AG**, in Zürich, Anlageberatung und Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.1999, S. 7301). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achermann, Remo, von Zofingen, in Egg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hager, Angela, von Uster, in Dübendorf, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heinemann, Roman, von Illnau-Effretikon, in Uster, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wildhaber, Christian, von Dübendorf, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22319 vom 10.09.2002
(00642206 / CH-020.3.005.837-0)

■ **Alpropra O Immobilien AG**, in Thalwil, Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Immobilien in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 09.06.1998, S. 3896). Domizil neu: c/o Erwin Wanger, Seestrasse 16, 8800 Thalwil.

Tagebuch Nr. 22320 vom 10.09.2002
(00642208 / CH-020.3.901.062-2)

■ **Anker Bank**, in Zürich, Tätigkeit von Bankgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2001, S. 7415). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Berthoud, Patrice, von Chézard-Saint-Martin, in Cully, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Morel, Jean-Bernard, von Mézières FR, in Crissier, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cattaneo, Rocco, von Bironico, in Bironico, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartmann, Erwin, von Luzern, in Horw, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Goetsch, Blaise, von Riehen, in Essertines-sur-Rolle, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Perrot, Jacques, von Versoix, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Hafner, Georg, von Holderbank SO, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

Tagebuch Nr. 22321 vom 10.09.2002
(00642210 / CH-020.3.901.391-6)

■ **Anthos Verwaltungen AG**, in Zürich, Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 11.10.2000, S. 6940). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Walder, Max, von Zürich und Mönchaltorf, in Meilen, Präsident, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 22322 vom 10.09.2002
(00642212 / CH-020.3.021.025-8)

■ **Artima AG**, in Dietikon, Finanzierungs-, Versicherungs-, Management- und Marketingberatungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28.08.1998, S. 5951). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gubler, Beat, von Kienberg, in Villnachren, Vizepräsident und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22323 vom 10.09.2002
(00642046 / CH-020.3.019.688-3)

■ **Bank of Tokyo-Mitsubishi (Schweiz) AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank sowie Erbringung aller damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen vornehmlich in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, S. 20, Publ. 442534). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Dodo, Hiroyuki, japanischer Staatsangehöriger, in Unterägeri, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Avar, Ahmet, türkischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; D'Huart, Christian, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kraft, Roger, von Meyrin, in Le Pont-de-Filanges (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oshima, Akira, japanischer Staatsangehöriger, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Murata, Yoichi, japanischer Staatsangehöriger, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Piccinin, Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Yokoyama, Keigo, japanischer Staatsangehöriger, in Genf, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22324 vom 10.09.2002
(00642048 / CH-020.3.917.604-0)

■ **BASF Agro B.V., Arnhem (NL)**, Zweigniederlassung Wädenswil, in Wädenswil, Prüfen von Dienstleistungen im Marketingbereich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 130 vom

09.07.2002, S. 20, Publ. 549806), mit Hauptsitz in: Arnhem (NL). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Handzik, Xenia, deutsche Staatsangehörige, in Ludwigshafen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22325 vom 10.09.2002
(00642050 / CH-020.9.001.350-6)

■ **Bastei Anlagen- und Immobilien AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung, Finanzierung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 24.02.2000, S. 1272). Firma neu: **Bastei Anlagen- und Immobilien AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 04.09.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kühne, Dr. Ir. Rudolf, von Luzern, Kalbrunn und Meilen, in Meilen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 22326 vom 10.09.2002
(00642052 / CH-020.3.902.485-0)

■ **bestview GmbH**, in Uster, Internet- und Netzwerkdienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 45 vom 06.03.2001, S. 1662). Statutenänderung: 4. 09. 2002. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schwarzbach, Thomas, von Eiken, in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fraefel, George, von Uzwil, in Hiltitru, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Oser, Michael, von Schaffhausen, in Hinwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: in Hombrechikon].

Tagebuch Nr. 22327 vom 10.09.2002
(00642214 / CH-020.4.023.093-0)

■ **BMM Baummanagement GmbH**, in Zürich, Planung und Koordination von Innen- und Umbau an Liegenschaften aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 15.04.1997, S. 2497). Statutenänderung: 8. 08. 2002. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hartmann, Elisabeth, von Eggwil, in Egg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Germann, Andreas, von Muelin, in Scherikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Hartmann, Peter, von Eggwil, in Dübendorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: in Egg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 22328 vom 10.09.2002
(00642216 / CH-020.4.002.902-9)

■ **BSE, Basic Shield Engineering AG**, in Opfikon, Entwicklung, Produktion und Vertrieb elektronischer Geräte verschiedener Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 30.07.1997, S. 5444). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Sperandio, Gottfried, von Zürich, in Opfikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Sperandio, Maria, von Zürich, in Opfikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sperandio, Peter, von Zürich, in Opfikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberlunkhofen].

Tagebuch Nr. 22329 vom 10.09.2002
(00642218 / CH-020.3.904.259-2)

■ **buch.ch AG**, in Winterthur, Handel mit Büchern und anderen Medienprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2001, S. 9332). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schlegel, Daniel, von Flums, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchler, Hanspeter, von Münchenstein, in Metzerlen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 22330 vom 10.09.2002
(00642220 / CH-020.3.904.514-0)

■ **Cargologic AG**, in Kloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 23, Publ. 540526). Statutenänderung: 15. 08. 2002. Domizil neu: Fracht Ost, 8058 Zürich-Flughafen. Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Luftfrachtabfertigung, Lagerbewirtschaftung und Oberflächentransporte, insbesondere als Auftragnehmer von Fluggesellschaften, Speditoren und Verladern in der Schweiz und im Ausland, Anbieten von Dienstleistungen im Logistikbereich sowie Beschaffung und Vermietung von Personal; kann Liegenschaften erwerben, Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie alle Rechtsgeschäfte durchführen, welche mit dem Geschäftszweck direkt oder indirekt zusammenhängen. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre. Sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, kann der Verwaltungsrat Mitteilungen auch durch einmalige Publikation im SHAB vornehmen. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Maeder, Claude, von Genf, in Chavannes-de-Bogis, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker, Daniel, von Dübendorf und Kirchlerau, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; Zimmermann, Jürg, von Unterehendingen, in Gipf-Oberfrick, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Zimmermann, Jürg].

Tagebuch Nr. 22331 vom 10.09.2002
(00642054 / CH-020.3.007.668-0)

■ **Cementia Holding AG**, in Zürich, Dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Zement-, Industrie-, Bergwerk-, Schiffahrts- und Handels-Unternehmungen sowie alle damit zusammenhängenden Transaktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 29.05.2002, S. 17, Publ. 487012). Eingetragene

Personen neu oder mutierend: van Nus, Henry Erich, von Malans, in Ulitikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: niederländischer Staatsangehöriger, in Urdorf].

Tagebuch Nr. 22332 vom 10.09.2002
(00642056 / CH-020.3.905.037-0)

■ **Clariden Bank**, in Zürich, Betreibung von Bankgeschäften aller Art, insbesondere Annahme von Geldern in allen banküblichen Formen, einschliesslich Spareanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 20, Publ. 522904). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bossard, Kurt, von Grosswangen, in Dietlikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Dudler, Karl Heinz, von Zürich, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Dingeschweiler, Rudolf, von Buch am Irchel, in Kronau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herf, Prof. Dr. Erwin W., von Biberst, in Elsau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Anderson, Anne, Bürgerin der USA, in Dessenhofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bruhin, Irene, von Schübelbach, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Aecherli, Erwin, von Reiden, in Berikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; von Salis, Martina, von Madulain, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Müller, Andre, von Zürich und Rohrbach, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Steimer, Olivier, von Winterthur, in Epalinges, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Dr. Alex W., von Schneisingen, in Baden, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häsel, Christian, von Gsteigwil, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

Tagebuch Nr. 22333 vom 10.09.2002
(00642058 / CH-020.3.905.335-3)

■ **Comsource GmbH**, bisher in Wädenswil, Kommunikations-Management, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 200 vom 14.10.1999, S. 7043). Statutenänderung: 23. 08. 2002. Sitz neu: Henggart. Domizil neu: Serwadstrasse 13b, 8444 Henggart. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Kommunikations-Management, der Persönlichkeitsentwicklung, Ernährungs- und Gesundheitsberatung, Imageberatung, Farb- und Silberberatung, Gesundheitsförderung wie auch Gesundheitsprävention, insbesondere Durchführung, Organisation und Moderation von internen und externen Fachtagungen oder Seminaren, Durchführung von Verkaufs- und Produktpäsentationen, Kongressen sowie Verkauf- und Management-Trainings; ist im Personalbereich (z.B. Coaching, Laufbahnberatungen, Vermittlungen) und in der Beratung bei Informatik- und Marketingprojekten tätig; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wetter, Fritz, von Wädenswil, in Wädenswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wetter, Jürg, von Wädenswil, in Henggart, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Wädenswil]; Prim, Jacqueline, von Wittenbach, in Henggart, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 22334 vom 10.09.2002
(00642060 / CH-020.4.003.537-7)

■ **Connect Elektrotechnische Dienstleistungen AG**, in Birmensdorf ZH, Projektierung und Ausführung sämtlicher Starkstrom-, Schwachstrom- und Telefonanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2001, S. 302). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bräu, Bruno, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schindler, Barbara, von Köniz, in Urdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 22335 vom 10.09.2002
(00642222 / CH-020.3.007.355-7)

■ **CoProjekt GmbH**, in Zürich, Beratung im Bereich Kommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2002, S. 18, Publ. 508736). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bello, Ugo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brown, Flora, Bürgerin der USA, in New York (New York/USA), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 22336 vom 10.09.2002
(00642224 / CH-020.4.018.211-5)

■ **CREDIT SUISSE PRIVILEGIA Vorsorgestiftung 3. Säule**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2001, S. 4671). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Christen, Urs, von Rüeggau, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hoffmann, Beat, von Worb, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Basler, Christian, von Zürich, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arnold, Andreas K., von Oberrieden, in Horgen, Stellvertretender Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kling, Daniela, von Luzern, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühlmann, Peter, von Zürich, in Bremgarten AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oth, Alexander A., von Meiringen, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohrer, Jörg, von Schönengrund, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22337 vom 10.09.2002
(00642226 / CH-025.7.000.346-9)

■ **Darien Immobilien AG**, in Zürich, Erwerb, Handel und Verwaltung von Immobilien auf eigene Rechnung und für Dritte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17. 09. 2001, S. 7237). Domizil neu: Dienstrasse 43, 8004 Zürich. Postadresse neu: Darien Immobilien AG, Postfach 1370, 8002 Zürich. Tagbuch Nr. 22338 vom 10.09.2002 (00642228 / CH-020.3.917.765-2)

■ **Dow Europe GmbH**, in Horgen, Geschäftsführungsdienst für The Dow Chemical Company, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 58 vom 25. 05. 2002, S. 18, Publ. 397978). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bader, Kathleen, Bürgerin der USA, in Küsnacht ZH, mit Einzelunterschrift; Fox, Graham, britischer Staatsangehöriger, in Dubai (Vereinigte Arabische Emirate), mit Einzelunterschrift; Walthe, Theodor, niederländischer Staatsangehöriger, in Freienbach, mit Einzelunterschrift; Kreinberg, Romeo, deutscher Staatsangehöriger, in Midland (MI, USA), mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 22339 vom 10.09.2002 (00642062 / CH-020.4.024.366-7)

■ **ELECTROLUX FINANCE S.A., Luxembourg-Hamm, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Übernahme von Anteilen und Erwerb von Finanzanteilen an anderen Gesellschaften und Unternehmen, sowie Supervision und Leitung dieser Gesellschaften und Unternehmen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 81 vom 29. 04. 2002, S. 17, Publ. 446954). mit Hauptsitz in: Luxembourg-Hamm (L). Domizil neu: Talstrasse 80, 8001 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rehnqvist, Nils Thomas, schwedischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rysler, David, von Dürrenroth, in Geroldswil, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Pfenniger, Stephan, von Stäfa, in Herrliberg, Stellvertreter Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 22340 vom 10.09.2002 (00642064 / CH-020.9.001.135-6)

■ **Ellen Baur & Partner Relocations GmbH**, bisher in Opfikon, Organisation und Betreuung bei Umzügen und Umsiedlungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 90 vom 10. 05. 2001, S. 3519). Statutenänderung: 3. 09. 2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Mühlebachstrasse 43, 8008 Zürich. Tagbuch Nr. 22341 vom 10.09.2002 (00642066 / CH-020.4.023.411-0)

■ **Emil Flachsmann AG**, in Wädenswil, Produktion und Vertrieb von Aromen, Extrakten, ätherischen Ölen, Lebensmittelaromen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2001, S. 9973). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dysli, Ulrich, von Wynigen, in Gontenschwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Aberhalder, Hans Kurt, von Mogsberg, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vorsitzender der Geschäftsleitung]. Tagbuch Nr. 22342 vom 10.09.2002 (00642068 / CH-020.3.909.034-8)

■ **Energis (Schweiz) AG in Liquidation**, in Wallisellen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Telekommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05. 09. 2002, S. 16, Publ. 628922). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Jenkins, Gordon Ivor, von Veyrier, in Veyrier, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 22343 vom 10.09.2002 (00642230 / CH-020.3.005.124-1)

■ **EPA Superdiscount Heldi & Willi Gantenbein**, in Wädenswil, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Lebensmitteln zu Discountpreisen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 28. 04. 1999, S. 2758). Firma neu: **Pick Pay Partner Heldi & Willi Gantenbein**. Tagbuch Nr. 22344 vom 10.09.2002 (00642232 / CH-020.2.001.029-0)

■ **EuroGastroService GmbH**, in Zürich, Betrieb von Take Away's, Restaurants und Bars, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2001, S. 5923). Domizil neu: o/c F. Frey, Idastasse 29, 8005 Zürich. Tagbuch Nr. 22345 vom 10.09.2002 (00642234 / CH-020.4.003.935-8)

■ **Exim-Index AG**, in Zürich, Exportförderung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 30. 03. 2000, S. 2136). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 04.09.2002 infolge Fusion mit der ITS-Holding AG, in Zofingen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.2002 durch Universalsukzession auf die ITS-Holding AG über. Tagbuch Nr. 22346 vom 10.09.2002 (00642236 / CH-020.3.004.439-9)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 2002, S. 17, publizierten TB-Eintrags Nr. 6499 vom 13. 03. 2002. Ferreiro Simoes Reinigungen**, bisher in Zürich, Reinigungen aller Art, Umzugstransporte, Einzelfirma (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 2002, S. 17, Publ. 389840). Sitz neu: Küsnacht ZH. [nicht Zürich]. Tagbuch Nr. 22347 vom 10.09.2002 (00642238 / CH-020.1.040.273-5)

■ **Fotorotar AG**, in Zürich, Betrieb einer Druckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 2002, S. 25, Publ. 294416). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Utzinger, Brigitte, von Bülach, in Rütli ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 22348 vom 10.09.2002 (00642070 / CH-020.3.909.238-9)

■ **FTI Fashion and Technology Investment AG**, bisher in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14. 06. 1996, S. 3522). Statutenänderung: 16. 08. 2002. Firma neu: **Speich Sean Archiv AG**. Sitz neu: Rümliang. Domizil

neu: Bäulerwisenstrasse 3, Rümliang, 8152 Glattburg. Zweck neu: Lieferung von Produkten und Gesamtlösungen im Bereich Document Related Solutions, insbesondere für Scanning von Papier- und Mikrofilmarchiven, und der Beratung, Konzeptionierung und Umsetzung von Archivalslösungen; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Filialen im In- und Ausland errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Friedli, Katharina, von Rüegsau, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heusser, Herbert E., von Bärenwil, in Stäfa, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz, Peter, von Basel, in Küsnacht ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fenner, Hans-Jörg, von Wetzwil am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Gebhard, von Zürich und St. Gallenkappel, in Bonstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 22349 vom 10.09.2002 (00642072 / CH-020.3.909.524-0)

■ **Fürsorge-Stiftung der Schweizerischen Ostasien-Mission**, in Adliswil, Stiftung (SHAB Nr. 84 vom 01. 05. 2000, S. 2904). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Linder, Adrian, von Steffisburg, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burkhalter, Max, von Kyburg-Buchegg, in Mönchaltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Näscher, Johann Rudolf, von Küsnacht ZH, in Romanshorn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greve, Harald Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Romanshorn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 22350 vom 10.09.2002 (00642074 / CH-020.7.903.701-1)

■ **G. Schmuckli AG**, in Dällikon, Handel und Verarbeitung von gebrauchten, mineralischen Ölen, Brenn- und Kraftstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15. 07. 2002, S. 12, Publ. 558460). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfla-Goldiger, Dr. Jan, von Zürich, in Zürich, Delegierter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]. Tagbuch Nr. 22351 vom 10.09.2002 (00642076 / CH-020.3.923.357-7)

■ **GFT Technologies (Schweiz) AG**, in Wallisellen, Realisierung von Informatikprojekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 23, Publ. 6866). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Petermann, Wilhelm, von Root, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Härter, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Bensheim (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lulay, Marika, deutsche Staatsangehörige, in Heppenheim (D), Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kopp, Martin, von Romanshorn, in Meyriez, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 22352 vom 10.09.2002 (00642240 / CH-020.4.000.425-5)

■ **Global Refund Schweiz AG**, in Wangen-Brüttisellen, Organisation des Tax-Free Shopping, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 2000, S. 8869). Statutenänderung: 9. 09. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.-- [bisher: CHF 500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.--. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 500 Namenaktien zu Fr. 1'000.--]. Tagbuch Nr. 22353 vom 10.09.2002 (00642242 / CH-020.3.005.871-8)

■ **Gonap AG**, in Zürich, Durchführung von Beratungsleistungen im In- und Ausland im Rahmen der Gemini Consulting Group, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 2002, S. 21, Publ. 457594). Firma neu: **Gonap AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 13.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Richard, Andres, von Wynau, in Kilchberg ZH, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagbuch Nr. 22354 vom 10.09.2002 (00642244 / CH-020.3.033.807-9)

■ **HRSP Montagen AG**, in Dietikon, Verarbeitung von Bodensystemen sowie allgemeine Innenausbaubearbeitungen und abrasives Wasserstrahlenschnitten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2001, S. 4386). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hangartner, Jürg, von Hüntwangen, in Bassersdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]. Tagbuch Nr. 22356 vom 10.09.2002 (00642078 / CH-020.3.007.595-0)

■ **HYPERDOTS**, in Urdorf, Unternehmensberatung speziell im EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 07. 05. 1999, S. 3025). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geiges, Patrick, von Herrliberg, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Herrliberg, Mitglied]; Geiges, Lukas, von Herrliberg, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 22357 vom 10.09.2002 (00642080 / CH-020.3.020.658-5)

■ **IFP Independent Financial Partners AG**, in Zürich, Tiefhändlerische Vermögensverwaltung, Kapitalanlagenberatung sowie Vermittlung von Vermögensanlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2002, S. 19, Publ. 306284). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vogel, Roland, von Trüllikon, in Herrliberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 22358 vom 10.09.2002 (00642082 / CH-170.3.020.572-3)

■ **Immobilien Freihof Dietikon AG**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29. 03. 2001, S. 2322). Statutenänderung: 30. 08. 2002. Zweck neu: Kauf, Verkauf, Verwaltung, Ueberbauung und Finanzierung von Liegenschaften sowie Tätigkeiten als Generalbauunternehmer; kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art in irgend einer Form beteiligen oder selber solche gründen, sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen oder geeignet sind, ihn zu fördern. Qualifizierte Talbestände: [Die Bestimmung über die Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Uebernahme die Liegenschaft Kat. Nr. 5133 an der Badenerstrasse 3 in Dietikon (einschliesslich Wirtschaftsmobilien) gemäss Kaufvertrag vom 14.2.1978 zum Preise von CHF 300'000.--]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Tagbuch Nr. 22359 vom 10.09.2002 (00642084 / CH-020.3.912.976-0)

■ **IN4OUT interactive ag**, in Zürich, Konzeption von On- und Offline-Anwendungen, Verwaltung von Grundbesitz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 02. 10. 2000, S. 6707). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Frey, Markus, von Densbüren, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 22360 vom 10.09.2002 (00642246 / CH-020.3.023.703-9)

■ **INFRAS AG**, in Zürich, Betrieb eines interdisziplinären Forschungs- und Beratungsinstituts auf Sachgebieten von öffentlichem Interesse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2001, S. 2122). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hammer, Stephan, von Kriens und Schwarzenberg, in Zürich, mit Einzelunterschrift; Oetli, Bernhard, von Thundorf, in Beringen, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 22361 vom 10.09.2002 (00642248 / CH-020.3.002.702-3)

■ **IVECO Finance AG**, in Kloten, Gewährung und Vermittlung von Krediten für den Erwerb von Investitionsgütern in der Schweiz und im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 2001, S. 9705). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Arthor Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moor, Hanspeter, von Basel und Vorderwald, in Neuhausen am Rheinfeld, Delegierter und Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Nauer, Reto, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutz, Rahel, von Nesslau und Wattenhausen, in Lufingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 22362 vom 10.09.2002 (00642250 / CH-020.3.023.513-2)

■ **Jean Frey AG**, in Zürich, Verlag, Herausgabe und Vertrieb von Zeitungen, Zeitschriften, Büchern und anderen Verlagsobjekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 2002, S. 14, Publ. 593382). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hürlimann Mutti, Marcel, von Walchwil, in Flurlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 22363 vom 10.09.2002 (00642252 / CH-020.3.909.456-0)

■ **Julius Hausmann-Studienfonds**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 164 vom 26. 08. 1998, S. 5898). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Landolt, Martin, von Zürich, in Baden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 22364 vom 10.09.2002 (00642086 / CH-020.7.901.758-2)

■ **Kibag Beton**, in Zürich, Produktion und Vertrieb von Baustoffen, insbesondere von Beton und Kies, sowie Erbringung von Bauleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09. 09. 2002, S. 20, Publ. 632590A). Zweigniederlassung neu: Oftringen. Tagbuch Nr. 22365 vom 10.09.2002 (00642088 / CH-020.3.916.577-4)

■ **Kunz & Partner GmbH**, in Unterstammheim, Dienstleistungen auf allen Gebieten Werbung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 239 vom 08. 12. 1999, S. 8307). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ganterschwil (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2002, S. 10) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 22366 vom 10.09.2002 (00642090 / CH-020.4.020.953-4)

■ **Kurt Hauser AG, Kaminfeger- und Dachdecker-gesellschaft**, in Zürich, Betrieb eines Kaminfeger- und Dachdecker-geschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17. 07. 1997, S. 5061). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hauser, Kurt, von Gossau ZH, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 22367 vom 10.09.2002 (00642092 / CH-020.3.911.189-1)

■ **Landw. Genossenschaft Wallikon & Umg.**, in Pfäffikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 56 vom 20. 03. 1996, S. 1590). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Pfister, Ulrich, von Pfäffikon ZH, in Pfäffikon ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Appenzeller, Hans, von Zürich, in Pfäffikon ZH, Vizepräsident und Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Appenzeller, Heinz, von Pfäffikon und Zürich, in Pfäffikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Theresia, von Illnau-Effretikon, in Pfäffikon, Vizepräsidentin und Kassierin, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 22368 vom 10.09.2002 (00642094 / CH-020.5.900.865-1)

■ **Lyon Trust Company AG**, in Zürich, Finanz- und Treuhandgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 2002, S. 19, Publ. 578774). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stoffel, Werner, von Thalwil, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwörer, Erich W., von Zürich, in Horgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 22369 vom 10.09.2002 (00642336 / CH-660.0.461.997-9)

■ **management3 GmbH**, in Zürich, Projekt- und Event-Management, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2002, S. 16, Publ. 601624). Domizil neu: Birmensdorferstrasse 67, 8004 Zürich. Postadresse neu: management3 GmbH, Postfach, 8036 Zürich. Tagbuch Nr. 22370 vom 10.09.2002 (00642338 / CH-020.4.023.441-5)

■ **Marquardt Architecture Ltd. liab. co.**, in Zürich, Betrieb eines Architekturbüros, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 44 vom 02. 03. 2000, S. 1444). Statutenänderung: 5. 09. 2002. Firma neu: **March Architektur GmbH**. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Imboden, Markus, von Zürich und Unterseen, in Adliswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marquardt, David Oliver, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Fischer, Jan, von Meisterschwanden, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagbuch Nr. 22371 vom 10.09.2002 (00642340 / CH-020.4.021.379-7)

■ **MAVISTAR Travel & Consulting, Tasir & Partner**, in Winterthur, Führung eines Reisebüros sowie Beratung in diesem Bereich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 2001, S. 10284). Firma neu: **MAVISTAR Travel & Consulting, Wynistorf & Partner**. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Tasir, Ergün, türkischer Staatsangehöriger, in Elgg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 22372 vom 10.09.2002 (00642342 / CH-020.2.004.216-8)

■ **MC-TEC Engineering GmbH**, bisher in Zürich, Entwicklung und Konstruktion von Produkten für den allgemeinen Maschinenbau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 2002, S. 18, Publ. 313746). Statutenänderung: 3. 09. 2002. Sitz neu: Wädenswil. Domizil neu: Steinaacherstrasse 105, 8804 Au. Tagbuch Nr. 22373 vom 10.09.2002 (00642096 / CH-020.4.024.524-9)

■ **MEYER + JAUCH AG**, in Wallisellen, Betrieb eines Transport-Unternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2002, S. 18, Publ. 354246). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Meyer, Herbert Erich, von Kirchdorf, in Dietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gass, Gilgia, von Adliswil und Rottenfluh, in Schöfflisdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 22374 vom 10.09.2002 (00642098 / CH-020.3.000.321-9)

■ **MIG-Systems GmbH**, in Bubikon, Planung, Projektierung, Herstellung und Lieferung von Systemen für Abtrennung, Umleitung und Regulierung von Flüssigkeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 12. 07. 1999, S. 4721). Statutenänderung: 4. 09. 2002. Zweck neu: Planung, Projektierung, Herstellung und Lieferung von Systemen für die Abtrennung, Umleitung und Regulierung von Flüssigkeiten, Granulaten und Pulver, Planung von industriellen Anlagen sowie Import, Export und Handel mit Waren der Bekleidungsbranche; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Dienstleistungen erbringen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind; kann weiter Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Tagbuch Nr. 22375 vom 10.09.2002 (00642100 / CH-020.4.020.309-3)

■ **Mineltec E. Hoffmann**, in Wädenswil, Fabrikation von elektronischen Einrichtungen und Steuerungen und Handel mit denselben sowie Handel mit elektronischen Bauelementen und Baugruppen, Einzelfirma (SHAB Nr. 239 vom 08. 12. 1999, S. 6469). Domizil neu: Eintrachtstrasse 13, 8820 Wädenswil. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hoffmann, Klara, von Richterswil, in Wädenswil, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schärer, Annamaria, von Schönenberg ZH, in Wädenswil, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 22376 vom 10.09.2002 (00642102 / CH-020.1.912.250-5)

■ **MK Trading GmbH**, in Oberrieden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 214 vom 02. 11. 2000, S. 7458). Statutenänderung: 2. 09. 2002. Domizil neu: o/c Maria Christine Melán Bodenmann, Holzgasse 4, 8942 Oberrieden. Zweck neu: Vermittlung von Finanzdienstleistungen, einschliesslich Personalsuche sowie Finanzanleihe, und Handel mit Waren aller Art, kann damit zusammenhängende Dienstleistungen erbringen und Garantien zugunsten von verbundenen Gesellschaften stellen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Krosseder, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Melán Boden-

mann, Maria Christine, von Lax, in Oberrieden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 22377 vom 10.09.2002
(00642344 / CH-020.4.022.507-5)

■ **MTVM Business Solutions Holding AG**, in Zürich, Anbieter von Firmenlösungen im Bereich der Finanzierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 26.08.2002, S. 14, Publ. 613816). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kopp, Stephan, von Oberuzwil, in Thalwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kopp, Mark, von Oberuzwil, in Herbetswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paulangelo, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Benken, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Katsoulis, Konstantin, in Wallisellen, in Dübendorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Leuthold, Gerold, von Horgen, in Aeugst am Albis, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 22378 vom 10.09.2002
(00642344 / CH-020.3.022.799-1)

■ **MW Personal-Treuhand + Beratung Maria Witschi**, in Kloten, Beratung für Stellensuchende, Einzelzirma (SHAB Nr. 88 vom 07.05.1999, S. 3027). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Witschi, Peter, von Zürich und Bärswil, in Lufingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiger-Eith, Bernadette, von Zürich, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22379 vom 10.09.2002
(00642348 / CH-020.1.007.659-0)

■ **Orell Füssli Buchhandlungs AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17.06.2002, S. 20, Publ. 512950). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Tolot, Susanne, von Kalem, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nievergelt, Michèle, von Zürich, in Zürich, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22380 vom 10.09.2002
(00642350 / CH-020.3.003.208-1)

■ **oth gmbh**, bisher in Zürich, Handel mit Waren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 27.05.2002, S. 18, Publ. 483998). Statutenänderung: 25.07.2002. Sitz neu: Bassersdorf. Domizil neu: Bodenackerweg 6b, 8303 Bassersdorf.
Tagebuch Nr. 22381 vom 10.09.2002
(00642104 / CH-020.4.024.847-3)

■ **Papiro AG**, in Zürich, Betrieb von Rückversicherungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 21.01.1999, S. 445). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schilling, Rubo, von Guntmadigen und Obfelden, in Obfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wind, Jakob, von Kaiserstuhl, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22382 vom 10.09.2002
(00642106 / CH-020.3.006.665-2)

■ **Pensionsfonds für die Arbeitnehmer Gastrouisse**, in Zürich, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 196 vom 09.10.2000, S. 6893). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Camenzind, Alois, von Gersau, in Schwyz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüönd, Martin, von Sattel, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Benz, Willy, von Lachen, in Lachen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzog, Denise, von Obersteckholz, in Wetzwil am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22383 vom 10.09.2002
(00642108 / CH-020.7.903.759-1)

■ **Pensionskasse der SCANIA Truck AG**, in Kloten, Stiftung (SHAB Nr. 231 vom 27.11.2000, S. 8068). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vasicek, Jörg, von Zürich, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ingoldstad, Stein, norwegischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Christophe, von Elsau, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merz, Dieter, schwedischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Atzen, Klaus, von Alpnach, in Wetzikon ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Mönchaltorf].
Tagebuch Nr. 22384 vom 10.09.2002
(00642110 / CH-020.7.904.768-7)

■ **PROVIDA Consulting AG**, bisher in Küsnacht ZH, Dienstleistungen, die im Geschäftsbereich einer national und internationalen tätigen Beratungsgesellschaft liegen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, S. 22, Publ. 556182). Statutenänderung: 26.08.2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Thurgauerstrasse 66, 8050 Zürich.
Tagebuch Nr. 22385 vom 10.09.2002
(00642352 / CH-020.3.916.746-4)

■ **remotec electronic GmbH**, in Wädenswil, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Verbindungstechnik in der Elektronik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 55 vom 20.03.1998, S. 1933). Statutenänderung: 3.09.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schnipp, Jürgen Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Alfred, von Besenbüren, in Wädenswil, Gesellschafter und Geschäftsführer,

mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 22386 vom 10.09.2002
(00642354 / CH-020.4.018.261-3)

■ **Rolf Egli Partnervermittlung**, bisher in Winterthur, Führen einer Partnervermittlung, Einzelzirma (SHAB Nr. 159 vom 17.08.2000, S. 5605). Firma neu: **Snack on Service Rolf Egli**. Sitz neu: Thalwil. Domizil neu: Im Sunnebel 6, 8800 Thalwil. Zweck neu: Handel mit Genuss- und Lebensmittel.
Tagebuch Nr. 22388 vom 10.09.2002
(00642356 / CH-020.1.020.205-5)

■ **Rutishauser Data AG**, in Stäfa, Konstruktion, Herstellung und Vertrieb von Apparaten auf dem Gebiet der Feinmechanik und insbesondere der Datentechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03.11.1995, S. 6042). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Widmer, Jean-Louis, von Sumiswald, in Opfikon, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 22389 vom 10.09.2002
(00642112 / CH-020.3.922.450-8)

■ **Scheller Handel AG**, in Zürich, Handel mit Chemikalien, Rohstoffen und Zwischen- und Fertigprodukten sowie deren Lagerung und Verarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16.04.2002, S. 17, Publ. 428922). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: de Jonge van Elmeest, Bonifacius Marinus, niederländischer Staatsangehöriger, in Den Haag (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Philippotts, John, britischer Staatsangehöriger, in Menston (West Yorkshire, GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22390 vom 10.09.2002
(00642114 / CH-020.3.923.168-6)

■ **Schweizerische Eishockey Nationalliga GmbH**, in Zürich, Förderung des an der Spitze ausgeübten Eishockeysports in der Schweiz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 212 vom 01.11.1999, S. 7427). Statutenänderung: 2.09.2000. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Eishockeyclub Chur, in Chur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Eishockeyclub Olten, in Olten, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Eishockeyclub Biel, in Biel BE, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Grasshopper-Club Zürich, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Hockey Club Lugano, in Lugano, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Hockey-Club Sierre, in Sierre, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Schlittschuh-Club Langnau, in Langnau im Emmental, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Schlittschuhclub Rapperswil-Jona, in Rapperswil SG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zösch, Franz A., von Bern, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Geschäftsführer]; EHC Basel/Kleinhüningen, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; EHC Chur Sport AG, in Chur, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Eis-Hockey-Club Biel AG, in Biel BE, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Eishockey Club Olten AG EHC, in Olten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Eishockey-Club Visp, in Visp, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--]; Genève-Servette Hockey sur Glace, in Genf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--]; Grasshoppers Eishockey AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; HC Ajoie SA, in Porrentruy, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; HC Thurgau, in Weinfelden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--]; Hockey Club Lugano SA, in Lugano, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Hockey Club Sierre SA, in Sierre, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Lausanne hockey club, in Lausanne, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--]; SC Herisau AG, in Herisau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; SCL-TIGERS AG, in Langnau im Emmental, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; SCRI Sport AG, in Rapperswil SG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Pigeat, Christophe, von Le Chenit, in Pully, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22391 vom 10.09.2002
(00642116 / CH-020.4.020.791-1)

■ **SMS Securities Sigg Merkli Schrödel AG**, in Zürich, Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 03.08.2000, S. 5285). Firma neu: **SMS Securities Sigg Merkli Schrödel AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Präsidenten der Eidg. Bankenkommision vom 3. September 2002 wurde der SMS Securities Sigg Merkli Schrödel AG die Effektenhändlerbewilligung entzogen. Die SMS Sigg Merkli Schrödel AG wird aufgelöst und die PricewaterhouseCoopers AG, Stampfenbachstrasse 69, Postfach, 8035 Zürich, als Liquidatorin eingesetzt. Die Gesellschaft besteht nur noch bis zur Beendigung der Liquidation weiter und zwar unter der Firma SMS Securities Sigg Merkli Schrödel AG in Liquidation. Sämtliche bisherigen Unterschriften sind erloschen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schrödel, Markus Rolf, von St. Gallen, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigg, Ralph, von Schaffhausen, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizer-Dicken von Oetinger, Bettina, von Baar und Lugano, in Herliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moura, Pascal, von Grandvillier, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüttenegger, Eric, von Kriens, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Claus, Dr. Johannes, von Zürich und Schänis, in Kilchberg ZH, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Burkart, Jörg, von Mühlu, in Adliswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Merkli, Balz, von Wettingen, in Kilchberg ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle und Liquidatorin [bisher: Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 22396 vom 10.09.2002
(00642362 / CH-020.3.019.934-2)

■ **SPM Technologies Schweiz AG**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen im IT-Umfeld, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22.06.2001, S. 4707). Domizil neu: Obere Zäune 10, 8001 Zürich.
Tagebuch Nr. 22397 vom 10.09.2002
(00642364 / CH-020.3.024.369-6)

■ **Sterne178 GmbH**, in Zürich, Führung von Gastronomiebetrieben sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2002, S. 18, Publ. 629046). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Moccia, Florentina, rumänische Staatsangehörige, in Littau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Moccia, Francesco, von Littau, in Littau, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mikusi, Daniel, von Seengen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.
Tagebuch Nr. 22398 vom 10.09.2002
(00642122 / CH-100.4.026.039-7)

■ **Stiftung Hilfe zur Arbeit - Weg aus der Isolation**, in Bülach, Stiftung (SHAB Nr. 106 vom 31.05.2000, S. 3717). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sattler,

ungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister, Bruno Beat, von Wittenbach, in Wollerau, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22392 vom 10.09.2002
(00642118 / CH-020.3.923.552-5)

■ **SG Rüegg Trust Company AG**, in Zürich, Beteiligung an Finanz-, Industrie- und Handelsgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2001, S. 9747). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Cudkowicz, Robert, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sonntag, Bernard, französischer Staatsangehöriger, in Zumikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22393 vom 10.09.2002
(00642120 / CH-020.3.913.032-8)

■ **Sgier & Partner GmbH**, in Zürich, Administrative Unterstützung von ausländischen, in der Schweiz angestellten Personen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2001, S. 1732). Statutenänderung: 11.07.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grassi, Roberto, von Pochiavo, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Rey, René, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Sgier, Antonia, von Andist, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 22394 vom 10.09.2002
(00642358 / CH-020.4.023.114-7)

■ **Simona Import und Handels GmbH**, in Hedingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 20.12.1996, S. 7922). Statutenänderung: 29.07.2002, 23.08.2002. Firma neu: **Gubser Service GmbH**. Zweck neu: Import und Handel mit verschiedenen Waren sowie Erbringung von Dienstleistungen im technischen Bereich; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gubser, Susanna, von Riedem, in Hedingen, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 22395 vom 10.09.2002
(00642360 / CH-020.4.001.446-5)

■ **SMS Securities Sigg Merkli Schrödel AG**, in Zürich, Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 03.08.2000, S. 5285). Firma neu: **SMS Securities Sigg Merkli Schrödel AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Präsidenten der Eidg. Bankenkommision vom 3. September 2002 wurde der SMS Securities Sigg Merkli Schrödel AG die Effektenhändlerbewilligung entzogen. Die SMS Sigg Merkli Schrödel AG wird aufgelöst und die PricewaterhouseCoopers AG, Stampfenbachstrasse 69, Postfach, 8035 Zürich, als Liquidatorin eingesetzt. Die Gesellschaft besteht nur noch bis zur Beendigung der Liquidation weiter und zwar unter der Firma SMS Securities Sigg Merkli Schrödel AG in Liquidation. Sämtliche bisherigen Unterschriften sind erloschen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schrödel, Markus Rolf, von St. Gallen, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigg, Ralph, von Schaffhausen, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizer-Dicken von Oetinger, Bettina, von Baar und Lugano, in Herliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moura, Pascal, von Grandvillier, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüttenegger, Eric, von Kriens, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Claus, Dr. Johannes, von Zürich und Schänis, in Kilchberg ZH, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Burkart, Jörg, von Mühlu, in Adliswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Merkli, Balz, von Wettingen, in Kilchberg ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle und Liquidatorin [bisher: Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 22396 vom 10.09.2002
(00642362 / CH-020.3.019.934-2)

■ **SPM Technologies Schweiz AG**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen im IT-Umfeld, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22.06.2001, S. 4707). Domizil neu: Obere Zäune 10, 8001 Zürich.
Tagebuch Nr. 22397 vom 10.09.2002
(00642364 / CH-020.3.024.369-6)

■ **Sterne178 GmbH**, in Zürich, Führung von Gastronomiebetrieben sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2002, S. 18, Publ. 629046). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Moccia, Florentina, rumänische Staatsangehörige, in Littau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Moccia, Francesco, von Littau, in Littau, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mikusi, Daniel, von Seengen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.
Tagebuch Nr. 22398 vom 10.09.2002
(00642122 / CH-100.4.026.039-7)

■ **Stiftung Hilfe zur Arbeit - Weg aus der Isolation**, in Bülach, Stiftung (SHAB Nr. 106 vom 31.05.2000, S. 3717). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sattler,

Eva, österreichische Staatsangehörige, in Bülach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Quaderer, Kurt, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22399 vom 10.09.2002
(00642124 / CH-020.7.000.143-9)

■ **Storni Hoch- + Tiefbau AG**, in Mellen, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2002, S. 17, Publ. 402360). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fedretz, Hans Jörg, von Prüz, in Pfaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22400 vom 10.09.2002
(00642126 / CH-020.3.020.334-8)

■ **Streuli Bau Management AG**, in Kilchberg ZH, Führung eines Werkhofes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2000, S. 833). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Streuli, August, von Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eberhofer, Ruth, von Kilchberg ZH, in Oberrieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassungen sind aufgehoben worden:] [gestrichlen: Oberrieden].
Tagebuch Nr. 22401 vom 10.09.2002
(00642128 / CH-020.3.925.011-1)

■ **SWIG GmbH**, in Zürich, Ausführen von Hoch-, Tief- und Umbauarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 139 vom 22.07.2002, S. 22, Publ. 570428). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fazlija, Zuljifija, von Udorf, in Udorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Fazlija, Nefid, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karadzic, Raif, jugoslawischer Staatsangehöriger, in La Chaux-de-Fonds, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.
Tagebuch Nr. 22402 vom 10.09.2002
(00642366 / CH-020.4.023.286-8)

■ **Swissquote Bank, succursale de Schwerzenbach**, in Schwerzenbach, Ausübung einer Banktätigkeit, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2002, S. 20, Publ. 554028), mit Hauptsitz in Gländ. Eingetragene Personen neu oder mutierend: de La Cruz, Luis, von Jona, in St-Cergue, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22403 vom 10.09.2002
(00642368 / CH-020.9.001.483-2)

■ **Tamedia AG**, in Zürich, Tätigkeiten im Medienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2002, S. 17, Publ. 607526). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaiser, Isabel, von Wald ZH, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22404 vom 10.09.2002
(00642370 / CH-020.3.925.711-5)

■ **Teleplan + Computer Clinic AG**, in Embrach, Reparaturen an Computern und Peripheriegeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 19.10.2001, S. 7857). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baden (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22405 vom 10.09.2002
(00642372 / CH-020.3.006.887-7)

■ **Tello GmbH**, in Wallisellen, Erbringen von Dienstleistungen im Gebäudeunterhalt und Transport, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 177 vom 12.09.2000, S. 6229). Domizil neu: c/o Alex Tello, Klotenerstrasse 18, 8304 Wallisellen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tello Fachin, Karin, von Kreuzlingen, in Wallisellen, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 22406 vom 10.09.2002
(00642130 / CH-020.4.022.299-3)

■ **Thomson Corporation Switzerland AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informationsvermittlung, der Telekommunikation und der Informatik vorwiegend in der Schweiz. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2001, S. 6496), mit Hauptsitz in Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Dr. Walter, von Zürich, in Zug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 22407 vom 10.09.2002
(00642132 / CH-020.9.001.561-1)

■ **Tunica AG**, in Zürich, Vertrieb, Import und Export von Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2001, S. 8324). Domizil neu: c/o Ozalid AG, Max Högger-Strasse 2, 8048 Zürich.
Tagebuch Nr. 22408 vom 10.09.2002
(00642134 / CH-020.3.927.097-3)

■ **UNION BANCAIRE PRIVEE, UBP**, in Zürich, Betrieb einer Bank sowie die Tätigkeit eines Effektenhändlers, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2002, S. 15, Publ. 583288), mit Hauptsitz in Genf. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Blank, Heinz, von Zürich und Ins, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Assaraj, Joseph, von Genf, in Genf, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alexander, Roberto, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektiv-

vunterschrift zu zweien; Arndt, Michael, von Filölen, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernhäuser, Waldemar, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brodke Hartmeier, Kathrin, deutsche Staatsangehörige, in Hallwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frenkel, Reto, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Itali, Susanne, von Zuzikon und Rickenbach ZH, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heller, Heinrich, von Kloten, in Lindau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leimgruber, Harry, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ley, Pierre, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Anton, von Muolathal, in Bäretswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Wilfried, von Opfikon, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vicandi, Monika, von Gossau ZH, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vontobel, Jürg, von Rütli ZH, in Zuzikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zberg, Kurt, in Filölen, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baume, Christian, von Les Breuleux, in Mönchaltorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dalesi, Adriano, von Cavergno, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fingal, Alona, österreichische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Helga, von Meisterschwanden, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Holenstein, Max, von Zürich, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Holenstein, Peter, von Zürich und Kirchberg SG, in Arosa, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Käser, Ursula, von Sisseln, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kräuchi, Marianna, von Bäriswil, in Schlieren, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Minniti, Peter, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberholzer, Herbert, von Goldingen, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oetiker, Felix, von Lachen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ranalli, Domenico, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sauer, Susanne, von Wettingen, in Fällanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Serafino, Davide, von Arbon, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Verdant, Marie-Claire, von Bas-Vully, in Feusisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Welandogoda, Sarathena, von Männedorf, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22409 vom 10.09.2002
(00642136 / CH-020.9.901.213-4)

■ **UPK AG**, in Winterthur, Import und Handel mit Maschinen und technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.1995, S. 6486). Firma neu: **UPK AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 04.09.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ofner, Maximilian, von Lengnau BE, in Winterthur, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Abt, Jürg, von Rotenschwil, in Fehraltorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 22410 vom 10.09.2002
(00642374 / CH-020.3.927.433-3)

■ **Usinor Aciers Suisse SA**, in Zürich, Vertretung in der Schweiz für Walzstahlprodukte und siderurgische Erzeugnisse sowie alle Handels- und Finanzgeschäfte im Zusammenhang mit obenstehendem Zweck, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2001, S. 5774). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grant Thomton SA, in Kloten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grant Thomton BfB SA, in Fribourg, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22411 vom 10.09.2002
(00642376 / CH-020.3.922.547-9)

■ **Verband Schweizer Metzgermeister - Fachverband der Schweizer Fleischwirtschaft**, in Zürich, Wahrung der Interessen des Metzgereigewerbes und der gesamten schweizerischen Fleischwirtschaft, Verein (SHAB Nr. 40 vom 26.02.1999, S. 1317). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Felder, Otto, von Romos, in Wettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Daniel, von Eggwil, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lutenberger, Albert, von Menznau und Romos, in Menznau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peduzzi, Pietro, von Arvigo, in Savognin, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vuilliamy, Georges, von Oulens-sous-Echallens, in Belmont-sur-Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kilchmann, Marc, von Etsiwil, in Schenkon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Junod, Louis, von Sainte-Croix, in Sainte-Croix, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwander, Martin, von Langnau im Emmental, in Riggsberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Ernst, von Bühler, in Goldach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22412 vom 10.09.2002
(00642378 / CH-020.6.900.574-8)

■ **Verkehrsbetriebe Glattal VBG**, in Opfikon, Führung und Betrieb eines öffentlichen Verkehrsnetzes in der Region Glattal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2002, S. 25, Publ. 6954). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Elser, Georg Gebhard, von Zollikon und Gossau ZH, in Fällanden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fenner, Kurt, von Volketswil und Buchs ZH, in Volketswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wagner, Dr. Thomas, von Zürich und Bern, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Türler, Andreas, von Erlenbach im Simmental und La Neuveville, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fiechter, Urs, von Castiel, in Bonstetten, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Graefe, Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knecht, Gabriele, von Hirwil, in Neerach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Bolliger, Gabriele, von Schlossrued].
Tagebuch Nr. 22413 vom 10.09.2002
(00642380 / CH-020.3.020.321-7)

■ **Von Roll Management AG**, in Zürich, Führung und Beratung von Unternehmen, insbesondere der Von Roll Holding AG, in Gerlafingen, deren Beteiligungsgesellschaften und Stiftungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 15, Publ. 617236). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüthy, René M., von Wohlen AG, in Suhr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zahner, Stephan, von Basel und Kalbrunn, in Hütikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Messner, Martin A.C., von Winterthur, in Hombrechtikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Feusisberg].
Tagebuch Nr. 22414 vom 10.09.2002
(00642382 / CH-251.3.000.446-0)

■ **Walter und Gertrude Geissberger-Kraus-Stiftung**, in Kleinandelfingen, Finanzielle Unterstützung sowohl von bedürftigen als auch von betagten Personen, Stiftung (SHAB Nr. 121 vom 26.06.1998, S. 4396). Domizil neu: c/o Hansruedi Brandenberger, Brunnengasse 17, 8451 Kleinandelfingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Albert, von Kleinandelfingen, in Kleinandelfingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigg, Gertrud, von Dörfingen, in Kleinandelfingen, Mitglied und Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brandenberger, Hansruedi, von Kleinandelfingen, in Kleinandelfingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fürst, Hans Rudolf, von Bassersdorf und Winterthur, in Kleinandelfingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22415 vom 10.09.2002
(00642138 / CH-020.7.901.488-5)

■ **Wellness und Beauty Center Marianne Schweizer GmbH**, in Oberegstringen, Beauty Center für Bio-Kosmetik und Körperpflege, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 183 vom 22.09.1998, S. 6518). Statutenänderung: 11.07.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Greco, Filadelfo, italienischer Staatsangehöriger, in Windisch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer-Becker, Marianne, von Zürich und Winikon, in Oberegstringen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 22416 vom 10.09.2002
(00642140 / CH-020.4.019.048-5)

■ **Wohlfahrtsstiftung der SCANIA Truck AG**, in Kloten, Stiftung (SHAB Nr. 181 vom 19.09.2001, S. 7301). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vasiocek, Jörg, von Zürich, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ingvoldstad, Stein, norwegischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merz, Dieter, schwedischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Christophe, von Elsau, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22417 vom 10.09.2002
(00642142 / CH-020.7.904.769-5)

■ Nachtrag zum in SHAB Nr. 167 vom 30.08.2002, S. 19, publizierten TB-Eintrag Nr. 21'156 vom 26.08.2002. **Xerox AG, Zweigniederlassung Zürich**, bisher in Zürich, Handel mit Kopier- und Druckereimaschinen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2002, S. 19, Publ. 620996). mit Hauptsitz in Kloten. Firma neu: **Xerox AG, Zweigniederlassung Kloten**. Übersetzungen der Firma neu: (Xerox SA, Succursale de Kloten) (Xerox Ltd, Kloten Branch). Sitz neu: Kloten. Domizil neu: c/o Xerox AG, Lindenstrasse 23, 8302 Kloten.
Tagebuch Nr. 22418 vom 10.09.2002
(00642144 / CH-020.9.900.925-3)

■ **yodoba AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Zusammenhang mit Internet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2002, S. 21, Publ. 460612). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marca de Donatz, Renato T., von Mesocco, in Dübendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Benz, Hugo, von Oberriet SG, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22419 vom 10.09.2002
(00642384 / CH-020.3.023.439-0)

■ **Zürcher Lagerhaus AG**, in Zürich, Tüftung aller mit Spedition, Kommission, Transporten jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2002, S. 18, Publ. 350710). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meierhans, Walter, von Oberlunkhofen AG, in Rüslikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maass, Tobias, von Zollikon, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22420 vom 10.09.2002
(00642386 / CH-020.3.929.548-6)

Löschungen Radiations Cancelazioni

■ **Arfas Immobilien AG**, in Zürich, Halten, Verkuuf und Verwaltung von Betriebsatgungsgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 14.12.2000, S. 8517). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 22421 vom 10.09.2002
(00642388 / CH-020.3.022.678-9)

■ **Auto Export Bouzidi**, in Schlieren, Import und Export von Autos, Einzelirma (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 18, Publ. 522852). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 22422 vom 10.09.2002
(00642390 / CH-020.1.040.831-2)

■ **Corag Computer AG**, in Zürich, Hardware, Software und Computerezubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2001, S. 5701). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 22423 vom 10.09.2002
(00642146 / CH-020.3.000.922-8)

■ **Dynova AG in Liquidation**, in Zürich, Projektierung und Ausführung von Um- und Neubauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2002, S. 19, Publ. 404800). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22424 vom 10.09.2002
(00642148 / CH-170.3.018.490-4)

■ **eXpertX Control AG, Zweigniederlassung Bassersdorf**, in Bassersdorf, Erbringung von Dienstleistungen im Computer-Hardware- und Software-Bereich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2001, S. 6), mit Hauptsitz in: Hergiswil NW. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 22425 vom 10.09.2002
(00642150 / CH-020.9.001.438-6)

■ **Fondation Bel Etage der Société Générale Bank & Trust, Luxembourg, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 89 vom 09.05.2001, S. 3484). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 12.06.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 22426 vom 10.09.2002
(00642152 / CH-020.7.900.497-2)

■ **Heinrich Ter Linden-Rahm-Fonds**, in Küsnacht ZH, Stiftung (SHAB Nr. 175 vom 12.09.1997, S. 6744). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 19.06.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 22427 vom 10.09.2002
(00642392 / CH-020.7.904.727-2)

■ **ISS Arega AG**, in Zürich, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Reinigung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2001, S. 5073). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 22428 vom 10.09.2002
(00642394 / CH-020.3.901.531-1)

■ **ISS Food Hygiene Services AG**, in Opfikon, Reinigung und Hygiene von Unternehmen der Nahrungsmittel-, Gastronomie- und Cateringbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2001, S. 9974). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 22429 vom 10.09.2002
(00642396 / CH-020.3.007.613-0)

■ **Markus Schnetzer**, in Zürich, Presseagentur, Einzelirma (SHAB Nr. 20 vom 28.01.1994, S. 551). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 22430 vom 10.09.2002
(00642398 / CH-020.1.001.679-5)

■ **Merlin Fitness AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 24, Publ. 299036). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22431 vom 10.09.2002
(00642154 / CH-020.3.904.265-8)

■ **Personalfürsorgestiftung der Backag AG, Zürich**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, S. 3537). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 02.07.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 22432 vom 10.09.2002
(00642156 / CH-020.7.900.328-3)

■ **Personalstiftung der Westdeutschen Landesbank (Schweiz) AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2001, S. 1644). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 12.06.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 22433 vom 10.09.2002
(00642158 / CH-020.7.900.408-5)

■ **Peter und Elise Jecklin-Naef Stiftung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2001, S. 1557). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 11.04.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 22434 vom 10.09.2002
(00642160 / CH-020.7.902.125-6)

■ **Poseidon, Maragos Transporte**, in Dieltikon, Einzelirma (SHAB Nr. 38 vom 23.02.2000, S. 1238). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksrichters Billach vom 17.06.2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 24.07.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22435 vom 10.09.2002
(00642400 / CH-020.1.019.073-6)

■ **Quoteline GmbH in Liquidation**, in Adliswil, Verkauf von Finanz- und Börsensoftware, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2001, S. 6901). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 30.04.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
Tagebuch Nr. 22436 vom 10.09.2002
(00642402 / CH-020.4.001.381-6)

■ **Roberto Sottocorna Security Service**, in Winterthur, Handel mit Einbruchsicherungen und Alarmanlagen sowie Verkauf von Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 556). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 07.03.2002 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22437 vom 10.09.2002
(00642404 / CH-020.1.021.039-1)

■ **Roger Winteler, Unternehmens- und Versicherungsberatung**, in Thalwil, Unternehmens- und Versicherungsberatung, Einzelirma (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2001, S. 9295). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 22438 vom 10.09.2002
(00642406 / CH-020.1.039.618-2)

■ **S. Riesterer + Partner Kältetechnik Winterthur**, in Winterthur, Planung und Ausführung von Kälte-Klima- und Umweltsimulationsanlagen sowie Servicearbeiten an Kälteanlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 04.03.1997, S. 1451). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 22439 vom 10.09.2002
(00642408 / CH-020.2.002.592-0)

■ **SIKARAM, Th. Sundararajah**, in Zürich, Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von südasiatischer und südostasiatischer Herkunft, Einzelirma (SHAB Nr. 57 vom 21.03.2000, S. 1889). Die Firma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die 'AKHILAM Super Market, Th. Muthukumar', in Zürich, erloschen.
Tagebuch Nr. 22440 vom 10.09.2002
(00642162 / CH-020.1.019.269-9)

■ **Streuli Bau Management AG**, in Oberrieden, Führung eines Werkhofes, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2000, S. 834), mit Hauptsitz in: Kilchberg. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 22441 vom 10.09.2002
(00642164 / CH-020.9.901.185-7)

■ **Telescript, Günter & Solèr**, in Zürich, Konzeption und Produktion von Projekten im Film- und Fernsehbereich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29.10.1990, S. 4284). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 22442 vom 10.09.2002
(00642166 / CH-020.2.903.496-4)

■ **Tenfold AG in Liquidation**, in Zürich, Betrieb eines Dienstleistungs- und Finanzberatungsunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2002, S. 19, Publ. 627214). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 22443 vom 10.09.2002
(00642168 / CH-020.3.005.453-2)

■ **Vorsorgestiftung der Brauerei Hürlimann AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2001, S. 2061). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 19.07.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 22444 vom 10.09.2002
(00642410 / CH-020.7.900.689-7)

■ **Wintvalor Consulting AG in Liquidation**, in Winterthur, Beratung von natürlichen und juristischen Personen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 17.03.1999, S. 1746). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 22445 vom 10.09.2002
(00642412 / CH-020.3.007.122-9)

■ **Wohnbaugenossenschaft Limmat**, in Zürich, Vermittlung von preisgünstigem Wohnraum in gemeinsamer Selbsthilfe und Entzug dieses Wohnraums der Spekulation, Genossenschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 419). Die Vorschriften von Art. 914 OR sind eingehalten. Die Genossenschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 22446 vom 10.09.2002
(00642414 / CH-020.5.901.693-9)

■ **Zweibaum-Verlag, Ferdinand H. Squindo**, in Winterthur, Verlag, Einzelirma (SHAB Nr. 17 vom 28.01.1997, S. 584). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.
Tagebuch Nr. 22447 vom 10.09.2002
(00642820 / CH-020.1.012.197-7)

Schuldenrufe

Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Schuldenruf Infolge Fusion von Genossenschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés coopératives
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative

Art. 914 OR - Art. 914 CO - Art. 914 CC

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Immobilien-Gesellschaft "Mega", Winterthur*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft: Wohnbau-Genossenschaft Waldheim Winterthur, Winterthur*
3. *Anmeldefrist für Forderungen: 18.10.2002*
4. *Anmeldestelle für Forderungen: Wohnbau-Genossenschaft Waldheim Winterthur, Ruchwiesenstr. 47, 8404 Winterthur*
5. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
6. *Bemerkungen: Sofern nicht ausdrücklich in der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Wohnbau-Genossenschaft Waldheim Winterthur über. Die Ansprüche sind schriftlich mit Beweismittel anzumelden. Die Wohnbau-Genossenschaft Waldheim Winterthur übernimmt im Sinne einer Universalkession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Immobilien-Gesellschaft "Mega" in Winterthur. Die Fusion wurde von der Generalversammlung der Immobilien-Gesellschaft "Mega" am 18. Juni 2002 und der Generalversammlung der Wohnbau-Genossenschaft Waldheim Winterthur am 12. April 2002 beschlossen.*

Wohnbau-Genossenschaft Waldheim Winterthur
8404 Winterthur

(00641734)

Schuldenruf Infolge Fusion von Aktiengesellschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CC

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société des Auto-Transports de la Béroche (BBB) Exploitation SA, Boudry*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Compagnie des Transports en commun de Neuchâtel et environs, Neuchâtel*
3. *Décision par: l'assemblée générale ordinaire*
4. *Date de la décision: 20.08.2002*
5. *Echéance de préavis des créances: 18.11.2002*
6. *Adresse pour la déclaration des créances: Compagnie des Transports en commun de Neuchâtel et environs, Quai-Philippe Godet 5, 2000 Neuchâtel*
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques: L'activité commerciale des deux sociétés continue sans interruption. Société des Auto-Transports de la Béroche (BBB) Exploitation SA est dissoute suite au transfert de ses actifs et ses passifs à Compagnie des Transports en commun de Neuchâtel et environs, conformément à l'art. 748 CO.*

Etude Dardel et Meylan, Notaires et Avocats
2001 Neuchâtel

(00634170)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: SEFAKA AG, Bubendorf*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Garage Kurve AG, Bubendorf*
3. *Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
4. *Datum des Beschlusses: 23.08.2002*
5. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.12.2002*
6. *Anmeldestelle für Forderungen: Garage Kurve AG, Hauptstrasse 7, 4416 Bubendorf*
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen: Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalkession auf die Garage Kurve AG (übernehmende Gesellschaft) über. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Artikel 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Artikel 745 Absatz 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.*

Garage Kurve AG
4416 Bubendorf

(00641970)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Pharmacie Moser Cité-Jonction SA, Genève*

2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: GaleniCare SA, Berne*
3. *Décision par: l'assemblée générale extraordinaire*
4. *Date de la décision: 24.04.2002*
5. *Echéance de préavis des créances: 17.10.2002*
6. *Adresse pour la déclaration des créances: GaleniCare SA, Untermatweg 8, 3027 Berne*
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques: Les créanciers sont avisés que les biens des deux sociétés peuvent être confondus selon l'art. 748 chiffre 6 CO en relation avec l'art. 745 CO après l'expiration d'un délai de trois mois dès le jour où l'appel aux créanciers a été publié pour la troisième fois.*

Beat Friedli, Notariat
3011 Bern

(00641934)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Renoantic S.A., La Tour-de-Peilz*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Lacroix & Cie S.A., La Tour-de-Peilz*
3. *Décision par: Assemblée générale des actionnaires*
4. *Date de la décision: 14.08.2002*
5. *Echéance de préavis des créances: 16.10.2002*
6. *Adresse pour la déclaration des créances: Lacroix & Cie S.A., Route de Blonay 128, 1814 La Tour-de-Peilz*
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Philippe Crotzaz, Notaire
1800 Vevey

(00641590)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: FinalCogestim S.A. (ex-Cogestim S.A.), Lausanne*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: COGESTIM S.A. (ex-Finalsa), Buchillon*
3. *Décision par: l'assemblée générale extraordinaire*
4. *Date de la décision: 29.07.2002*
5. *Echéance de préavis des créances: 18.10.2002*
6. *Adresse pour la déclaration des créances: c/o Régie Nafilyan - Regisa S.A., Rue Etraz 5, 1003 Lausanne*
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques: Les actifs et passifs de FinalCogestim S.A. (ex-Cogestim S.A.), à Lausanne sont repris par Finalsa (désormais COGESTIM S.A.) à Buchillon, par voie de fusion universelle et sans liquidation, conformément à l'article 748 CO. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de procéder à la réunion anticipée des biens des deux sociétés et de requérir la radiation anticipée conformément aux articles 748 ch. 6 et 745 al. 3 CO.*

Perrin, Zahnd, Habs, Notaires
1002 Lausanne

(00641726)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: MTB - Management Treuhand & Beteiligung AG, Naters*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: K-Consult Kalbermatten & Kalbermatten, Naters*
3. *Beschluss durch: Generalversammlung*
4. *Datum des Beschlusses: 13.09.2001*
5. *Anmeldefrist für Forderungen: 24.10.2002*
6. *Anmeldestelle für Forderungen: K-Consult Kalbermatten & Kalbermatten AG, Kehrstrasse 12, 3904 Naters*
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Advokatur und Notariat Mark Aufdenblatten
3920 Zermatt

(00634148)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: GERIMO SA, Nyon*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: REGIE NAFILYAN - REGISA S.A., Lausanne*
3. *Décision par: l'assemblée générale extraordinaire*
4. *Date de la décision: 29.07.2002*
5. *Echéance de préavis des créances: 18.10.2002*
6. *Adresse pour la déclaration des créances: c/o Régie Nafilyan - Regisa S.A., Rue Etraz 5, 1003 Lausanne*
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques: Les actifs et passifs de GERIMO SA, à Nyon sont repris par REGIE NAFILYAN - REGISA S.A. (auparavant Régie Nafilyan S.A.), par voie de fusion universelle et sans liquidation, conformément à l'article 748 CO. L'attention*

des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de procéder à la réunion anticipée des biens des deux sociétés et de requérir la radiation anticipée conformément aux articles 748 ch. 6 et 745 al. 3 CO.

Perrin, Zahnd, Habs, Notaires
1002 Lausanne

(00641718)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: REGISA SA, Rolle*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Régie Nafilyan S.A., Lausanne*
3. *Décision par: l'assemblée générale extraordinaire*
4. *Date de la décision: 29.07.2002*
5. *Echéance de préavis des créances: 18.10.2002*
6. *Adresse pour la déclaration des créances: c/o Régie Nafilyan - Regisa S.A., Rue Etraz 5, 1003 Lausanne*
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques: Les actifs et passifs de REGISA SA, à Rolle sont repris par Régie Nafilyan S.A., par voie de fusion universelle et sans liquidation, conformément à l'article 748 CO. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de procéder à la réunion anticipée des biens des deux sociétés et de requérir la radiation anticipée conformément aux articles 748 ch. 6 et 745 al. 3 CO.*

Perrin, Zahnd, Habs, Notaires
1002 Lausanne

(00641728)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Aktiengesellschaft Grünhof, Schlieren*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Merbag Immobilien AG, Zürich*
3. *Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
4. *Datum des Beschlusses: 28.08.2002*
5. *Anmeldefrist für Forderungen: 11.11.2002*
6. *Anmeldestelle für Forderungen: Herr Thomas Jurt, c/o Mercedes-Benz Automobil AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren*
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen: Es ist die vorzeitige Vereinigung der Vermögen beider Gesellschaften im Sinne von Art. 748 Ziff. 6 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR vorgesehen.*

STG Schweizerische Treuhandgesellschaft
8022 Zürich

(00641710)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Stüber Management AG, Schlieren*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Mercedes-Benz Automobil AG, Schlieren*
3. *Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
4. *Datum des Beschlusses: 16.08.2002*
5. *Anmeldefrist für Forderungen: 11.11.2002*
6. *Anmeldestelle für Forderungen: Herr Thomas Jurt, c/o Mercedes-Benz Automobil AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren*
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen: Es ist die vorzeitige Vereinigung der Vermögen beider Gesellschaften im Sinne von Art. 748 Ziff. 6 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR vorgesehen.*

STG Schweizerische Treuhandgesellschaft
8022 Zürich

(00641722)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: FormMed Services AG, Unterägeri*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: FormMed Healthcare AG (heute: FormMed Biomedicals AG, Unterägeri), Unterägeri*
3. *Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
4. *Datum des Beschlusses: 04.08.1998*
5. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.10.2002*
6. *Anmeldestelle für Forderungen: FormMed Biomedicals AG, Seestrasse 8, 6314 Unterägeri*
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen: Der Fusionsvertrag wurde durch die FormMed Healthcare AG (heute FormMed Biomedicals AG) ebenfalls genehmigt.*

SwissInterTax
8044 Zürich

(00641968)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Hôtel du Château de Vaumarcus S.A., Vaumarcus*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Château de Vaumarcus S.A., Vaumarcus*
3. *Décision par: l'assemblée générale extraordinaire*
4. *Date de la décision: 23.08.2002*
5. *Echéance de préavis des créances: 18.10.2002*
6. *Adresse pour la déclaration des créances: Château de Vaumarcus S.A., -2028 Vaumarcus*
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques: Château de Vaumarcus S.A. a repris, par voie de succession universelle, avec effet rétroactif au 31 décembre 2001, et conformément à l'article 748 du Code des obligations, la totalité des actifs et des passifs de Hôtel du Château de Vaumarcus S.A., selon bilan au 31 décembre 2001 et après liquidation intégrale du capital-actions. Ensuite de cette fusion, la société Hôtel du Château de Vaumarcus S.A. est dissoute sans liquidation.*

Etude Jacopin
2002 Neuchâtel

(00641746)

Schuldenruf Infolge Fusion (Diverse)

Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtssträgers: Kaderstiftung der Retima AG, Birsfelden*
2. *Rechtsform des aufgelösten Rechtssträgers: Stiftung*
3. *Name und Sitz des übernehmenden Rechtssträgers: Kaderstiftung der Witeco AG, Ettingen*
4. *Rechtsform des übernehmenden Rechtssträgers: Stiftung*
5. *Beschluss durch: Verfügung der Aufsichtsbehörde*
6. *Datum des Beschlusses: 31.07.2002*
7. *Anmeldefrist für Forderungen: 21.10.2002*
8. *Anmeldestelle für Forderungen: Arwico AG, Brühlstrasse 10, 4107 Ettingen*
9. *Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtssträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Bernhard Simonetti, Notar
4010 Basel

(00641574)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: LMT Last Minute Travel AG in Liquidation, Appenzell*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 31.07.2000*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 17.10.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Gust Eugster, Liquidator, Nollisweid 17, 9050 Appenzell*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Gust Eugster, Treuhandbüro
9050 Appenzell

(00641924)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: aeroplan AG in Liquidation, Appenzell*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 31.07.2000*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 17.10.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Gust Eugster, Liquidator, Nollisweid 17, 9050 Appenzell*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Gust Eugster, Treuhandbüro
9050 Appenzell

(00641928)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Hyentma AG in Liquidation, Appenzell*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 31.07.2000*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 17.10.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Gust Eugster, Liquidator, Nollisweid 17, 9050 Appenzell*

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Gust Eugster, Treuhandbüro
9050 Appenzell
(00641932)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Terrax AG Appenzell in Liquidation, Appenzell**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 27.10.1997
4. Anmeldefrist für Forderungen: **17.10.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Gust Eugster, Liquidator, Nollisweid 17, 9050 Appenzell
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Gust Eugster, Treuhandbüro
9050 Appenzell
(00641936)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Darostex AG in Liquidation, Appenzell**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 07.04.2000
4. Anmeldefrist für Forderungen: **17.10.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Gust Eugster, Liquidator, Nollisweid 17, 9050 Appenzell
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Gust Eugster, Treuhandbüro
9050 Appenzell
(00641938)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Berag AG in Liquidation, Appenzell**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 07.04.2000
4. Anmeldefrist für Forderungen: **17.10.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Gust Eugster, Liquidator, Nollisweid 17, 9050 Appenzell
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Gust Eugster, Treuhandbüro
9050 Appenzell
(00641942)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Société Immobilière Chez Nous en liquidation, Arzier**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 10.09.2002
4. Echéance de préavis des créances: **18.10.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Société Immobilière Chez Nous, c/o M. Michel Deville, chemin des Sendys, 1273 Arzier
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Fimet Fiduciaire S.A.
1205 Genève
(00641704)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **S.I. Azalée Pralans en liquidation, Ayent**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 14.11.2001
4. Echéance de préavis des créances: **17.10.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Jean-Louis Wagnière, liquidateur, route de Lausanne 310, 1293 Bellevue
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Jean-Louis Wagnière
1293 Bellevue
(00641944)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Hubertus-Reitstall AG in Liquidation, Baden**

2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 13.08.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **16.10.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Stefan Irmiger, Liquidator, Treuhand- und Steuerberatungsbüro, Kochsmattstrasse 15, 5445 Eggenwil
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass bei Vorliegen der Voraussetzungen eine Verteilung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.
Binder Rechtsanwälte, Rechtsberatung und Notariat
5401 Baden
(00641960)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **UTP Schweissmaterial AG in Liquidation, Basel**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 19.07.2000
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.11.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Internationale Treuhand AG, c/o Hans Rudolf Gyr, Hirzbodenweg 103, 4052 Basel
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745, Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.
Lenz Caemmerer Bender
4010 Basel
(00641706)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Hans Schorer, Möbel-Yverdon, Bern AG, in Liquidation, Bern**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 25.07.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.10.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: c/o Herrn Hans Schorer, Käsestrasse 15, 3145 Niederscherli
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Notariat Gubler von May & Partner
3001 Bern
(00022751)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Cama Handels AG in Liquidation, Bäretswil**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 25.07.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.10.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Max Staub, c/o Cama Handels AG in Liquidation, Adetswilerstrasse 6a, 8344 Bäretswil
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Graf Treuhand
8494 Bauma
(00641948)

Prima pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Parandel SA in liquidazione, Chiasso**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
3. Data della decisione: 30.08.2002
4. Termine per annunciare i crediti: **18.10.2002**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Studio Fiam SA, Via Livio 14, 6830 Chiasso
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
Studio Legale e Notarile Vassalli-Verga
6830 Chiasso
(00641738)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **SI Les Chumes SA en liquidation, Chéserex**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 23.08.2002
4. Echéance de préavis des créances: **17.10.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Monsieur Nicolas Meyer, liquidateur, pour adresse Abacus Conseil et Expertise comptable SA, chemin des Mines 2, 1202 Genève

6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
ABACUS
1211 Genève 20
(00641906)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Terola AG in Liquidation, Dürrenäsch**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 09.09.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **18.10.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Rudolf Sager, Liquidator, Terola AG, c/o Sager AG, Dorfplatz 281, 5724 Dürrenäsch
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Stephan Gurini, Notar
5600 Lenzburg
(00641708)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **S.I. Les Planchettes A. en liquidation, Fribourg**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 25.06.2002
4. Echéance de préavis des créances: **17.10.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: S.I. Les Planchettes A. en liquidation, 1776 Montagny-la-Ville
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.
Freiburghaus Madeleine
1776 Montagny-la-Ville
(00641946)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **LABC du Jardin S.A. en liquidation, Genolier**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 04.09.2002
4. Echéance de préavis des créances: **17.10.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: André Comaz, liquidateur, route de Trélex, 1272 Genolier
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Charles-Edouard Henriod Pierre-André Visinand, notaires
1260 Nyon
(00641916)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Dipastria J.C. Miklusz SA en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 28.08.2002
4. Echéance de préavis des créances: **17.10.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Dipastria J.C. Miklusz SA en liquidation, c/o Fidogest SA, rue Rousseau 30, 1211 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Conformément à l'article 745 alinéa 3 du Code des Obligations, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.
Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires
1205 Genève
(00641922)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **AYB SA en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 02.08.2002
4. Echéance de préavis des créances: **21.10.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Steiger, Zumstein und Partners, Nauenstrasse 49, 4052 Bâle

6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Thomann Fischer, Advokat und Notariat
4010 Basel
(00641952)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Immobloc SA en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale
3. Date de la décision: 04.09.2002
4. Echéance de préavis des créances: **18.10.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Immobloc SA en liquidation, rue Saint-Léger 8, 1205 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Ils sont informés que la liquidatrice se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
Etude de Me Eric Demierre, Notaire
1206 Genève
(00641976)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Young Stahlstempel AG in Liquidation, Glarus**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 26.08.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **24.10.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Herrn Dr. A. Hinderling, Rechtsanwalt, Liquidator, Börsenstr. 16, Postfach, 8022 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Hinderling & Grossmann, Rechtsanwälte
8022 Zürich
(00634202)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Arunex AG in Liquidation, Kirchflindach**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 14.08.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **18.10.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Arunex AG in Liq., p.A. Frau Erika Binz, Lindachstrasse 8, 3038 Kirchflindach
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Ambralaw, Notariat + Advokatur
3072 Ostermündigen
(00641724)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Vario Trading AG in Liquidation, Köniz**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 14.08.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **28.10.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Erik E. Haubensak, Sägemattstrasse 74, 3098 Köniz
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es ist die vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.
Hunziker Advokatur + Notariat
3360 Herzogenbuchsee
(00630448)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Verdeil-Mousquines en liquidation, Lausanne**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 16.08.2002
4. Echéance de préavis des créances: **18.10.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Mme Florence Descoeurdes, p.a. de Rham Holding, avenue Mon-Repas 14, 1005 Lausanne
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Etude des notaires André Corbaz et Jean-Luc Marti
1002 Lausanne
(00641774)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Résidence d'Ouchy S.A. en liquidation, Lausanne*

2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*

3. *Date de la décision: 30.08.2002*

4. *Echéance de préavis des créances: 18.10.2002*

5. *Adresse pour la déclaration des créances: BFB Fidam révision, liquidateur, avenue Jomini 8, case postale 156, 1000 Lausanne 9*

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

7. *Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).*

Patrick de Preux & Laurent Besso, Etude des Notaires
1002 Lausanne

(00643364)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SI Crans Loisir SA No 6 en liquidation, Lens*

2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*

3. *Date de la décision: 08.08.2002*

4. *Echéance de préavis des créances: 18.10.2002*

5. *Adresse pour la déclaration des créances: Me Jean-Pierre Pitteloud, avocat et notaire, avenue Max Huber 10, 3960 Sierre*

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Pitteloud Jean-Pierre Etude, Avocat-Notaire
3960 Sierre

(00641730)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Marmar SA in liquidazione, Lugano*

2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea*

3. *Data della decisione: 20.08.2002*

4. *Termine per annunciare i crediti: 18.10.2002*

5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Marmar SA in liquidazione, c/o Severoni & Associati, via S. Balestra 9, CP 2641, 6901 Lugano*

6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Severoni & Associati
6901 Lugano

(00641736)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Roncoroni Baugeschäft AG in Liquidation, Oberegg*

2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*

3. *Datum des Beschlusses: 04.08.2000*

4. *Anmeldefrist für Forderungen: 17.10.2002*

5. *Anmeldestelle für Forderungen: Ruedi Roncoroni, Liquidator, Klösterliweg 4, 9413 Oberegg*

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Gust Eugster, Treuhandbüro
9050 Appenzell

(00641918)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Adtran AG in Liquidation, Opfikon*

2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*

3. *Datum des Beschlusses: 23.08.2002*

4. *Anmeldefrist für Forderungen: 16.10.2002*

5. *Anmeldestelle für Forderungen: Adtran AG in Liquidation, Stelzenstrasse 6, 8152 Glatbrugg*

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

7. *Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.*

Adtran AG
8152 Glatbrugg

(00641962)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Godami Productions S.A., Ormont-Dessous*

2. *Décision de dissolution par: Président du Tribunal du District d'Aigle*

3. *Date de la décision: 08.07.1998*

4. *Echéance de préavis des créances: 18.10.2002*

5. *Adresse pour la déclaration des créances: Jean-Pierre Amiel, Expression Cie Amiel, 1861 La Comballaz*

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

7. *Remarques: Le liquidateur se réserve le droit de procéder à une liquidation anticipée au sens de l'art 745 al. 3 CO*

Etude du notaire Charles-Pascal Ghiringhelli
1860 Aigle

(00641576)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Hexagon AG für Handel, Engineering & Consulting in Liquidation, Rümlang*

2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*

3. *Datum des Beschlusses: 28.06.2002*

4. *Anmeldefrist für Forderungen: 16.10.2002*

5. *Anmeldestelle für Forderungen: Beat Wiss, Liquidator, Ifangstrasse 16, 8604 Volketswil*

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Beat Wiss
8604 Volketswil

(00641972)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Atelier Berlin System Verwaltung AG in Liquidation, Schwyz*

2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*

3. *Datum des Beschlusses: 20.08.2002*

4. *Anmeldefrist für Forderungen: 17.10.2002*

5. *Anmeldestelle für Forderungen: Wirtschaft-Treuhand Auctor Schwyz AG, Liquidatorin, Oberer Steig 18, 6430 Schwyz*

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Auctor Schwyz AG
6431 Schwyz

(00641930)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Vandoeuvres Plateau en liquidation, Vandoeuvres*

2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*

3. *Date de la décision: 10.09.2002*

4. *Echéance de préavis des créances: 18.10.2002*

5. *Adresse pour la déclaration des créances: Société Immobilière Vandoeuvres Plateau en liquidation, c/o Gestoval Société fiduciaire, rue Jacques-Gosselin 8, 1227 Carouge*

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

7. *Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.*

Bemasconi & Terrier, Notaires
1205 Genève

(00641720)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Claytec AG in Liquidation, Zofingen*

2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*

3. *Datum des Beschlusses: 13.06.2002*

4. *Anmeldefrist für Forderungen: 17.10.2002*

5. *Anmeldestelle für Forderungen: Claytec AG in Liquidation, c/o Fritz Maruna, Hint. Berghof 120, 8216 Oberhallau*

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Notariat Dr. iur. H. Widmer
4665 Oftringen

(00641926)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Entropar AG, Zug*

2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*

3. *Datum des Beschlusses: 27.08.2002*

4. *Anmeldefrist für Forderungen: 11.10.2002*

5. *Anmeldestelle für Forderungen: Alfred Häcki, Himmelrichstrasse 2, 6340 Baar*

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Dr. Ernst A. Brandenberg, Rechtsanwalt
6300 Zug

(00641588)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Globix Internet Exchange AG in Liquidation, Zug*

2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*

3. *Datum des Beschlusses: 18.06.2002*

4. *Anmeldefrist für Forderungen: 17.10.2002*

5. *Anmeldestelle für Forderungen: Globix Internet Exchange AG in Liquidation, c/o Erich A. Kalt, Im Grosshaus am Kollinplatz, 6300 Zug*

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

7. *Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Verteilung des Vermögens der Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.*

Ernst & Young Legal
8050 Zürich

(00641910)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: GIB AG in Liquidation, Zug*

2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*

3. *Datum des Beschlusses: 09.09.2002*

4. *Anmeldefrist für Forderungen: 17.10.2002*

5. *Anmeldestelle für Forderungen: Peter K. Kraus, Liquidator, Rosslattenstrasse 1, 6318 Walchwil*

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

7. *Bemerkungen: Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.*

Peter K. Kraus
6318 Walchwil

(00641912)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Corama Trading AG in Liq., Zug*

2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*

3. *Datum des Beschlusses: 09.09.2002*

4. *Anmeldefrist für Forderungen: 17.10.2002*

5. *Anmeldestelle für Forderungen: Peter K. Kraus, Liquidator, Rosslattenstrasse 1, 6318 Walchwil*

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

7. *Bemerkungen: Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.*

Peter K. Kraus
6318 Walchwil

(00641914)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: AW Shiptrade Holding AG in Liquidation, Zug*

2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*

3. *Datum des Beschlusses: 05.09.2002*

4. *Anmeldefrist für Forderungen: 18.10.2002*

5. *Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Alain Gloor, Liquidator, Gloor & Sieger, Utoquai 37, Postfach 581, 8024 Zürich*

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

7. *Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten zu verteilen.*

Gloor & Sieger, Rechtsanwälte
8024 Zürich

(00643360)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Fibernet AG in Liquidation, Zürich*

2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*

3. *Datum des Beschlusses: 29.08.2002*

4. *Anmeldefrist für Forderungen: 17.10.2002*

5. *Anmeldestelle für Forderungen: Dr. iur. Stefan H. Schach, c/o Lutz Rechtsanwältin, Forchstrasse 2, Kreuzplatz, 8032 Zürich*

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

7. *Bemerkungen: Es wird darauf hingewiesen, dass es beachtlich ist, die Verteilung des Vermögens im Sinne von Art. 745 Abs. 3 bereits nach Ablauf von drei Monaten nach der dritten Publikation und Vorliegen des Berichtes eines besonders befähigten Revisors zu vollziehen.*

Lutz Rechtsanwältin
8032 Zürich

(00641940)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. Part. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Infogram GmbH in Liquidation, Arni AG*

2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*

3. *Datum des Beschlusses: 06.09.2002*

4. *Anmeldefrist für Forderungen: 16.10.2002*

5. *Anmeldestelle für Forderungen: Infogram GmbH in Liquidation, -8905 Arni*

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

7. *Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass gem. Art. 745 Abs. 3 OR eine Verteilung bereits nach Ablauf von drei Monaten erfolgen darf, wenn ein besonders befähigter Revisor bestätigt, dass die Schulden getilgt sind und nach den Umständen angenommen werden kann, dass keine Interessen Dritter gefährdet werden.*

Küng & Küng, Advokatur und Notariat
5430 Wettingen

(00641974)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: i+o Pharma Consult GmbH in Liquidation, Basel*

2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*

3. *Datum des Beschlusses: 08.08.2002*

4. *Anmeldefrist für Forderungen: 30.11.2002*

5. *Anmeldestelle für Forderungen: Stephan Mohr, Liquidator, Uferstrasse 90, 4019 Basel*

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

7. *Bemerkungen: Zum Liquidator wurde ernannt: Stephan Mohr, c/o tk3 AG, Uferstrasse 90, 4019 Basel.*

Erhart & Partner
4123 Allschwil

(00641966)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: opul sagl in liquidazione, chiasco*

2. *Scioglimento deciso da: assemblea dei soci*

3. *Data della decisione: 10.07.2001*

4. *Termine per annunciare i crediti: 23.12.2002*

5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Marco Rezzonico, corso san gottardo 52, 6830 chiasco*

6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

TEN CONSULTING SA
6830 CHIASSO

(00643406)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: S.à.r.l. Wieder G.L. en liquidation, Crissier*

2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*

3. *Date de la décision: 23.07.2002*

4. *Echéance de préavis des créances: 23.10.2002*

5. *Adresse pour la déclaration des créances: S.à.r.l. Wieder G.L. en liquidation, c/o Fiduciaire de Rivé S.A., rue de Rivé 4, 1204 Genève*

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Fiduciaire de Rivé S.A.
1204 Genève

(00641742)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Rossus GmbH in Liquidation, Ittigen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 27.08.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 17.10.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Susanne Stalder, Liquidatorin, Chilchacherstrasse 3, 3425 Köpfigen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Susanne Stalder
3425 Köpfigen
(00641908)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Gueissaz S.à.r.l. en liquidation, Lausanne**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale des associés
3. **Date de la décision:** 28.08.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** 23.10.2002
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Jean-Claude Gueissaz, Rue de la Borde 5bis, 1018 Lausanne
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** l'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société à l'intention de demander la procédure de radiation anticipée par analogie à l'art.745, AL.3 CO
Jean-Claude Gueissaz
1018 Lausanne
(00023503)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Buser Engineering Sàrl, Le Bry**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 29.08.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** 18.10.2002
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** c/o M. Niklaus Buser, l'Abbranz 15, 1645 Le Bry
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Me Kaelin Mürith Emmanuelle, Notaire
1630 Bulle
(00641700)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Horizon Distribution Sàrl, en liquidation, Montreux**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 05.09.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** 21.10.2002
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** C/o Mme Stefanik DOMINIK, Chemin de la Baillaz 40, 1806 Saint-Légier-La-Chiésaz
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Etude S. Perrin et Th. Monitron, notaires
1820 Montreux
(00638018)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Hotel Alpenhof Oberwald GmbH in Liquidation, Oberwald**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 16.08.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.10.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Herr Eugen Gfeller, Liquidator, - 3999 Oberwald
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Eugen Gfeller
3999 Oberwald
(00641740)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Bibrich Leichtmetallbau GmbH in Liquidation, Rapperswil**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 01.07.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2002

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** J. Keller, Liquidator, Säntisstrasse, 8560 Märstetten
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
J. Keller
8560 Märstetten
(00641768)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Fertiggeller-Glatthaar GmbH in Liquidation, Regensdorf**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 12.07.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.11.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Peter Haeefli, Steinacherweg 8, 5512 Wohlenschwil
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Peter Haeefli
5512 Wohlenschwil
(00641582)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Arcoris Sàrl en liquidation, St-Maurice**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée général extraordinaire
3. **Date de la décision:** 31.05.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** 31.10.2002
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Anthamatten Patrick, liquidateur, Verger 40, 1752 Villars-sur-Glâne
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Patrick Anthamatten
1752 Villars-sur-Glâne
(00641712)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Epicerie Ana et Cristina Sàrl en liquidation, St-Maurice**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée extraordinaire
3. **Date de la décision:** 12.06.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** 17.10.2002
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Epicerie Ana et Cristina Sàrl en liquidation, p.a. Ana Morgado, Sous-le-Seex 13, 1890 St-Maurice
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Ana Morgado
1890 St-Maurice
(00641920)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. Part. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Milchverwertungsgenossenschaft Nesselthal in Liquidation, Gädmen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 05.04.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.10.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Hansuli Kehrl, Schaeflen, 3863 Nesselthal
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Hansuli Kehrl
3863 Nesselthal
(00643454)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Wohn- und Baugenossenschaft WBG Goldach in Liquidation, Goldach**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 13.03.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.10.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Wohn- und Baugenossenschaft WBG Goldach in Liquidation, c/o Markus Grob, Mar-mostrasse 11, 9403 Goldach

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Peter Buschor-Rohner
9403 Goldach
(00641732)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Milchgenossenschaft Lufingen in Liquidation, Lufingen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 24.11.1997
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 21.10.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Zürcher Bauernverband, Nüscherstr. 35, 8001 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Zürcher Bauernverband
8001 Zürich
(00641572)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberwallis in Liquidation, Steg**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 25.04.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.10.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Herr Niklaus Steiner, c/o fenaco Bem, Erlachstrasse 5, 3001 Bem
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
fenaco
3001 Bem
(00641744)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Milchlieferungs-Genossenschaft Horben in Liquidation, Uesslingen-Buch**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Jahresversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 10.01.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.10.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Kurt Schweizer, Berlingerhof, 8524 Uesslingen TG
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Kurt Schweizer
8524 Uesslingen TG
(00641752)

Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Wohlfahrtsfonds der Stäfa Wirz Ventilator AG, Stäfa**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Stiftungsratsitzung
3. **Datum des Beschlusses:** 25.09.2000
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 16.10.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** allvisa, Dionys W. Sonderegger, Seestrasse 6, 8027 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
allvisa
8027 Zürich
(00641978)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: August Hebenstreit AG in Liquidation, Zug**
2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 400'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 240'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 21.08.2002
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 09.10.2002
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** August Hebenstreit AG in Liquidation, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 160 nominell CHF 1'000.00 Inhaberaktien und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Werberichtigung des Wertschriftenkontos "eigene Aktien" bzw. zur Aufhebung der für eigene Aktien gebildeten Reserve im Sinne von Art. 659a Abs. 2 und Art. 671a OR im Betrage von CHF 160'000.00.

Büro Kurt Bürgi
8008 Zürich

(00022943)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Barcox AG, Zürich**
2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 1'020'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 250'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 05.09.2002
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.11.2002
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Martin Forster, Bahnhofstrasse 44, 8023 Zürich
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von 770 Namenaktien zu je CHF 1'000.- Nennwert. Durch besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
Wiederkehr Forster, Rechtsanwältin
8023 Zürich
(00641964)

Aufhebung der Anteilscheine und Aufforderung an die Gläubiger (Genossenschaft)

Suppression des titres de participation et appel aux créanciers (société coopérative)
Soppressione dei certificati di quota e diffida ai creditori (società cooperativa)

Art. 874 i.V.m. 733 ff. OR
Art. 874 en relation avec art. 733 ss. CO
Art. 874 i.r.c. l'articolo 733 ss. CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Genossenschaft: Käseereignisgenossenschaft Boll, Boll, Gemeinde Yechigen**
2. **Bisheriger Nennwert der aufgehobenen Anteilscheine:** CHF 50.00
3. **Aufhebungsbeschluss durch:** Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 05.09.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 19.11.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Markus Jaggi, Notar, Postfach, 3132 Riggsberg
7. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
8. **Bemerkungen:** Aus dem besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 des Schweizerischen Obligationenrechtes der Wirtschaftstreuhänder Wampfler AG in Suberg vom 5. Juli 2002 geht hervor, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Aufhebung der Stammanteilscheine voll gedeckt sind.
LOBAG Management AG
3072 Ostermündigen 1
(00023483)

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus
Titoli smarriti

Aufwurf

Summation
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation der Sparkasse Küsnacht ZH**
2. **Lautend auf:** Kassenobligation der Sparkasse Küsnacht ZH; Zinssatz: 5% p.a.; Verfall: 5. Juli 1999; ohne Coupons
3. **Nr. des Titels:** 41902
4. **Saldo/Wert:** CHF 5'000
5. **Ausgestellt am:** 05.07.1993
6. **Auskunftsfrist:** 16.03.2003
7. **Bemerkungen:** EO020001
Bezirksgericht Meilen
- 8706 Meilen
(00022947)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Sparheft**
 - Lastend auf:** NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
 - Nr. des Titels:** 0886-800372-30 (alte Nr. 20-26128.5)
 - Saldo/Wert:** CHF 74'976.25
 - Ausgestellt am:** 28.04.2002
 - Auskündungsfrist:** 18.05.2003
 - Bemerkungen:** und Marchzinsen von Fr. 307.20; SU.2002.50923
- Gerichtspräsidentium Aarau
5001 Aarau
(00023243)

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensparheft**
 - Lastend auf:** der Ersparnisgesellschaft Küttingen
 - Nr. des Titels:** 42.5.200.324.08
 - Saldo/Wert:** CHF 50'160.65
 - Ausgestellt am:** 21.08.2002
 - Auskündungsfrist:** 18.03.2003
 - Bemerkungen:** SU.2002.50914
- Gerichtspräsidentium Aarau
5001 Aarau
(00023257)

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Kassenobligation**
 - Lastend auf:** Erika Jud-Stäubli
 - Lastend auf:** Raiffeisenbank Gommiswald
 - Nr. des Titels:** 5071
 - Saldo/Wert:** CHF 21'000
 - Auskündungsfrist:** 16.12.2002
 - Bemerkungen:** Laufzeit 29.12.1997 - 29.12.2000; SZ.2002.179
- Bezirksgerichte Gaster und See
8730 Uznach
(00023295)

Dritte Veröffentlichung

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titel: cédule hypothécaire au porteur**
 - Grevaunt:** en premier rang la parcelle 4866 de la commune de Payerne, propriété des hoirs de Jean Bärtschi, intérêt maximum 6%
 - N° du titre:** RF d'Avenches-Payerne No 83'355
 - Solde/Valeur:** CHF 2'000
 - Débuté le:** 14.02.1963
 - Expiration de l'échéance:** 27.01.2003
 - Remarques:** JN01.017338
- Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
1401 Yverdon-les-Bains
(00475110)

Dritte Veröffentlichung

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titel: cédule hypothécaire au porteur**
 - Grevaunt:** en premier rang la parcelle 648 de la Commune de Vallorbe, copropriété de René Pharis et de Mme Antoinette Galbati-Pharisa
 - N° du titre:** RF d'Orbe No 129'924
 - Solde/Valeur:** CHF 10'000
 - Débuté le:** 03.09.1963
 - Expiration de l'échéance:** 24.01.2003
 - Remarques:** JN01.016543
- Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
1401 Yverdon-les-Bains
(00475114)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titel: Cédule hypothécaire au porteur**
 - Grevaunt:** la parcelle feuillet no 2201 de la commune de Puidoux, sise "Au Moulin", propriété de Fernande Coppex, premier rang, intérêt maximum 8%, inscrite au Registre foncier de Lavaux.
 - N° du titre:** 145981
 - Solde/Valeur:** CHF 5'000
 - Débuté le:** 28.07.1986
 - Expiration de l'échéance:** 31.05.2003
 - Remarques:** JN02.004950 mjr
- Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois
1800 Vevey 1
(00475134)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namen-Schuldbrief**
 - Lastend auf:** der Liegenschaft GB Stein am Rhein Nr. 1344, Pfandregister Nr. 1520 an 2. Pfandstelle; Grundigentimerin und Schuldnerin: Helene Bachmann geb. Widmer, Oehningerstrasse 21, 8260 Stein am Rhein
 - Saldo/Wert:** CHF 4'000
 - Ausgestellt am:** 11.07.1952
 - Auskündungsfrist:** 31.01.2003
 - Bemerkungen:** 53/2001/936
- Kantonsgericht Schaffhausen
8201 Schaffhausen
(00477314)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titel: obligation**
 - Au nom de:** obligation caisse Cercle Ouvrier Lausannois, au porteur, 4 3/4%, 5 ans, soit du 31.12.1993 au 31.12.1998, pas de coupons attachés, propriété de la Banque Cantonale Vaudoise.
 - N° du titre:** 11773
 - Solde/Valeur:** CHF 10'000
 - Expiration de l'échéance:** 20.11.2002
 - Remarques:** JN02.005597/DO/11
- Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne
(00563700)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Kassenobligation**
 - Lastend auf:** 4.5% Kassenobligation der UBS AG, Valoren Nr. 90.399, Laufzeit 12. Juni 1995 bis 12. Juni 2000.
 - Nr. des Titels:** 996837
 - Saldo/Wert:** CHF 10'000
 - Auskündungsfrist:** 17.11.2002
 - Bemerkungen:** EO020023
- Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich
(00567800)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
 - Lastend auf:** Grundstück in der Gemeinde Affoltern a.A. ZH, an 1. Pfandstelle, Grundregisterblatt 103, Kat. Nr. 1713, Plan 6, Wohnhaus mit Garage, Versicherungs-Nr. 1932, mit 224 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Goldiger Berg 13; Namensschuldbrief über ursprünglich CHF 32'000.-, am 12. Juli 1978 reduziert auf CHF 26'000.-, datiert vom 18. Januar 1952
 - Nr. des Titels:**
 - Saldo/Wert:** CHF
 - Auskündungsfrist:** 16.09.2003
 - Bemerkungen:** EU/ES020025
- Bezirksgericht Affoltern
8910 Affoltern a.A.
(00641748)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Kassenobligation**
 - Lastend auf:** Kassenobligation der Bank in Gossau, mit einer Verzinsung von 5% und einer Laufzeit von 7 Jahren, nebst letztem Coupon Nr. 6
 - Nr. des Titels:** 29972
 - Saldo/Wert:** CHF 8'000
 - Ausgestellt am:** 28.07.1995
 - Auskündungsfrist:** 16.03.2003
 - Bemerkungen:** SZ.2002.308-6P
- Bezirksgericht Gossau
9230 Flawil
(00641750)

Unique publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titel: livret d'épargne**
 - Au nom de:** livret d'épargne de la Banque Raiffeisen Genève Ouest, route d'Aire-la-Ville 214, 1242 Satigny
 - N° du titre:** 40364.01
 - Expiration de l'échéance:** 16.12.2002
 - Remarques:** C/17846/2002-12 SP
- Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3
(00641756)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titel: cédule hypothécaire au porteur**
 - Grevaunt:** en 1er rang et sans concours, la parcelle 1918 de la commune de Coligny
 - N° du titre:** Pj no 4648
 - Solde/Valeur:** CHF 1'500'000
 - Débuté le:** 30.05.2000
 - Expiration de l'échéance:** 16.09.2003
 - Remarques:** C/17372/2002-12 SP
- Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3
(00641758)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
 - Lastend auf:** den ursprünglichen Schuldner und Pfandigentümer Walter Grab, geb. 24. Februar 1957, von Rothenturm SZ, Forstweg 1, 8836 Bannau
 - Lastend auf:** der Liegenschaft Pflanzschulstrasse 51, 8004 Zürich Kat.Nr. 4248, GBB1. 1347 (Pfandtitelverzeichnis Nr. 327), an vierter Pfandstelle; heutiger Pfandigentümer: Walter Grab, geb. 24. Februar 1957, von Rothenturm SZ, Forstweg 1, 8836 Bannau
 - Saldo/Wert:** CHF 1'000'000.00
 - Ausgestellt am:** 30.08.1989
 - Auskündungsfrist:** 16.09.2003
 - Bemerkungen:** ES020093
- Bezirksgericht Zürich
8004 Zürich
(00641782)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Eigentümerschuldbriefe**
 - Lastend auf:** der Liegenschaft Madiswil Grundbuchblatt Nr. 1018, im i. bzw. 2. Rang 2 Eigentümerschuldbriefe von CHF 8'700.- (eingetragen am 31.10.1957, Beleg III/6275) und von CHF 9'000.- (eingetragen am 17.5.1968, Beleg IV/6528)
 - Auskündungsfrist:** 16.09.2003
 - Bemerkungen:** EU/ES021311 JOM
- Gerichtskreis IV Aarwangen-Wanzen
4912 Aarwangen
(00641786)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbrief**
 - Lastend auf:** die Erbengemeinschaft Johann Rehmman-Gertiser, 5082 Kalsten
 - Lastend auf:** GB Kaisten, Nr. 570 und GB Kaisten, Nr. 1000, im 1. Rang, Maximalzinsfuß 6%
 - Saldo/Wert:** CHF 20'000
 - Ausgestellt am:** 02.03.1954
 - Auskündungsfrist:** 16.09.2003
 - Bemerkungen:** SU.2002.50360
- Gerichtspräsidentium Laufenburg
5080 Laufenburg
(00641790)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titel: Cédule hypothécaire au porteur**
 - Grevaunt:** la parcelle 256 plan no 3 de la Commune de Lausanne, sise à l'avenue d'Echallens 125, propriété de Liliane Biorci, à Lausanne:
 - Cédule hypothécaire au porteur de CHF 100'000.-, premier rang, intérêt maximum 6%, inscrite le 28 décembre 1931 sous no 208'909 du Registre foncier de Lausanne,
 - Cédule hypothécaire au porteur de CHF 30'000.-, deuxième rang, intérêt maximum 7%, inscrite le 14 janvier 1966 sous no 334'922 du Registre foncier de Lausanne, profit des cases libres
 - Expiration de l'échéance:** 23.09.2003
 - Remarques:** JN02.010494/DO/11
- Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne
(00641804)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbriefe**
 - Lastend auf:** Grundstück Nr. 364, Grundbuchkreis St. Gallen, Marktgasse 18, St. Gallen:
 - Namenschuldbrief, Pfandrechts-Nr. 300, Pfandsumme CHF 50'000.-, 1. Rang
 - Namenschuldbrief, Pfandrechts-Nr. 301, Pfandsumme CHF 50'000.-, 2. Rang
 - Namenschuldbrief, Pfandrechts-Nr. 302, Pfandsumme CHF 20'000.-, 3. Rang
 - Namenschuldbrief, Pfandrechts-Nr. 303, Pfandsumme CHF 30'000.-, 4. Rang
 - Ausgestellt am:** 19.04.1932
 - Auskündungsfrist:** 16.09.2003
 - Bemerkungen:** SZ.2002.467-2P-JOS
- Bezirksgericht St. Gallen
9004 St. Gallen
(00641806)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namen-Schuldbrief**
 - Lastend auf:** den beiden Liegenschaften Nr. 2748 und 2749 im Grundbuch Kreuzlingen, an 1. Pfandstelle, im Eigentum der Seger Bauunternehmung AG, eingetragene Gläubigerin: Seger Bauunternehmung AG
 - Saldo/Wert:** CHF 450'000
 - Ausgestellt am:** 06.05.1982
 - Auskündungsfrist:** 12.09.2003
 - Bemerkungen:** 22.2002.00152/10/AP
- Präsidentium des Bezirksamtes Kreuzlingen
8280 Kreuzlingen
(00641954)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbrief**
- Lastend auf:** Möbelfabrik Fraubrunnen AG
- Lastend auf:** Büren zum Hof, Grundbuchblatt Nr. 369, im 3. Rang
- Nr. des Titels:** Beleg 17796
- Saldo/Wert:** CHF 8'000
- Ausgestellt am:** 20.11.1961
- Auskündungsfrist:** 12.09.2003

8. **Bemerkungen:** Z 02 1165 LE3
Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen
3400 Burgdorf
(00641956)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Aktienzertifikate**
2. **Lastend auf:** Aktienzertifikat Nr. 4 über 997 Namenaktien der Papierfabrik Utzenstorf AG, Utzenstorf, ausgestellt am 14. Februar 1997 auf Colombier B.V., Holland, und das Aktienzertifikat Nr. 5 über 19'000 Namenaktien der Papierfabrik Utzenstorf AG, Utzenstorf, ausgestellt am 17. Juni 1998 auf Colombier B.V., Holland
3. **Auskündungsfrist:** 12.03.2003
4. **Bemerkungen:** Z 02 1172 LE3
Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen
3400 Burgdorf
(00641958)

Kraftloserklärung

Annulation
Ammortamento
Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Sparheft**
2. **Lastend auf:** NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
3. **Nr. des Titels:** 0882-759672-30
4. **Saldo/Wert:** CHF 13'679.90
5. **Ausgestellt am:** 03.12.2001
6. **Bemerkungen:** SU.2002.50231
Gentchspräsidium Aarau
5001 Aarau
(00023429)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namenaktien**
2. **Lastend auf:** 21 Namenaktien Nm. 79-99 der Drosa SA mit Sitz in Celerina / Schlargigna (vormals: 7524 Zuoz), im Gesamtwert von nominal CHF 21'000.-, voll einbezahlt
3. **Bemerkungen:** W22.02
Bezirksgericht Maloja
7503 Samedan
(00641754)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titel: cédule hypothécaire**
2. **Grevant:** en 2e rang la parcelle 420, feuille 12, de la commune de Genève-Eaux-Vives
3. **N° du titre:** PJB 2118, lettre F
4. **Solde/Valeur:** CHF
5. **Déjà versé le:** 07.10.1946
6. **Remarques:** C/16638/2001-12 SP
Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3
(00641762)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titel: cédule hypothécaire au porteur**
2. **Grevant:** l'immeuble sis chemin Daniel-Ihly 10, 1213 Petit-Lancy, parcelle 47, feuille 4, d'une superficie de 53 m2, parcelle 48, feuille 4, d'une superficie de 919 m2, sur lequel existe le bâtiment no A 72 cadastral
3. **Remarques:** C/14000/2001-12 SP
Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3
(00641764)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titel: cédule hypothécaire**
2. **Grevant:** en 1er rang la parcelle 1274, plan 25, de la commune de Vernier
3. **N° du titre:** PJB 4162, lettre B
4. **Solde/Valeur:** CHF 45'000
5. **Déjà versé le:** 16.12.1955
6. **Remarques:** C/13985/2001-12 SP
Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3
(00641766)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titel: certif. d'act. de la SI Servette Grands-Chênes A**
2. **Au nom de:** certificat d'actions no 12 de 17 actions nominatives no 201 à 217
3. **Remarques:** C/30881/2001-12 SP
Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3
(00641770)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titel: certif. d'act. de la SI Servette Grands-Chênes A**
2. **Au nom de:** certificat d'actions no 11 de 16 actions nominatives nos 185 à 200
3. **Remarques:** C/30887/2001-12 SP
Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3
(00641772)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titel: certificat d'action de la SI Florieu**
2. **Au nom de:** certificat d'action no 74, correspondant à l'action no 527
3. **Remarques:** C/1145/2002-12 SP
Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3
(00641776)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titel: certificat d'actions**
2. **Au nom de:** certificat d'actions no 2981, représentant 28 actions nominatives, nos 2455 à 2482, de la Société Immobilière Parc de Bude B/C, ayant son siège à Genève

3. **Remarques:** C/2893/2002-12 SP
Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3
(00641778)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titel: cédule hypothécaire nominative**
2. **Grevant:** en 1er rang la parcelle no 4184, de la commune de Corsier
3. **N° du titre:** PJB 25
4. **Solde/Valeur:** CHF 250'000
5. **Déjà versé le:** 06.01.1964
6. **Remarques:** C/14212/2001-12 SP
Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3
(00641780)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titel: 50 actions au porteur**
2. **Au nom de:** la société Brenta Holding SA, Ayent, valeur nominale de CHF 1'000.- chacune
3. **Déjà versé le:** 28.07.1987
4. **Remarques:** C2.02.8
Tribunal d'Hérens et Conthey
1950 Sion 2
(00641784)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Parzelle 2'242 Grundbuch Gelterkinden, im 2. Rang
3. **Nr. des Titels:** Beleg 2'736
4. **Saldo/Wert:** CHF 50'000
5. **Ausgestellt am:** 03.12.1990
6. **Bemerkungen:** 48-01/645
Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
4110 Liestal
(00641788)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Parzelle 1710 Grundbuch Arlesheim, Schuldner Stefan und Franz Kink, Arlesheim
3. **Nr. des Titels:** Beleg 2'430
4. **Saldo/Wert:** CHF 185'000
5. **Ausgestellt am:** 14.06.1976
6. **Bemerkungen:** 48-01/583
Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
4110 Liestal
(00641792)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaber-Schuldbriefe**
2. **Lastend auf:** Grundbuch Feusisberg Nr. 1560, Kat-Nr. 1409, Zinsfuss 10%

a) Lit. A CHF 1'500'000.- Inhaber-Schuldbrief, dat. 3. Februar 1998, 1. Pfandrechtsrang
b) Lit. B CHF 500'000.- Inhaber-Schuldbrief, dat. 3. Februar 1998, 2. Pfandrechtsrang
c) Lit. C CHF 500'000.- Inhaber-Schuldbrief, dat. 3. Februar 1998, 3. Pfandrechtsrang

3. **Bemerkungen:** E3 02 32
Bezirksgericht Höfe
8832 Wollerau SZ
(00641794)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** GB Wettingen Nr. 3179, Plan 82, Parzelle 4070, Maximalzinsfuss 6%, im zweiten Rang mit Nachrückrecht. Namensschuldbrief der Neuen Aargauer Bank, Niederlassung Baden, Geschäftsstelle Wettingen, vormals Gewerbebank Baden
3. **Saldo/Wert:** CHF 15'000
4. **Ausgestellt am:** 30.08.1950
5. **Bemerkungen:** SU.2001.51419
Bezirksgericht Baden
5400 Baden
(00641796)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** zu Gunsten Moor Gertrud, Gretzenbach
3. **Lastend auf:** GB Gretzenbach Nr. 1183, im 5. Rang
4. **Saldo/Wert:** CHF 95'000
5. **Ausgestellt am:** 17.03.1980
6. **Bemerkungen:** OGZPR.2001.1721-ROGHUN
Richteramt Olten - Gösigen
4600 Olten
(00641798)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** GB Wettingen Nr. 3280, Plan 85, Parzelle 4187, Maximalzinsfuss 6 1/2%, im 2. Rang mit Nachrückrecht
3. **Saldo/Wert:** CHF 12'000
4. **Ausgestellt am:** 27.06.1958
5. **Bemerkungen:** SU.2001.51194
Bezirksgericht Baden
5400 Baden
(00641800)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Sparheft der Raiffeisenbank Däniken-Gretzenbach**
2. **Nr. des Titels:** 254-000/84-70
3. **Bemerkungen:** OGZPR.2002.770-AOGHUN
Richteramt Olten - Gösigen
4600 Olten
(00641802)

Offen steht die Türe
zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für
Immobilien-Inserate
die Handel, Gewerbe und Industrie berühren

Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO

Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in conformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin

1.1 Offizielle Name und Adresse des Auftraggebers:

Paul Scherrer Institut

Braun Kurt

Einkauf

5232 Villigen / CH

Telefon 056 310 21 11/Fax 056 310 29 14

e-mail: kurt.braun@psi.ch

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:

Paul Scherrer Institut

Braun Kurt

Einkauf

5232 Villigen / CH

Telefon 056 310 21 11/Fax 056 310 29 14

e-mail: kurt.braun@psi.ch

1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:

Paul Scherrer Institut

Braun Kurt

Einkauf

5232 Villigen / CH

Telefon 056 310 21 11/Fax 056 310 29 14

e-mail: kurt.braun@psi.ch

1.4 Art des Auftraggebers: Bund

1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.6 Auftragsart: Lieferauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 Art des Lieferauftrags: Kauf

2.2 Projektziel der Beschaffung:

Instrumentierung des Forschungsreaktors

PROTEUS

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 29851320

2.4 Detaillierter Produktbeschreibung: Erneuerung der nuklearen Instrumentierung, des Reaktorschutzes und der Leittechnik des Forschungsreaktors PROTEUS.

2.5 Ort der Lieferung: Paul Scherrer Institut

2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein

2.7 Varianten zugelassen: Ja

2.8 Teilangebote zugelassen: Nein

2.9 Liefertermin: vom 01.01.2005 bis 31.12.2006

voraussichtlich 2005/2006, in Abhängigkeit Freigabe durch HSK und Kreditsprechung

3. Bedingungen

3.1 Kautions / Sicherheiten: keine

3.2 Zahlungsbedingungen: Verhandlungen werden vorbehalten

3.3 Einzelbezugspreise: Die Preise werden DDU-PSI (Incoterms 2000) ohne MWST angegeben und die folgenden Preise/Kosten werden separat aufgelistet:

Preis des obengenannten Materials

Installationskosten

Inbetriebsetzungskosten

Ausbildungskosten

Unterhalts- und Lizenzkosten

Kosten für allfällige Expertisen und Prüfungen während der Herstellung

3.4 Bietergemeinschaften: nicht zugelassen

3.5 Eignungskriterien: Die Funktionstüchtigkeit der angebotenen Anlagen und Software muss nachgewiesen werden.

Nachweis der Fähigkeit, obgenannte Anlagen und Software gemäss HSK-Richtlinien, KTA-Regeln, IAEA Safety Standards NRC und IEC liefern zu können.

Referenzanlagen sind bekannt und Kontakte mit den entsprechenden Kunden möglich.

Ein Qualitätsmanagement-System muss nachgewiesen werden.

Gewährleistungs- und Servicevertrag auf 5 Jahre anbieten. Ersatzteile und Softwaresupport auf 10 Jahre sicherstellen.

3.6 Zuschlagskriterien:

Priorität 1: Übereinstimmung des Angebotes mit unseren Bedürfnissen

Priorität 2: Preis/Leistungsverhältnis

Priorität 3: Qualität des offerierten Materials

Priorität 4: Qualität der vorhandenen Leistungen

Priorität 5: Qualität des Kundendienstes

Priorität 6: Nachrüstungs-, Ausbau- und Änderungsfähigkeit

Priorität 7: Referenzen

Priorität 8: Jährliche Lebenswegkosten (Lizenz-, Service- und Unterhaltskosten)

3.7 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:

31.10.2002, 16.00 Uhr

3.8 Sprachen für Angebote: Deutsch, Englisch

3.9 Gültigkeit des Angebotes: 6 Monate

4. Andere Informationen

4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine

4.2 Verhandlungen: bleiben vorbehalten

4.3 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der

Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

4.4 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen

(Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00023477)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Paul Scherrer Institut

Braun Kurt

Einkauf

5232 Villigen / CH

Telefon 056 310 21 11/Fax 056 310 29 14

e-mail: kurt.braun@psi.ch

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Paul Scherrer Institut

Braun Kurt

Einkauf

5232 Villigen / CH

Telefon 056 310 21 11/Fax 056 310 29 14

e-mail: kurt.braun@psi.ch

1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:

Paul Scherrer Institut

Braun Kurt

Einkauf

5232 Villigen / CH

Telefon 056 310 21 11/Fax 056 310 29 14

e-mail: kurt.braun@psi.ch

1.4 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération

1.5 Mode de procédure choisie: Procédure ouverte

1.6 Genre de marché: Marché de fournitures

2. Objet du marché

2.1 Genre du marché de fournitures: Achat

2.2 Titre du projet du marché:

Instrumentation du réacteur PROTEUS

2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):

29851320

2.4 Description détaillée des produits: Renouvellement de l'instrumentation nucléaire, de la protection du réacteur et de la technique générale du réacteur de recherche PROTEUS.

2.5 Lieu de la fourniture: Paul Scherrer Institut

2.6 Alotissement du marché en lots: Non

2.7 Variantes admises: Oui

2.8 Offres partielles admises: Non

2.9 Délai de livraison: du 01.01.2005 jusqu'au 31.12.2006

Prévu en 2005 / 2006, en fonction de la libération par HSK et de l'octroi du crédit

3. Conditions

3.1 Caution / garanties: aucunes

3.2 Conditions de paiement: sont négociables

3.3 Coûts à inclure dans le prix offert: Les prix s'entendent DDU-PSI (Incoterms 2000), indiqués hors TVA et avec déduction séparée des prix et coûts suivants:

Prix du matériel cité ci-dessus

Coûts d'installation

Coûts de mise en service

Coûts de formation

Coûts d'entretien et de licences

Coûts pour les éventuelles expertises et essais en cours de fabrication

3.4 Communautés de soumissionnaires: non autorisé

3.5 Critères d'aptitude: La capacité de bon fonctionnement des équipements et logiciels proposés doit être attestée.

Aptitude à fournir la preuve des capacités des équipements et logiciels ci-dessus selon les directives HSK, règles KTA, IAEA Safety Standards NRC et IEC.

Des installations de référence sont connues et des contacts sont possibles avec les clients correspondants.

Un système de gestion de la qualité doit être attesté.

Des prestations de garantie et un contrat de service doivent être proposés pour cinq ans.

Les pièces de rechange et le support logiciel doivent être assurés pour dix ans.

3.6 Critères d'adjudication:

Priorité 1: L'offre doit répondre à nos besoins

Priorité 2: Rapport prix / performances

Priorité 3: Qualité du matériel proposé

Priorité 4: Qualité des prestations disponibles

Priorité 5: Qualité du service après-vente

Priorité 6: Possibilités de complément, d'extension et de modification

Priorité 7: Références

Priorité 8: Coûts annuels sur toute la durée de vie (coûts de licences, services, entretien)

3.7 Délai de clôture pour le dépôt des offres: 31.10.2002, 16.00 Heures

3.8 Langues utilisées pour les offres: Allemand, Anglais

3.9 Validité de l'offre: 6 mois

4. Autres informations

4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: keine

4.2 Négociations: bleiben vorbehalten

4.3 Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le

respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.4 Indication des voies de recours: La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire, y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00023479)

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Bund Confédération Confederazione

1a. Organisator:

Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)

Dienst öffentliche Ausschreibungen

(204) 620.000, UNO GA-200

Fellerstrasse 21

CH-3003 Bern

Schweiz

Fax: +41 (0)31 323 26 98

e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

1b. Auftraggeberin:

Eidgenössisches Departement für auswärtige Angelegenheiten

vertreten durch:

Bundesamt für Bauten und Logistik

Projektmanagement Ausland

Holzskolenweg 36

CH 3003 Bern

2a. Vergabeverfahren:

Projektwettbewerb im selektiven Verfahren gemäss Art. 40 ff BoB / Voeb

2b. Teilnahmeberechtigung:

Teilnahmeberechtigt sind Fachleute schweizerischer Nationalität oder solche, die sich seit mindestens fünf Jahren in der Schweiz aufhalten oder mit einer Schweizerin bzw. einem Schweizer verheiratet sind. Diese Beschränkung zur Teilnahme am Projekt ergibt sich aus der Tatsache, dass es sich um ein «Geschenk der Schweiz an die UNO» handelt. Entsprechend muss es von Schweizern, oder von mit der Schweiz sehr eng verbundenen Personen verfasst werden.

3a. Hauptquartier:

Ausführungsort der Vereinten Nationen in New York USA - Gebäude der Vollversammlung

3b. Wettbewerbsaufgabe:

Anlass dieses Wettbewerbs ist der Beitritt der Schweiz in die Vereinten Nationen (UNO). Zu diesem Anlass soll die UNO ein Geschenk erhalten, welches die Schweiz kulturell repräsentiert. Es handelt sich dabei um ein architektonisches Umbauprojekt am UNO-Hauptsitz, mit dem auch das weltweit Renommee der Schweiz im Bereich Architektur und Design dargestellt werden soll. Das Gebäude der «General Assembly» (Vollversammlungsgebäude) ist der öffentlich zugängliche Teil der Gesamtanlage. Dem Saal der UNO-Vollversammlung, mit seiner von aussen sichtbaren kupferverkleideten Kuppel, ist im ersten Obergeschoss der Wartenraum «GA-200» hinter der Rednerbühne angegliedert. Dieser Raum ca 240 m² gross dient den Rednern, dem Präsidenten der Vollversammlung und dem Generalsekretär als Übergangsraum zwischen öffentlichem Erschliessungsbereich und dem Saal der «General-Assembly». Er soll umgebaut und in räumlicher wie auch atmosphärischer Hinsicht seiner grossen Bedeutung gerecht werden. Seine vielfältigen Funktionen sind dabei neu zu gliedern. Die Tradition der Teamarbeit, wie beim Erstentwurf der Anlage, soll im Falle dieses Umbaus zu einem innovativen und kulturell vielfältig tragfähigen Eingriff führen, der sowohl Schweizer Design und Qualität wie auch den Sinn des heutigen Internationalismus verkörpert.

4a. Zahl der zum Projektwettbewerb zugelassenen Teilnehmer:

Gestützt auf das Ergebnis des Präqualifikationsverfahrens werden zum Projektwettbewerb 10 Planerteams zugelassen. Die Bildung von Teams bestehend aus den Bereichen Architektur / Innenarchitektur / Design / Kunst ist wünschenswert. Die Federführung obliegt aber in jedem Fall dem Architekten.

4b. Eignungskriterien, in der Reihenfolge ihrer Bedeutung:

– Hohe Entwurfs- und Ausführungskompetenz.

– Erfahrung im Umgang mit Bauaufgaben in bestehender Bausubstanz.

– Fähigkeitsnachweis des federführenden Architekten im Leiten von Planerteams.

– Die der gestellten Aufgabe angemessene Zusammenstellung des Planungsteams.

4c. Zu erbringende Nachweise:

Nachweis 1 (maximal 6 Seiten, Format Din A4):

Präsentation von 3 realisierten Objekten, aus welcher die Qualität der architektonischen, innenräumlichen und künstlerischen Haltung ersichtlich wird (Darstellung in Text-, Bild- und Planform, pro Objekt maximal 2 Seiten).

Nachweis 2 (1 Seite Format Din A4):

Liste von realisierten Umbauten mit Angabe der Bauherrschafft (Kontaktperson, Telefon-Nr.), Auftrag und Jahr der Ausführung.

Nachweis 3 (1 Seite Format Din A4):

Verzeichnis mit Angaben der Organisationsstrukturen des jeweiligen Planungsteams.

Nachweis 4 (1 Seite Format Din A4):

Zusammenstellung des Planungsteams für die gestellte Aufgabe.

Nachweis 5:

Formular «Selbstdeklaration» für sämtliche am Projekt Beteiligten (gem. Nachweis 4).

Das Formular Selbstdeklaration kann beim Bundesamt für Bauten und Logistik, Dienst öffentliche Ausschreibungen beschaffung.wto@bbl.admin.ch bezogen werden.

4d. Anmeldetermin für Antrag auf Teilnahme an der Präqualifikation:

11.10.2002 spätestens um 17.00 Uhr an unter Punkt 4e angegebenen Adresse (per Post oder unter persönlicher Abgabe) eingetroffen.

4e. Adresse zur Einreichung des Antrages:

Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)

Dienst öffentliche Ausschreibungen

Projekt (b204) 620.000, UNO GA-200

Fellerstrasse 21

3003 Bern

4f. Voraussichtliches Datum des Teilnahmeentscheides:

Ende Oktober 2002.

4g. Voraussichtliche Termine Projektwettbewerb, Planung und Realisierung:

Versand der Wettbewerbsunterlagen: Mitte November 2002

Abgabe der Wettbewerbsarbeiten: Mitte Januar 2003

Wettbewerbsentscheid: Ende Februar 2003

Planungsbeginn: März 2003

Bau- und Ausführungsphase in New York: Juni bis August 2003

5.

6. Zuschlagskriterien für die Erteilung des Auftrages, in der Reihenfolge ihrer Bedeutung:

– Räumlicharchitektonische Qualität sowie Gestaltungs- und Materialisierungskonzept.

– Gebrauchswert und Funktionalität.

– Realisierungskonzept: Herstellungs- und Produktionstechnik, Zeitplan.

– Preis.

7. Name der Mitglieder des Preisgerichtes:

Vorsitz:

Dr. Gustave E. Marchand, Bauingenieur ETH, Direktor BBL, Bern.

Fachpreisrichter:

Manianne Burkhalter, Architektin ETH, Zürich.

Paolo Fumagalli, Architekt ETH, Lugano.

Annette Gigon, Architektin ETH, Zürich.

Franco Poretti, Architekt ETH, Abteilungsleiter PM BBL, Bern.

Ruggero Tropeano, Architekt ETH, Zürich.

Hannes Wetstein, Designer, Zürich.

Weitere Mitglieder:

Alvaro de Soto, Special Adviser UNO, New York.

Erwin H. Hofer, B

Das Formular «Erklärung der Anbielerin oder des Anbieters» vom 1. März 2001 muss dem Antrag zur Teilnahme unterzeichnet beigelegt werden.
Abzurufen unter:
beschaffung.wto@bbl.admin.ch

14. **Sonstige Angaben:**
Die Sprache des Verfahrens ist Deutsch oder Französisch. Der Antrag auf Teilnahme ist auch in Italienisch und Englisch zulässig. Mit der Teilnahme an der Präqualifikation erklären die Teilnehmenden ihre Bereitschaft zur Einreichung eines Wettbewerbsbeitrages.
Die Abgabe des Wettbewerbes jedoch ist in englischer Sprache.
Die Auftraggeberin beabsichtigt mit dem ausgewählten Planungsteam einen Vertrag nach SIA zu schliessen.

15. **Rechtsmittelbelehrung:**
Gegen diese Verfügung kann Innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

36. **Résumé**
Présentation du concours:
Ce concours est lié à l'adhésion de notre pays à l'Organisation des Nations Unies (ONU): la Suisse va offrir à l'Organisation un cadeau représentatif de notre culture. Il s'agit d'un projet de transformation de locaux au siège principal de l'ONU à New York, destiné également à présenter l'architecture et l'esthétique suisses, réputées dans le monde entier. Le bâtiment de l'Assemblée générale («General Assembly») constitue la partie accessible du complexe de bâtiments. La salle "GA-200" est située derrière la tribune des orateurs et elle est annexée au 1er étage de la salle de l'Assemblée générale de l'ONU dont la coupole revêtue de cuivre est visible de l'extérieur. Cette salle, d'environ 240 m², est utilisée tant par les orateurs que le Président de l'Assemblée générale et le Secrétaire général de l'ONU; elle sert de transition entre l'espace public et la salle de l'Assemblée générale. Il s'agit de la transformer pour la rendre conforme, par son aménagement et son atmosphère, à sa vocation. Ses fonctions multiples doivent être renforcées. La tradition du travail d'équipe, instaurée dans le premier projet du complexe, doit aboutir à une intervention innovatrice reflétant une grande diversité culturelle et associant esthétique et qualité suisse avec internationalisme.

4d. **Délai d'inscription pour la demande de participation à la préqualification:**
25 jours à compter de la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce (FOSC).

4e. **Adresse pour la remise de la demande:**
Office fédéral des constructions et de la logistique, service des appels d'offres
En cas de remise personnelle à la loge Fellerstrasse 21, à 17 heures, au plus tard.
Remarque: Préqualification UNO/ONU GA-200

Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture
Diverse Divers Diversi

1. **Auftraggeberin**
1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
SBB AG, Division Personenverkehr, Rollmaterial, Service Guido Köppel
Mittelstrasse 43
3000 Bern 65 / CH
Telefon 0512 20 57 83/Fax 0512 20 34 39
e-mail: guido.koepfel@sbb.ch

1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**
SBB AG, Division Personenverkehr, Rollmaterial, Service Guido Köppel
Mittelstrasse 43
3000 Bern 65 / CH
Telefon 0512 20 57 83/Fax 0512 20 34 39
e-mail: guido.koepfel@sbb.ch

1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**
SBB AG, Division Personenverkehr, Rollmaterial, Service Guido Köppel
Mittelstrasse 43
3000 Bern 65 / CH
Telefon 0512 20 57 83/Fax 0512 20 34 39
e-mail: guido.koepfel@sbb.ch

1.4 **Art des Auftrages:** Andere
1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
1.6 **Auftragsart:** Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
2.1 **Art des Lieferauftrages:** Kauf
2.2 **Projekttitel der Beschaffung:** Quer- und Primärdämpfer für EW IV
2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 35222200

2.4 **Detaillierter Produktbeschreibung:** 1.1 Lieferung von 1050 Querdämpfer Typ für Reisezugwagen WE IV-A und B für Vmax 200 km/h, gemäss:
- Dokument technische Anforderungen SBB / Querdämpfer für Reisezugwagen, WOL 410.10.009.4 A - Zeichnung WOL 411.40.091.0 A
1.2 Lieferung von allfällige Sonder-Werkzeuge und -Vorrichtungen welche für die Einstellung im Betrieb, die Wartung und den Unterhalt der Querdämpfer erforderlich sind. Anzahl dieser Werkzeuge bzw. Vorrichtungen wird mit dem Lieferanten ausgehandelt.
1.3 Lieferung von 4072 Primärdämpfer Typ für Reisezugwagen WE IV-A und B für Vmax 200 km/h gemäss:
- Dokument technische Spezifikation Primärdämpfer, WOL 410.10.010.4 A
- Zeichnung WOL 411.20.038.1 A
1.4 Lieferung von allfällige Sonder-Werkzeuge und -Vorrichtungen welche für die Einstellung im Betrieb, die Wartung und den Unterhalt der Primärdämpfer erforderlich sind. Anzahl dieser Werkzeuge bzw. Vorrichtungen wird mit dem Lieferanten ausgehandelt.

2.5 **Ort der Lieferung:**
SBB AG
Division Personenverkehr
Industriewerk Olten
Gösgenstrasse 8
4600 Olten

2.6 **Ausführung des Auftrags in Lose:**
Los 1: 1050 Querdämpfer mit allfällige Sonder-Werkzeuge und Vorrichtungen welche für die Einstellung im Betrieb, die Wartung und den Unterhalt erforderlich sind.
CPV: 35222200
Los 2: 4100 Primärdämpfer mit allfällige Sonder-Werkzeuge und Vorrichtungen welche für die Einstellung im Betrieb, die Wartung und den Unterhalt erforderlich sind.
CPV: 35222200

2.7 **Varianten zugelassen:** Nein
2.8 **Teilangebote zugelassen:** Ja
2.9 **Liefertermin:** vom 01.12.2002 bis 01.12.2006
Teillieferungen gemäss Ausschreibungsunterlagen

3. **Bedingungen**
3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine
3.2 **Zahlungsbedingungen:** Siehe Ausschreibungsunterlagen
3.3 **Einzubeziehende Kosten:** Siehe Ausschreibungsunterlagen
3.4 **Bietergemeinschaften:** nicht zugelassen
3.5 **Eignungskriterien:**
- Erwiesene technische Leistungsfähigkeit mit Lieferzulassung der SBB AG für die ausgeschriebenen Dämpfertypen
- Terminliche Leistungsfähigkeit
- Organisation des Anbieters
- Finanzielle Leistungsfähigkeit des Anbieters

3.6 **Geforderte Nachweise:**
- Schriftliche Lieferzulassung der SBB AG
- Firmenprofil
- Beglaubigter Handelsregisterauszug
- Bankerklärung (Bonitätsauskunft) die garantiert, dass dem Anbieter im Falle des Zuschlages entsprechende Kredite gewährt werden.
Die SBB AG behält sich ausdrücklich das Recht vor, weitere Nachweise zu verlangen sowie eigene Erfahrungen in die Bewertung der Befähigung einzubringen.

3.7 **Zuschlagskriterien:**
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.8 **Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:** 01.10.2002

3.9 **Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:**
28.10.2002, 17.00 Uhr
intreffend bei SBB. Verspätete Angebote können nicht mehr berücksichtigt werden und werden ungeöffnet an den Absender zurückgesandt

3.10 **Sprachen für Angebote:** Deutsch
3.11 **Gültigkeit des Angebotes:** 12 Monate ab Schlussfrist für den Eingang der Angebote

4. **Andere Informationen**
4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
4.2 **Geschäftsbedingungen:** Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundes für die Beschaffung von Gütern, Ausgabe 01.03.2001
4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten
4.4 **Verfahrensgrundsätze:** Einhaltung der Arbeitsbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohngleichheit für Mann und Frau, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.
4.5 **Sonstige Angaben:**
- Die Anbieter können für die Ausarbeitung ihres Angebotes keine Entschädigung beanspruchen.
- Vorbehalten bleiben die Kreditgenehmigung und die Zustimmung der zuständigen Organe der SBB AG.
4.6 **Rechtsmittelbelehrung:** Soweit die vorliegende Beschaffung den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoeB), eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 lit. b sowie eine Leistung, die unter Boeb / VoeB fällt, befindet, kann gegen diese Verfügung innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unter-

schrift der beschwerdeführende Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
(00020583)

1. **Pouvoir adjudicateur**
1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
SA SBB, Division voyageurs, Matériel roulant, Service Guido Köppel
Mittelstrasse 43
3000 Bern 65 / CH
Téléphone 0512 20 57 83/Fax 0512 20 34 39
e-mail: guido.koepfel@sbb.ch

1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**
SA SBB, Division voyageurs, Matériel roulant, Service Guido Köppel
Mittelstrasse 43
3000 Bern 65 / CH
Téléphone 0512 20 57 83/Fax 0512 20 34 39
e-mail: guido.koepfel@sbb.ch

1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**
SA SBB, Division voyageurs, Matériel roulant, Service Guido Köppel
Mittelstrasse 43
3000 Bern 65 / CH
Téléphone 0512 20 57 83/Fax 0512 20 34 39
e-mail: guido.koepfel@sbb.ch

1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Autres
1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
1.6 **Genre de marché:** Marché de fournitures

2. **Objet du marché**
2.1 **Genre du marché de fournitures:** Achat
2.2 **Titre du projet du marché:**
Amortisseurs primaires et transversaux
2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**
35222200
2.4 **Description détaillée des produits:** 1.1 Livraison de 1050 Amortisseurs transversaux type pour voitures IV IV A et B pour Vmax 200 km/h, selon:
- Dokument technische Anforderungen SBB / Querdämpfer für Reisezugwagen, WOL 410.10.009.4 A
- Zeichnung WOL 411.40.091.0 A
1.2 Livraison d'éventuels outils particuliers et installations spéciales nécessaires pour le réglage en service, l'entretien courant et la révision des amortisseurs transversaux. Le nombre de ces outils resp. des installations sera négocié avec le fournisseur.
1.3 Livraison de 4072 amortisseurs primaires type pour voitures IV IV A et B pour Vmax 200 km/h, selon:
- Dokument technische Spezifikation Primärdämpfer, WOL 410.10.010.4 A
- Zeichnung WOL 411.20.038.1 A
1.4 Livraison d'éventuels outils particuliers et installations spéciales nécessaires pour le réglage en service, l'entretien courant et la révision des amortisseurs primaires. Le nombre de ces outils resp. des installations sera négocié avec le fournisseur.

2.5 **Lieu de la fourniture:** SA CFF
Division voyageurs
Industriewerk Olten
Gösgenstrasse 8
4600 Olten

2.6 **Alloissement du marché en lots:**
Lot 1: 1050 amortisseurs transversaux avec la livraison d'éventuels outils particuliers et installations spéciales nécessaires pour le réglage en service, l'entretien courant et la révision.
Lot 2: 4100 amortisseurs primaires avec la livraison d'éventuels outils particuliers et installations spéciales nécessaires pour le réglage en service, l'entretien courant et la révision.
CPV: 35222200
2.7 **Variantes admises:** Non
2.8 **Offres partielles admises:** Oui
2.9 **Délai de livraison:** du 01.12.2002 jusqu'au 01.12.2006
Livraisons partielles selon documents de la soumission

3. **Conditions**
3.1 **Caution / garanties:** aucune
3.2 **Conditions de paiement:** selon documents de soumission
3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:** selon documents de soumission
3.4 **Communautés de soumissionnaires:** non admise
3.5 **Critères d'aptitude:**
- aptitudes techniques prouvées avec autorisation de livraison de la SA CFF pour les types d'amortisseurs mis en soumission
- aptitudes sur le plan des délais
- organisation du fournisseur
- capacités financières du soumissionnaire

3.6 **Justificatifs requis:**
- Autorisation de livraison certifiée par les CFF
- Profil de l'entreprise
- Extrait du registre du commerce certifié conforme
- Attestation bancaire (renseignements sur la bonité) garantissant l'octroi des crédits nécessaires au soumissionnaire en cas d'adjudication du marché.
La SA CFF se réserve expressément le droit de réclamer d'autres preuves et de tenir compte de ses propres expériences avec le soumissionnaire lors de l'examen des critères d'aptitude.

3.7 **Critères d'adjudication:**
conformément aux critères cités dans les documents
3.8 **Déclaration d'acquisition du dossier d'appel d'offres soumise jusqu'au:** 01.10.2002
3.9 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 28.10.2002, 17.00 Heures
3.10 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand
3.11 **Validité de l'offre:** 12 mois à partir de la date limite d'envoi

4. **Autres informations**
4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucunes
4.2 **Conditions générales:** Conditions générales (CG) de la confédération relatives à l'achat de biens, édition du 01.03.2001
4.3 **Négociations:** restent réservées
4.4 **Conditions régissant la procédure:** Pour les prestations fournies en Suisse, les dispositions relatives à la protection des travailleurs et travailleuses et les conditions de travail, ainsi que l'égalité de traitement entre femmes et hommes sur le plan salarial, sont à observer.
4.5 **Autres indications:**
- Les offrans ne peuvent revendiquer une indemnité pour l'élaboration de l'offre.
- L'octroi des crédits nécessaires et l'approbation des organes compétents de la SA CFF sont réservés.
4.6 **Indication des voies de recours:** Dans la mesure où le marché dépasse la valeur seuil (art. 2a al. 3 OMP), où il s'agit d'une activité au sens de l'article 1bis al. 2 b OMP et où il s'agit de prestations relevant du champ d'application de la LMP / OMP, la présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joints une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.
(00021103)

1. **Auftraggeberin**
1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Schweizerische Bundesbahnen SBB, Division Infrastruktur Anlagen-Management Architektur Schanzenstrasse 5
CH-3000 Bern 65 / CH
Telefon 0512 204608

1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**
TBI-Team Beschaffung Industrie
Zwimpfer Partner Bauökonomie / Helbling Technik AG
c/o St. Alban-Anlage 66
CH-4002 Basel / CH
Telefon 061 315 15 00/Fax 061 315 15 85
e-mail: bruno.buser@zpa.ch

1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**
Schweizerische Bundesbahnen SBB, Division Infrastruktur I-AM-AR Kennwort: Facelifting Stationen/Elemente 5 Schanzenstrasse 5
CH-3000 Bern 65 / CH
Telefon 0512 204608

1.4 **Art des Auftrages:** Andere
1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
1.6 **Auftragsart:** Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
2.1 **Art des Lieferauftrages:** Kauf
2.2 **Projekttitel der Beschaffung:** Facelifting Stationen/RV05, Elemente 5
2.3 **Attenzeichen / Projektnummer:** Nr. 2770
2.4 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 28000000
2.5 **Detaillierter Produktbeschreibung:** Herstellung/Lieferung von folgenden Elementen für die Regionalbahnhöfe in der Zeit von 01.01.2003 bis 31.12.2006:
Element: (Anzahl ca.)
Plakat-Tafeln aus Aluminium (10'000)
Grösse 1700 x 1200 mm
Option: Lagerung bestellter Elemente nach Ablauf der vereinbarten Lieferfristen.
2.6 **Ort der Lieferung:** Werk/Lager des Lieferanten
2.7 **Ausfertigung des Auftrags in Lose:** Nein
2.8 **Varianten zugelassen:** Ja
2.9 **Teilangebote zugelassen:** Nein
2.10 **Liefertermin:** vom 01.01.2003 bis 31.12.2006

3. **Bedingungen**
3.1 **Kaution / Sicherheiten:** Keine Offertgarantien, hingegen Erfüllungsgarantie
3.2 **Zahlungsbedingungen:** Gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.3 **Einzubeziehende Kosten:** Gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.4 **Bietergemeinschaften:** Zugelassen
3.5 **Eignungskriterien:** Aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.6 **Geforderte Nachweise:** Aufgrund der in den Unterlagen genannten Nachweise
3.7 **Zuschlagskriterien:** Aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.8 **Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:** 18.09.2002
3.9 **Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:**
28.10.2002
bei unter Ziffer 1.3 genannter Adresse

Das Angebot muss spätestens zum angegebenen Zeitpunkt bei der Auftraggeberin eintreffen oder zu deren Händen der Schweizerischen Post übergeben werden (massgebend ist der Poststempel oder Strichcode-Beleg) bzw. bei ausländischen Anbietern einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben werden. Bei der Übergabe des Angebots an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz im Ausland haben die Anbieter eine Empfangsbestätigung der entsprechenden Vertretung sofort per Fax an die Auftraggeberin zu melden.

3.10 Sprachen für Angebote: Deutsch
3.11 Gültigkeit des Angebotes: 6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

4. Andere Informationen

4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: Keine

4.2 Geschäftsbedingungen: Aufgrund der in den Unterlagen genannten Geschäftsbedingungen

4.3 Verhandlungen: bleiben vorbehalten.
Durchführung eines eAuction-Verfahrens auf dem Internet wird vorbehalten.

4.4 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

4.5 Sonstige Angaben:
- Vorbehalt der Kreditgenehmigung durch die zuständigen Organe.
- Eine freihändige Erweiterung des Auftrages gem. Art. 13 Abs. 1 lit f VoeB bleibt vorbehalten.
- Die SBB behalten sich gem. Art. 27 VoeB vor, den Auftrag in Teilaufträge aufzuteilen, oder ihn als Ganzes mehreren Anbietern bzw. Anbieterinnen zu vergeben.

4.6 Rechtsmittelbelehrung: Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoeB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. Bst. b innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.

(00023505)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

**Chemins de fer fédéraux suisses CFF,
Division Infrastructure
Anlagen-Management Architektur
Schanzenstrasse 5
CH-3000 Bern 65 / CH**
Téléphone 0512 204608

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

TBI-Team Beschaffung Industrie
Zwimpler Partner Bauökonomie / Helbling Technik AG
c/o St. Alban-Anlage 66
4002 Basel / CH
Téléphone 061 315 15 00/Fax 061 315 15 85
e-mail: bruno.buser@zpa.ch

1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:

Chemins de fer fédéraux suisses CFF,
Division Infrastructure
I-AM-AR Référence: Facelifting stations/Éléments 5
Schanzenstrasse 5
CH-3000 Bern 65 / CH
Téléphone 0512 204608

1.4 Genre de pouvoir adjudicateur: Autres

1.5 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.6 Genre de marché: Marché de fournitures

2. Objet du marché

2.1 Genre du marché de fournitures: Achat

2.2 Titre du projet du marché:

Facelifting stations/RV05, Éléments 5

2.3 Référence / numéro de projet: Nr. 2770

2.4 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):
28000000

2.5 Description détaillée des produits: Fabrication/livraison pour les gares régionales durant la période du 01.01.2003 au 31.12.2006.

Élément (Nbre approximatif):
Panneaux d'affichage en aluminium (10'000)
Dimension 1700 x 1200 mm
Option: entreposage d'éléments commandés après expiration des délais de livraison convenus.

2.6 Lieu de la fourniture: Usine/magasin du Fournisseur

2.7 Alotissement du marché en lots: Non

2.8 Variantes admises: Oui

2.9 Offres partielles admises: Non

2.10 Délai de livraison: du 01.01.2003 jusqu'au 31.12.2006

3. Conditions

3.1 Caution / garanties: Pas de garanties d'offres, toutefois, garantie d'exécution

3.2 Conditions de paiement: Selon documentation d'appel d'offres

3.3 Coûts à inclure dans le prix offert: Selon documentation d'appel d'offres

3.4 Communautés de soumissionnaires: Autorisées

3.5 Critères d'aptitude: Conformément aux critères cités dans les documents

3.6 Justificatifs requis: Sur la base des documents justificatifs mentionnés dans la documentation.

3.7 Critères d'adjudication: conformément aux critères cités dans les documents

3.8 Déclaration d'acquisition du dossier d'appel d'offres soubaillé jusqu'au: 18.09.2002

3.9 Délai de clôture pour le dépôt des offres: 28.10.2002

à l'adresse citée sous chiffre 1.3.
Au plus tard à la date/heure indiquée, l'offre doit parvenir à l'entité adjudicatrice ou être remise à la Poste suisse à son intention (le timbre postal ou le justificatif avec code à barre d'un office de poste suisse), ou, pour les soumissionnaires étrangers, à une représentation diplomatique ou consulaire suisse.

Lors de la remise de l'offre à une représentation diplomatique ou consulaire suisse à l'étranger, les soumissionnaires doivent annoncer immédiatement à l'entité adjudicatrice, par télécopie, la confirmation de réception de la représentation en question.

3.10 Langues utilisées pour les offres: Allemand

3.11 Validité de l'offre: 6 mois à partir de la date limite d'envoi

4. Autres informations

4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: Aucune

4.2 Conditions générales: Selon les conditions générales mentionnées dans la documentation.

4.3 Négociations: Demeurent réservées
L'organisation d'une vente aux enchères via internet demeure réservée.

4.4 Conditions régissant la procédure: L'offre adjudicataire adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.5 Autres indications:
- Sous réserve d'approbation de crédit par les organes compétents.
- Sous réserve d'extension de gré à gré du mandat selon art. 13, 1er alinéa, lettre f OMP.

- Les CFF se réservent le droit de diviser le marché en plusieurs marchés partiels ou l'adjuger en bloc à plusieurs soumissionnaires (Art. 27 OMP).

4.6 Indication des voies de recours: Si, dans la présente procédure d'adjudication, la valeur estimée du marché atteint les seuils déterminants (art. 2a al. 3 OMP) et le marché concerne une activité au sens de l'art. 2a al. 2 lit. b OMP, la présente décision peut, conformément aux art. 27 ss LMP, faire l'objet d'un recours écrit et motivé, qui doit être formé auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, dans les vingt jours à compter de la notification de la décision. L'acte de recours sera déposé en deux exemplaires et accompagné des moyens de preuve disponibles.

(00023509)

Vergabene Aufträge nach WTO

Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

**Bundesamt für Statistik (BFS)
Sektion Verkehr
Espace de l'Europe 10
2010 Neuchâtel / CH**
Telefon ++41 (0)32 713 63 97

1.2 Art des Auftraggebers: Bund

1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.4 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 Projekttitel der Beschaffung:
Erhebung 2003 zum grenzüberschreitenden Strassengüterverkehr (GQG 03)

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Landverkehr einschließlich Geldtransport und Künderdienste ohne Postverkehr

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 93900000

3. Verfahren

3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

3.2 Berücksichtigter Anbieter:

Signaplan AG

Thunstrasse 91

3006 Bern / CH

3.3 Aufträge an Dritte: Nein

3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von 686'500.00 CHF bis 903'086.00 CHF

3.5 Begründung des Zuschlagsentscheides: Beste Erfüllung der geforderten Anforderungen gemäss Pflichtenheft

4. Sonstige Informationen:

4.1 Sonstige Angaben: Ausschreibung im SHAB-Nr. 120 vom 25.06.2002

Für Projekt (212) 317 000 GQG 03

4.2 Datum des Zuschlags: 09.09.2002

4.3 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe

4.4 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführender Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00023425)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

**Office fédéral de la statistique (OFS)
Section des transports
Espace de l'Europe 10
2010 Neuchâtel / CH**
Téléphone ++41 (0)32 713 63 97

1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération

1.3 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.4 Genre de marché: Marché de services

2. Objet du marché

2.1 Titre du projet du marché:

Enquête 2003 sur le trafic transfrontalier de marchandises par la route (GQG 03)

2.2 Catégorie de services (CPC): Transports terrestres, y compris transport de fonds et services du courrier, à l'exclusion du service des postes

2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):

93900000

3. Procédure

3.1 Critères d'adjudication:

sans indication

3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:

Signaplan AG

Thunstrasse 91

3006 Bern / CH

3.3 Marchés sous-traitable à des tiers: Non

3.4 Indication sur le prix: Fourchette de prix

686'500.00 CHF jusqu'au 903'086.00 CHF

3.5 Raisons de la décision d'adjudication: Meilleure réalisation des exigences posées dans le cahier des charges

4. Autres informations:

4.1 Autres indications: Appel d'offres dans la FOSC n° 120 du 25.06.2002
Pour le projet (212) 317 000 GQG 03

4.2 Date de l'adjudication: 09.09.2002

4.3 Nombre d'offres contractées: sans indication

4.4 Indication des voies de recours: La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00023427)

Vergabene Aufträge nicht der WTO unterstellt

Ordres attribués non soumis à l'OMC

Appalti aggiudicati non sottomessi alle regole dell'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Diverse Divers Diversi

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

**SBB AG, Division Personenverkehr,
Geschäftsbereich Rollmaterial, Service
Willy Hofer
Mittelstrasse 43
3000 Bern 65 / CH**
Telefon 0512 20 29 89/Fax 0512 20 34 39

e-mail: willy.hofer@sbb.ch

1.2 Art des Auftraggebers: Andere

1.3 Verfahrensart: Freihändiges Verfahren

1.4 Auftragsart: Lieferauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 Projekttitel der Beschaffung:

Bioreaktoren für EW IV

2.2 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 35222200

3. Verfahren

3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

3.2 Berücksichtigter Anbieter:

AKW Apparate und Verfahren GmbH u. Co. KG

Georg Schifferstrasse 70

92238 Hirschau / DE

3.3 Aufträge an Dritte: Nein

3.4 Angabe über den Preis: 5'310'750 EUR

3.5 Begründung des Zuschlagsentscheides: Art. 13, Abs 1c VoeB

4. Sonstige Informationen:

4.1 Datum des Zuschlags: 19.08.2002

4.2 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe

4.3 Rechtsmittelbelehrung: Soweit die vorliegende Beschaffung den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoeB), eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 lit. b sowie eine Leistung, die unter VoeB / VoeB fällt, betrifft, kann gegen diese Verfügung innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführende Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00022919)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

**SA CFF Division voyageurs,
Matériel roulant, Service P-RS-ML
Willy Hofer
Mittelstrasse 43
3000 Bern 65 / CH**
Téléphone 0512 20 29 89/Fax 0512 20 34 39
e-mail: willy.hofer@sbb.ch

1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Autres

1.3 Mode de procédure choisi: Procédure de gré à gré

1.4 Genre de marché: Marché de fournitures

2. Objet du marché

2.1 Titre du projet du marché:

Bioreacteurs pour VU IV

2.2 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):

35222200

3. Procédure

3.1 Critères d'adjudication:

sans indication

3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:

AKW Apparate und Verfahren GmbH u. Co. KG

Georg Schifferstrasse 70

92238 Hirschau / DE

3.3 Marchés sous-traitable à des tiers: Non

3.4 Indication sur le prix: 5'310'750 EUR

3.5 Raisons de la décision d'adjudication: Art. 13, alinéa 1c OMP

4. Autres informations:

4.1 Date de l'adjudication: 19.08.2002

4.2 Nombre d'offres contractées: sans indication

4.3 Indication des voies de recours: Dans la mesure où le marché dépasse la valeur seuil (art. 2a al. 3 OMP), ou il s'agit d'une activité au sens de l'article 1bis al. 2 b OMP et où il s'agit de prestations relevant du champ d'application de la LMP / OMP, la présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joints une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00022923)

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Diverse Divers Diversi

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

**AlpTransit Gotthard AG
Zentralstrasse 5
6003 Luzern / CH**
Telefon +4141 226 06 06/Fax +4141 226 06 00

1.2 Art des Auftraggebers: Andere

1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.4 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 Projekttitel der Beschaffung:

Los 374, Baustoffprüflabor, Sedrun

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistungen

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74000000

3. Verfahren

3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

3.2 Berücksichtigter Anbieter:

Trans Geo - Analysen und Beratung

Areal Gurtenbrauerei

3084 Wabern / CH

3.3 Aufträge an Dritte: Nein

3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von 1'882'460.00 CHF bis 2'506'955.00 CHF

4. Sonstige Informationen:

4.1 Datum des Zuschlags: 06.09.2002

4.2 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe

(00023495)

Marken

Marches

Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Verlängerungen

Prolongations

Proroghe

(111) ■ **P-318491** - (540) **LUBROMATIC** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 26.01.2002 - (580) *Eingetragen am:* 27.08.2002

(111) ■ **P-320610** - (540) **RONDON** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 16.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 22.08.2002

(111) ■ **P-321192** - (540) **BECONASOL** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 26.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 23.08.2002

(111) ■ **P-321404** - Prolongation - Protection à partir du: 16.08.2002 - (580) *Enregistré le:* 27.08.2002

(111) ■ **P-321479** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 09.09.2002 - (580) *Eingetragen am:* 23.08.2002

(111) ■ **P-321591** - (540) **FLORITAINE** - Prolongation - Protection à partir du: 25.09.2002 - (580) *Enregistré le:* 27.08.2002

(111) ■ **P-321782** - (540) **DIVAPHARMA** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 25.10.2002 - (580) *Eingetragen am:* 23.08.2002

(111) ■ **P-321934** - (540) **CARADOL** - Prolongation - Protection à partir du: 29.10.2002 - (580) *Enregistré le:* 23.08.2002

(111) ■ **P-321935** - (540) **CARADATE** - Prolongation - Protection à partir du: 29.10.2002 - (580) *Enregistré le:* 23.08.2002

(111) ■ **P-322334** - (540) **BETNOSALEN** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 24.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 23.08.2002

(111) ■ **P-322517** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 13.12.2002 - (580) *Eingetragen am:* 23.08.2002

(111) ■ **P-322856** - (540) **ALGOCLAD** - Prolongation - Protection à partir du: 13.11.2002 - (580) *Enregistré le:* 23.08.2002

(111) ■ **P-323479** - (540) **FROST** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 02.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 23.08.2002

(111) ■ **P-328196** - (540) **TUNGALOY** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 11.10.2003 - (580) *Eingetragen am:* 23.08.2002

(111) ■ **P-330298** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 12.12.2003 - (580) *Eingetragen am:* 23.08.2002

(111) ■ **P-406021** - (540) **OLYMPIC** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 22.08.2002

Vollständige oder teilweise Löschungen

Auf Antrag des/der Inhabers/

Radiations totales ou partielles sur requête du titulaire

Cancellazioni totali o parziali su richiesta del titolare

(111) ■ 458209

(540) **LANSON** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.
(580) *Eingetragen am:* 26.08.2002

(111) ■ 475868

(540) **ELEXSOL** - Teilweise Löschung - Neues

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

1 Chemische Erzeugnisse auf Siliziumbasis zur Verwendung in der Elektronikindustrie.

3 Poliermittel auf Siliziumbasis zum Schleifen von Halbleitern.
(580) *Eingetragen am:* 22.08.2002

(111) ■ 495987

(540) **ARVESTA** - Radiation partielle - Nouvelle

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

1 Produits chimiques destinés à l'industrie, à l'agriculture, à l'horticulture et à la sylviculture; engrais pour les terres.

5 Produits vétérinaires et hygiéniques pour la médecine; produits pour la destruction des animaux nuisibles, fongicides et herbicides, tous utilisés en agriculture, horticulture et sylviculture, à la maison et au jardin.
(580) *Enregistré le:* 19.08.2002

(111) ■ 496346

Radiation partielle - Nouvelle

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

1 Produits chimiques destinés à l'industrie, à l'agriculture, à l'horticulture et à la sylviculture; engrais pour les terres.

5 Produits vétérinaires; produits hygiéniques pour la médecine; pesticides, notamment insecticides, fongicides et herbicides, tous utilisés en agriculture, horticulture et sylviculture, à la maison et au jardin.
(580) *Enregistré le:* 19.08.2002

(111) ■ 497246

(540) **i-powered** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.

(580) *Eingetragen am:* 26.08.2002

(111) ■ 500955

Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.

(580) *Eingetragen am:* 26.08.2002

Berichtigungen

Rectifications

Rettifiche

(111) ■ 485368

(540) **TU NIX UMSONST** - Berichtigung der Adresse:

(730) *Inhaber/in:* webmiles GmbH, Riedlerstrasse 31 B, 80339 München, DE-Deutschland

(580) *Eingetragen am:* 06.06.2001

(111) ■ 501117

(540) **Artis Alliance** - Berichtigung:

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen, insbesondere in den Bereichen Geschäftsführung, Geschäftsentwicklung, Beteiligungen, Sanierung, Strategieentwicklung, Absatz, Produkt- und Dienstleistungsinnovation, Markenentwicklung, Geschäftsprozesse, Projektmanagement, Personalmanagement, Ermittlungen und Nachforschungen in Geschäftsangelegenheiten für Dritte; Dienstleistungen im Bereich von Marktforschung, Marketing, Verkaufsförderung und Werbung für Dritte; Erstellung von Geschäftsgutachten.

38 Beratung von Unternehmen im Bereich der Telekommunikation.

41 Dienstleistungen auf dem Gebiet der Ausbildung und Schulung, insbesondere Veranstaltung und Durchführung von Seminaren, Workshops, Symposien und Tagungen; Herausgabe und Veröffentlichung von Büchern, Broschüren, Zeitschriften und Zeitungen; On-line Publikation von Fachbeiträgen.

42 Beratung in Rechtsangelegenheiten; Computerberatungsdienstleistungen im Bereich Logistik; Beratung von Unternehmen im Bereich der Informationstechnologie; Entwurf und Entwicklung von Computerprogrammen, insbesondere kundenspezifische Software-Applikationen zur Unterstützung des Marktauftritts, zur betriebsinternen Kommunikation, zur Darstellung und Steuerung betrieblicher Abläufe, zur Nutzung von Datenbanken sowie zur Analyse betrieblicher Vorgänge.
Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 17.07.2002

(111) ■ 501526

(540) **BROADWAY** - Berichtigung:

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Wissenschaftliche, Schifffahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetrieblige Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, herunterladbare elektronische Publikationen; Feuerlöscheräte.

16 Papier und Papierwaren; Zeitschriften; Druckereierzeugnisse; Publikationen auf dem Gebiet der Telekommunikation einschliesslich Benutzeranleitungen, Lehrhandbücher, Installations- und Servicehandbücher, Programmirhandbücher, Werbematerialien wie Plakate, Transparente; Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate).
Alle vorgenannten Waren US-amerikanischer Herkunft.
Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 24.07.2002

(111) ■ 501601

(540) **BERNE 2010** - Rectification:

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

1 Produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; résines artificielles à l'état brut; matières plastiques à l'état brut; engrais pour les terres; compositions extinctrices; préparations pour la trempe et la soudure des métaux; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie. Films (pellicules) sensibilisés mais non impressionnés.

2 Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines naturelles à l'état brut; métaux en feuilles et en poudre pour peintres, décorateurs, imprimeurs et artistes.

3 Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.

4 Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; produits pour absorber, arroser et lier la poussière; combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; bougies et mèches pour l'éclairage.

5 Produits pharmaceutiques et vétérinaires; produits hygiéniques pour la médecine; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.

6 Métaux communs et leurs alliages; matériaux de construction métalliques; constructions transportables métalliques; matériaux métalliques pour les voies ferrées; câbles et fils

métalliques non électriques; serrurerie et quincaillerie métalliques; tuyaux métalliques; coffres-forts; produits métalliques non compris dans d'autres classes; minerais. Machines et machines-outils; moteurs (à l'exception des moteurs pour véhicules terrestres); accouplements et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres); instruments agricoles autres que ceux actionnés manuellement; couveuses pour les oeufs.

8 Outils et instruments à main entraînés manuellement; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches; rasoirs.

9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments pour la conduite, la distribution, la transformation, l'accumulation, le réglage ou la commande du courant électrique; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuse, machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs.

10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques; matériel de suture.

11 Appareils d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires.

12 Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.

13 Armes à feu; munitions et projectiles; explosifs; feux d'artifice.

14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes, notamment pièces et métaux commémoratifs; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques de provenance suisse.

15 Instruments de musique.

16 Papier, carton et produits en ces matières, non compris dans d'autres classes; produits de l'imprimerie, notamment timbres-poste; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pincesaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (non comprises dans d'autres classes); caractères d'imprimerie; clichés.

17 Caoutchouc, gutta-percha, gomme, amiante, mica et produits en ces matières non compris dans d'autres classes; produits en matières plastiques mi-ouvrées; matières à caoutchouc, à étouper et à isoler; tuyaux flexibles non métalliques.

18 Cuir et imitations du cuir; produits en ces matières non compris dans d'autres classes; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.

19 Matériaux de construction non métalliques; tuyaux rigides non métalliques pour la construction; asphalte, poix et bitume; constructions transportables non métalliques; monuments non métalliques.

20 Meubles, glaces (miroirs), cadres; produits (non compris dans d'autres classes) en bois, liège, roseau, jonc, osier, corne, os, ivoire, baleine, écaille, ambre, nacre, écume de mer, succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques.

21 Ustensiles et récipients pour le ménage ou la cuisine (ni en métaux précieux, ni en plaqué); peignes et éponges; brosses (à l'exception des pincesaux); matériaux pour la brosse; matériel de nettoyage; paille de fer, verre brut ou mi-ouvert (à l'exception du verre de construction); verrerie, porcelaine et faïence non comprises dans d'autres classes.

22 Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs (non compris dans d'autres classes); matières de rembourrage (à l'exception du caoutchouc ou des matières plastiques); matières textiles fibreuses brutes.

23 Fils à usage textile.

24 Tissus et produits textiles non compris dans d'autres classes; couvertures de lit et de table.

25 Vêtements, chaussures, chapellerie.

26 Dentelles et broderies, rubans et lacets; boutons, crochets et œillets, épingles et aiguilles; fleurs artificielles.

27 Tapis, paillassons, nattes, linoléum et autres revêtements de sols; tentures murales non en matières textiles.

28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes; décorations pour arbres de Noël.

29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers de provenance suisse; huiles et graisses comestibles.

30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie de provenance suisse, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir.

31 Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines, non compris dans d'autres classes; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes et fleurs naturelles; aliments pour les animaux, malt.

32 Bières; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons.

33 Boissons alcooliques (à l'exception des bières) de provenance suisse.

34 Tabac; articles pour fumeurs; allumettes.

35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau; promotion des produits et services de tiers, par le moyen d'accords contractuels, notamment de partenariat (sponsoring) et de licences, leur offrant un surcroît de notoriété et d'image dérivé de ceux de manifestations culturelles et sportives, notamment internationales; services de vente au détail.

36 Assurances; affaires financières; affaires monétaires; affaires immobilières.

37 Construction; réparation; services d'installation.

38 Télécommunications; diffusion de programmes de télévision, émissions télévisées.

39 Transport; emballage et entreposage de marchandises. Traitement de matériaux.

40 Services de recherches scientifiques et industrielles; conception et développement de logiciels; services juridiques; concession de licences de droits de propriété intellectuelle.

43 Services de restauration (alimentation); hébergement temporaire.

44 Services médicaux; services vétérinaires; soins d'hygiène et de beauté pour êtres humains et animaux; services d'agriculture.

45 Services de sécurité pour la protection des biens et des individus dans le cadre de l'organisation de manifestations et compétitions culturelles et sportives.
Rectification.

(580) *Enregistré le:* 29.07.2002

(111) ■ 501722

(540) **BUZZ BLASTS** - Rectification:

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

30 Café, succédanés du café, thé, cacao, sucre; riz, tapioca, sagou; farine; levure et poudre pour faire lever; glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; sel; moutarde; vinaigre; sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir; céréales pour le petit-déjeuner et préparations faites de céréales, barres céréalières, pain, muffins, muffins en barres, pâtisserie, gaufres, crêpes, biscuits, crackers, gâteaux secs et confiserie.
Rectification.

(580) *Enregistré le:* 31.07.2002

(111) ■ 501754

Berichtigung der Adresse:
(730) *Inhaber/in:* FULLSIZE NEUE MEDIEN, André Schudel, Ob den Reben 32, Postfach 120, 4333 Wallbach

Berichtigung

(580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ 501765

(540) **ORZADA** - Berichtigung:

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere); alkoholische Fruchtgetränke; Spirituosen; alkoholhaltige Fruchtextrakte; Weine.
Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ 501797

(540) **NIMBUS** - Berichtigung:

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Software, einschliesslich Software zur elektronischen Führung von Aktienregistern, Software für elektronische und drahtlose Abstimmungsverfahren sowie für die Erfassung von Willens- und Meinungsäusserungen im Rahmen von Versammlungen und Veranstaltungen, Software zum Erfassen der Beziehung zwischen Gesellschaften und ihren Mitgliedern oder Aktionären, Software zur Erarbeitung von Statistiken und Berichten über Abstimmungen sowie Software zum Datenaustausch; elektronische Geräte (soweit in dieser Klasse enthalten) für die Durchführung von Versammlungen, Veranstaltungen und Abstimmungen; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild.

35 Sammeln und Systematisieren von Daten in Computerdatenbanken, einschliesslich zur Führung elektronischer Aktienregister, Dateienverwaltung, nämlich elektronische Erfassung von Willens- und Meinungsäusserungen im Rahmen von Versammlungen und Veranstaltungen.

41 Organisation und Durchführung von Kongressen, Seminaren, Live-Veranstaltungen, kulturellen und sportlichen Veranstaltungen sowie von Konferenzen, einschliesslich General- und Mitgliederversammlungen.

42 Design und Entwicklung von Computerhardware und -software; Vermietung, Installation und Wartung von Computerhardware und -software; Gestaltung und Unterhalt von Websites für Dritte; Computerberatungsdienste; Wiederherstellen von Computerdaten; Computersystemanalyse.
Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 06.08.2002

(111) ■ 502145

Berichtigung:

Beanspruchung wird nicht die Form der abgebildeten Pinzette, sondern die Position der käseolchartigen Durchbrechungen auf einem der beiden Schenkel der Pinzette (dreidimensionale Positionsmarke).

Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 15.08.2002

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Arbeitsvertrag
Contrat de travail
Contratto di lavoro

■ **Allgemeinverbindlicherklärung von geänderten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für den Gerüstbau**

Der mit Bundesratsbeschluss vom 9. Dezember 1999 allgemeinverbindlich erklärte für den wurde von den Vertragspartnern geändert. Die geänderten Bestimmungen hat der Bundesrat mit Beschluss vom 22. August 2002 allgemeinverbindlich erklärt. Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 17. September 2002 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der BBL, Vertrieb Publikationen, 3003 Bern, bestellt werden.
3003 Bern, 16.09.2002
seco – Direktion für Arbeit

■ **Extension du champ d'application des clauses modifiant la convention collective de travail pour les échafaudeurs suisses**

Les parties contractantes ont modifié la pour les échafaudeurs suisses, étendue par arrêté du Conseil fédéral du 9 décembre 1999. Les clauses qui modifient ladite convention ont été étendues par arrêté du Conseil fédéral du 22 août 2002.
Ce dernier arrêté est publié dans la Feuille fédérale du 17 septembre 2002. Des tirés à part seront en vente auprès de l'OFCL, Diffusion publications, 3003 Bern.
3003 Bern, 16.09.2002
seco – Direction du travail

■ **Conferimento del carattere obbligatorio generale alle disposizioni che modificano il contratto collettivo di lavoro per la posa di ponteggi**

Le parti contraenti hanno modificato il per la posa di ponteggi che venne dichiarate d'obbligatorietà generale con decreto del Consiglio federale del 9 dicembre 1999. Mediante decreto del 22 agosto 2002, l'obbligatorietà generale è stata conferita anche alle disposizioni che modificano il contratto in parola.
Il nuovo decreto del Consiglio federale è pubblicato nel Foglio federale del 17 settembre 2002. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'UFCL, Distribuzione pubblicazioni, 3003 Berna.
3003 Berna, 16.09.2002
seco – Direzione del lavoro

Schiffsregister
Registre des bateaux
Registro di bordo

■ **Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen Kanton Basel-Stadt**

Eigentumswerb. Motoryacht «Margarita», Reg.Nr. 1612. Eigentum bisher: Paul Binz, in Gunten BE (Erwerb 23. 4. 1993). Eigentum je zu 1/2 nun: Urs und Edith Antener, in Stüsslingen SO.
4001 Basel, den 10. September 2002
Schiffsregisteramt Basel

Öffentliches Inventar/Rechnungsruf
Bénéfice d'inventaire
Beneficio d'inventario

Einmalige Veröffentlichung

■ **Öffentliches Inventar**

Rudolf Hufschmid, geb. 31.05.1934, von Niederwil AG, wohnhaft gewesen in 5614 **Sarmenstorf**, gestorben am 10. August 2002.
Eingaben an die Gemeindekanzlei 5614 Sarmenstorf.
Frist bis 22. Oktober 2002.
5620 Bremgarten, 2. September 2002,
Gerichtspräsidium Bremgarten

Verschiedenes
Divers
Diversi

Einmalige Veröffentlichung

■ **Mitteilung an die Destinatäre**

Pensionskasse der schweizerischen EDS-Gruppe Information über die Frage der Durchführung einer Teilliquidation per 31. Dezember 2000

Als Folge der Abnahme des Bestandes der aktiv Versicherten um mehr als 10% zwischen dem 1. Januar und dem 31. Dezember 2000 war der Tatbestand der Teilliquidation gemäss Art. 23 des Freizügigkeitsgesetzes (FZG) vermutungsweise gegeben. Der Stiftungsrat bestätigte diesen Sachverhalt an seiner Sitzung vom 14. Juni 2001 und beauftragte den Pensionskassensachverständigen mit der Information der kantonalen Aufsichtsbehörde. Im Brief vom 15. Juli 2002 bestätigte das Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich, vom Schreiben des Experten bzw. vom Stiftungsratsbeschluss wie folgt Kenntnis genommen zu haben:

- Die Voraussetzungen für eine Teilliquidation sind zwar gegeben, jedoch sind keine freien Mittel zur Verteilung vorhanden.
- Für die im Zeitraum zwischen dem 1. Januar und dem 31. Dezember 2000 aus der Pensionskasse ausgetretenen Mitarbeitenden besteht somit nach der Überweisung der regulatorischen Freizügigkeitsleistung kein weiterer Anspruch.
- Aus Gründen der Verhältnismässigkeit verzichtet die Aufsichtsbehörde auf ein formelles Verfahren im Sinne von Art. 23 FZG.

Allfällige Einsprachen sind innerhalb von 20 Tagen an das Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich zu richten. Für ergänzende Informationen steht Ihnen Herr Christoph Oeschger, Geschäftsführer der Pensionskasse, Tel. 058 585 56 13, gerne zur Verfügung.
Zürich, 16. September 2002
Pensionskasse der schweizerischen EDS-Gruppe
Der Stiftungsrat

Abonnementsdienst
Service d'abonnement
Servizio d'abbonenti

Unser Abonnementsdienst

ist unter folgenden Nummern erreichbar:

Tel. 031 385 13 88

Fax 031 385 14 45

oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:

Tél. 031 385 13 88

Fax 031 385 14 45

ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abbonenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:

Tel. 031 385 13 88

Fax 031 385 14 45

oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

Publications officielles:

Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique. E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

Bilanzen Bilans Bilanci
Banken Banques Banchi
Baloise Bank SoBa

Aktiven		Zwischenabschluss per 30. Juni 2002				Passiven			
		30.06.02		31.12.01				30.06.02	
		in 1000 CHF		in 1000 CHF		in 1000 CHF		in 1000 CHF	
Flüssige Mittel	39 112		44 398		Verpflichtungen gegenüber Banken	449 945		700 176	
Forderungen aus Geldmarktpapieren	1 660		1 475		Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	1 375 843		1 330 328	
Forderungen gegenüber Banken	158 070		95 953		Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	2 128 790		2 068 815	
Forderungen gegenüber Kunden	426 730		426 237		Kassenobligationen	217 204		195 003	
Hypothekarforderungen	4 438 771		4 432 484		Anleihen und Pfandbriefdarlehen	786 100		576 100	
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	160		59		Rechnungsabgrenzungen	40 819		37 241	
Finanzanlagen	182 620		167 789		Sonstige Passiven	30 739		21 124	
Beteiligungen	1 300		1 300		Wertberichtigungen und Rückstellungen	28 783		32 304	
Sachanlagen	68 924		69 623		Reserven für allgemeine Bankrisiken	4 000		4 000	
Rechnungsabgrenzungen	28 557		17 077		Aktienkapital	50 000		50 000	
Sonstige Aktiven	4 105		11 682		Allgemeine gesetzliche Reserve	164 000		162 000	
					Andere Reserven	73 000		68 000	
					Gewinnvortrag	786		931	
					Jahresgewinn			22 055	
Total Aktiven	5 350 009		5 268 077		Total Passiven	5 350 009		5 268 077	
Total nachrangige Forderungen	2 998		3 075		Total nachrangige Verpflichtungen	20 000		20 004	
Ausserbilanzgeschäfte					Derivative Finanzinstrumente				
Eventualverpflichtungen	18 952		16 906		Kontraktvolumen	1 970 424		1 371 244	
Unwiderrufliche Zusagen	5 112		7 603		Positive Wiederbeschaffungswerte	21 686		21 051	
Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	2 125		2 125		Negative Wiederbeschaffungswerte	18 991		12 639	
					Treuhandgeschäfte	9 294		15 513	

Erfolgsrechnung 1. Halbjahr 2002

Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft		Erfolgsrechnung 1. Halbjahr 2002				Übriger ordentlicher Erfolg				
		30.06.02		30.06.01				30.06.02		30.06.01
		in 1000 CHF		in 1000 CHF		in 1000 CHF		in 1000 CHF		
Erfolg aus dem Zinsengeschäft										
Zins- und Diskontertrag	98 057		112 202		Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	0		178		
Zins- und Dividendenentrag aus Handelsbeständen	0		0		Beteiligungsertrag	46		45		
Zins- und Dividendenentrag aus Finanzanlagen	3 339		3 519		Liegenschaftenerfolg	480		578		
Zinsaufwand	-54 195		-71 589		Anderer ordentlicher Ertrag	35		74		
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	47 201		44 132		Anderer ordentlicher Aufwand	-20		-14		
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft						Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	541		861	
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	427		445		Geschäftsaufwand					
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	6 596		7 706		Personalaufwand	-26 530		-23 530		
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	3 458		3 048		Sachaufwand	-14 612		-13 613		
Kommissionsaufwand	-1 670		-1 449		Subtotal Geschäftsaufwand	-41 142		-37 143		
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	8 811		9 750		Bruttogewinn	16 972		19 578		
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	1 561		1 978							

Kommentar zur Erfolgsrechnung:

Das Zinsengeschäft lag aufgrund erfolgreicher Refinanzierungsmaßnahmen um CHF 3,1 Mio über dem Vorjahreswert. Der Geschäftsaufwand erhöhte sich als Folge der Aufbaubarbeiten am neuen Geschäftsmodell im Vergleich zum Vorjahreswert um CHF 4,0 Mio. Für die Deckung der Kreditrisiken wurden notwendige Wertberichtigungen und Rückstellungen von CHF 4,0 Mio, im Vorjahr CHF 3,0 Mio gebildet. Es sind keine ausserordentlichen Verluste zu verzeichnen. Durch Zinseingänge aus Vorperioden entstand ein ausserordentlicher Ertrag von CHF 0,9 Mio, im Vorjahr CHF 0,7 Mio.

Banque Syz & Co SA, Genève

Actifs		Bilan comparatif consolidé au 30 juin 2002 et 31 décembre 2001				Passifs			
		30.06.02		31.12.01				30.06.02	
		CHF		CHF		CHF		CHF	
Encaisse	4 733 262		2 498 958		Dettes envers les banques	102 599 153		72 378 489	
Créances sur les banques	138 653 369		147 386 148		Engagements envers la clientèle	101 555 039		113 180 776	
Créances sur la clientèle	102 988 727		75 060 579		Autres passifs	60 761 593		39 509 348	
Titres de transaction	32 796 659		16 380 347		Participation des intérêts minoritaires	6 987 151		210 943	
Titres d'investissements	1 538 323		1 562 889		Total des autres passifs	271 902 936		225 279 556	
Immobilisations corporelles	6 378 183		4 092 718		Capital social	22 564 000		20 308 000	
Goodwill	16 208 562		0		Bénéfice au bilan	34 738 119		32 166 813	
Impôts différés	0		18 960		Reserves	22 045 228		978 912	
Autres actifs	47 953 199		31 732 682		Total des fonds propres	79 347 347		53 453 725	
Total des actifs	351 250 283		278 733 281		Total des passifs	351 250 283		278 733 281	

Compte de résultat comparatif consolidé au 30 juin 2002 et 30 juin 2001

		1.1.-30.06.02		1.1.-30.06.01				1.1.-30.06.02		1.1.-30.06.01	
		CHF		CHF				CHF		CHF	
Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire						Résultat des opérations de négoce		3 954 670		4 098 596	
Résultat des opérations d'intérêts						Marge brute		31 907 693		22 215 643	
Produit des intérêts et des escomptes	2 730 914		5 285 384		Charges de personnel	-15 727 548		-8 346 052			
Charges d'intérêts	-1 507 683		-3 674 586		Autres charges d'exploitation	-12 429 859		-8 412 031			
Sous-total résultat des opérations d'intérêts	1 223 231		1 610 798		Correctifs de valeur, provisions et pertes	0		-92 772			
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service						Résultat avant impôts		3 750 286		5 364 788	
Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	35 261 684		21 773 371		Charges et produits extraordinaires	49 220		-180 712			
Produit des commissions sur les autres prestations de service	1 346 156		8 778 400		Impôts sur les bénéfices	-1 209 220		-798 401			
Charges de commissions	-9 878 049		-14 045 522		Résultat après impôts	2 590 988		4 385 675			
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service	26 729 792		16 506 249		Participation des intérêts minoritaires	-222 267		0			
					Résultat net	2 368 721		4 385 675			

Dreyfus Söhne & Cie Aktiengesellschaft, Banquiers, Basel

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 2002		Passiven	
	30.06.02	31.12.01		30.06.02	31.12.01
	CHF	CHF		CHF	CHF
Flüssige Mittel	23 832 333	22 130 236	Verpflichtungen gegenüber Banken	133 903 615	119 452 943
Forderungen aus Geldmarktpapieren	227 504 173	206 233 799	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	227 523 178	206 634 099
Forderungen gegenüber Banken	147 408 477	171 260 643	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	393 138 684	435 306 763
Forderungen gegenüber Kunden	39 523 695	40 404 960	Rechnungsabgrenzungen	23 007 587	4 718 091
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	1 698 667	3 190 775	Sonstige Passiven	32 960 675	84 984 978
Finanzanlagen	702 790 134	718 314 880	Wertberichtigungen und Rückstellungen	17 200 000	17 200 000
Beteiligungen	905 673	905 673	Reserven für allgemeine Bankrisiken	16 000 000	16 000 000
Sachanlagen	2 502 000	2 502 000	Gesellschaftskapital	30 000 000	30 000 000
Rechnungsabgrenzungen	22 934 075	18 120 569	Allgemeine gesetzliche Reserve	35 450 000	32 150 000
Sonstige Aktiven	6 407 732	6 112 384	Andere Reserven	265 000 000	241 000 000
Total Aktiven	1 175 506 959	1 189 175 919	Gewinnvortrag	1 323 220	1 729 045
			Total Passiven	1 175 506 959	1 189 175 919
Total nachrangige Forderungen	0	0			
Ausserbilanzgeschäfte			Derivative Finanzinstrumente		
Eventualverpflichtungen	29 244 500	30 317 990	Positive Wiederbeschaffungswerte	2 009 691	884 101
Unwiderrufliche Zusagen	3 549 024	3 567 830	Negative Wiederbeschaffungswerte	1 968 804	663 298
Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	50 400	1 170 383	Kontraktvolumen	79 544 956	116 142 681

Erfolgsrechnung per 30. Juni 2002		Erfolgsrechnung per 30. Juni 2002	
	30.06.02	30.06.01	
	CHF	CHF	
Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft			Erfolg aus dem Handelsgeschäft
Erfolg aus dem Zinsengeschäft			Übriger ordentlicher Erfolg
Zins- und Diskontertrag	4 216 875	10 245 717	Erfolg aus Veräusserungen von Finanzanlagen
Zins- und Dividendenentrag aus Finanzanlagen	13 379 730	13 107 595	Beteiligungsertrag
Zinsaufwand	- 5 340 000	- 7 860 000	Anderer ordentlicher Aufwand
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	12 256 605	15 493 312	Subtotal übriger ordentlicher Erfolg
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft			Geschäftsaufwand
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	49 743 400	61 981 824	Personalaufwand
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	83 849	87 150	Sachaufwand
Kommissionsaufwand	- 1 036 966	- 1 529 630	Subtotal Geschäftsaufwand
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	48 790 283	60 539 344	Bruttogewinn
			3 244 528
			6 200 791
			1 024 742
			780 000
			- 1 981 233
			- 329 500
			- 176 491
			- 28 680 011
			- 30 014 103
			- 9 154 660
			- 7 500 990
			- 37 834 671
			- 37 515 093
			26 280 254
			50 238 994

Im Verlaufe des 1. Semesters 2002 ist ein ausserordentlicher Aufwand von CHF 1 000 000.- zu verzeichnen. Die bestehenden Wertberichtigungen und Rückstellungen tragen allen erkennbaren und latenten Risiken angemessen Rechnung.

Citibank (Switzerland), Zürich - Zweigniederlassungen in der Schweiz (Genf, Lugano)

Aktiven		Zwischenbilanz per 30. Juni 2002		Passiven	
	30.06.02	31.12.01		30.06.02	31.12.01
	CHF	CHF		CHF	CHF
Flüssige Mittel	7 054 101	5 250 757	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	0	0
Forderungen aus Geldmarktpapieren	13 945 209	11 623 716	Verpflichtungen gegenüber Banken	415 818 190	252 032 703
Forderungen gegenüber Banken	488 826 004	286 936 705	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	622 828 305	535 380 464
Forderungen gegenüber Kunden	820 675 568	832 034 598	Rechnungsabgrenzungen	27 619 263	31 064 648
Hypothekendarlehen	47 944 127	49 148 539	Sonstige Passiven	387 705 443	203 373 094
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetalle	0	0	Wertberichtigungen und Rückstellungen	72 569 261	83 587 633
Finanzanlagen	32 105 745	2 489 975	Aktienkapital	100 000 000	100 000 000
Beteiligungen	0	0	Allgemeine gesetzliche Reserve	41 836 257	41 836 257
Sachanlagen	38 281 007	39 983 332	Gewinnvortrag	196 288 559	183 142 101
Rechnungsabgrenzungen	9 495 077	10 332 676	Jahresgewinn	5 881 021	13 146 458
Sonstige Aktiven	412 219 461	205 763 060			
Bilanzsumme	1 870 546 299	1 443 563 358	Bilanzsumme	1 870 546 299	1 443 563 358
Ausserbilanzgeschäfte			Kontraktvolumen	14 509 366 721	10 988 413 404
Eventualverpflichtungen	261 228 060	274 103 456	Positive Wiederbeschaffungswerte	410 157 282	204 914 775
			Negative Wiederbeschaffungswerte	390 690 328	200 198 740
			Treuhandgeschäfte	12 752 492 812	14 421 740 419

Erfolgsrechnung für die Periode vom 1. Januar 2002 bis 30. Juni 2002		Erfolgsrechnung für die Periode vom 1. Januar 2002 bis 30. Juni 2002	
	01.01.02-30.06.02	01.01.01-30.06.01	
	CHF	CHF	
Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft			Geschäftsaufwand
Erfolg aus dem Zinsengeschäft			Personalaufwand
Zins- und Diskontertrag	16 164 186	27 703 959	(66 277 812)
Zins- und Dividendenentrag aus Finanzanlagen	129 627	194 568	Sachaufwand
Zinsaufwand	(2 717 860)	(6 588 209)	(27 756 873)
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	13 575 953	21 310 318	Subtotal Geschäftsaufwand
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft			(94 034 685)
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	1 905 975	1 846 436	Bruttogewinn
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	74 171 302	83 372 054	9 594 402
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	2 377 890	2 545 628	Halbjahresgewinn
Kommissionsaufwand	(5 411 867)	(6 466 643)	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	73 043 300	81 297 475	(6 792 266)
Erfolg aus dem Handelsgeschäft			Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste
Übriger ordentlicher Erfolg	16 983 604	17 075 162	(3 602 291)
Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	0	599 760	Zwischenergebnis
Anderer ordentlicher Ertrag	26 230	254 661	(800 155)
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	26 230	854 421	15 523 215
			Ausserordentlicher Ertrag
			7 000 000
			Ausserordentlicher Aufwand
			(169 046)
			Steuern
			(149 778)
			Halbjahresgewinn
			5 881 021
			11 920 743

Infoservice
 Service d'information
 Servizio d'informazioni

Schweizerische Nationalbank
 Banque nationale suisse
 Banca nazionale svizzera

■ Ausweis vom 10. September 2002 - Situation au 10 septembre 2002

Aktiven	Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften	Or et créances résultant d'opérations sur or	30'538.2	- 118.9
Devisenanlagen	Placements de devises	50'365.1	+ 396.3
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	2'651.3	- 42.4
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	540.6	- 15.7
Währungshilfskredite	Crédits d'aide monétaire	324.4	0.0
Forderungen aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Créances en francs suisses résultant de pensions de titres	24'208.5	- 96.0
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	39.9	+ 39.9
Forderungen gegenüber Inlandkorrespondenten	Créances sur les correspondants en Suisse	9.1	+ 7.7
Wertschriften in Schweizer Franken	Titres en francs suisses	6'671.9	+ 52.1
Übrige Aktiven	Autres actifs	1'602.6	+ 2.2
Total	Total	116'951.6	
Passiven	Passif	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	-	604.0
Girokonten inländischer Banken	Comptes de virements des banques en Suisse	34'174.0	+ 801.9
Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund	Engagements envers la Confédération	3'904.9	- 234.3
Girokonten ausländischer Banken und Institutionen	Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères	9'904.4	+ 16.2
Übrige Sichtverbindlichkeiten	Autres engagements à vue	210.5	+ 14.7
Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres	192.3	0.0
Verbindlichkeiten in Fremdwährungen	Engagements en monnaies étrangères	-	+ 190.0
Sonstige Passiven	Autres passifs	206.7	+ 40.9
Rückstellungen	Provisions	888.8	0.0
Aktienkapital und Reservefonds	Capital-actions et fonds de réserve	67'353.1	0.0
Total	Total	116'951.6	

Die Übereinstimmung mit den Buchungen bescheinigen
Certifié conforme aux écritures

Der Chef Rechnungswesen
Le chef de la comptabilité
Bechtiger

Das Direktorium
La Direction générale
Roth Gehrig Blattner

Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte
wenn möglich auf elektronischem
Wege an unsere Redaktion.**

E-mail: shab@seco.admin.ch

RICHEMONT

COMPAGNIE FINANCIÈRE RICHEMONT AG, ZUG, SCHWEIZ
RICHEMONT SA, LUXEMBURG

Die Generalversammlungen der Compagnie Financière Richemont AG, Zug, und Richemont SA, Luxemburg, wurden am 12. September 2002 abgehalten.

Die Generalversammlung der Compagnie Financière Richemont AG hat beschlossen, keine Dividende auszuschütten. Die Generalversammlung der Richemont SA hat beschlossen, an die Inhaber von Richemont-Einheiten folgende Dividende auszuschütten:

Dividende brutto pro Einheit: € 0.32
Auszahlung ab Montag, 30. September 2002
gegen Abgabe des neuen Coupon Nr. 1

Die Auszahlung an die Einheitsseigner erfolgt durch die Richemont SA. Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ohne Verrechnungssteuerabzug.

Coupons können bei allen Niederlassungen der folgenden Banken zur Auszahlung eingereicht werden:

UBS AG Pictet & Cie
Bank Vontobel AG Bank von Ernst & Cie AG
Lombard Odier Darier Hentsch & Cie

16. September 2002

Compagnie Financière Richemont AG
6300 Zug, Schweiz

Richemont SA
Luxemburg

201849

The Prisma Consulting Group S.A.

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 25 octobre 2002, à 14 h, en l'étude de Me John H. Iglehart, administrateur, 16, rue François-Bellot, 1206 Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport de l'organe de révision pour l'exercice 2001;
2. Approbation des comptes au 31.12.2001;
3. Décharge à l'administrateur au 31.12.2001;
4. Réélection de l'administrateur et de l'organe de révision;
5. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion, le rapport de l'organe de révision ainsi que les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société, 10 jours avant l'assemblée générale ordinaire.

Le conseil d'administration

204958

La Banca Popolare di Sondrio (Suisse) annuncia che dal 16.9.2002 modifica il tasso d'interesse sul conto GARANZIA AFFITTI al 1% annuo.

Die Banca Popolare di Sondrio (Suisse) ändert den Zinssatz auf das Mietzinskautionkonto auf 1% ab dem 16.09.2002.

Call Center 00800 800 767 76

205038

Luftseilbahn Gstaad-Höhi Wispile AG, Gstaad

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung 2002

Samstag, 5. Oktober 2002, 14.30 Uhr, Berghaus Wispile, Gstaad

Traktanden: Anträge des Verwaltungsrates:

1. Protokoll der ordentlichen GV vom 13.10.2001 Orientierung
2. Jahresbericht des Präsidenten Erläuterung
3. Jahresrechnung 2001/2002 Erläuterung
4. Bericht der Revisionsstelle Kenntnisnahme
5. Beschlussfassungen
 - a) Jahresbericht 2001/2002 Genehmigung
 - b) Jahresrechnung 2001/2002 Genehmigung
 - c) Verwendung des Bilanzverlustes:

Verlustvortrag	Fr. -35 713.60	Vortrag auf neue Rechnung
Jahresverlust 2001/2002	Fr. -90 336.61	Fr. -126 050.21
Bilanzverlust	Fr. -126 050.21	
 - d) Entlastung des Verwaltungsrates

Die VR-Mitglieder sind für die Zeit vom 1.5.2001 bis 30.4.2002 zu entlasten

6. Orientierungen Orientierung
7. Verschiedenes keine Anträge

Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Talstation Gondelbahn, 3780 Gstaad, auf und werden auf Verlangen unverzüglich zugestellt.

Der Verwaltungsrat

204945

Serie 72, 1992 - 2004
von CHF 280 000 000

Kündigung

6 3/4 % Anleihe Zürcher Kantonalbank

Die Zürcher Kantonalbank hat beschlossen, von dem in Ziffer 4 der Bedingungen festgelegten Recht auf vorzeitige Kündigung Gebrauch zu machen

Vorzeitige Rückzahlung

100% Rückzahlungspreis

19. November 2002 Rückzahlungsdatum

mit dem Rückzahlungsdatum hört die Verzinsung auf

Verzinsung

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei gegen Einreichung der Titel mit allen noch nicht verfallenen Coupons. Der Betrag fehlender Coupons wird vom rückzahlbaren Kapital abgezogen

Rückzahlung

068 263/CH0000682630 Valor/ISIN

Zürich, 12. September 2002


**Zürcher
Kantonalbank**

204866

MC Trans SA, Chiasso

Avviso di convocazione

La MC Trans SA comunica che la convocazione all'assemblea generale ordinaria degli azionisti si terrà il giorno 14.10.2002, alle ore 15.00, presso gli uffici di via Cattaneo 5a, Chiasso.

Ordine del giorno:

1. Presentazione del conto annuale chiuso al 31.12.2001 e del rapporto del presidente sull'esercizio 2001;
2. Rapporto dell'Ufficio di revisione;
3. Approvazione del bilancio e decisione di destinazione dell'utile;
4. Nomine statutarie;
5. Eventuali.

I conti sopra indicati ed il rapporto di revisione sono depositati, a disposizione degli azionisti, presso gli uffici di viale Cattaneo 5, 6830 Chiasso.

Lugano, 16 settembre 2002

204799



Metallwaren-Holding AG

Die ordentliche Generalversammlung vom 14. September 2002 hat für das Geschäftsjahr 2001/2002 folgende

Dividendenzahlung

beschlossen:

Participations-scheine	Inhaberaktien	Namenaktien	
Valoren-Nr. 209.261	209.260	209.262	
Dividende brutto abzüglich 35% Verrechnungssteuer	CHF 35.-	CHF 280.-	CHF 70.-
Dividende netto	CHF 22.75	CHF 182.-	CHF 45.50

Die Auszahlung erfolgt ab 18. September 2002 spesenfrei gegen Coupon Nr. 49 ab Inhaberaktien und Coupon Nr. 17 ab Partizipationsscheinen bei sämtlichen Niederlassungen folgender Banken:

UBS
Credit Suisse First Boston/Credit Suisse
Zuger Kantonalbank

Namenaktionäre erhalten die Dividendengutschrift an die der Gesellschaft bekannt gegebene Dividendenadresse.

6304 Zug, 16. September 2002
Industriestrasse 12

Metallwaren-Holding AG
Der Verwaltungsrat

202134



LEM HOLDING SA, Genève

PAIEMENT DU DIVIDENDE POUR L'EXERCICE 2001/2002

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires, tenue le 13 Septembre 2002, a décidé de verser par action nominative

un dividende brut de Fr. 3,00
moins 35% d'impôt fédéral anticipé Fr. 1,05
soit un montant net de Fr. 1,95

Le dividende sera payé aux actionnaires, sans frais, dès le 19 Septembre 2002, conformément aux instructions figurant dans le registre des actions.

Genève, le 13 Septembre 2002

Le Conseil d'Administration

204971

Société Immobilière FLEURS DE TILLEULS

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le 9 octobre 2002, à 8 h 30, au siège de GEROFINANCE S.A., 35, rue des Bains, 1205 Genève.

Ordre du jour:
– Opérations statutaires

Le bilan et compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du vérificateur aux comptes sont tenus à la disposition des actionnaires, auprès de GEROFINANCE S.A., rue des Bains 35, à Genève – Tél. 022 809 06 00.

204969

L'ADMINISTRATEUR UNIQUE

Société Immobilière MIREMONT-LES-PINS

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le 9 octobre 2002, à 9 h 30, au siège de GEROFINANCE S.A., 35, rue des Bains, 1205 Genève.

Ordre du jour:
– Opérations statutaires

Le bilan et compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du vérificateur aux comptes sont tenus à la disposition des actionnaires, auprès de GEROFINANCE S.A., rue des Bains 35, à Genève – Tél. 022 809 06 00.

204967

L'ADMINISTRATEUR UNIQUE

Société Immobilière MIREMONT-COTTAGE

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le 9 octobre 2002, à 9 h, au siège de GEROFINANCE S.A., 35, rue des Bains, 1205 Genève.

Ordre du jour:
– Opérations statutaires

Le bilan et compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du vérificateur aux comptes sont tenus à la disposition des actionnaires, auprès de GEROFINANCE S.A., rue des Bains 35, à Genève – Tél. 022 809 06 00.

204966

L'ADMINISTRATEUR UNIQUE

Land Kärnten, Klagenfurt, Österreich

Notes-Anleihe mit variablem Zinssatz 1999–2004

von CHF 100 000 000.– / ISIN: CH0009184083

In Übereinstimmung mit den Anleihebedingungen wurde der Zinssatz für die Zeit vom 13. September 2002 (ausschliesslich) bis 13. März 2003 (einschliesslich) = 181 Tage festgelegt mit

0,78167% p.a.

Pro Note von nominal CHF 50 000.– ergibt sich per 13. März 2003 ein Zinsbetrag von CHF 196.50.

Zürich, 11. September 2002

Im Auftrag:
CREDIT SUISSE FIRST BOSTON

205039

Société Immobilière COLOGNY-PARC «A»

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le 9 octobre 2002, à 11 h, au siège de GEROFINANCE S.A., 35, rue des Bains, 1205 Genève.

Ordre du jour:
– Opérations statutaires

Le bilan et compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du vérificateur aux comptes sont tenus à la disposition des actionnaires, auprès de GEROFINANCE S.A., rue des Bains 35, à Genève – Tél. 022 809 06 00.

204968

L'ADMINISTRATEUR UNIQUE

Offenlegung von Beteiligungen

Gestützt auf Art. 20 des Börsengesetzes erhielt die Ascom Holding AG nachstehende Meldung:

Gruppenmitglieder:

1. Deutsche Bank AG, Taunusanlage 12, D-60235 Frankfurt/M.
2. Deutsche Bank AG, London Branch, 23 Great Winchester Street, London EC2P 2AX
3. Deutsche Vermögensbildungsgesellschaft mbH, Feldbergstrasse 35, D-60223 Frankfurt/M.
4. DWS Investment GmbH, Grüneburgweg 113–115, D-60212 Frankfurt/M.
5. DWS Investment (Schweiz) AG, Bahnhofplatz 1, Postfach 7339, 8023 Zürich
6. Deutsche Bank Luxembourg SA, Bd. Konrad Adenauer 2, L-115 Luxembourg
7. Bankers Trust Company, Liberty Street, 100006 New York

Stimmrechtsanteil:
unter 5 %

Bern, 11. September 2002

Ascom Holding AG

Société Immobilière COLOGNY-PARC «B»

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le 9 octobre 2002, à 10 h 30, au siège de GEROFINANCE S.A., 35, rue des Bains, 1205 Genève.

Ordre du jour:
– Opérations statutaires

Le bilan et compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du vérificateur aux comptes sont tenus à la disposition des actionnaires, auprès de GEROFINANCE S.A., rue des Bains 35, à Genève – Tél. 022 809 06 00.

204964

L'ADMINISTRATEUR UNIQUE

Zu verkaufen über
300 St. amerik.
WESTERNSÄTTEL
auch wunderschöne
Oldtimersättel, Lassos,
Chaps, Packtaschen,
Bulpeitschen, Bits,
Bisonköpfe, Zäume,
Indiansdecken,
Sporen, Longhorns,
Revolver- und
Winchesterfütterale.
Günstige Preise
Tel. 056 833 44 82

Informations économiques
Recouvrements - Service juridique
Fiduciaire - Gestion des biens
www.credita.ch
0848 000 123
Credita
TOUT DE BON À VOTRE ARGENT.

Anzeigen- Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

STIMULUS INVEST S.A.

Sicav de droit belge - O.P.C.V.M.
Avenue Livingstone 6, à 1000 Bruxelles
R.C. Bruxelles n° 639.469

AVIS AUX ACTIONNAIRES

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

L'assemblée générale extraordinaire qui s'est tenue le mercredi 11 septembre 2002, à 15 h, n'ayant pas atteint le quorum requis par la loi, les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire de la sicav de droit belge STIMULUS INVEST qui se tiendra au siège social de Dexia Fund Services, rue Royale 180 - 1000 Bruxelles, le 1er octobre 2002, à 15 h, pour délibérer et voter sur l'ordre du jour suivant:

Ordre du jour:

1. MODIFICATION DE LA DÉNOMINATION SOCIALE

Proposition de modifier la dénomination sociale pour la remplacer par «DEXIA SUSTAINABLE».
En conséquence, modification corrélative du premier alinéa de l'article 1er des statuts.

2. TRANSFERT DU SIÈGE SOCIAL

Proposition de transférer le siège social à 1000 Bruxelles, rue Royale n° 180.
En conséquence, modification corrélative du premier alinéa de l'article 2 des statuts.

3. MODIFICATION DES DÉNOMINATIONS DES COMPARTIMENTS

Proposition de modifier les dénominations de chacun des compartiments par la suppression de la mention « Stimulus »
En conséquence, modifications corrélatives:
- du point A de l'article 6 des statuts
- des 3e et 4e alinéa de l'article 12 des statuts
- des points B1 à B10 de l'article 17 des statuts.

4. AUTRES MODIFICATIONS DES STATUTS

Proposition d'apporter aux statuts les principales modifications suivantes:

Article 7: ACTIONS: TYPE et NATURE
Modifier le 5e alinéa comme suit:
«Le conseil d'administration peut décider, conformément à l'article 478 du Code des Sociétés, d'émettre des fractions d'action aux conditions qu'il fixe.»

Article 12: VALEUR NETTE D'INVENTAIRE
Insérer un 6e alinéa avant le point «A. - Les avoirs», libellé comme suit:
«Le conseil d'administration pourra décider, pour chacun des compartiments, d'une période de souscription initiale au cours de laquelle les actions sont proposées à un prix fixe déterminé.»

Article 14: CONSEIL D'ADMINISTRATION - CONTRÔLE
Modifier le libellé du dernier alinéa comme suit:
«Le mandat des administrateurs sera exercé gratuitement, sauf décision contraire d'une assemblée générale statuant à la majorité simple des voix présentes ou représentées. Le conseil d'administration peut accorder aux administrateurs et directeurs, chargés de fonctions ou de missions spéciales, des indemnités à prélever sur les frais de fonctionnement.»

Ajouter un dernier alinéa libellé comme suit:
«Le présent article ne peut être modifié ou supprimé que si l'objet des modifications proposées est spécialement indiqué dans les convocations d'assemblée et si ceux qui assistent à l'assemblée représentent les deux tiers (2/3) au moins des actions représentatives du capital social. Aucune modification ne sera admise si elle ne réunit pas au moins les deux tiers (2/3) des voix. Si le quorum de deux tiers n'est pas atteint, une nouvelle assemblée sera convoquée laquelle décidera valablement, quelle que soit la portion du capital représentée pour les actionnaires présents.»

Article 23: ASSEMBLÉES GÉNÉRALES DES ACTIONNAIRES
Insérer un nouveau paragraphe entre le 15e et le 16e alinéa, libellé comme suit:
«Les propriétaires d'actions dématérialisées doivent, dans le même délai, déposer au siège social ou aux établissements désignés dans les avis de convocation une attestation établie par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation constatant l'indisponibilité des dites actions jusqu'à la date de l'assemblée.»

Article 26: RÉPARTITION des BÉNÉFICES et ACOMPTES SUR DIVIDENDES
Compléter cet article par un dernier alinéa, libellé comme suit:
«L'assemblée générale des actionnaires pourra décider d'accorder une partie des bénéfices en tant que rémunération aux administrateurs. Le montant ainsi accordé est réparti entre les administrateurs selon le règlement fixé par le conseil d'administration. L'assemblée générale sera informée si certains administrateurs ne désirent pas recevoir de tantièmes.
Le conseil d'administration désignera les établissements chargés d'assurer les distributions aux actionnaires.»

Article 27: FRAIS

Le contenu de cet article est remplacé par le texte suivant:
«La société pourra supporter les frais afférents à sa constitution, à la modification ultérieure de ses statuts et à son fonctionnement.

Ceux-ci comprennent:

- Les frais d'actes officiels et de publications légales;
- Les frais de domiciliation et de secrétariat général de la société;
- Les frais liés aux assemblées générales et conseils d'administration;
- Les émoluments, tantièmes et les indemnités éventuelles des administrateurs et des délégués à la gestion journalière;
- La rémunération éventuelle d'un «conseiller autonome»;
- La commission de gestion à taux fixe ou variable;
- La rémunération de la banque dépositaire, de l'agent administratif et de l'agent de transfert, et le cas échéant, celle de ses correspondants, ainsi que la rémunération pour service administratif et financier;
- La commission de distribution;
- Les honoraires des commissaires;
- Les frais de justice et de conseils juridiques et autres coûts de mesures extraordinaires, comme les expertises ou procès propres à sauvegarder les intérêts des actionnaires;
- Les redevances aux autorités de contrôle des pays où ses actions sont offertes;
- Les frais de calcul de la valeur nette d'inventaire et de tenue de la comptabilité;
- Les frais d'impression et de livraison des actions;
- Les frais d'impression et de distribution des prospectus d'émission et des rapports périodiques;
- Les frais de traduction et de rédaction de textes;
- Les frais de publication et d'informations aux actionnaires;
- Les frais de «marketing»;
- Les frais de service financier de ses titres et coupons (y compris les frais d'échange ou d'estampillage éventuels des parts des organismes de placement dissous dont les actifs ont été apportés à la société);
- Les frais éventuels de cotation en bourse ou de publication de la valeur d'inventaire et des prix d'émission et de remboursement des actions.
- Les intérêts et autres frais d'emprunts;
- Les taxes et frais liés aux mouvements d'actifs de la société;
- Les autres taxes et impôts éventuels liés à son activité;
- Les frais de personnel éventuels;
- Toutes autres dépenses faites dans l'intérêt des actionnaires de la société, et notamment, sans que cette énumération soit limitative les frais de téléphone, télex, télécopie, télégramme, qui sont encourus par la banque dépositaire lors d'achats et de ventes de titres, du portefeuille de la société et autres;
- Les indemnités prévues à l'article 21 des présents statuts.

Tout ou partie des frais ci-dessus pourront être pris d'une manière forfaitaire.

Chaque compartiment se verra imputer tous les frais et débours qui lui seraient imputables. Les frais et débours non imputables à un compartiment déterminé seront ventilés entre les compartiments au prorata de leurs actifs nets respectifs. Le conseil d'administration fixera l'imputation des frais relatifs à la création, la suppression, la dissolution, l'apport, la fusion ou la scission d'un ou de plusieurs compartiments.

Article 32 DÉPÔT des AVOIRS de la SOCIÉTÉ (Banque dépositaire)
Suite à la fusion intervenue entre ARTESIA BANKING CORPORATION et DEXIA BANQUE Belgique et de la nouvelle raison sociale résultant de cette fusion, modifier le texte du premier alinéa comme suit:
«La Société a conclu un accord avec DEXIA BANQUE Belgique, société anonyme, ayant son siège social à 1000 Bruxelles, boulevard Pachéco 44, aux termes duquel celle-ci assurera les fonctions de dépositaire conformément à la loi et à la réglementation en vigueur.»

5. POUVOIRS

A conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

Pour avoir le droit d'assister ou de se faire représenter à cette assemblée, tout actionnaire devra effectuer le dépôt de ses titres au porteur au plus tard le 26 septembre 2002, au siège social de la Société ou aux guichets de :

En Belgique:	DEXIA BANQUE EURAL Banque d'épargne VDK Spaarbank
Au Grand-Duché du Luxembourg:	DEXIA BANQUE INTERNATIONALE à Luxembourg
Aux Pays-Bas:	BANQUE ARTESIA Nederland
En France:	BANQUE VERNES ARTESIA
En Suisse:	BANQUE ARTESIA (Suisse)

Le conseil d'administration

205044

Publications officielles:

**Merci d'envoyer vos manuscrits
à notre rédaction dans la mesure
du possible par voie électronique.
E-mail: shab@seco.admin.ch
Merci de votre collaboration**

**Index
Indice**

Firma, Ort Rubrik Seite

■ Numerisch
50 actions au porteur, Nr., Tribunal d'Hérens et Conthey 61 25

■ Diverses
Zürich/Versicherungs-Gesellschaft Regionalisitz Bern/Mittelland, Bern 11 2

■ A

A. M. Jurisic Montagen, Opfikon	11	15
A. Moricz + Partner, Nidberg (ZH)	11	16
Abakus Dienstleistungen Müller, Bassersdorf	11	15
ABB Asea Brown Boveri Ltd, Zürich	11	16
ABB Participation AG, Baden	11	1
ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 1002 Lausanne	81	30
Ackermann Versandhaus AG, Entlebuch	11	7
ACO Bauelemente AG, Nestal	11	6
ACO Passavant AG, Nestal	11	6
Adran AG in Liquidation, Opfikon	51	22
ADV Consulting GmbH, Oftringen	11	1
Advanced Engineering & Consulting AG, Mündelstein	11	4
Aeroplan AG in Liquidation, Appenzell	51	20
AG Peoplepower, Wallisellen	11	16
AIG LIFE INSURANCE COMPANY (SWITZERLAND) LTD, Breznizza	11	11
AJE GmbH, Wollerau	11	10
AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie-Beteiligungen Luzern, Luzern	11	7
AKHILAM Super Market, Th. Muthukumaru, Zürich	11	15

Aktiengesellschaft Grünhof, Schlieren	51	20
Aktienzertifikate, Nr., Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen	61	25
Alba Investment AG, Olten	11	9
Albano - GmbH, Zürich	11	16
Albin, Kistler, Partner AG, Zürich	11	16
Alcan Singen GmbH, 78224 Singen	81	30
Alfa Bau AG, Nuglar-St. Pantaleon	11	9
Allee Handels AG, Au (SG)	11	8
Allee Handels AG, St. Gallen	11	8
Allianz Aktiengesellschaft, 80802 München	81	30
Allix Trading and Services SA, en liquidation, Genève	11	6
Alsecco Trocknungen AG, Schaffhausen	11	9
Alltax AG, Basel	11	4
Alpropra O Immobilien AG, Thalwil	11	16
AlpTransit Gotthard AG, Luzern	71	28
Alte AMP AG, Langenthal	11	3
Altermat Hausbau AG, Blauen	11	4
Alvano AG, Zug	11	14
Alvano AG, Zürich	11	14
Alvrit AG in Liquidation, Bern	11	3
AM General LLC, Wilmington (DE 19801)	81	30
Amap S.A. en liquidation, Yverdon-les-Bains	11	12
Amap S.A., Yverdon-les-Bains	11	12
Ampipharm AG, Basel	11	4
AMICORUM Sàrl, Saint-Sulpice (VD)	11	12
AMR Immobilien, Anne-Marie Rosolen, Givisiez	11	5
Amstutz + Birri AG, Sigriswil	11	4
Anker Bank, Zürich	11	16
Anomax GmbH, St. Gallen	11	8
Anthos Verwaltungs AG, Zürich	11	16
Antonio Gomes Faria & Carlos Gomes, Genève	11	6
AP Primiceri Antonio, Chur	11	7
APOGEX AG, Zürich	11	15
Aqua Vital GmbH, Steffisburg	11	3
Aqua Vital GmbH, Thun	11	3
Aquasana AG, Birmenstorf (AG)	11	1
Aragone SA, Genève	11	5
Arcon-Nutzfahrzeuge AG, Widnau	11	8
Arcoris Sàrl en liquidation, St-Maurice	51	23
Arfas Immobilien AG, Zürich	11	19
Argentina SA in liquidation, Rovereto (GR)	11	7
Argyl Grundstücke AG, Zug	11	14
Arti Grafiche Lepori e Storni SA già Cesare Mazzucconi Lugano, Lugano	11	11
Artima AG, Dietikon	11	16
Arunex AG in Liquidation, Kirchindach	51	21
Ascom Holding AG, Bern	131	36
ascentic liebhart AG, Basel	11	4
ASF AG Au (SG)	11	8
ASMEDIA COLOR SA, en liquidation, Meyrin	11	6
Aspro Technology AG, Mellingen	11	1
Atelier Berlin System Verwaltung AG in Liquidation, Schwyz	51	22
Auer Ke-Teck, Grenchen	11	10
August Hebenstreit AG in Liquidation, Zug	51	23
Auto Export Bouzidi, Schlieren	11	19
AUTOMANIA SA, Meyrin	11	5
avanex Versicherungen AG, 6343 Rotkreuz	81	30
AVUTON New Media GmbH in Liquidation, Zug	11	14
AVUTON New Media GmbH, Zug	11	14
AW Shiptrade Holding AG in Liquidation, Zug	51	22
AWT A. Waeber Transport, Meyrin	11	5
Xpo Informatik, Baden	11	1
AYB SA en liquidation, Genève	51	21

■ B

B + F Immobilien AG, Altsätten	11	8
B + F Metallbau, Bergmann und Fornasiero, Gams	11	8
B + F Metallbau, Günther Bergmann, Gams	11	8
B and B Consulting SA, Vevey	11	12
B.I.M. Bau- und Immobilien-Management AG, Generalunternehmung für Umbau, Neubau und Altsanierung in Liquidation, St. Moritz	11	7
Bachmag AG in Liquidation, Basadingen-Schlattigen	11	10
Bachmag AG, Basadingen-Schlattigen	11	10
Bachmann Engineering AG, Zolingen	11	1
Ballinari Auto SA in liquidation, Capriasca	11	11
Ballinari Auto SA, Capriasca	11	11
Baloise Bank SoBa, Solothurn	111	32
Banca Popolare di Sondrio, Lugano	131	35
Bank CIAL (Schweiz), Basel	11	4
Bank of Tokyo-Mitsubishi (Schweiz) AG, Zürich	11	16

Banque de Commerce et de Placements SA, Genève	11	5
Banque Syz & Co SA, Genève	111	32
Barcoox AG, Zürich	51	23
Barraud Georges, Genève	11	5
Barth + Partner Informationssysteme GmbH, Luzern	11	7
BASF Agro B.V., Arnhem (NL), Zweigniederlassung Wädenswil, Wädenswil	11	16
Bastel Anlagen- und Immobilien AG in Liquidation, Zürich	11	16
Bastel Anlagen- und Immobilien AG, Zürich	11	16
Baugenossenschaft des Verwaltungspersonals in Bern, Seidlung Wankdorf, Bern	11	2
Bäumle-Steiner AG, Wallbach	11	1
Bauunternehmung Ruppen Arnold, Ried-Brig	11	13
BBL Blumenbörse Luzern AG, Littau	11	7
Beau Soleil Voyages Sàrl, Lausanne	11	13
BEAULEU EXPLOITATION S.A., Lausanne	11	12
Beaumontcenter S.A. en liquidation, Fribourg	11	5
Beaumontcenter S.A., Fribourg	11	5
Bekatel GmbH in Liquidation, Oberbüren	11	8
Bekatel GmbH, Oberbüren	11	8
Benefel Ltd liab. Co., Baar	11	14
Berag AG in Liquidation, Appenzell	51	21
Berdoz S.A., Grandvaux	11	12
Berghotel Engstligenalp AG, Adolfsboden	11	3
BERNA BIOTECH AG, Bern	11	2
Besnik Morina, Café-Restaurant LA BELLE NOTE, Tolochenaz	11	12
Bestattungsdienst Drei Tannen, Olten	11	10
bestview GmbH, Uster	11	16
Bibrich Leichtmetallbau GmbH in Liquidation, Rapperswil	51	23
BIEG S.A., en faillite, Montreux	11	13
Bikeservice u. RC Modellbau Florin, an Leidl, Würenlos	11	2
Biro Universal Technology Sà.r.l. en liquidation, Osierens	11	13
Bison Mode, Bakirci Hasan, Zürich	11	15
Blueme-Style Sandra Wirz, Unterkulm	11	2
BMM Baumanagement GmbH, Zürich	11	16
BO - Baukunst Organisation AG, Ittigen	11	3
Bonum Treuband GmbH, Zug	11	14
Bouchon à Tonio SA, Carouge (GE)	11	5
BR Baumgärtner Immobilien AG, Altsätten	11	8
Braig, Untersiggenthal	11	1
Bravocom Sagl, Savosa	11	11
Breeder's Cup Limited, Lexington, Kentucky 40594	81	30
Bregy Willy, Raron	11	13
Bristol-Myers Squibb Pharma Company, Wilmington, Delaware	81	30
Bruno Heeb, Reparaturwerkstatt, Unterenggen	11	8
BSE, Basic Shield Engineering AG, Opfikon	11	16
BT & CONTROLE, Piero Pecoraro, Genève	11	5
BTZ Holding AG, Zug	11	14
buch.ch AG, Wintertur	11	16
Buchhandlung zur Brugg GmbH in Liquidation, Solothurn	11	10
Büchi Labortechnik AG, Flawil	11	8
Buderus technique de chauffage SA, Lancy	11	5
Building Maintenance & Logistik R. Munch, Rothen	11	4
Bundesamt für Bauten und Logistik	71	26
Bundesamt für Statistik (BFS), Neuchâtel	71	28
Buroroy Diffusion SA, Genève	11	5
Bürotrend Chur AG, Chur	11	7
Buser Engineering Sàrl, Le Bey	51	23
BUTO Verwaltungen AG, Frauenfeld	11	10
Bystronic Laser AG, Niederröden	11	3

■ C

Cadecme S.A., Ecclépens	11	12
Café-Restaurant du Tessin SA, Carouge (GE)	11	5
Calanda Gaststätten und Immobilien AG, Chur	11	7
Cama Handels AG in Liquidation, Bäretswil	51	21
Canon (Suisse) S.A., Lausanne	11	12
CAPITAL Sols Sàrl, Liddes	11	13
Cargologie AG, Kloten	11	16
Carrozzeria Benini SA in liquidation, Minusio	11	11
Carrozzeria Benini SA, Minusio	11	11
CARUSO NAGELKOSMETIK, Unterunkhofen	11	1
Caterpillar Commercial Holding SA, Genève	11	5

Caterpillar Overseas Credit Corporation SA, Genève	11	5
Caterpillar Sàrl, Genève	11	6
CC Custos Consulting AG in Liquidation, Appenzell	11	2
CD Creative Design GmbH in Liquidation, Engelberg	11	8
Cedif S.A. en liquidation, Olten	11	12
Cedif S.A., Olten	11	12
cédule hypothécaire, Nr. PJB 4162, lettre B, Tribunal de première instance de Genève	61	25
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. 145981, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois	61	24
Cédule hypothécaire au porteur, Nr., Tribunal d'Arrondissement de Lausanne	61	24
cédule hypothécaire au porteur, Nr., Tribunal de première instance de Genève	61	25
cédule hypothécaire au porteur, Nr. Pj no 4648, Tribunal de première instance de Genève	61	24
cédule hypothécaire au porteur, Nr. RF d'Avenches-Payerne No 83355, Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD	61	24
cédule hypothécaire au porteur, Nr. RF d'Orbe No 129924, Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD	61	24
cédule hypothécaire nominative, Nr. PJB 25, Tribunal de première instance de Genève	61	25
cédule hypothécaire, Nr. PJB 2118, lettre F, Tribunal de première instance de Genève	61	25
certificat d'action de la SI Floride, Nr., Tribunal de première instance de Genève	61	25
certificat d'actions, Nr., Tribunal de première instance de Genève	61	25
Chalet Service AG, Lauterbrunnen	11	3
Chalet Service, A. von Allmen & D. Storz, Lauterbrunnen	11	4
Chemifin Trade SA, Lugano	11	11
Chemins de fer fédéraux suisses CFF, Division Infrastructure, Bern 65	71	28
Chiesi SA, Lugano	11	11
Chip Software AG, Schaffhausen	11	9
Ciardo Gustavo, Chur	11	7
Cihan-Reisen Tek, Zürich	11	15
CIT Suisse SA, Breznizza	11	11
Citibank (Switzerland), Zürich	11	33
City-Mode, Rosario Primitivo, Thun	11	4
Clariden Bank, Zürich	11	16
Clayte AG in Liquidation, Zolingen	51	22
CMC (International) AG, Baar	11	14
CMS Adam AG, Bremgarten (AG)	11	1
Bregy Willy, Raron	11	13
Colonie Liberali-Radicali Ticinesi, Lugano	11	11
Compo Pizza, Ferreira Rodrigues Nelson, Yverdon-les-Bains	11	12
Computer Coaching Bern GmbH, Bern	11	3
Computer Service Plus auf der Maur, Ingenbühl	11	10
Consourse GmbH, Henggart	11	16
Consourse GmbH, Wädenswil	11	16
Connect Elektrotechnische Dienstleistungen AG, Birmensdorf (ZH)	11	16
Consulting Elvia SA, Vevey	11	12
Contratto collettivo di lavoro per la posa di ponteggi	101	31
Convention collective de travail pour les échafaudages	101	31
CoProjekt GmbH, Zürich	11	16
Corag Computer AG, Zürich	11	19
Corama Trading AG in Liq., Zug	51	22
CORPORATE EXPRESS, INC., Broomfield, Colorado 80021	81	30
Coufal Elektronik AG, 9427 Wollhalden	81	30
Covexim SA, Genève	11	6
CREDIT SUISSE PRIVILEGIA Vor-sorgungstiftung S. Säule, Zürich	11	16
CreditaManagement, Zug	131	36
cte change management GmbH in liquidation, Altdorf (UR)	11	12
cte change management GmbH, Altdorf (UR)	11	12
Cucina Moderna SA Lugano, Lugano	11	11

Deckers Outdoor Corporation, Goleta, CA 93117	81	30
Déesse Informatique Sàrl, Genève	11	6
Déesse Informatique Sàrl, Lancy	11	6
DELAJOYE ARCHITECTES ASSOCIÉS Manthey	11	13
DELTA AIR TRANSPORT SA, Bruxelles, Grand-Saconnex Branch, near Geneva, Le Grand-Saconnex	11	6
Delvativa International AG, 8700 Küssnacht/ZH	81	30
Design Promotion Werbeartikel AG, Thun	11	3
Design-Plus Sà.r.l. en liquidation, Monthey	11	13
Design-Plus Sà.r.l., Monthey	11	13
DG Immobilien Sàrl, Porrentruy	11	7
Di Lauro & Cie, Le Grand-Saconnex	11	6
Diamcoupe S.A., Lausanne	11	12
Didier Fleury et Roland Dorsaz,ully	11	13
Digelmann Tuning, Weizikon (ZH)	11	15
Digital Telekommunikations AG in Liquidation, Baar	11	14
Digital Telekommunikations AG, Baar	11	14
Dipastria J.C. Miklusz SA en liquidation, Genève	51	21
DjuroTrans - Knezevic, Aarburg	11	1
DML Systems SA, Lugano	11	11
Dogru Ayla, Thal	11	9
Dow Europe GmbH, Horgen	11	17
Dr. E. Ritsert GmbH & Co. KG, 69412 Eberbach	81	30
Dr. Stephen Fedtke System Software, Zug	11	14
Dramada Sagl, Losone	11	11
Dreyfus Söhne & Cie Aktiengesellschaft, Banquiers, Basel	11	33
DUBAY Consulting Office, Zürich	11	12
Duovya AG in Liquidation, Gländ	11	19

■ E

E. A. Rath tiefen entertainment, Winterthur	11	15
E. A. Weber AG, Mühlen- und Maschinenbau, Ennetbaden	11	1
E. Läubli, Bauservice GmbH, Boningen	11	9
E.A. Weber AG, Maschinenbau, Freienwil	11	1
Easy Kids Sàrl, Morges	11	12
eb fusseleastic GmbH, Buchs (SG)	11	8
ebcom ag, Rämich (AG)	11	1
Eclipse AG, Alesheim	11	4
Edil-Casa SA in liquidation, Bellinzona	11	11
Edil-Casa SA, Bellinzona	11	11
Edit Publishing SA, Miège	11	14
Egon Zehnder Associés SA, Genève	11	6
Eigentümerschuldbriefe, Nr., Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen	61	24
Eisenbahner-Baugenossenschaft Bern, Bern	11	3
ELECTROLUX FINANCE S.A., Luxembourg-Hamm, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	17
Ellen Baur & Partner Relocations GmbH, Opfikon	11	17
Ellen Baur & Partner Relocations GmbH, Zürich	11	17
Emch + Berger AG Cham, Cham	11	14
Emil Flachsmann AG, Wädenswil	11	17
Energis (Switzerland) AG in Liquidation, Wallisellen	11	17
Entropar AG, Zug	51	22
EPA Superdiscount Heidi + Willi Gantenbein, Wädenswil	11	17
Epicerie Ana et Cristina Sàrl en liquidation, St-Maurice	51	23
ETE AG, Zürich	11	15
Etienne Fallet, Les Vins du Sud-Ouest, Treyvaux	11	5
EuroGastroService GmbH, Zürich	11	17
EuroTrust e-Security Sàrl, Fribourg	11	5
Exim-Index AG, Zürich	11	17
eXpertix Control AG, Zweigniederlassung Bassersdorf, Bassersdorf	11	19

■ F

FAB Parking System AG, Oberbüren	11	8
Felibera Medical SA en liquidation, Grandson	11	12
Fenaco, 3001 Bern	81	30
Ferreira Simeos Reinigungen, Küssnacht (ZH)	11	17
Ferreira Simeos Reinigungen, Zürich	11	17
Fertigkeller-Glatthaar GmbH in Liquidation, Regensdorf	51	23
Fibernet AG in Liquidation, Zürich	51	22
Fidag Immobilien + Handels AG, Thun	11	3
Fiduciaire de Miéville SA, Lausanne	11	12
Fidura Revisions AG, Zug	11	14
FinalCogestim S.A. (ex-Cogestim S.A.), Lausanne	51	20

**RUBRIKEN
RUBRIQUES
RUBRICI**

1 Handelsregister Registre de commerce Registro di commercio
2 Konkurse Faillites Fallimenti
3 Nachlassverträge Concordats Concordati
4 Schuldbetreibungen Poursuites pour dettes Esecuzioni
5 Schuldurufe Appel aux créanciers Scioglimento di società
6 Abhanden gekommene Wertpapiere Titres disparus Titoli smarriti
7 Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici
8 Marken Marques Marchi
9 Edelmetallkontrolle Contrôle des métaux précieux Controllo dei metalli preziosi
10 Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali
11 Bilanzen Bilans Bilanci
12 Infoservice Service d'information Servizio d'informazioni
13 Unternehmenspublikationen Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impresse

Parts & Partners AG, Roschach	11	9	Remontées Mécaniques de Grimont SA, Grimentz	11	14	Schuldbrief, Nr. Beleg 17796, Gerichtskreis V Burgdorf-Frauenmolen	61	24	SPM Technologies Schweiz AG, Zürich	11	18	Vega Gestion de Fortune (Suisse) Sàrl, Genève	11	6
Patrimoine & Gestion SA, Genève	11	6	remotec electronic GmbH, Wädenswil	11	18	Schuldbrief, Nr. Beleg 2'430, Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft	61	25	Spörrt + Hauser Consultants	11	2	VERA SECURITY SA, Lugano	11	11
Paul Schenk AG, Emmenbruggen	11	8	Renaultic S.A., La Tour-de-Peilz	51	20	Schützen Rheinfelden AG, Rheinfelden	11	2	Steuer-, Vermögens- und Vorsorgeberatung, Künz	11	4	Verband Schweizer Metzgermeister - Fachverband der Schweizer Fleischwirtschaft, Zürich	11	19
Paul Scherrer Institut, Villigen	71	26	Renouvel, Fabian und Samuel	81	30	Résidence d'Ouchy S.A. en liquidation, Lausanne	51	22	Sportbahnen Männlichen AG, Grindelwald	11	4	Verdel-Mousquines en liquidation, Lausanne	51	21
Paul Scherrer Institut, Villigen	71	26	Ruchti, 8447 Dachsen			Restaurant Aune, Gohl Markus, Zermatt	11	13	SRT SWISS RACING TEAM AG, Zug	11	14	Vernar Murhof, Frauenfeld	11	10
Pavipal SA in liquidazione, Cugnaso	11	11	Résidence d'Ouchy S.A. en liquidation, Lausanne	51	22	Restaurant Bären Acklin-Hanninger Heidemarie, Staffebach	11	11	SSE Elektroplanung AG, Muri bei Bern	11	3	Verein Open-Air Brig-Glis, Brig-Glis	11	13
Pavipal SA, Cugnaso	11	11	Restaurant Aune, Gohl Markus, Zermatt	11	13	Restaurant du Tennis-Club Nyon, S. Martinez, Nyon	11	12	Stefano Ghezzi studio d'architettura, Tenero-Contrà	11	11	Verkehrsbetriebe Glattal VBG, Opfikon	11	19
Pecunia AG, Zug	11	14	Restaurant Paradis, Biner Georg, Zermatt	11	13	Restaurant Paradis, Gohl Markus, Zermatt	11	13	Stelner Project Development SA, Genève	11	6	Versicherungs-Agentur Demir & Co., Liestal	11	4
Peer Sanitär SA, Sent	11	7	Rheinkraftwerk Neuhausen AG (RKN), Neuhausen am Rheinfall	11	9	Riccar Nähmaschinen Karl-Heinz Ritter, Arbon	11	10	Stiftung COMET Liebfeld, Künz	11	3	VHF Advisory Services AG in Liq., Zug	11	15
Pensione e Ristorante Solaria Sagli in liquidazione, Minusio	11	11	Richemont AG, Zug	131	35	Ristorante Ambiente Pizzeria Abduh & Co., St. Gallen	11	8	Stiftung Hilfe zur Arbeit - Weg aus der Isolation, Bülach	11	18	VHF Advisory Services AG, Zug	11	15
Pensione e Ristorante Solaria Sagli, Minusio	11	11	Ristorante Ambiente Pizzeria Abduh & Co., St. Gallen	11	8	RL-Mobile GmbH, Auw	11	2	Stiftung zur Förderung der Ausbildung von Automobiltechnikern - SFAA -, Zug	11	14	Vinart, Hans A. Rieger, Fribourg	11	5
Pensionsfonds für die Arbeitnehmer Gastrossuisse, Zürich	11	18	RL-Mobile GmbH, Volketswil	11	2	Roberto Sottocorna Security Service, Winterthur	11	19	Stiftung zur Förderung der Ernährungsforschung in der Schweiz, Bern	11	3	VIP Sport Agency SA, Genève	11	5
Pensionskasse der SCANIA Truck AG, Kloten	11	18	Roberto Sottocorna Security Service, Winterthur	11	19	Rock n'Roll Cafe GmbH, Gebenstorf	11	1	Stimulus Invest SA, Bruxelles	131	37	Virtuallessons Music Education GmbH, Dietikon	11	16
Pensionskasse der schweizerischen EDS-Gruppe, Zürich	101	31	Rock n'Roll Cafe GmbH, Gebenstorf	11	1	Rocla Limited, Melbourne, Victoria 3000	81	30	Stoked Holding AG, Zermatt	11	13	Vobag AG für vorgespannten Beton, Hergiswil (NW)	11	8
Pergam AG, Zürich	11	15	Rocla Limited, Melbourne, Victoria 3000	81	30	Roger Winteler, Unternehmens- und Versicherungsberatung, Thalwil	11	19	Stoked Management GmbH, Zermatt	11	13	Vobag AG für vorgespannten Beton, Hergiswil (NW)	11	8
Personalfürsorgeanstalt der Baklag AG, Zürich, Zürich	11	19	Roland Artho, Wetzwil	11	9	Roland Gläsen AG, Minusio	11	11	Storni Hoch- + Tiefbau AG, Weilen	11	18	Von Roll Management AG, Zürich	11	19
Personalfürsorgeanstalt der Firma Hochstrasser AG, Lüttau	11	8	Roland Gläsen AG, Minusio	11	11	Roland Rohrer Vermögensverwaltung und Anlageberatung, Basel	11	4	Streuhaus Management AG, Kirchberg (ZH)	11	18	Vorsorgeanstalt der Brauerei Hürimann AG, Zürich	11	19
Personalfürsorgeanstalt der Holzbau Leuthard AG, Rümelingen	11	4	Rolfs Egli Partnervermittlung, Winterthur	11	18	Rolf Egli Partnervermittlung, Winterthur	11	18	Streuli Bau Management AG, Oberrieden	11	19	Voutaz Edmond, Sembracher	11	13
Personalfürsorgeanstalt der Symalit AG in liquidation, Lenzburg	11	2	Rolfs Egli Partnervermittlung, Winterthur	11	18	Rolf Körner, Belfaux	11	5	Stüber Management AG, Schlieren	51	20	W. Koch-Gasser, Brennstoffe, Hallau	11	9
Personalfürsorgeanstalt der Symalit AG, Lenzburg	11	2	ROMI HOLDING SA, Genève	11	5	ROMI HOLDING SA, Genève	11	5	SWIG GmbH, Zürich	11	18	Waldburg-Taxi, Rolf Winzenried, Zollikon	11	16
Personalstiftung der Westdeutschen Landesbank (Schweiz) AG, Zürich	11	19	Roncoroni Baugeschäft AG in liquidation, Obereggen	51	22	Roncoroni Baugeschäft AG in liquidation, Obereggen	51	22	Swissquote Bank, succursale de Schwenzerbach, Schwenzerbach	11	18	WALK PAK SA, Genève	11	6
Personalvorsorgeanstalt der J. Wagner AG, Albstätten	11	9	Rosko International, Roman Skorupa, Winterthur	11	15	Rosko International, Roman Skorupa, Winterthur	11	15	Tamedia AG, Zürich	11	18	Walter Bollag & Co. AG, Frauenfeld	11	10
Personalvorsorgeanstalt der Wagner International AG, Albstätten	11	9	Rossus GmbH in liquidation, Itigen	51	23	Rossus GmbH in liquidation, Itigen	51	23	Tarin & partners S.A. en liquidation, Pully	11	13	Walter Bollag & Co. AG, Frauenfeld	11	10
Peter Lutz, Café Möve, Diessenhofen	11	10	Rotaxpa GmbH, Rheinfelden	11	2	Rutishanser Data AG, Stäfa	11	18	Tarin & partners S.A., Pully	11	13	Walter und Gertrude Geissberger-Kraus-Stiftung, Kleinandelfingen	11	19
Peter und Anne Koechlin-Stiftung, Basel	11	5	Rutishanser Data AG, Stäfa	11	18	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Tartan SA, Vignanello	11	11	WAP Reinigungssysteme Inhaber Guido Segmüller, Bütschli	11	8
Peter und Elise Jecklin-Naef Stiftung, Zürich	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Teichfaller AG in liquidation, Steffisburg	11	4	Wellness und Beauty Center, Marianne Schweizer GmbH, Oberengstringen	11	19
Pflammer & Co., Leinha, Naters	11	13	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Teichfaller AG, Bern	11	3	Wells Lamont Industry Group, Inc., Morton Grove, Illinois 60053	81	30
Pharmacie du Petit-Saconnex, Lucie Gindrat-Karlen, Anastasia Scherz succ., Genève	11	6	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Tegatec AG, Zug	11	15	WELTI TRANSPORT, Versoix	11	5
Pharmacie Moser Cité-Jonction SA, Genève	51	20	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Teleplan & Computer Clinic AG, Embrach	11	18	WEPROS GmbH, Dübendorf	11	16
Pick Pay Partner Heidi + Willi Ganzenben, Wädenswil	11	17	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Telescript, Günther & Soler, Zürich	11	19	WHITE STAR LINE AG in Liq., Basel	11	5
Picobello Gastro AG, Basel	11	5	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Tello GmbH, Wallisellen	11	18	WHITE STAR LINE AG, Basel	11	5
Pierre Chevalier, Ohne-Bougeries	11	3	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Telrol AG in liquidation, Dürrenäsch	51	21	Wieland Dental + Technik GmbH & Co. KG, Pforzheim, Zweigniederlassung Bern, Bern	11	2
PK-Küpfel AG, Zürich	11	15	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Terrax AG Appenzell in liquidation, Appenzell	51	21	Wine4you Bertschinger + Schenk, Steinhausen	11	14
Placer SA, en liquidation, Genève	11	6	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Test & Training tes SA, Vernier	11	6	Winkler Management + Consulting, Küssnacht am Rigi	11	10
PMI Consulenze Sagli in liquidazione, Chiasso	11	12	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	The Pullman Shoe Company Limited, Waltham Abbey (Essex EN9 1AT)	81	30	Wintrol Consulting AG in liquidation, Winterthur	11	19
Polzer GmbH Inneeinrichtungen und Innenarchitektur in liquidation, Luzern	11	8	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Thermos Hong Kong Limited, Shatin, New Territory	81	30	Wittenstein AG, 97999 Igersheim	81	30
Ponticelli Design, Kappel (SO)	11	9	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Thomson Corporation Switzerland AG, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	18	Wohlfahrtsfonds der Stäfa Wirtz Ventilator AG, Stäfa	51	23
Poseidon, Maragos Transporte, Dietikon	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Tipton GmbH, Schwyz	11	10	Wohlfahrtsstiftung der SCANIA Truck AG, Kloten	11	19
Powerflame Härti Engineering GmbH, Einsiedeln	11	10	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Tobbi SA, Ascona	11	10	Wohn- und Baugenossenschaft WBG Goldach in liquidation, Goldach	51	23
Primiceri Antonio, Chur	11	7	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Tomaniello Treuhand, Lenzburg	11	2	Wohnbau-genossenschaft Limmat, Zürich	11	19
Prisma Consulting Group SA, Genève	131	35	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Toni Bayard, Zermatt	11	13	Wohndien Futterknecht, Chur	11	7
PRO HORSE SA, Genève	11	5	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Topolino SA in liquidation, Cham	11	15	Woodtil Hygiene Services GmbH, Marthalen	11	16
PROVIDA Consulting AG, Küssnacht (ZH)	11	18	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Torusa SA, Cham	11	15	WWS Immobilien und Bau AG in liquidation, Waltham	11	3
PROVIDA Consulting AG, Zürich	11	18	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Toshiba Tungloy Co., Ltd., Kanagawa-ken	81	30	Xenometrix by Endotel GmbH, Allschwil	11	4
PUR-Grow Artikel-Roth, Balshausen	11	9	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Totem Communication et Marketing Services S.A., Porentruy	11	7	Xenometrix GmbH, Allschwil	11	4
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Tradetech AG, Giswil	11	8	Xerox AG, Zweigniederlassung Kloten, Kloten	11	19
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Trans Insurance SA, Lugano	11	11	Xerox AG, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	19
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Transgloria S.A., Fribourg	11	5	XP-edition GmbH, Wagenhausen	11	10
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Transport Trtica, Schaffhausen	11	9			
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Tunica AG, Zürich	11	18			
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	TUV Consulting AG - Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland, Thun	11	4			
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	Two THREE TRADING SA, Vernier	11	6			
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	twoheiler GmbH, Bern	11	2			
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19	S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11	19						
			S.I. Esterer + Partner Kältetechnik, Winterthur	11										